



649280HU-HUMG(A/2021)
(WORLDWIDE)

OPERATORS MANUAL
(NOTICE ORIGINALE)

MRT 2260 360 160Y ST5 S1
MRT-X 2260 360 160Y ST3A S1
MRT 2660 360 160Y ST5 S1
MRT-X 2660 160Y ST3A S1
MRT 3060 360 175Y ST5 S1
MRT-X 3060 360 175Y ST3A S1
MRT 2570 360 175Y ST5 S1
MRT-X 2570 360 175Y ST3A S1
MRT 3570 360 210Y ST5 S1
MRT-X 3570 360 210Y ST3A S1
MRT 3570 ES 360 210Y ST5 S1
MRT-X 3570 ES 360 210Y ST3A S1

JOGI NYILATKOZAT

Jelen ismertető kizárólag tájékoztató jellegű. Tilos a sokszorosítása, másolása, megjelenítése, rögzítése, átadása, terjesztése stb, részben vagy egészben, vagy bármilyen formátumban. Jelen dokumentumban található ábrák, rajzok, képek, megjegyzések és jelzések, valamint magának a dokumentumnak a szerkezete a MANITOU BF szellemi tulajdonát képezi. A fentiek megsértése polgárjogi és büntetőjogi szankciókkal büntetendő. A vállalat logója és vizuális arculata a MANITOU BF tulajdona, és nem használható a vállalat kifejezett, hivatalos engedélye nélkül. Minden jog fenntartva.

A Manitou gépezetekbe integrált szoftverek sokszorosítása, a forráskódokhoz való hozzáférés, visszafejtés, módosítása, másolása (a biztonsági másolatok kivételével), a hibák javítása, átadása vagy terjesztése szigorúan tilos.

Amennyiben a fenti intézkedések mégis elengedhetetlennek bizonyulnak a szoftver rendeltetésszerű használatához, vagy egyéb, függetlenül létrehozott szoftverrel való interoperabilitáshoz szükséges információ megszerzéséhez, a felhasználó előzetesen fel kell vegye a kapcsolatot a Manitouval, és saját megítélése szerint megteheti a szükséges intézkedéseket, vagy hozzáférést adhat azokhoz az információkhoz, amelyek feltétlenül szükségesek az interoperabilitáshoz.

Ezen követelmények be nem tartása hamisítási szabálysértésnek minősülhet, amely esetén a Manitou bírósági eljárást indíthat.

A Manitou csatlakoztatott gépezetek fel vannak szerelve dobozokkal, amelyek műszaki adatokat gyűjtenek a gépezetekről (pl. földrajzi helymeghatározással vagy az alkatrészek működésével kapcsolatos adatok). Ezek az adatok, amelyeket a Manitou algoritmusai és szakértelme szervez, dolgoz fel és javít, védelem alatt álló adatbázisnak minősülnek a szellemi tulajdonról szóló törvény L.341-1. cikkelye szerint.

Szigorúan tilos az adatbázishoz vagy annak egy részéhez való hozzáférés, és az adatok felhasználása (beleértve a véletlen hozzáférés esetét is) a Manitou előzetes, kifejezett engedélye nélkül. Amennyiben a Manitou engedélyt ad egy Manitou-felhasználónak arra, hogy hozzáférjen az adatbázis egy részéhez vagy az egészéhez, az adatbázis létrehozójaként csak a személyes célokra történő, nem-kizárólagos, nem átruházható használatra ad engedélyt, és a Manitou tulajdonában lévő vagy általa irányított szerver által üzemeltetett információtechnológiai platformhoz való hozzáférés által.

Minden esetben szigorúan tilosak a következők:

- az adatbázis egészének, vagy minőségileg vagy mennyiségileg lényeges részének kivonata, sokszorosítása, megjelenítése, újrafelhasználása a nyilvánosságnak való rendelkezésre bocsátásával, terjesztése, átadása, véglegesen vagy ideiglenesen, bármilyen hordozón, bármilyen eszközzel és bármilyen formában,
- az adatbázis minőségileg vagy mennyiségileg lényeges részének kivonata, sokszorosítása, megjelenítése, újrafelhasználása a nyilvánosságnak való rendelkezésre bocsátásával, terjesztése, átadása, ismétlődően vagy rendszeresen, ha a gépezet felhasználója az adatbázist nyilvánvalóan nem rendeltetésszerűen használja fel saját céljaira,
- bármilyen olyan eszköz használata, amely az adatbázisok vagy a dobozokba beágyazott szoftver forráskódok műszaki védelmi intézkedéseinek megkerülésére szolgál, a szellemi tulajdonról szóló törvény L.331-5. cikkelyével összhangban.

MANITOU BF S.A. Igazgatótanáccsal rendelkező nyilvánosan működő részvénytársaság.

Központi iroda: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Franciaország

Részvénytőke: 39,548,949 €

A Nantes Trade-be és a Cégnyilvántartásba a következő szám alatt lett bejegyezve: 857 802 508.

Tel.: +33 (0)2 40 09 10 11

www.manitou.com

1. BIZTONSÁG	12
1.1. EREDETI PÓTALKATRÉSZEK ÉS BERENDEZÉSEK	12
1.2. HASZNÁLATI JAVASLATOK A JÁRMŰVEZETŐ SZÁMÁRA	12
1.3. ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK	14
1.3.1 Kezelési kézikönyv	14
1.3.2 Vezetői engedély	14
1.3.3 Rutin karbantartás	14
1.3.4 A használat környezeti feltételei	14
1.4. VEZETÉSI UTASÍTÁSOK	15
1.4.1 A vezetőüléssel kapcsolatos rendelkezések	15
1.4.2 A targonca elindítása előtt	15
1.4.3 A targonca indítása	15
1.4.4 Teleszkópos rakodó útmutató	16
1.4.5 A teleszkópos rakodó leállítása	17
1.4.6 A teleszkópos rakodó vezetése az úton	17
1.5. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK	18
1.5.1 Kezelési utasítások	18
1.6. A RAKOMÁNY KEZELÉSE	20
1.6.1 Rakomány súlya és súlypontja	20
1.6.2 Rakomány felvételek a talajról	20
1.6.3 Rakomány felvétele gumiabroncsokon	21
1.6.4 Raklap nélküli rakomány felvétele	23
1.6.5 Terhelési állapotjelző készülék	23
1.7. A RÁDIÓVEZÉRLÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK	23
1.7.1 Javaslatok a távvezérlő használatára	23
1.8. A JÁRMŰ RÁDIÓVEZÉRLÉSSEL TÖRTÉNŐ FORDÍTÁSA	26
1.8.1 A teleszkópos rakodó fordítása távvezérlővel vagy platformmal (opcionális)	26
1.8.2 A távvezérlővel történő fordítás biztonsági követelményei	26
1.8.3 A platform szállítási biztonsági követelményei (kosár)	27
1.9. A TELESZKÓPOS RAKODÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSAI	28
1.9.1 Karbantartási ajánlások	28
2. MŰSZAKI ADATOK ÉS LEÍRÁS	29

2.1. A GÉP AZONOSÍTÁSA	29
2.1.1 A FORGÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ AZONOSÍTÁSA	29
2.1.2 A FORGÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ AZONOSÍTÁSA	29
2.1.3 HŐMOTOR ADATCÍMKE	29
2.1.4 HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ ADATCÍMKE	30
2.1.5 HIDROSZTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE	30
2.1.6 HAJTÓMŰ ADATCÍMKE	31
2.1.7 ELÜLSŐ TENGELY ADATCÍMKE	31
2.1.8 HÁTSÓ TENGELY ADATCÍMKE	32
2.1.9 FÜLKE ADATCÍMKE	32
2.1.10 ALVÁZ ADATCÍMKE	32
2.1.11 MUNKASZERELÉK GYÁRTÓI ADATCÍMKE	33
2.2. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK	33
2.2.1 AZ MRT 2260 és 2660 JELLEMZŐI	33
2.2.2 AZ MRT-X 2260 és 2660 JELLEMZŐI	37
2.2.3 AZ MRT 2570 és 3060 JELLEMZŐI	40
2.2.4 AZ MRT-X 2570 és 3060 JELLEMZŐI	43
2.2.5 AZ MRT 3570 és 3570 ES JELLEMZŐI	46
2.2.6 AZ MRT-X 3570 és 3570 ES JELLEMZŐI	49
2.2.7 KAPACITÁS- ÉS TERHELÉSI DIAGRAMOK	52
2.2.8 CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	60
2.3. KÖRNYEZETVÉDELEM	62
2.3.1 KIPUFOGÓGÁZ-UTÓKEZELŐ RENDSZER (DPF + SCR + EGR) ÉS A SZENNYEZŐ GÁZOK KIBOCSÁTÁSÁNAK SZABÁLYOZÁSA	62
2.4. KOMPONENSEK	65
2.4.1 VEZÉRLŐK	65
2.4.2 Pedálok és diagnosztikai csatlakozók	66
2.4.3 ÁLLÍTHATÓ KORMÁNYOSZLOP KAR	66
2.4.4 VEZÉRLŐKAR LÁMPÁKHOZ, KÜRTHÖZ, JELZŐLÁMPÁKHOZ ÉS ABLAKTÖRLŐKHÖZ	67
2.4.5 OLDALSÓ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK és USB-PORT	68
2.4.6 NAPELLENZŐ	68
2.4.7 KIJELZŐ MAGASSÁGÁLLÍTÓ GOMBJA	69
2.4.8 Kabintartozékok	69
2.4.9 Mennyezeti lámpa és hátsó ablaknyitó kar	69
2.4.10 Az ajtó és az ajtóablak kinyitása	70
2.4.11 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKE BELSEJÉBŐL	70
2.4.12 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKÉN KÍVÜLRŐL	70
2.4.13 Levegő diffúzorok	70
2.4.14 Rendszám tábla	71

2.4.15 FÉNYSZÓRÓK.....	71
2.4.16 Jelzőfény és fényszóró jelzés.....	72
2.4.17 AKKUMULÁTOR LEVÁLASZTÓ KAPCSOLÓ.....	72
2.4.18 GÉM BIZTONSÁGI ÉK.....	72
2.5. KEZELŐI TERÜLET.....	73
2.5.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL.....	73
2.5.2 A - VEZETŐÜLÉS (alapfelszereltség).....	73
2.5.3 B - PNEUMATIKUS VEZETŐÜLÉS (opcionális).....	74
2.5.4 C - FÜTÖTT/LÉGKONDITIONÁLT VEZETŐÜLÉS (opcionális).....	75
2.5.5 BIZTONSÁGI ÖV.....	76
2.5.6 GYÚJTÁSKAPCSOLÓ.....	76
2.5.7 „Easy MANAGER” INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZER (opcionális).....	77
2.6. KIJELZŐ.....	77
2.6.1 KIJELZŐVEZÉRLÉS.....	77
2.6.2 IKONOK MEGJELENÍTÉSE.....	78
2.6.3 OLDALAK MEGJELENÍTÉSE.....	80
2.6.4 GOMBSOR.....	82
2.6.5 MENÜOLDALAK.....	85
2.6.6 „VEZETÉS” OLDAL.....	85
2.6.7 „MŰKÖDÉS” OLDAL.....	86
2.6.8 „STABILITÁS” OLDAL.....	88
2.6.9 „BESZABÁLYOZÁSOK” OLDAL.....	88
2.6.10 „DIAGNOSZTIKA” OLDAL.....	89
2.6.11 „BEÁLLÍTÁSOK” OLDAL.....	90
2.6.12 „ERŐFORRÁSOK” OLDAL.....	92
2.6.13 „INFORMÁCIÓ” OLDAL.....	93
2.7. ELLENŐRIZZE A JELZŐKET.....	94
2.7.1 BOTKORMÁNY.....	94
2.7.2 GOMBOK ÉS VEZÉRLŐK.....	95
2.7.3 BIZTONSÁGI RENDSZER KIZÁRÁSI KULCSA.....	100
2.7.4 SZABVÁNYOS RÁDIÓVEZÉRLÉS A MUNKASZERELÉK KEZELÉSÉRE.....	100
2.8. OPCIONÁLIS.....	104
2.8.1 LÉGKONDITIONÁLÁS.....	104
2.8.2 GÉM FELFÜGGESZTÉS.....	104
2.8.3 A MUNKASZERELÉK HIDRAULIKUS BLOKKJA.....	105
2.8.4 ELÜLSŐ ÉS OLDALSÓ KAMERARENDSZER.....	106
2.8.5 A MUNKASZERELÉK ÉS A TELESZKÓPOS RAKODÓ MOZGÁSÁNAK RÁDIÓVEZÉRLÉSE.....	107
2.8.6 A BI-ENERGY EGYSÉG ELŐKÉSZÍTÉSE.....	110

3. A GÉP HASZNÁLATA	111
3.1. A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT	111
3.1.1 HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSI ELLENŐRZŐLISTA	111
3.1.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖRÜLI TERÜLET	112
3.1.3 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE	112
3.1.4 A „DEF” TARTÁLY FELTÖLTÉSE	112
3.1.5 MUNKATERÜLET ELLENŐRZÉSE	113
3.2. BELÉPÉS A FÜLKÉBE	114
3.2.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL	114
3.3. A GÉP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA	115
3.3.1 A GÉP INDÍTÁSA	115
3.3.2 A GÉP KIKAPCSOLÁSA	116
3.4. MUNKASZERELÉKEK HASZNÁLATA	116
3.4.1 A MUNKASZERELÉKEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK	116
3.4.2 A MUNKASZERELÉKEK CSATLAKOZTATÁSA	118
3.4.3 AZ „E-RECO” MUNKASZERELÉK AUTOMATIKUS FELISMERÉSE	120
3.4.4 A MUNKASZERELÉK KÖR ÁRAMLÁSKORLÁTOZÓJA	121
3.5. A GÉP VEZETÉSE	121
3.5.1 A KORMÁNYZÁSI MÓDOK HASZNÁLATA	121
3.5.2 A FÉLAUTOMATA KERÉKBEÁLLÍTÁS HASZNÁLATA	122
3.5.3 A RÖGZÍTŐFÉK HASZNÁLATA	123
3.5.4 VEZETÉSI MÓDOK	123
3.5.5 AZ ELŐRE/ÜRES/HÁTRA IRÁNYVÁLASZTÓ (FNR) HASZNÁLATA	124
3.5.6 UTAZÁSBIZTONSÁGI RENDSZER VISSZAÁLLÍTÁSA GOMB	124
3.6. A GÉP STABILITÁSA	125
3.6.1 SZINTEZÉSI ELJÁRÁS (GUMIABRONCSOKON)	125
3.6.2 HÁTSÓ TENGYEL LENGÉSÉNEK BLOKKOLÁSA	126
3.6.3 STABILIZÁTOR MOZGÁSOK	126
3.6.4 KÉZI STABILIZÁLÁSI ELJÁRÁS	126
3.6.5 AUTOMATIKUS STABILIZÁLÁSI VAGY DESTABILIZÁLÁSI ELJÁRÁS	127
3.6.6 STABILIZÁTOROK AUTOMATIKUS SZINTEZÉSI ELJÁRÁSA	128
3.7. VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK	128
3.7.1 VÉSZHELYZETI ELJÁRÁS	128

3.8. VONTATÓESZKÖZÖK HASZNÁLATA.....	129
3.8.1 CSAP ÉS VONÓHOROG.....	129
3.8.2 ÖSSZEKÖTŐ VILLA.....	129
3.9. A GÉP SZÁLLÍTÁSA	130
3.9.1 A TELESZKÓPOS RAKODÓ SZÁLLÍTÁSA PÓTKOCSIN.....	130
3.9.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖTÉLHUROKBA HELYEZÉSE ÉS FELEMELÉSE.....	132
3.9.3 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VONTATÁSA VAGY HOROGRA AKASZTÁSA	133
3.9.4 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VONTATÁSA VAGY HOROGRA AKASZTÁSA	134
4. KARBANTARTÁS	136
4.1. KARBANTARTÁSI IDŐKÖZÖK.....	136
4.1.1 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS.....	136
4.1.2 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL	136
4.1.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS.....	136
4.1.4 KARBANTARTÁS ÉS ALKALMI ÜZEMELTETÉS	136
4.2. TERVSZERŰ KARBANTARTÁS	136
4.2.1 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL	136
4.2.2 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS.....	137
4.2.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS.....	138
4.2.4 ALKALMI KARBANTARTÁS	141
4.3. 10 ÜZEMÓRÁNKÉNT	142
4.3.1 A MOTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	142
4.3.2 A HŰTŐFOLYADÉK SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	142
4.3.3 A TELESZKÓPGÉM CSÚSZÓ SARUK ELLENŐRZÉSE	143
4.3.4 AZ "MSS" BIZTONSÁGI RENDSZER ELLENŐRZÉSE.....	144
4.3.5 ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE	144
4.3.6 DEF-FOLYADÉKSZINT ELLENŐRZÉSE.....	145
4.3.7 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ ELLENŐRZÉSE	146
4.3.8 KABINÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE.....	147
4.3.9 KABIN FELSŐ TÖRÉSGÁTLÓ ÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE (OPCIONÁLIS).....	148
4.4. 50 ÜZEMÓRÁNKÉNT	149
4.4.1 HIDRAULIKAOLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE.....	149
4.4.2 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE.....	150
4.4.3 A HŰTŐRÁCS, A HIDRAULIKAOLAJ, A HŰTŐFOLYADÉK ÉS A KÖZBENSŐ HŰTŐ TISZTÍTÁSA.....	150
4.4.4 A SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	151

4.4.5 A KONDENZÁTORRÁCS (OPCIONÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ) ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA.....	152
4.4.6 ÁLTALÁNOS KENÉS	152
4.5. 250 ÜZEMÓRÁNKÉNT	156
4.5.1 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY DIFFERENCIÁLÓLAJ-SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	156
4.5.2 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	156
4.5.3 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	157
4.5.4 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	157
4.5.5 AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE	158
4.5.6 FORGÁSREDUKTOR RÖGZÍTŐCSAVAR MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE.....	159
4.5.7 KÜLSŐ GÉMLÁNCOK ELLENŐRZÉSE	159
4.6. 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 6 HAVONTA	164
4.6.1 HIDRAULIKAOLAJ SZENNYEZETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE	164
4.6.2 A HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ OLAJSZŰRŐJÉNEK (ÁTTÉTEL) CSERÉJE.....	165
4.6.3 A HIDRAULIKAOLAJ-SZŰRŐBETÉT CSERÉJE (ÜRÍTÉS)	165
4.6.4 A HIDRAULIKAOLAJ-SZELLŐZTETŐ CSERÉJE	166
4.6.5 NYEREGSZERKEZET ÉS TORONY RÖGZÍTŐCSAVAROK ELLENŐRZÉSE	166
4.6.6 KABIN SZELLŐZŐSZŰRŐK ELLENŐRZÉSE	167
4.6.7 VILLÁK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE.....	168
4.7. 1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY ÉVENTE.....	168
4.7.1 SZŰRŐ ÉS HÁROMFÁZISÚ MOTOROLAJ CSERÉJE.....	168
4.7.2 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY DIFFERENCIÁLÓLAJ CSERÉJE	169
4.7.3 AZ ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY VÉGSŐ REDUKTOROLAJÁNAK CSERÉJE.....	170
4.7.4 HAJTÓMŰOLAJ CSERÉJE	170
4.7.5 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJCSERÉJE ÉS SEBESSÉGÉRZÉKELŐ TISZTÍTÁSA	171
4.7.6 SZÁRAZLEVEGŐ-SZŰRŐPATRON CSERÉJE	172
4.7.7 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TISZTÍTÁSA	174
4.7.8 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ CSERÉJE	174
4.7.9 ÜZEMANYAGSZŰRŐ CSERÉJE.....	175
4.7.10 ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ SZŰRŐ CSERÉJE	176
4.7.11 HŰTŐFOLYADÉK CSERÉJE	176
4.7.12 FÜLKE SZELLŐZŐSZŰRŐINEK CSERÉJE	177
4.7.13 A KÜLSŐ TELESZKÓPGÉM LÁNCOK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE	178
4.7.14 A KÜLSŐ TELESZKÓPGÉM LÁNCOK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE	180
4.7.15 A NYEREGCSAPÁGYAK KOPÁSÁNAK ÉS HÉZAGJA NÖVEKEDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE.....	181
4.7.16 A „DEF” NYOMÁSFOKOZÓ SZIVATTYÚ SZŰRŐJÉNEK CSERÉJE	182
4.7.17 A „DEF” TARTÁLY SZELLŐZŐJÉNEK CSERÉJE	182
4.7.18 BIZTONSÁGI ÖV ELLENŐRZÉSE.....	183

4.8. 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 2 ÉVENTE	184
4.8.1 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE	184
4.8.2 HIDRAULIKAOLAJ CSERÉJE ÉS HIDRAULIKA BEMENETI SZŰRŐPATRON TISZTÍTÁSA	184
4.9. 3000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 3 ÉVENTE	186
4.9.1 LÉGSZŰRŐ BIZTONSÁGI PATRON CSERÉJE	186
4.9.2 A HÁROMFÁZISÚ MOTOR SZERVIZSZÍJ CSERÉJE	187
4.10. 4500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 9 ÉVENTE	187
4.11. 6000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 12 ÉVENTE	188
4.11.1 A HÁROMFÁZISÚ MOTOR DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐJÉNEK (DPF) ELLENŐRZÉSE	188
4.12. 9000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 18 ÉVENTE	188
4.13. ALKALMI KARBANTARTÁS	189
4.13.1 A TELESZKÓPGÉM BIZTONSÁGI ÉKÉNEK BEHELYEZÉSE	189
4.13.2 KERÉKCSERE	189
4.13.3 FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA	190
4.13.4 A BIZTOSÍTÉKOK ÉS JELFOGÓK CSERÉJE	191
4.13.5 A FORGÓ ELEKTROMOS KOLLEKTOR TÁVADÓ GYŰRŰINEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA (3 HÓNAPOS INAKTIVITÁS UTÁN)	203
4.13.6 TÁVVEZÉRLŐ ELLENŐRZÉSE	203
4.13.7 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TÖLTŐSZŰRŐJÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA	206
4.13.8 A DEF TARTÁLYTÖLTŐ SZŰRŐ ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA	207
4.13.9 A „RAKODÓ LEÁLLÍTVA” DPF SZŰRŐ HELYHEZ KÖTÖTT REGENERÁLÁSA	207
5. REFERENCIÁK, OPCióK ÉS MUNKASZERELÉKEK	209
5.1. HIVATKOZÁSOK	209
5.1.1 KENŐANYAGOK ÉS ÜZEMANYAG	209
5.1.2 SZŰRŐELEMÉK ÉS -SZÍJAK	213
5.2. MUNKASZERELÉKEK	214
5.2.1 Cserélhető berendezések és a gép kompatibilitása	214

00. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

VESZÉLY

Egy fenyegető veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, akkor halál vagy súlyos sérülés következik be.

FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, akkor halál vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELEM

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, akkor könnyű sérülés vagy vagyoni kár következhet be. Arra is használják, hogy a felhasználókat a veszélyes gyakorlatokra figyelmeztessék.

MEGJEGYZÉS

Olyan gyakorlatot jelez, amely nem fizikai sérüléshez kapcsolódik, és ha nem kerülik el, akkor megrongálódhat miatta a gépezet.



Egy olyan üzenetet jelez, amely felhívja a figyelmet a környezetvédelemmel kapcsolatos fontos információra.



Különleges eszközöket jelez egy feladat elvégzéséhez.



Az alkalmazandó meghúzási nyomaték értékét jelzi.



Az elem súlyát jelzi.

pl. segít előre jelezni egy személy egészségéhez kapcsolódó műveletet vagy egy emelőberendezés kiválasztását.

1. BIZTONSÁG

1.1. EREDETI PÓTALKATRÉSZEK ÉS BERENDEZÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Targoncáinkat feltétlenül eredeti alkatrészekkel kell karbantartani.

A nem eredeti alkatrészek használatának engedélyezésével a következőket kockáztatja:

- Jogilag Ön felelős baleset esetén.
- Műszakilag hibás működést okoz a teleszkópos rakodógép élettartamában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hamisított alkatrészek vagy nem jóváhagyott alkatrészek felhasználó általi használata megszüntetheti a szerződéses jótállási feltételeket, és a gyártó visszavonhatja a megfelelőségi tanúsítványt.

A karbantartási műveletek alatt az eredeti alkatrészek használata jogilag védi Önt:

- Az a felhasználó, aki máshová szállít, ezt a saját felelősségére teszi.
- Annak a felhasználónak, aki módosítja vagy harmadik személlyel módosíttatja a teleszkópos rakodót, tisztában kell lennie azzal, hogy új anyag kerül forgalomba, amely az ő felelősségét vonja maga után.
- Az a felhasználó, aki az eredeti alkatrészeket lemásolja, vagy azokról másolatot készít, jogi kockázatoknak teszi ki magát.
- A megfelelőségi tanúsítvány csak az ellenőrzése alatt kiválasztott vagy feldolgozott alkatrészek tekintetében vonja maga után a gyártó felelősségét.
- A gyakorlati karbantartási feltételeket a gyártó határozza meg. Ha a felhasználó nem tartja be azokat, a gyártó felelőssége nem áll fenn.

A gyártó a felhasználót a következőkkel látja el:

- Hozzáértése és szakértelme.
- Az elvégzett munkák minőségének garanciája.
- Az eredeti pótalkatrészek.
- Megelőző karbantartási támogatás.
- Hatékony diagnosztikai támogatás.

- A szakértelem megosztásának köszönhető fejlesztések.
- A felelős személyzet képzése.
- Csak a gyártó ismeri részletesen a targonca kialakítását, és így a legjobb technológiai képességeket a karbantartás biztosítására.

MEGJEGYZÉS

Az eredeti pótalkatrészeket kizárólag a MANITOU és a márkakereskedői hálózat forgalmazza.

1.2. HASZNÁLATI JAVASLATOK A JÁRMŰVEZETŐ SZÁMÁRA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A teleszkópos rakodó használatával, karbantartásával és javításával kapcsolatos legtöbb baleset oka a legalapvetőbb biztonsági szabályok alkalmazásának és be nem tartásának hiánya.

Ha azonosítja azokat a kockázatokat, amelyek veszélyeztetik Önt, és megtesz minden szükséges óvintézkedést, elkerülheti ezeket a baleseteket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden olyan művelet vagy manőver kerülendő, amely nem szerepel a használati utasításban, és minden esetben, ha valaki más módszert használ, először gondoskodnia kell saját és mások biztonságáról és a teleszkópos rakodó jó állapotáról.

Ezért, mivel nem lehet előre látni az összes veszélyes helyzetet, a teleszkópos rakodóra vonatkozó, a gyártó által adott és a jelen kézikönyvben bejelentett ajánlások és biztonsági előírások nem tekinthetők kimerítőnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági előírások vagy a teleszkópos rakodó használatára, karbantartására vagy javítására vonatkozó ajánlások be nem tartása súlyos sérülést, akár halált is okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Felhívjuk a felhasználók figyelmét azokra a kockázatokra, amelyekkel szembe kell nézniük, amikor a forgalomba hozatali feltételekhez képest túl nagy sebességgel haladnak, különösen a következőkre:

Fennáll a veszélye, hogy a rázós úton elveszítik a jármű feletti uralmat.

Megnövekszik féktávolság.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A felhasználónak mindig képesnek kell lennie a teleszkópos rakodó irányítására, és ezért:

Igazítsa a sebességet az adott helyzethez, hogy megőrizze saját, mások és a gépe biztonságát

Folyamatosan mérje fel a féktávolságot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A tapasztalat azt mutatja, hogy a teleszkópos rakodó használata ellenjavallt lehet bizonyos esetekben.

Ezek az előrelátható rendellenes felhasználások, amelyek közül a legfontosabbak az alábbiakban vannak felsorolva, formálisan tilosak.

1. A kiszámítható rendellenes viselkedés, ami általános gondatlanságból ered, nem pedig a gép helytelen használatának szándékából.
2. Egy adott személy reflexszerű viselkedése meghibásodás, baleset, rendellenesség stb. esetén a teleszkópos rakodó használata közben.
3. A „legkisebb erőfeszítés törvényének” alkalmazásából eredő viselkedés egy feladat elvégzésekor.
4. Egyes gépek esetében az emberek bizonyos típusainak kiszámítható viselkedése, mint például:
 - 4.1. gyakornokok,
 - 4.2. mozgássérültek,
 - 4.3. a képzésben részt vevő személyzet.
5. A sofőröket rávették, hogy fogadásokhoz, versenyekhez vagy személyes tapasztalatból használják a teleszkópos rakodót

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzem vagy a telephely vezetőjének figyelembe kell vennie ezeket a kritériumokat, amikor egy személy vezetési képességét értékeli.

Ismerkedjen meg a teleszkópos rakodóval ott, ahol használni fogják.

A rakományt alacsony helyzetben, a teleszkópgém maximálisra visszahúzott állapotában szállítsa (szállítási állapot).

A villákat az emelendő teherre merőlegesen helyezze el.

A teleszkópos rakodót a feltételeknek és a talaj állapotának megfelelő sebességgel hajtja.

Soha ne menjen túl gyorsan, és ne fékezzen erősen teherrel.

Amikor felvesz egy rakományt, győződjön meg róla, hogy a talaj a lehető legegyszerűsebb.

Ne kíséreljen meg olyan műveleteket végrehajtani, amelyek meghaladják a teleszkópos rakodó képességeit.

Ne emeljen a teleszkópos rakodó kapacitásánál nagyobb terhet, és ne növelje az ellensúly méretét.

Kerülje ki az akadályokat.

Ügyeljen az elektromos kábelekre, árkokra, a nemrégiben kikötött vagy visszatöltött területekre.

Soha ne járassa a motort a vezető távollétében.

Használja a rögzítőféket, amikor nehéz terhet helyez el, vagy lejtős talajon áll.

Soha ne hagyja parkolni a teleszkópos rakodót felemelt teherrel.

Senkinek ne engedje, hogy teher alatt közeledjen vagy haladjon át.

Mindig gondoljon a biztonságra, és csak jól kiegyensúlyozott rakományokat szállítson.

Soha ne emeljen terhet egyetlen villával.

Vezessen óvatosan és éber.

Ha a teleszkópos rakodó nincs használatban, eresse le a villákat a földre, és húzza be a rögzítőféket.

Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot a teleszkópos rakodón, ha a vezető nincs jelen.

Ne hagyja a megrakott teleszkópos rakodót 15%-nál nagyobb lejtőn, még behúzott rögzítőfék mellett sem.

A teher emelésekor győződjön meg arról, hogy senki vagy semmi nem akadályozza a mozgást, és kerülje a rossz manővereket.

Tartsa be a terhelési táblázatokon feltüntetett adatokat.

Soha ne szállítson más személyt a teleszkópos rakodógépen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Szerszámcsere esetén a hidraulikus szerelvények károsodásának elkerülése érdekében:

állítsa le a háromfázisú motort, és várjon kb. 1 percet, hogy kiengedje a nyomást a körből.

Várjon kb. 1 percet, hogy kiengedje a nyomást a körből.

1.3. ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

1.3.1 KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

1. Olvassa el figyelmesen és értse meg a használati útmutatót.
2. A használati utasításnak mindig a helyén kell lennie a teleszkópos rakodóban, és a kezelő által beszélt nyelven kell lennie
3. Tartsa be a teleszkópos rakodóra vonatkozó biztonsági szabályokat és ajánlásokat.
4. Feltétlenül ki kell cserélni minden olyan lemezt vagy matricát, amely olvashatatlanná vált vagy megsérült.

1.3.2 VEZETŐI ENGEDÉLY

i Tartsa be a felhasználás országában hatályos jogszabályokat

A teleszkópos rakodót csak szakképzett és speciálisan képzett személyzet használhatja. Használata kötelezően annak az üzemnek a vezetője által kiadott vezetői engedélyhez kötött, ahol a gépet használják.

- A felhasználónak azt tanácsoljuk, hogy üzem közben mindig legyen nála vezetői engedély.
- A felhasználónak azt tanácsoljuk, hogy üzem közben mindig legyen nála vezetői engedély.
- A használatnak meg kell felelnie a szakma szabályainak is.

1.3.3 RUTIN KARBANTARTÁS

Ha a felhasználó azt állapítja meg, hogy teleszkópos rakodója nem működik megfelelően, vagy nem felel meg a biztonsági előírásoknak, köteles azonnal értesíteni a felelős személyt.

⚠ VESZÉLY

A vezetőnek tilos bármilyen javítást vagy beállítást végeznie, kivéve, ha erre kiképezték.

Ha erre utasították, akkor a teleszkópos rakodót tökéletes állapotban kell tartania.

Végezzen napi karbantartást.

Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsok megfelelnek-e a terep típusának.

⚠ VESZÉLY

Ne használjon kopott vagy sérült gumiabroncsokat.

⚠ VESZÉLY

A poliuretán habbal felfújt gumiabroncsok felszerelése tilos, és azt a gyártó nem garantálja, kivéve, ha erre engedélyt kapott.

⚠ VESZÉLY

Ne módosítsa a teleszkópos rakodó szerkezetét vagy különböző alkatrészeinek beállítását (hidraulikus nyomás, a határolók beállítása, motorfordulatszám, kiegészítő tartozékok beszerelése stb.).

Ugyanez vonatkozik a biztonsági rendszerek kikapcsolására vagy módosítására. Ezekben az esetekben a gyártó mentesül minden felelősség alól.

Annak érdekében, hogy a teleszkópos rakodó „megfelelőségi állapotban” maradjon, kötelező időszakos ellenőrzéseket végezni. Az ellenőrzések gyakoriságát a teleszkópos rakodót használó ország hatályos jogszabályai határozzák meg. A karbantartási műveleteket vagy javításokat szakképzett személyzetnek kell végeznie, betartva a biztonsági feltételeket az Ön és mások biztonsága érdekében.

1.3.4 A HASZNÁLAT KÖRNYEZETI FELTÉTELEI

Ha a gépet tűzoltó berendezés nélküli helyen használják, szerelje fel a teleszkópos rakodót tűzoltó készülékkel. Vannak opcionális megoldások. További információért forduljon ügynökéhez vagy kereskedőjéhez.

Mindig vegye figyelembe a felhasználás helyének éghajlati és légköri viszonyait.

A kenőanyagok feltöltését a gyárban már elvégezték az átlagos éghajlati viszonyokhoz, azaz -15°C és $+35^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékletre való kenőanyagokkal. A szélsőséges körülmények közötti használat esetében az indítás előtt ki kell üríteni a tartályt, majd az ilyen hőmérsékletekhez megfelelő kenőanyagokat kell betölteni. Ugyanez vonatkozik a hűtőfolyadékra (-21°C).

⚠ FIGYELEM

A teleszkópos rakodó használata kedvezőtlen időjárási viszonyok (nagyon hideg hőmérsékletek) esetén csak megfelelő üzemanyaggal és/vagy fagyállóval megengedett.

Ennek elmulasztása a teleszkópos rakodó meghibásodását okozhatja.

⚠ FIGYELEM

Tilos a teleszkópos rakodó használata védett helyeken (pl. : Finomítók, robbanásveszélyes légkör).

Ezekon a helyeken speciális opcionális munkaszerezlekek használhatók. Forduljon az ügynökéhez vagy a kereskedőhöz.

1.4. VEZETÉSI UTASÍTÁSOK

1.4.1 A VEZETŐÜLÉSSEL KAPCSOLATOS RENDELKEZÉSEK

1. Viseljen a teleszkópos rakodó vezetésére alkalmas ruházatot, kerülve a túl laza ruhadarabokat. Soha ne vezessen nedves vagy zsíros kézzel vagy cipővel.
2. A jobb kényelem érdekében állítsa be a vezetőülést, és alakítson ki jó vezetési pozíciót.
3. A vezetőnek mindig a szokásos vezetési pozícióban kell maradnia.
4. Mindig csatolja be és állítsa be a biztonsági övet.
5. A vezérlőelemeket sohasem szabad a rendeltetésüktől eltérő célokra használni (pl.: Fel- és leszállás a teleszkópos rakodóról, ruhák felakasztása stb.).

⚠ VESZÉLY

Soha ne engedje, hogy az utasok a teleszkópos rakodóba vagy a vezetőülésbe üljenek.

⚠ VESZÉLY

Tilos kinyújtani a karokat és a lábakat, és általában a test bármely részét a teleszkópos rakodó vezetőhelyén kívülre.

1.4.2 A TARGONCA ELINDÍTÁSA ELŐTT

1. Ellenőrizze a gumibroncsok állapotát és nyomását.
2. Indítás előtt ellenőrizze a folyadékszintet:
 - 2.1. Termikus motorolaj.
 - 2.2. Hidraulikus tartályolaj.
 - 2.3. Áttétel olaj.
 - 2.4. Hűtőfolyadék.
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e olaj-, üzemanyag- vagy folyadékiszvárgás a teleszkópos rakodón.
4. Győződjön meg arról, hogy a motorfedél megfelelően le van zárva és reteszelve.

⚠ VESZÉLY

A felhasználónak, függetlenül attól, hogy milyen szintű tapasztalattal rendelkezik kezelőként, meg kell ismernie az összes vezérlő és vezérlő műszer helyét és használatát, mielőtt üzembe helyezné a teleszkópos rakodót.

1.4.3 A TARGONCA INDÍTÁSA

⚠ VESZÉLY

A teleszkópos rakodó csak akkor indítható el vagy mozgatható, ha a vezető a vezetőülésben ül, a biztonsági öv be van csatolva és be van állítva.

⚠ FIGYELEM

Ne vontassa vagy tolja a targoncát a beindításához.

Ez a manőver komoly károkat okozhat az áttételben. Ha a teleszkópos rakodó vontatására van szükség, állítsa a sebességváltót üres állásba.

1. Ellenőrizze, hogy a hátrameneti sebességváltó kar üresjáratban van-e.
2. Forgassa a gyújtáskulcsot az I állásba, hogy lehetővé tegye az elektromos érintkezést.
3. Ellenőrizze a mérőműszer üzemanyagszintjét.
4. Az előmelegítéshez forgassa a gyújtáskulcsot II állásba, és várjon 15 másodpercet. (Ha a környezeti feltételek úgy kívánják)

⚠ VESZÉLY

Ne működtesse az indítót 15 másodpercnél hosszabb ideig, és hagyja előmelegedni 10 másodpercig az összes próbálkozás között.

5. Fordítsa el teljesen a gyújtáskulcsot.
6. Engedje el a gyújtáskulcsot, és hagyja a motort alacsony fordulatszámon működni.
7. Közvetlenül az indítás után, a motor meleg állapotában és használat közben rendszeres időközönként nézze meg az összes vezérlőműszert, hogy gyorsan felismerhesse és elháríthassa a hibákat. Ha a műszerek bármelyike hibát jelez, állítsa le a motort, és azonnal végezze el a szükséges műveleteket.

⚠ VESZÉLY

Mielőtt nagyon hideg éghajlati környezetben működtetné a gépet, várja meg, amíg a háromfázisú motor és a hidraulikus rendszerek megfelelően felmelegednek.

1.4.4 TELESZKÓPOS RAKODÓ ÚTMUTATÓ

⚠ VESZÉLY

A biztonsági öv használata kötelező, és a kezelő magasságához kell igazítani.

A teleszkópos rakodó vezetése közben az ajtónak zárva kell lennie.

- Mindig csatolja be és állítsa be a biztonsági övet.
- Csukja be az ajtót.
- Gyakorolja a targonca vezetését a talajon, ahol az működni fog.
- Ellenőrizze az üzemi fékek és a kürt hatékonyságát.
- A megfelelő sebesség kiválasztásával a körülményeknek és a terep típusának megfelelően hajtson.
- Lassítson kanyarodás előtt.

- Irányítsa a targoncát és annak sebességét minden körülmények között.
- Nedves, csúszós vagy egyenetlen talajon vezessen lassan.
- Fékezzen fokozatosan, kerülje a hirtelen fékezést.
- Csak akkor működtesse a teleszkópos rakodó irányváltóját, ha a gép álló helyzetben van, elkerülve a hirtelen manővereket.
- Soha ne feledje, hogy a hidraulikus kormányzás nagyon érzékeny a kormánykerék mozgására, ezért fokozatosan kell kormányozni, nem pedig hirtelen rántással.
- Soha ne járassa a motort a vezető nélkül.
- Mindig az utazás irányába nézzen, és biztosítsa az útvonal jó láthatóságát. Gyakran használja az oldalsó tükröket, és ellenőrizze azok állapotát, tisztaságát és beállítását.
- Ne használja a targoncát sötét vagy rosszul megvilágított környezetben.
- Éjszaka ellenőrizze, hogy a teleszkópos rakodó fel van-e szerelve munkalámpákkal.
- Kerüld meg az akadályokat.
- Ne lépjen be a rakodóhídra anélkül, hogy ellenőrizte volna:
 - Hogy megfelelően van elhelyezve és lehorgonyozva.
 - Az a jármű, amelyhez kapcsolódik (kocsi, teherautó stb.) nem mozgatható.
 - Hogy ez a híd elbírja a teleszkópos rakodógép teljes súlyát és terhelését.
 - A híd szélessége megfelel a targonca szélességének.
 - A híd szélessége megfelel a targonca szélességének.
- Soha ne lépjen be a közlekedőfolyosóra, a peronra vagy a teherliftbe anélkül, hogy megbizonyosodna arról, hogy azokat a teleszkópos rakodó tömegéhez és méreteihez tervezték, és anélkül, hogy ellenőrizte volna, hogy jó állapotban vannak.

▲ FIGYELEM

A megrakott távkezelő menetsebessége soha nem haladhatja meg az 5 km/ó-t (3,1 mph).

▲ VESZÉLY

Mozgassa a teleszkópos rakodót szállítási helyzetbe, azaz húzza vissza a gémet, aminek 300 mm-re kell lennie a talajtól.

1. Ellenőrizze az áttétel olajsintjét.
2. Helyezze a villákat vagy a szerelvényt szállítási helyzetbe, azaz a gém visszahúzva és 300 mm-rel (11,8 hüvelyk) a talaj felett van.
3. Helyezze a hátrameneti kart a kívánt helyzetbe.
4. Engedje fel a rögzítőféket, és finoman gyorsítson, hogy a teleszkópos rakodó haladni tudjon.

1.4.5 A TELESZKÓPOS RAKODÓ LEÁLLÍTÁSA

- Mielőtt intenzív munka után leállítaná a teleszkópos rakodót, hagyja a háromfázisú motort néhány percig alapjáraton, hogy a hűtőfolyadék és az olaj csökkentsen a motor és az áttétel hőmérsékletét.
- Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot a teleszkópos rakodón a vezető nélkül.
- Amikor a teleszkópos rakodó álló helyzetben van, helyezze a villákat vagy a tartozékokat a földre, helyezze a váltókart üres állásba, húzza be a rögzítőféket, és helyezze a tengeri sebességváltó kart üres állásba.
- Ha a vezetőnek akár átmenetileg is el kell hagynia a vezetőülést, húzza be a rögzítőféket, és állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- A teleszkópos rakodó parkolásakor ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a forgalmat, és legalább egy méterre legyen a vasúti sínektől.
- Hosszabb ideig tartó parkolás esetén védje a teleszkópos rakodó a rossz időjárás ellen, különösen fagy esetén (ellenőrizze a fagyállót), csukja be a hátsó ablakot, zárja be a fülke ajtaját és a motor fedelét.

▲ VESZÉLY

A vezetőülésből való kilépés előtt győződjön meg arról, hogy a teleszkópos rakodó minden leállítási műveletét helyesen hajtott végre.

1. Parkolja le a teleszkópos rakodót sík terepen vagy 15%-nál kisebb lejtéssel.
2. Helyezze a hátrameneti sebességváltó kart üresjáratú állásba.
3. Kapcsolja be a rögzítőféket.
4. Teljesen húzza vissza a gémet.
5. Helyezze a villákat vagy a munkaszerelékét a talajra.
6. Kapcsolja ki a háromfázisú motort.
7. Vegye ki a gyújtáskulcsot.
8. Ellenőrizze, hogy az ajtó zárva van-e, és hogy a hátsó ablak és a motorfedél is le van-e csukva.

1.4.6 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VEZETÉSE AZ ÚTON

- A közúton közlekedő targoncák vezetőinek meg kell felelniük a közúti közlekedésre vonatkozó általános előírásoknak.
- A teleszkópos rakodónak meg kell felelnie az országa közlekedési szabályainak.

▲ VESZÉLY

A rakományok közötti szállítása tilos, és a teleszkópos rakodóra szerelt munkaszerelégeket el kell látni a szükséges eszközökkel, vagy le kell szerelni őket.

▲ VESZÉLY

A jármű csak üresen, azaz terheletlenül közlekedhet a közutakon.

Tilos a személyek szállítása.

1. Ellenőrizze, hogy a villogó lámpák be vannak-e szerelve és működnek-e.
2. Mindig csatolja be és állítsa be a biztonsági övet.
3. Csukja be az ajtót.
4. Tompított fényszórók bekapcsolása munkaidőben és olyan utcákon is, ahol nem szükséges vizuális jelző- és világítóberendezések használata.
5. Ellenőrizze a fényszórók, jelzőlámpák és ablaktörlők megfelelő működését és tisztaságát.

6. Ellenőrizze a visszapillantó tükrök helyzetét.
7. Ellenőrizze a kerék beállítását, és csak az első kormánykerékkel nyomja a kormány választókapcsolót a meghajtási helyzetbe.
8. Győződjön meg róla, hogy van elég üzemanyag.
9. Szerelje fel a közúti forgalomhoz szükséges összes munkaszereleket (modell és ország szerint).
10. Helyezze a gémet szállítási helyzetbe, azaz a gémet visszahúzza és 300 mm-rel (11,8 hüvelyk) a talajtól.
11. A billenésszabályozóval szintezze be a gépet úgy, hogy az alváz párhuzamos legyen a talajjal.
12. Emelje fel és húzza vissza a stabilizátorokat, amennyire csak lehetséges.
13. A jármű csak üresen, azaz terheletlenül közlekedhet a közutakon.

1.5. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

1.5.1 KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a munkaszerelekek megfelelnek-e a gép biztonsági rendszere kalibrálásának.
- Ellenőrizze a teleszkópos rakodó munkaszerelekeinek megfelelő működését.
- Ne végezzen olyan műveleteket, amelyek meghaladják a teleszkópos rakodó vagy a munkaszerelek képességeit.
- Tilos az ellensúly értékét növelni, függetlenül attól, hogy a szerkezetet használnak.
- Szigorúan tilos személyek szállítása vagy emelése a teleszkópos rakodóval, kivéve, ha az erre a célra fel van szerelve, és rendelkezik a személyek emelésére vonatkozó megfelelőségi tanúsítvánnyal.
- Kerülje a hosszú utazásokat hátramenetben.
- Végezzen lassú és progresszív manővereket a teleszkópgém felemeléséhez és leeresztéséhez (terhelés nélkül is).

MEGJEGYZÉS

A gép nem fordítható elforgatott toronnyal, kinyújtott és 3 méter fölé emelt teleszkópgémmel.

- Ellenőrizze, hogy a munkaszerelek megfelelően van-e telepítve és rögzítve van-e a tartóján.
- Ellenőrizze, hogy a fülkében a biztonsági rendszert a felszerelt munkaszereleknek megfelelően állította-e be.
- Tartsa be a munkaszerelek terhelési táblázatának korlátait.

- Ellenőrizze, hogy a raklapok, ládák stb. jó állapotban vannak-e, és megfelelnek-e az emelendő tehernek.
- A villákat az emelendő teherre merőlegesen kell elhelyezni, figyelembe véve a teher súlypontjának helyzetét.
- Soha ne emeljen fel terhet egyetlen villával.
- Soha ne emelje fel a heveder terhét egyetlen villával vagy villakocsiival.
- Ha nem használja, helyezze a munkaszereleket vízszintesen a talajra (támassza alá megfelelően az instabil munkaszerelekeket).
- Ellenőrizze, hogy a munkaszerelek kör hidraulikus gyorscsatlakozói tiszták és védettek-e.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hidraulikus csatlakozó minden egyes cseréje előtt a hidraulikus gyorscsatlakozók megrongálódásának elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

A hidraulikus csatlakozó minden egyes cseréje előtt a hidraulikus gyorscsatlakozók megrongálódásának elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

Várjon kb. 1 percet a hidraulikus kör nyomásának kiengedéséhez.

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a világítás.
- A teher emelésekor ügyeljen arra, hogy semmi és senki ne akadályozza a művelet megfelelő végrehajtását, és kerülje a hamis manővereket.
- Felsővezeték közelében végzett munka esetén győződjön meg arról, hogy a teleszkópos rakodó munkaterülete és a távvezeték közötti biztonsági távolság elegendő.

⚠ VESZÉLY

Áramütés vagy súlyos sérülés veszélye áll fenn, ha a teleszkópos rakodót túl közel helyezi el az elektromos kábelekhez.

Határozottan javasoljuk, hogy győződjön meg arról, hogy a telephelyen alkalmazott biztonsági szabályok megfelelnek a hatályos helyi előírásoknak az elektromos vezetékek közelében végzett minden típusú munka tekintetében.

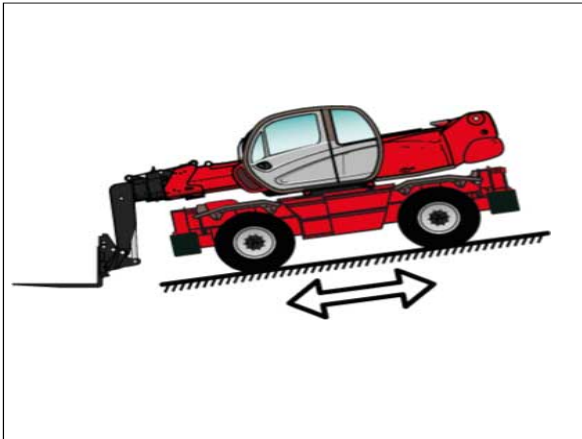
- Tilos bárki számára, hogy megközelítse a teleszkópos rakodó manőverezési területét, vagy teher alatt haladjon át.

⚠ VESZÉLY

Lejtős talajon való használathoz a gép felemelése előtt ellenőrizze, hogy a talaj vízszintes-e.

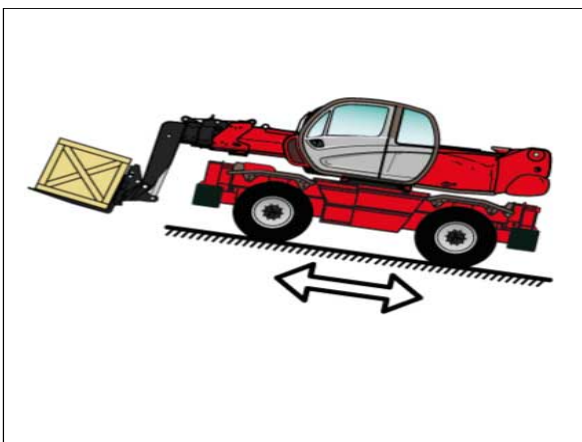
A szintkorrektorral és/vagy stabilizátorokkal felszerelt teleszkópos rakodók keresztirányú lejtőkön is működhetnek, feltéve, hogy ezt a dőlést korrigálják.

- Ellenőrizze, hogy az állványzat, a rakfelület vagy a köteg elbírja-e a terhelést.
- A rakomány behelyezése előtt győződjön meg a talaj stabilitásáról és tömörségéről.
- Hosszanti lejtőkön történő mozgás:
 - Előrehaladás és sima fékezés.
 - Terheletlen mozgás: A villák vagy a munkaszerelek lefelé néz.



Ábra 1:

- Terhelt mozgás: A villák vagy a munkaszerelek felfelé néz.



Ábra 2:

⚠ VESZÉLY

Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat, mindig kiegyensúlyozottan és megfelelően elrendezve szállítsa a terheket, hogy elkerülje a felborulás veszélyét.

1. Teljesen helyezze be a villákat a teher alá, és helyezze őket szállítási helyzetbe (a villákat 300 mm-re a talajtól, a gémet teljesen visszahúzva és a villákat hátra döntve).
2. A teleszkópos rakodó stabilitása és jó láthatósága érdekében csak akkor mozgassa a teleszkópos rakodó, ha a gép szállítási helyzetben van.
3. A teleszkópos rakodót csak kivételes esetekben működtesse felemelt gémmel; majd rendkívül óvatosan, nagyon kis sebességgel és nagyon óvatosan fékezzen.
4. Győződjön meg róla, hogy mindig megfelelő a láthatósága, esetleg vegye igénybe egy másik személy irányítását.
5. Tartsa stabilan a rakományt, amikor a teleszkópos rakodó mozgásban van.
6. Soha ne haladjon túl gyorsan, és ne fékezzen erősen terheléssel.
7. Kezelési műveletek során csökkentse a sebességet.
8. Figyelje a rakományt, különösen kanyarodáskor, különösen, ha terjedelmes.
9. Instabil terhek emelése.
10. Óvatosan, kis sebességgel és rándulások nélkül kezelje a rakományokat, különösen akkor, ha nagy magasságokba viszi őket, és jelentős túlnyúlással rendelkeznek.
11. Erős szél vagy vihar esetén ne végezzen olyan mozgásokat, amelyek potenciálisan veszélyesek lehetnek a teleszkópos rakodó stabilitására és a teherre, ne változtassa meg hirtelen és nagy sebességgel az irányt.
12. Használja a rögzítőféket, ha nehéz terhet helyez le vagy emel fel, vagy lejtős talajon áll.
13. Soha ne hagyja a targoncát álló helyzetben emelt terheléssel.
14. Ne hagyja a teleszkópos rakodót terheltlen vagy üresen úgy, hogy a rögzítőféket 15%-nál nagyobb lejtőn működteti.
15. Mindig jól látható legyen az útvonal, mind közvetlen látás, mind közvetett látás útján, tehát a panorámás visszapillantó tükrök használatával, hogy ellenőrizhesse emberek, állatok, kátyúk, akadályok, lejtő eltérések stb. esetleges jelenlétét.
16. A gép felemelésekor a jobb oldalon csökkenthet a láthatóság; ezért a gép felemelése és a manőver

előtt győződjön meg arról, hogy az útvonal jól látható.

17. Ha a rakomány nagy része miatt nem kielégítő a menetirányú láthatóság, tolasson. Ez a manőver kivételes jellegű, és csak rövid távolságokra végezhető el.
18. Gondoskodjon a jó láthatóságról (tisza ablakok, megfelelő világítás, beállított visszapillantó tükör stb.).
19. A teleszkópos rakodó jelzőrendszereinek és lámpáinak alkalmasnak kell lenniük a használati feltételekre. A gép szabványos megvilágítása nem elegendő a gyenge fényviszonyok melletti vagy az éjszakai használathoz.

⚠ VESZÉLY

Ha a teleszkópos rakodó felborul, ne próbálja meg kijutni a fülkéből a baleset során.

Mindig bekapcsolt biztonsági övvel vezessen. Az a legjobb védelem, ha a kabinban ül.

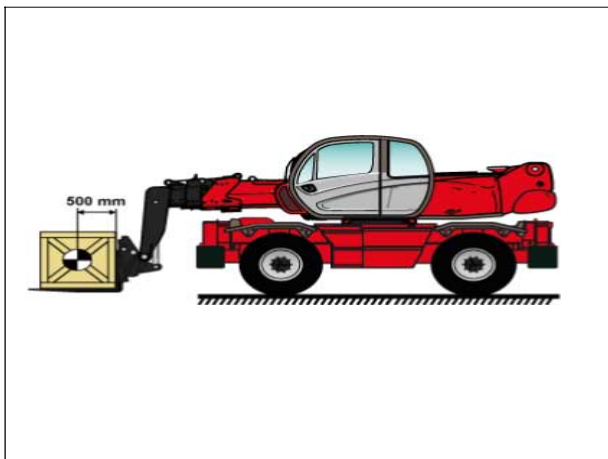
1.6. A RAKOMÁNY KEZELÉSE

1.6.1 RAKOMÁNY SÚLYA ÉS SÚLYPONTJA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tilos a teleszkópos rakodó vagy a munkaszerezék névleges kapacitását meghaladó rakományt emelni és szállítani.

- A rakomány emelése előtt ismernie kell annak súlyát és súlypontját.
- A teleszkópos rakodó terhelési táblázata olyan rakományra érvényes, amelynek súlypontja 500 mm-re van a villák sarkától.



Ábra 3:

- Egyenetlen terhelések esetén minden mozgás előtt határozza meg keresztirányban a súlypontot.



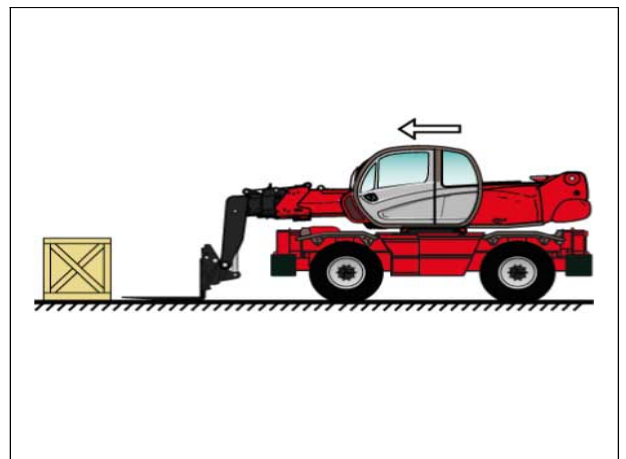
Ábra 4:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mobil súlyponttal rendelkező terhelések (például folyadékok) esetében figyelembe kell venni a súlypont változásait a kezelendő terhelés meghatározásához, és különös figyelmet és körültekintést kell fordítani annak érdekében, hogy ezek a változások a maximálisra legyenek korlátozva.

1.6.2 RAKOMÁNY FELVÉTELEK A TALAJRÓL

1. Mozgassa a teleszkópos rakodót a rakományra merőlegesen visszahúzott gémmel és vízszintes villával.



Ábra 5:

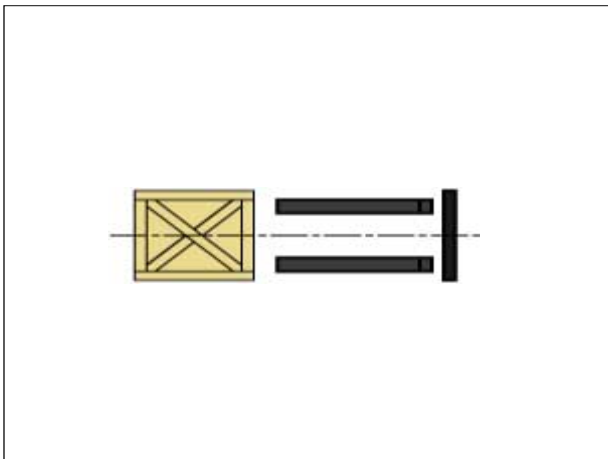
- 2.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Óvakodjon a végtagok becsípődésének vagy összezúzódásának veszélyétől a villák kézi beállítása során.

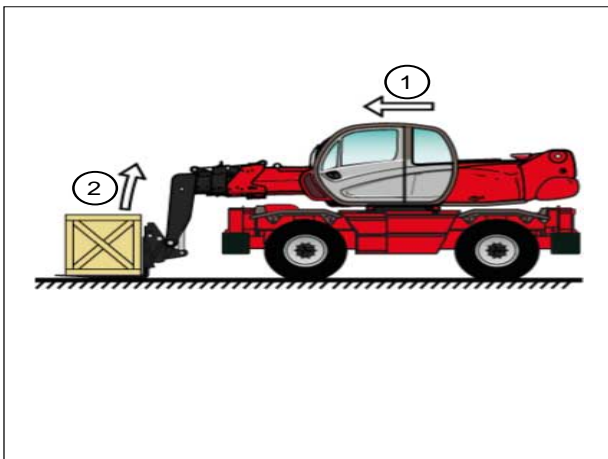
A teher tökéletes stabilitásának biztosítása érdekében mindig tartson egyenlő távolságot a villák és a villakocsi középtengelye között.

Állítsa be a villák eltolását és középre állítását a rakománytól függően.



Ábra 6:

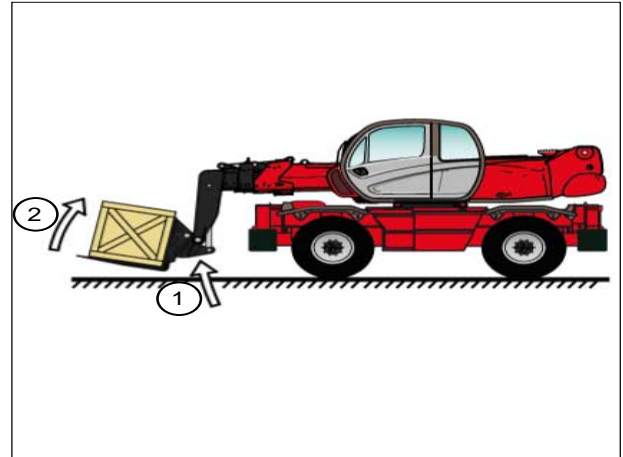
3. - Lassan haladjon előre a teleszkópos rakodóval (1), és mozgassa a villákat a rakomány felé, ha a rakomány felvételekor kissé fel kell emelnie a gémet (2).



Ábra 7:

4. Húzza meg a rögzítőféket, és helyezze a hátrameneti kart üresjáratba.

5. Kissé emelje fel a rakományt (1), döntse vissza a villakocsit (2) szállítási helyzetbe.



Ábra 8:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Döntse a rakományt eléggé hátra a stabilitás biztosítása érdekében (fékezés közbeni rakományvesztés), de ügyeljen arra, hogy ne változtassa meg az egyensúlyát.

1.6.3 RAKOMÁNY FELVÉTELE GUMIABRONCSOKON

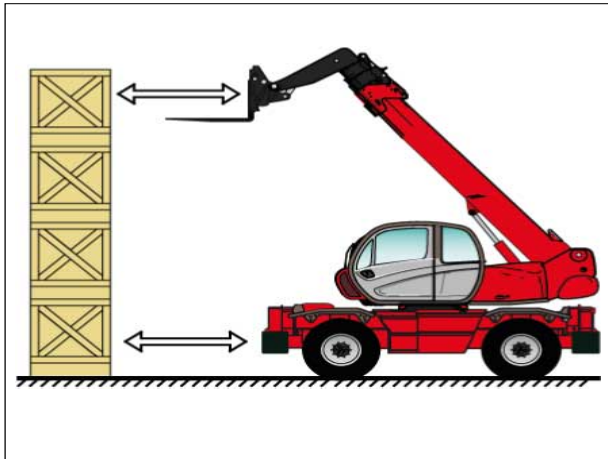
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos a rakomány felvétele, ha a teleszkópos rakodó nincs vízszintben

1. Ellenőrizze, hogy a villák könnyen áthaladnak-e a terhelés alatt.
2. Mozdassa a teleszkópos rakodót a rakományhoz merőlegesen a vízszintes villákkal, kíméletesen és óvatosan mozgatva.

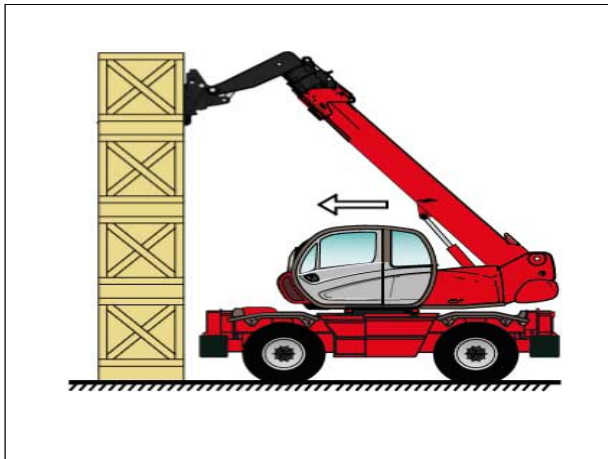
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne feledje, hogy mindig tartsa meg a szükséges távolságot ahhoz, hogy a villákat a teher alá, a verem és a teleszkopikus rakodó közé tudja helyezni, a gém minimális hosszát használva.



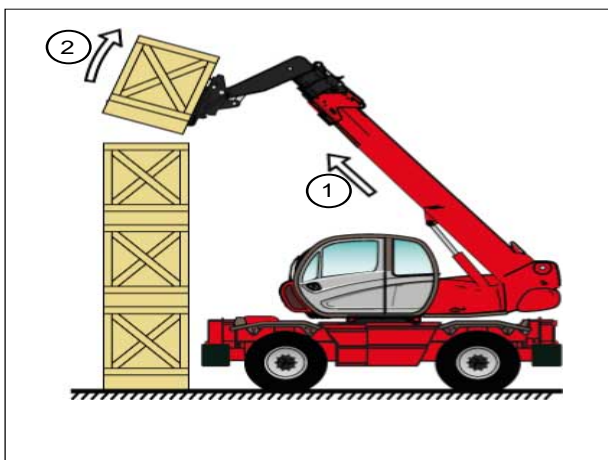
Ábra 9:

3. Tegye a villákat a rakományhoz. Húzza meg a rögzítőféket, és helyezze a hátrameneti kart üresjáratba.



Ábra 10:

4. Emelje meg kissé a terhet (1), és döntse hátra a villás kocsi (2) a terhelés stabilizálásához



Ábra 11:

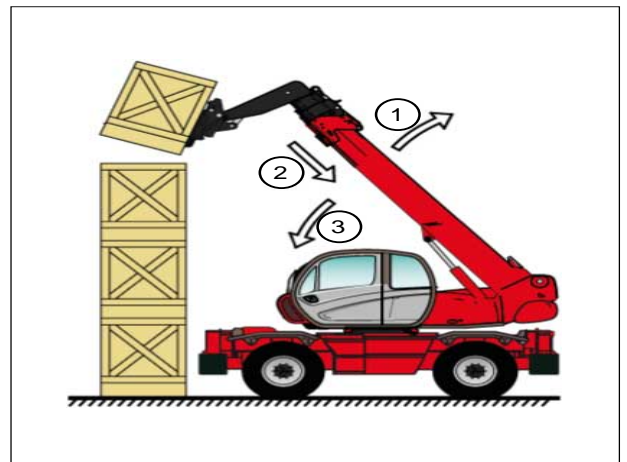
- 5.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Döntse a rakományt eléggé hátra a stabilitás biztosítása érdekében (fékezés közbeni rakományvesztés), de ügyeljen arra, hogy ne változtassa meg az egyensúlyát.

Ha lehetséges, a teleszkópos rakodó mozgatása nélkül engedje le a terhet.

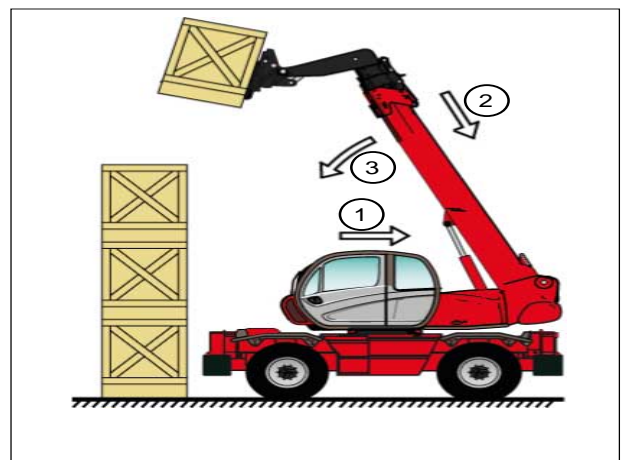
- 5.1. Emelje fel a gémet (1) a terhelés eltávolításához,
5.2. húzza vissza (2) és engedje le a gémet (3), hogy a rakomány szállítási helyzetbe kerüljön.



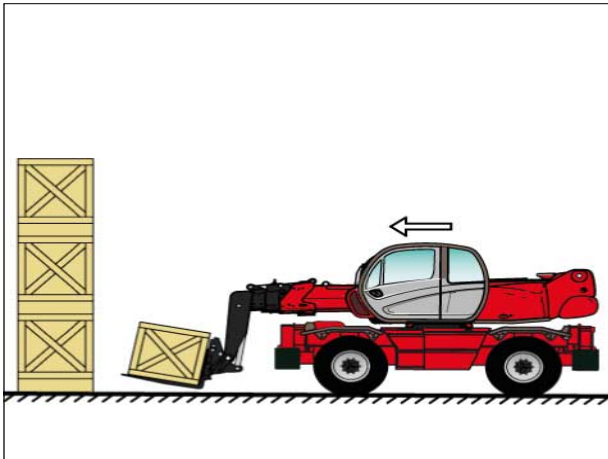
Ábra 12:

6. Ha ez nem lehetséges, mozgassa vissza a teleszkópos rakodót.

- 6.1. Nagyon finoman és rendkívül óvatosan manőverezve mozgassa hátra a teleszkópos rakodót (1) a terhelés eltávolításához,
6.2. húzza vissza (2) és engedje le a gémet (3), hogy a rakomány szállítási helyzetbe kerüljön.



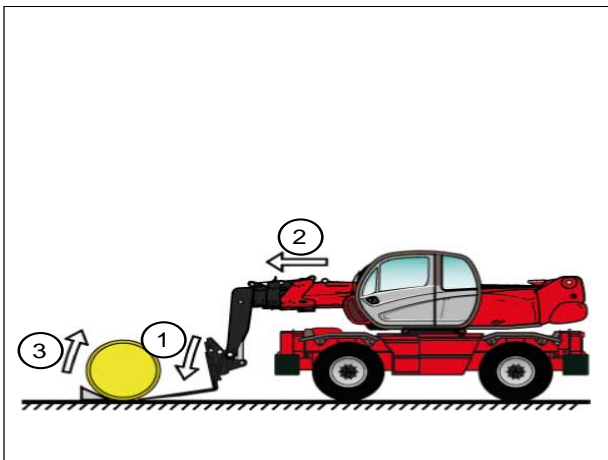
Ábra 13:



Ábra 14: Teher szállítási pozícióban

1.6.4 RAKLAP NÉLKÜLI RAKOMÁNY FELVÉTELE

1. Döntse előre a villákat (1), és nyújtsa ki a gémet (2), miközben hátrafelé dönti a villákat (3), hogy a villákat a teher alá helyezhesse. Ha szükséges, blokkolja a terhet egy ékkel.



Ábra 15:

1.6.5 TERHELÉSI ÁLLAPOTJELZŐ KÉSZÜLÉK

1. Rakodás közben mindig figyelje a terhelési állapotjelzőt.

1.7. A RÁDIÓVEZÉRLÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1.7.1 JAVASLATOK A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATÁRA

Megfelelőség

Minden távvezérlő megfelel az 1999/5/EK irányelvnek (RTTE) és alapvető követelményeinek. Minden távvezérlő megfelel az EK-megfelelőségi nyilatkozatban bejelentett harmonizált szabványoknak is.

Rádióelektromos csatlakozás

A két egység folyamatosan kommunikál egymással rádiókapcsolaton keresztül. Ez a távvezérlésű gép biztonságának biztonságához szükséges követelmény. Az egységek az S-KEY-ben és a vevőegység csatlakozójában található kódkulcsban tárolt cím használatával kódolják az üzeneteket. Ez a cím egyedi, egyértelmű (az egyes távvezérlőkre jellemző) és nem reprodukálható. Minden egység csak attól az egységtől tud üzeneteket dekódolni, amelynek ugyanaz a címe. Ez kizárja, hogy egy másik rádióeszköztől érkező üzenet bármilyen rendszerfunkciót aktiváljon.

Az egységek kódolt üzeneteket küldenek egymásnak:

- az adóegység által küldött parancsok tartalmazzák a gép által végrehajtandó működési parancsokat;
- a vevőegység által küldött adatok hasznos információkat tartalmaznak a munkafrekvencia automatikus kezeléséhez és a gépen végzett mérésekhez (adatvisszacsatolási funkció).

Frekvenciák

A távvezérlő egységek közötti rádiókapcsolat a forgalomba hozatal időpontjában hatályos jogszabályok által megengedett frekvenciák egyikén történik.

Biztonsági funkciók

A távvezérlők olyan funkciókkal vannak felszerelve, amelyek magas szintű biztonságot nyújtanak az emberek és a tárgyak biztonságának megőrzése érdekében.

Leállítási funkció

A leállítás funkció biztonságos állapotba hozza a gépet, amikor egy potenciálisan veszélyes helyzet miatt le kell állítani. Az esettől függően ezt a funkciót a kezelő önként aktiválja (aktív leállítás), vagy automatikusan és autonóm módon beavatkozik (passzív leállítás).

Aktív leállítás

Az aktív leállítás funkció a STOP gombbal aktiválható. Az adóegység parancsot küld a fogadó egységnek a gép azonnali leállítására. A gép leállítása a STOP gombbal rövidebb idő alatt történik, mint a passzív leállítással.

Passzív leállítás

A passzív leállítás olyan funkció, amely működés közben előforduló rendellenes helyzet következtében avatkozik be. Ha a rádiókapcsolat rossz vagy megszakadt, a vevőegység önállóan dönt a rádióvezérlés leállításáról. Védelem az UMFS nyugalmi helyzetéből történő nem kívánt mozgások ellen. Ez a biztonsági funkció védi a „gép + távvezérlő” rendszert a nem kívánt mozgásoktól, tehát a gép olyan mozgásaitól, amelyeket nem a kezelő aktivál önként, hanem a rádióvezérlés elektromos és mechanikai meghibásodása okoz. Ez a védelem szabályozza a gép mozgását vezérlő működtető elemek semleges (nyugalmi) pozícióját. Amikor bármelyik működtető elemet használják, az adóegység mind a mozgatási parancsot, mind a parancsot elküldi.

BIZTONSÁG

Az alkalmazástól függően az e parancsokhoz kapcsolódó kimenetek sorba vannak kötve, vagy a BIZTONSÁGI parancsvezérlő kimenetei a gépen lévő biztonsági berendezésen található.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép gyártója, a távvezérlő telepítője és a munkaterület biztonságáért felelős személy által előírt jelzéseken kívül a kezelőnek mindig be kell tartania a következő figyelmeztetéseket:

Az adóegység használatának egyszerűnek és kényelmesnek kell lennie, és meg kell akadályozni, hogy véletlenül leessen. A távvezérlőhöz tartozó szíj ezt a célt szolgálja.

Helyezze magát olyan helyzetbe, amely lehetővé teszi a távvezérlésű gép és a teher mozgásának közvetlen irányítását, valamint olyan helyzetbe, amely garantálja annak biztonsági feltételeit a munkahelyen végzett egyéb műveletek és/vagy tevékenységek és/vagy folyamatok tekintetében.

Soha ne indítsa el és ne használja az adóegységet olyan munkahelyi helyzetekben, amikor elveszítheti az egyensúlyát vagy megbotolhat.

Mindig ellenőrizze a STOP gomb megfelelő mechanikai működését. Ha ez a gomb nem működtethető vagy nehezen kezelhető, ne használja a távvezérlőt.

Kizárólag a munka megkezdéséhez indítsa el az adóegységet: a nem megfelelő használat veszélyes helyzeteket okozhat.

Soha ne indítsa el vagy működtesse az adóegységet zárt helyen, látótávolságon kívül vagy a rádiókapcsolatra jellemző működési tartományon kívül: még ezekben az esetekben is lehetséges a rádiókapcsolat létrehozása azzal a kockázattal, hogy a távvezérlésű gép nem kívánt parancsokat hajt végre.

Normál működés közben kövesse a gép és a teher minden mozgását közvetlen vizuális vezérléssel, miközben a távvezérlő működési tartományán belül marad.

Ügyeljen a vizuális és akusztikus figyelmeztetésekre és jelekre, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést és intézkedést annak megakadályozására, hogy a távvezérlésű gép mozgása veszélyes helyzetet teremtsen az emberek és/vagy a dolgok számára.

Ügyeljen az egész munkaterületre, és azonnal avatkozzon közbe a STOP gomb megnyomásával, ha veszélyes helyzet áll elő.

Kerülje a vevőegység fémes részének megérintését, mivel az magas és potenciálisan veszélyes hőmérsékletet érhet el.

Meghibásodás esetén állítsa le a „gép + távvezérlő” rendszert, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik.

A távvezérlő használata után kapcsolja ki az adóegységet a munka felfüggesztésekor vagy átmeneti megszakításakor, kerülve a terhelés felfüggesztését (még akkor is, ha a lemerült akkumulátort cseréli).

Soha ne hagyja felügyelet nélkül az adóegységet, ha S-KEY van behelyezve.

Az S-KEY készüléket mindig biztonságos helyen tárolja, valahányszor eltávolítja az adóegységből.

Ha ez a kulcs elveszett, lehetetlen a távvezérlőt működtetni, mivel az adóegységnek szüksége van a kulcsban tárolt címre a relatív vevőegységgel való együttműködéshez.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Távvezérlő életciklusa

A távvezérlő biztonságos és tartós használata érdekében gondosan be kell tartani a termék élettartamának egyes fázisaira vonatkozó utasításokat:

- **szállítás:** a távvezérlőt az eredeti csomagolásában szállítani és tartani, amíg fel nem szerelik a gépre.
- **telepítés:** a távvezérlő telepítését és tesztelését kizárólag szakképzett személyzet végezheti, aki rendelkezik az e műveletek elvégzéséhez szükséges műszaki ismeretekkel, és aki annak az országnak az előírásai szerint rendelkezik minősítéssel, ahol az összeszerelést végzik.

Csak a megfelelő telepítés biztosíthatja a távvezérlő biztonságos használatát.

Használat:

a rádiótávvezérlőt szakképzett és megfelelően képzett személyzetnek kell használnia.

Rádiótávvezérlő karbantartása:

az alábbi utasítások tájékoztatást nyújtanak a távvezérlőn végzett rutinszerű és rendkívüli karbantartási műveletek biztonságos elvégzéséhez:

- a rutinszerű karbantartás a távvezérlő rendes használati feltételeinek fenntartásához szükséges művelet vagy műveletek összessége beállítás, ellenőrzés, az alkatrészek tervezett cseréje révén, amelyeket a távvezérlő normál használata tesz szükségessé.
- A rendkívüli karbantartás a távvezérlő meghibásodása, törése vagy hibás működése estében szükséges olyan művelet vagy javítási műveletek összessége, amelynek célja az eredeti használati és működési feltételek helyreállítása.

A gépgyártó szerviztechnikusainak hívása előtt tanácsos:

- elolvasni és megérteni ezt a kézikönyvet annak minden részére kiterjedően, és ellenőrizni, hogy az abban foglalt összes utasítást helyesen hajtották-e végre
- követni a lehetséges működési hibák és azok okainak keresésére vonatkozó utasításokat.

Bármilyen hibát csak megbízott személyzet javíthat ki, lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.

A gyorsabb és hatékonyabb beavatkozás lehetővé tétele érdekében a távvezérlő pontos és teljes azonosításához szükséges adatokat közölni kell:

1. a távvezérlő sorozatszám (S/N) és a TU-azonosító (az adóegység azonosító száma)
2. a vásárlás dátuma (a jótállási jegyen szerepel)
3. megállapított rendellenesség
4. a használat helyének címe és telefonszáma

A távvezérlő beállítási és karbantartási beavatkozásait a gép karbantartójának ellenőriznie és rögzítenie kell.

Meghibásodás, vészhelyzet vagy sérült alkatrészek esetén a "gép + távvezérlő" rendszert üzemben kívül kell helyezni, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik.

Bármilyen karbantartási művelet előtt távolítsa el az adóegység akkumulátorát és a vevőegység tápegységét.

Minden karbantartási művelet után mindig ellenőrizze, hogy az adóegység által küldött parancsok csak a tervezett manővereket aktiválják-e.

A távvezérlő selejtezése.

A selejtezéshez bízva a távvezérlőt a területen működő speciális hulladékfeldolgozó szolgáltatásra.

Különösen körültekintően kell eljárni az akkumulátorok újrahasznosításakor a helyi előírások betartása mellett.

Ne dobja a háztartási hulladék közé.

Általános kezelési útmutató

A távvezérlő indítása.

A távvezérlő indítása az adó- és vevőegységek közötti rádiókapcsolat létesítéséből áll. Ehhez a következőkre van szükség:

- a vevőegység áramellátása a műszaki adatokban feltüntetett feszültségkorlátok figyelembe vételével. A bekapcsolást jelző LED kigyullad,
- teljesen feltöltött akkumulátort helyezzen az adóegységbe,
- helyezze be az S-KEY-t az adóegységbe
- nyomja meg az adóegység START gombját, amíg a vevőegység bekapcsolást jelző LED-je és az adóegység zöld LED-je lassan villogni nem kezd.

Parancsok aktiválása

A távvezérlő elindításával a végrehajtandó parancshoz tartozó botkormányok, gombok és választókapcsolók működtethetők.

A működtető elemek és a gép működése közötti megfelelés megállapítása érdekében a kezelőnek megfelelő képzésben kell részesülnie az adóegység paneljén lévő szimbólumokkal kapcsolatban.

Adat-visszacsatolási funkció

Az adat-visszacsatolás funkció elérhetővé teszi a kezelő számára az általa vezérelt gépre vonatkozó információkat és/vagy jeleket.

A távvezérlő normál működése során ügyeljen a kijelző vagy a LED-ek által megjelenített és jelzett jelzésekre: ezek segítséget nyújtanak a gép működési helyzetének értékelésében.

A gép működtetése és vezérlése során vegye figyelembe, hogy a távvezérlő nem avatkozik be önállóan a megjelenített és jelzett lehetséges veszélyhelyzetekbe.

Működés kijelzővel

Ha van kijelző az adóegységen, megjeleníthetők a jelző ikonok, a gépen elvégzett mérések értékei és azok leírása.

Működés LED-ekkel.

Ha az adóegységen LED-ek vannak, azok bekapcsolásakor a gép különleges állapotát jelzik.

A rádiókapcsolat megszakadása.

Ha a rádiókapcsolat rossz, vagy egy bizonyos ideig megszakad, a passzív leállítási funkció beavatkozik.

Az adóegység zöld LED-je lassúról gyors villogásra vált.

A vevőegység bekapcsolást jelző LED-je villogásról folyamatos világításra vált.

A távvezérlő indításához nyomja meg a START gombot.

Az adóegység automatikus kikapcsolása.

Az adóegység automatikus kikapcsolása a következő esetekben történik:

- az akkumulátor lemerült, a távvezérlőt meghatározott ideig nem használják,
- az adóegység nyolc órán át áram alatt marad anélkül, hogy kikapcsolnák.
- Az adóegység zöld LED-je kialszik.
- A vevőegység bekapcsolást jelző LED-je villogásról folyamatos világításra vált.
- A távvezérlő indításához nyomja meg a START gombot.

Lemerül az akkumulátor

Az adóegység jelzi, ha az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve (a piros LED hangjelzéssel együtt villog). A jel kezdetétől számított 3,5 perc elteltével az adóegység automatikusan kikapcsol. Cserélje ki az akkumulátort feltöltöttre.

Az adóegység használatának mellőzése

Ha az adóegység bekapcsolva marad az „automatikus kikapcsolási idővel” azonos ideig anélkül, hogy a parancsokat aktiválnák, akkor automatikusan kikapcsol.

Folyamatos használat

Az adóegység jelzi, ha nyolc óra elteltével sem kapcsolták ki (a piros LED hangjelzéssel együtt villog). A jel kezdetétől számított 3,5 perc elteltével az adóegység automatikusan kikapcsol.

Az adóegység kikapcsolása

Az adóegységet a munka felfüggesztésekor mindig ki kell kapcsolni: távolítsa el az S-KEY-t, és mindig biztonságos helyre tegye.

A vevőegység kikapcsolása

A vevőegységet minden alkalommal ki kell kapcsolni, amikor a távvezérlőt nem használják a gép vezérlésére. A készülék kikapcsolásához le kell választani az áramellátást.

1.8. A JÁRMŰ RÁDIÓVEZÉRLÉSSEL TÖRTÉNŐ FORDÍTÁSA

1.8.1 A TELESZKÓPOS RAKODÓ FORDÍTÁSA TÁVVEZÉRLŐVEL VAGY PLATFORMMAL (OPCIONÁLIS)

A teleszkópos rakodó felszerelhető távvezérlővel vagy huzalvezérlővel (rádióvezérlő a platformon), amely lehetővé teszi a jármű fordítását (mozgatását) távolról vagy a platformról (kosárból).

A távvezérlő kiegészítő botkormánnyal van ellátva, amely vezéri a jármű fordítását a kerekek mindkét irányban történő elmozdulásához és kormányzásához. Ezenkívül a távvezérlőn olyan parancsok vannak, amelyek lehetővé teszik a kormányzás típusának kiválasztását (haladás közúton, oldalirányú mozgás vagy csökkentett fordulási sugár), és a parancsok aktiválják a stabilizátorokat.

A távvezérlővel vezérelt jármű mozgását CSAK arra szabad használni, hogy a teleszkópos rakodót az előzővel szomszédos új munkaterületen helyezték el.

Minden fordítási mozgást a kezelőnek kell megerősítenie a távvezérlő bal oldalán található "Vezetési funkció jóváhagyása" gombbal.



Távvezérelt közlekedés során a jármű sebessége 3 km/óra-ra csökken, és a hidraulikus mozgások kikapcsolnak.

1.8.2 A TÁVVEZÉRLŐVEL TÖRTÉNŐ FORDÍTÁS BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

A távvezérlővel vezérelt jármű mozgatásakor a teleszkópos rakodó vezetésére vonatkozóan már leírt biztonsági követelményeken kívül az alább felsorolt biztonsági követelményeket is be kell tartani.

- Az üzemeltető:
 - győződjön meg arról, hogy a távvezérlő működik, és az akkumulátor fel van töltve,
 - győződjön meg arról, hogy a stabilizátorok fel vannak emelve és teljesen vissza vannak húzva,
 - győződjön meg arról, hogy a torony középre van állítva vagy legfeljebb 3°-kal el van forgatva,

- győződjön meg arról, hogy nincsenek személyek a gép munkaterületén,
- győződjön meg róla, hogy nincs senki a kabinban,
- biztosítsa, hogy a járműtől számított 15 m-es sugarú körön belül ne legyenek a jármű stabilitását befolyásoló akadályok, mélyedések, süllyedések vagy emelkedések,
- mindig jó rálátással rendelkezzen az útra, és ellenőrizze az emberek, állatok, lyukak, akadályok, lejtők stb. esetleges jelenlétét,
- a fordítás során kövesse a járművet, és eközben olyan biztonságos távolságban haladjon, hogy ne zavarja a gép működési tartományát,
- soha ne helyezkedjen el a jármű haladási irányában,
- minden mozdulatot nagyon óvatosan, a hirtelen lassításokat kerülve kell végeznie.
- A fordítás megengedett:
 - rövid távolságon a szállítási helyzetben, azaz a gémet behúzza és 300 mm-rel (11,8 hüvelyk) a talaj felett,
 - a jármű elhelyezése az előzővel szomszédos új munkaterületen.
- A fordítás során tilos:
 - elfordítani a tornyot,
 - leengedni a stabilizátorokat,
 - felemelni vagy kinyújtani a teleszkópgémet,
 - megdönteni a munkaszerelékét,
 - hidraulikusan működtetni a munkaszerelékét,
 - szem elől veszíteni a járművet,
 - a járműtől 10 méternél nagyobb távolságra kell eltávolodni,
 - addig távolodni a járműtől, amíg teljesen mozdulatlan nem lesz,
 - 3°-nál nagyobb lejtésű emelkedőkön vagy lejtőkön haladni,
 - 3°-nál nagyobb keresztirányú lejtésű lejtőkön felfelé vagy lefelé haladni,
 - keskeny és lejtős területeken kanyarodni,
 - köz- vagy magánutakon közlekedni, ha nincsenek lezárva a forgalom elől vagy a nyilvánosság elől, vagy nem részei az építési területnek.

1.8.3 A PLATFORM SZÁLLÍTÁSI BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI (KOSÁR)

A (platformon elhelyezett távvezérlővel) vezetékes vezérlővel vezért jármű mozgatasakor a teleszkópos rakodó vezetésére vonatkozóan már leírt biztonsági követelmények mellett az alább felsorolt biztonsági követelményeket is be kell tartani.

- Az üzemeltető:
 - viselje a zuhanásgátló hevedert,
 - győződjön meg arról, hogy a biztonsági kötél vagy az utasbiztonsági eszközök szilárdan a platformhoz vannak rögzítve,
 - győződjön meg arról, hogy a vezérlőállomás működik,
 - győződjön meg arról, hogy a stabilizátorok fel vannak emelve és teljesen vissza vannak húzva,
 - győződjön meg arról, hogy a torony középre van állítva vagy legfeljebb 3°-kal el van forgatva,
 - győződjön meg arról, hogy a platform merőleges a gémmel (azaz nincs elforgatva),
 - győződjön meg arról, hogy nincsenek személyek a gép munkaterületén,
 - győződjön meg róla, hogy nincs senki a kabinban,
 - biztosítsa, hogy a járműtől számított 15 m-es sugarú körön belül ne legyenek a jármű stabilitását befolyásoló akadályok, mélyedések, süllyedések vagy emelkedések,
 - mindig jó rálátással rendelkezzen az útra, és ellenőrizze az emberek, állatok, lyukak, akadályok, lejtők stb. esetleges jelenlétét,
 - minden mozdulatot nagyon óvatosan, a hirtelen lassításokat kerülve kell végeznie.
- A fordítás megengedett:
 - rövid szakaszok esetében a használatban lévő platformon engedélyezett üzemeltetők számának feltüntetésével,
 - szállítási helyzetben, azaz visszahúzott gémmel és a talajtól 300 mm-re (11,8 hüvelyk),
 - a jármű elhelyezése az előzővel szomszédos új munkaterületen.
- A fordítás során tilos:
 - elfordítani a tornyot,
 - leengedni a stabilizátorokat,
 - felemelni vagy kinyújtani a teleszkópgémet,
 - megbillenteni a platformot,
 - elforgatni a kosarat,

- 3°-nál nagyobb lejtésű emelkedőkön vagy lejtőkön haladni,
- 3°-nál nagyobb keresztirányú lejtésű lejtőkön felfelé vagy lefelé haladni,
- keskeny és lejtős területeken kanyarodni,
- hátrameneti kinyújtások a földi személyzet segítségével nélkül a manőver során,
- köz- vagy magánutakon közlekedni, ha nincsenek lezárva a forgalom előtt vagy a nyilvánosság előtt, vagy nem részei az építési területnek,
- lelépni a platformról, amíg a jármű teljesen meg nem áll.

VESZÉLY

A platformról történő fordítás során figyeljen a platform méreteire, amelyek még a jármű méreténél is nagyobbak lehetnek.

1.9. A TELESZKÓPOS RAKODÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSAI

1.9.1 KARBANTARTÁSI AJÁNLÁSOK

Mielőtt bármilyen rutinszerű vagy rendkívüli karbantartást végezne a teleszkópos rakodón, kövesse az alábbi utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

A jármű három létrával (elülső, hátsó és jobb oldali) van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a jármű alváza feletti járható felület elérését. Ez utóbbit csak a karbantartási műveletek során szabad használni, és csak a járható felület eléréséhez szabad hozzáférni.

Tilos az elülső, hátsó vagy jobb oldali létrát használni a jármű vezetőfülkéjéhez eléréséhez.

1. Olvassa el figyelmesen és értse meg a használati útmutatót.
2. A teleszkópos rakodón végzendő bármilyen beavatkozása előtt kapcsolja ki a háromfázisú motort.
3. Viseljen megfelelő ruházatot a teleszkópos rakodó karbantartási műveleteihez, kerülve a túl laza ékszereket és ruházatot. Ha szükséges, kösse meg és védje a haját.
4. A teleszkópos rakodó elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőzik.

5. Végezze el azonnal a szükséges javításokat, még a kisebbeket is.

MEGJEGYZÉS

Különös figyelmet kell fordítani a fogyóeszközök és a használt alkatrészek ártalmatlanítására, ügyelve arra, hogy az a lehető legnagyobb biztonsággal és környezetbarát módon történjen.

6. Azonnal hárítsa el a szivárgásokat, még a legkisebbeket is.
7. Ne próbálja meg meglazítani a szerelvényeket, tömlőket vagy bármelyik hidraulikus alkatrészt nyomás alatt lévő körön.

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes lehet az ellensúlyszelepek vagy a biztonsági szelepek beállításának és szétszerelésének módosítása, amelyekkel időnként felszerelik a teleszkópos rakodó emelőit.

Az ellensúlyszelepet csak nyugalmi állapotban lévő emelővel és nyomás nélküli hidraulikus körről lehet eltávolítani. Ezt a műveletet csak megbízott személyzet végezheti.

8. Ne dohányozzon, és ne közelítse meg a teleszkópos rakodót nyílt lánggal, amikor az üzemanyagtartály nyitva van, vagy töltik.
9. Ügyeljen az égési sérülések kockázatára (füstkezelő rendszer, elszívó, radiátor, háromfázisú motor stb.).
10. Mielőtt az elektromos rendszeren munkát végezne, válassza le a negatív pólust (-) az akkumulátorról.
11. Ne helyezzen fémdarabokat az akkumulátorra.
12. Ha elektromos hegesztést kíván végezni a teleszkópos rakodón, helyezze a hegesztőgép negatív kábelének bilincset közvetlenül a hegesztendő darabra, hogy megakadályozza a generátoron átfolyó nagyon erős áramot.

2. MŰSZAKI ADATOK ÉS LEÍRÁS

2.1. A GÉP AZONOSÍTÁSA

2.1.1 A FORGÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ AZONOSÍTÁSA

Termékeinket folyamatosan fejlesztése érdekében bizonyos módosításokat végezhetünk el a teleszkópos rakodóinkon anélkül, hogy kötelesek lennénk ügyfeleinket tájékoztatni.

Az alábbi információkat kell megadnia minden egyes alkatrész-rendelésnél vagy műszaki információk kérésekor.



Annak érdekében, hogy könnyebben tudja megadni az összes számot, ajánlatos a megfelelő részbe beírni őket a forgó teleszkópos rakodó leszállításakor

2.1.2 A FORGÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ AZONOSÍTÁSA

GYÁRTÓI ADATCÍMKE

Ábra 16: A forgó teleszkópos rakodó gyártói adatkímkeje

Táblázat 1. A forgó teleszkópos rakodó gyártói adatkímkeje

Ref.	Leírás	
1	Modell	
2	Sorozat	
3	Gyártási év	
4	Éves modell	
5	Sorozatszám	
6	Terheletlen tömeg	
7	Teljesítmény ISO/TR 14396	
8	Teljes megengedett üzemi súly	
9	Névleges kapacitás	
10	Maximális emelési kapacitás (a vonóhorgon)	
11	Vonórúd húzás	

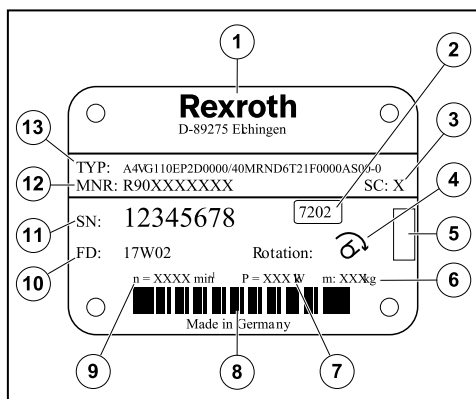
2.1.3 HŐMOTOR ADATCÍMKE

Ábra 17: Hőmotor adatkímke

Táblázat 2. Hőmotor adatkímke

1	Modell	
2	Lökettérfogat	
3	Motorszám	

2.1.4 HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ ADATCÍMKE



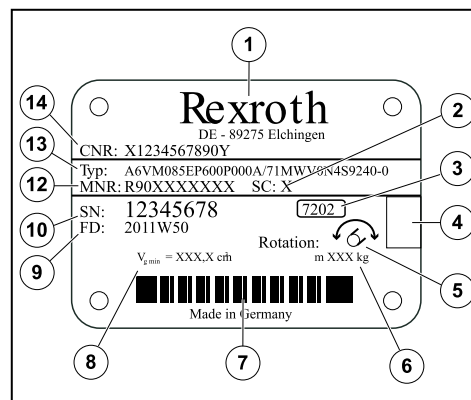
Ábra 18: Hidrosztatikus szivattyú adatcímké

Táblázat 3. Hidrosztatikus szivattyú adatcímké

1	Gyártó	
2	Beltéri üzem megjelölése	
3	Kategória (opcionális)	
4	Forgásirány (motortengelyen nézve) - itt: az óramutató járásával megegyező irányban	
5	Külön terület az ellenőrzés jelöléséhez	
6	Súly (opcionális)	
7	Teljesítmény	
8	Vonalkód	
9	Fordulatszám	
10	Gyártás dátuma	
11	Sorozatszám	
12	Az axiális dugattyúegység anyagkódja	
13	Rendelési kód	

2.1.5 HIDROSZTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE

HIDROSZTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE 1



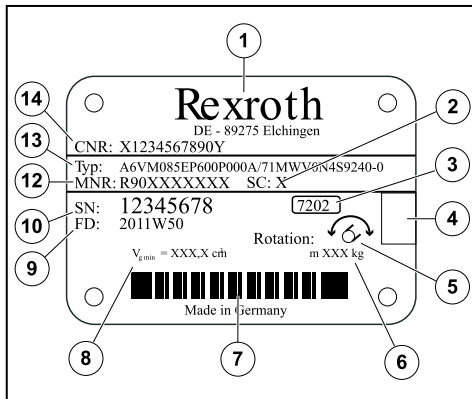
Ábra 19: Hidrosztatikus motor adatcímké 1

Táblázat 4. Hidrosztatikus motor adatcímké 1

1	Gyártó	
2	Beltéri üzem megjelölése	
3	Kategória (opcionális)	
4	Forgásirány (motortengelyen nézve) - itt: az óramutató járásával megegyező irányban	
5	Külön terület az ellenőrzés jelöléséhez	
6	Súly (opcionális)	
7	Teljesítmény	
8	Vonalkód	
9	Fordulatszám	
10	Gyártás dátuma	
11	Sorozatszám	
12	Az axiális dugattyúegység anyagkódja	
13	Rendelési kód	
14	Ügyfél anyagszáma	

HIDROSTATIKUS MOTOR ADATCÍMKE 2

(a gép modelljétől függően)



Ábra 20: Hidrosztatikus motor adatkímke 2

Táblázat 5. Hidrosztatikus motor adatkímke 2

1	Gyártó	
2	Beltéri üzem megjelölése	
3	Kategória (opcionális)	
4	Forgásirány (motortengelyen nézve) - itt: az óramutató járásával megegyező irányban	
5	Külön terület az ellenőrzés jelöléséhez	
6	Súly (opcionális)	
7	Teljesítmény	
8	Vonalkód	
9	Fordulatszám	
10	Gyártás dátuma	
11	Sorozatszám	
12	Az axiális dugattyúegység anyagkódja	
13	Rendelési kód	
14	Ügyfél anyagszáma	

2.1.6 HAJTÓMŰ ADATCÍMKE

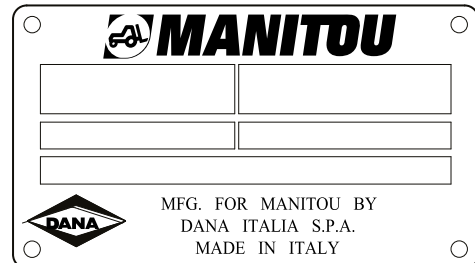


Ábra 21: Hajtómű adatkímke

Táblázat 6. Hajtómű adatkímke

1	Csoport típusa és modellje	
2	Sorozatszám	
3	MANITOU hivatkozás	
4	Változási index	
5	Kenőanyag	

2.1.7 ELÜLSŐ TENGYELY ADATCÍMKE

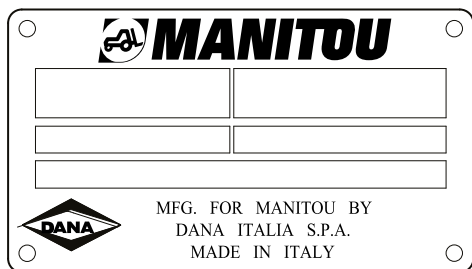


Ábra 22: Elülső tengely adatkímke

Táblázat 7. Elülső tengely adatkímke

1	Csoport típusa és modellje	
2	Sorozatszám	
3	MANITOU hivatkozás	
4	Változási index	
5	Kenőanyag	

2.1.8 HÁTSÓ TENGYELY ADATCÍMKE

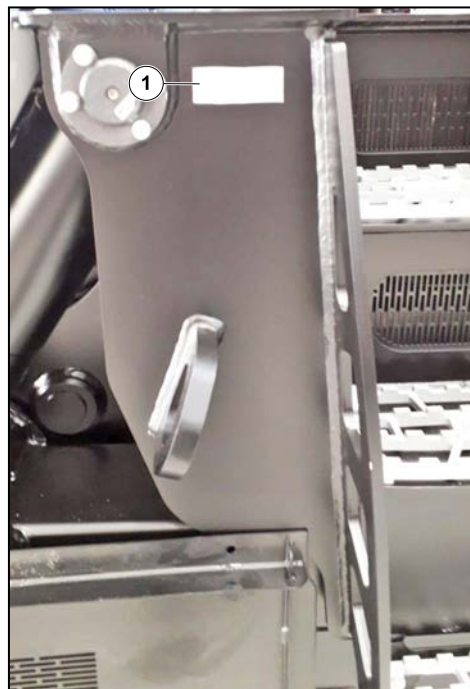


Ábra 23: Hátsó tengely adatcímke

Táblázat 8. Hátsó tengely adatcímke

1	Csoport típusa és modellje	
2	Sorozatszám	
3	MANITOU hivatkozás	
4	Változási index	
5	Kenőanyag	

2.1.10 ALVÁZ ADATCÍMKE

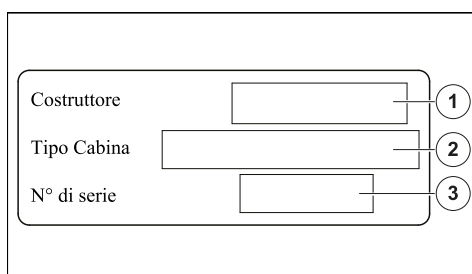


Ábra 25: Alváz adatcímke

Táblázat 10. Alváz adatcímke

Sorozatszám/ termékazonosító szám	
--------------------------------------	--

2.1.9 FÜLKE ADATCÍMKE



Ábra 24: Fülke adatcímke

Táblázat 9. Fülke adatcímke

1	Gyártó	
2	Fülke típusa	
3	Sorozatszám	

2.1.11 MUNKASZERELÉK GYÁRTÓI ADATCÍMKE



Ábra 26: Munkaszerelek gyártói adatkímke

Táblázat 11. Munkaszerelek gyártói adatkímke

1	Modell	
2	Sorozatszám	
3	Gyártási év	
4	Terheletlen tömeg	
5	Súlypont	
6	Névleges kapacitás	
7	Üzemi nyomás	

2.2. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

2.2.1 AZ MRT 2260 ÉS 2660 JELLEMZŐI



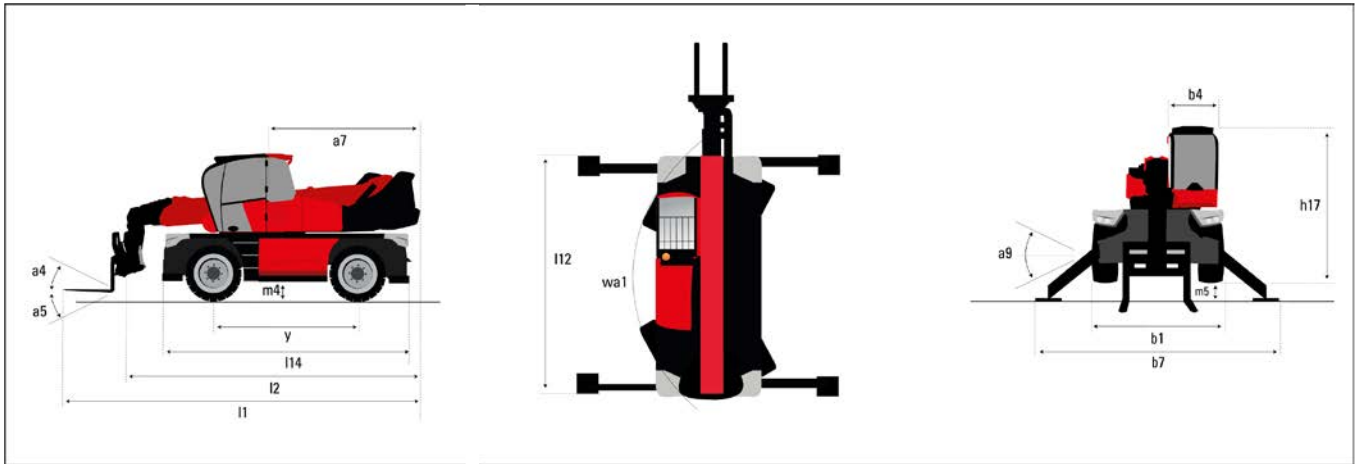
A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Táblázat 12. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték- egység	MRT 2260		MRT 2660	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	6000	13200	6000	13200
Normál emelési magasság	m - láb	21,8	71,5	25,9	85
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	18,2	59,7	21,7	71,2

Táblázat 13. Súly és méretek

Leírás	Mérték- egység	Ref.	MRT 2260		MRT 2660	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	8,17	26,8	9,28	30,45
Hossz a villák homloklapfelületéig	m - láb	l2	6,97	22,87	8,08	26,51
Alvázhossz	m - láb	l14	5,69	18,67	5,69	18,67
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,97	9,74	3,5	11,48
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	5,30	17,39	5,30	17,39
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,22	13,85	4,22	13,85
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	5,78	18,96	5,78	18,96
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,43	1,41	0,43	1,41
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,10	10,17	3,10	10,17
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Tengelytáv	m - láb	y	3,05	10,01	3,05	10,01
Felfelé billentési szög	°	a4	12		12	
Lefele billentési szög	°	a5	112		112	
Alvázkiegyenlítési korrekció +/-	°	a9	7		7	
Összsúly	kg - font		18000	39683,2	18000	39683,2
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Ábra 27: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 14. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 2260	MRT 2660
Méret	445/65 R22.5	445/65 R22.5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 15. Stabilizátorok

Leírás	MRT 2260	MRT 2660
Stabilizátorok típusa	Kettős teleszkópos	Kettős teleszkópos
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 16. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 2260	MRT 2660
Motor márka		Yanmar	Yanmar
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		4TN107FHT-6SMU1	4TN107FHT-6SMU1
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	156/115 2200-on	156/115 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	602 Nm 1500-on	602 Nm 1500-on
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 4567	4 - 4567
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 17. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 2260	MRT 2660
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)	Sebességváltó (2/2)

Leírás	Mértékegység	MRT 2260	MRT 2660
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben

Táblázat 18. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 2260		MRT 2660	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	185 l/m		185 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32

Táblázat 19. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 2260		MRT 2660	
Motorolaj	L - US gal	13	2,85	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	260	57,2	260	57,2
Üzemanyagtartály	L - US gal	270	71,32	270	71,32
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	24	6,34	24	6,34

Táblázat 20. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 2260	MRT 2660
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 21. Egyéb

Leírás	MRT 2260	MRT 2660
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági füke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerelék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.2 AZ MRT-X 2260 ÉS 2660 JELLEMZŐI



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

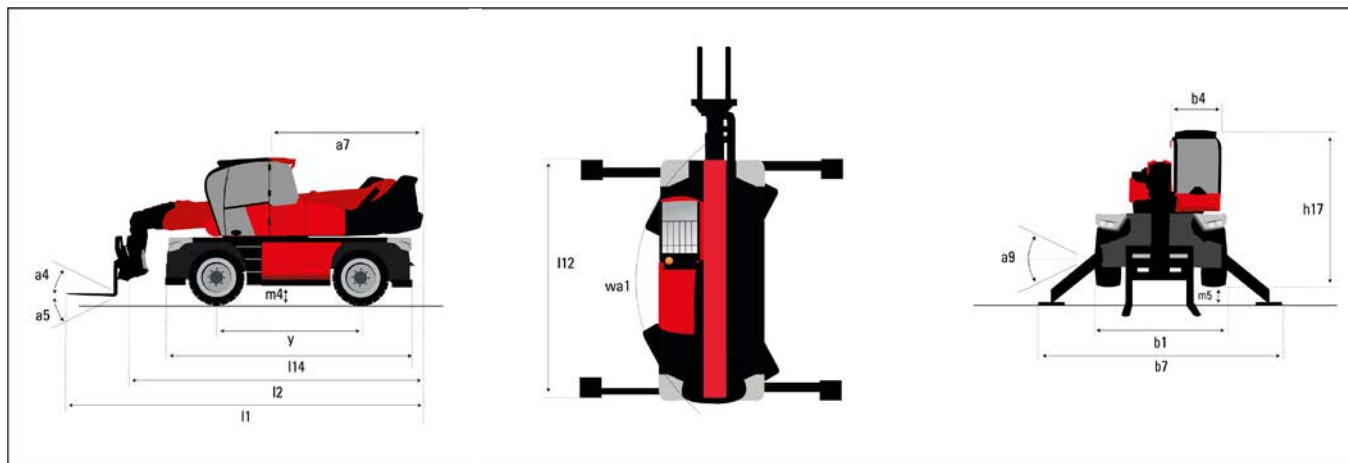
Táblázat 22. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 2260		MRT-X 2660	
		6000	13200	6000	13200
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	6000	13200	6000	13200
Normál emelési magasság	m - láb	21,8	71,5	25,9	85
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	18,2	59,7	21,7	71,2

Táblázat 23. Súly és méretek

Leírás	Mérték-egység	Ref.	MRT-X 2260		MRT-X 2660	
			8,17	26,8	9,28	30,45
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	8,17	26,8	9,28	30,45
Hossz a villák homloklapfelületéig	m - láb	l2	6,97	22,87	8,08	26,51
Alvázhossz	m - láb	l14	5,69	18,67	5,69	18,67
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	2,97	9,74	3,5	11,48
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	5,30	17,39	5,30	17,39
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,22	13,85	4,22	13,85
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	5,78	18,96	5,78	18,96
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,43	1,41	0,43	1,41
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,10	10,17	3,10	10,17
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Tengelytáv	m - láb	y	3,05	10,01	3,05	10,01
Felfelé billentési szög	°	a4	12		12	
Lefele billentési szög	°	a5	112		112	
Alvázkiegyenlítési korrekció +/-	°	a9	7		7	

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 2260		MRT-X 2660	
Összsúly	kg - font		18000	39683,2	18000	39683,2
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Ábra 28: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 24. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Méret	445/65 R22.5	445/65 R22.5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 25. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Stabilizátorok típusa	Kettős teleszkópos	Kettős teleszkópos
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 26. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Motor márka		Yanmar	Yanmar
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A	Stage 3A
Motortípus		4TN107HT-6SMU1	4TN107HT-6SMU1
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	156/115 2200-on	156/115 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	602 Nm 1500-on	602 Nm 1500-on
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 4567	4 - 4567
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 27. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)	Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben

Táblázat 28. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2260		MRT-X 2660	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	185 l/m		185 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32

Táblázat 29. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2260		MRT-X 2660	
Motorolaj	L - US gal	13	2,85	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	260	57,2	260	57,2
Üzemanyagtartály	L - US gal	270	71,32	270	71,32

Táblázat 30. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 31. Egyéb

Leírás	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerelék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.3 AZ MRT 2570 ÉS 3060 JELLEMZŐI



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

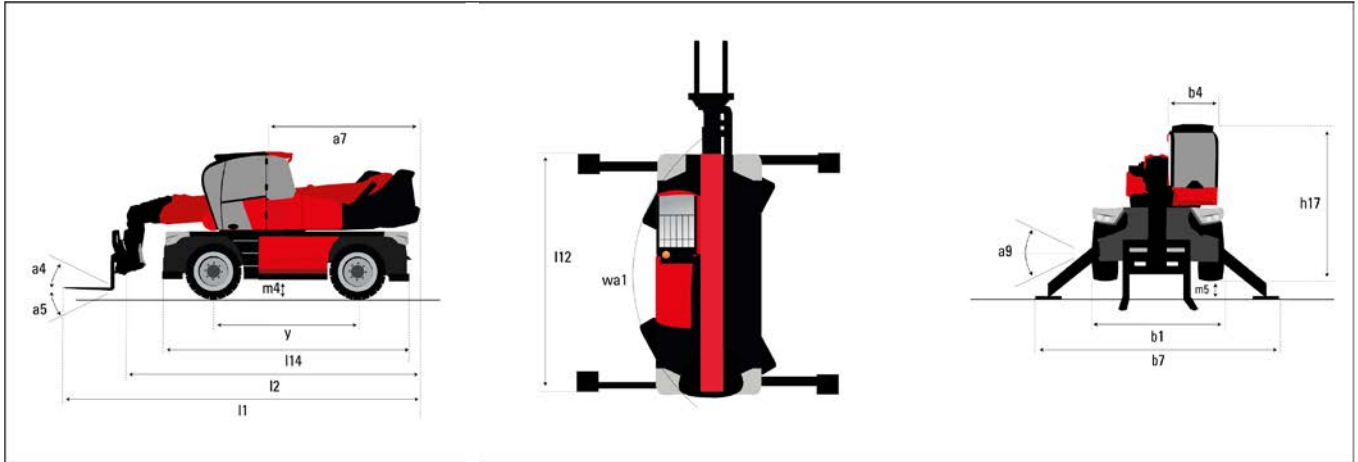
Táblázat 32. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték-egység	MRT 2570		MRT 3060	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	7000	15400	6000	13200
Normál emelési magasság	m - láb	24,8	81,4	29,9	98
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	20,5	67	25,7	84,3

Táblázat 33. Súly és méretek

Leírás	Mérték-egység	Ref.	MRT 2570		MRT 3060	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	8,87	29,1	9,14	29,99
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	7,67	25,16	7,94	26,05
Alvázhossz	m - láb	l14	5,92	19,42	5,92	19,42
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	3,45	11,32	3,45	11,32
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	5,62	18,44	5,62	18,44
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,37	14,34	4,37	14,34
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	6,06	20,28	6,06	19,88
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,10	10,17	3,10	10,17
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Tengelytáv	m - láb	y	3,25	11,06	3,25	11,06
Felfelé billentési szög	°	a4	12		12	
Lefele billentési szög	°	a5	112		112	
Alvázkiegyenlítési korrekció +/-	°	a9	7		7	

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 2570		MRT 3060	
Összsúly	kg - font		21300	46958,41	21800	48061,12
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 100 x 60	47,24 x 3,94 x 2,36



Ábra 29: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 34. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 2570	MRT 3060
Méret	445/65 R22.5	445/65 R22.5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 35. Stabilizátorok

Leírás	MRT 2570	MRT 3060
Stabilizátorok típusa	Kettős teleszkópos	Kettős teleszkópos
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 36. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 2570	MRT 3060
Motor márka		Yanmar	Yanmar
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		4TN107FTT-6SMU1	4TN107FTT-6SMU1
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszámon	173/127 2200-on	173/127 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszámon	805 Nm 1500-on	805 Nm 1500-on
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 4567	4 - 4567

Leírás	Mértékegység	MRT 2570	MRT 3060
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/ akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 37. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 2570	MRT 3060
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)	Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben

Táblázat 38. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 2570		MRT 3060	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	185 l/m		185 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32

Táblázat 39. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 2570		MRT 3060	
Motorolaj	L - US gal	13	2,85	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	300	66	300	66
Üzemanyagtartály	L - US gal	320	70,4	320	70,4
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	24		6,34	

Táblázat 40. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 2570	MRT 3060
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 41. Egyéb

Leírás	MRT 2570	MRT 3060
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.4 AZ MRT-X 2570 ÉS 3060 JELLEMZŐI



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

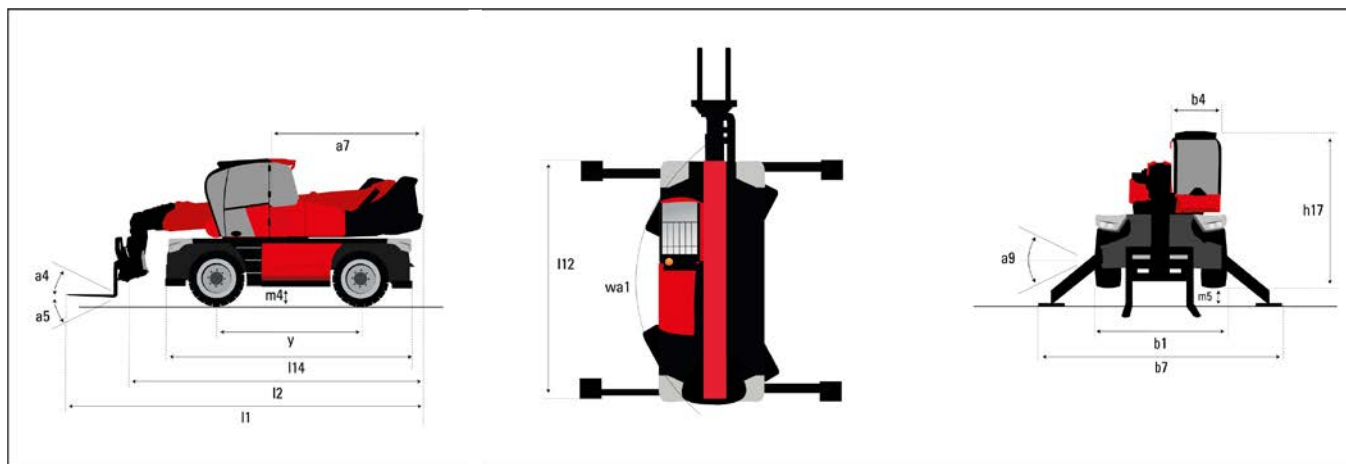
Táblázat 42. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mérték-egység	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	7000	15400	6000	13200
Normál emelési magasság	m - láb	24,8	81,4	29,9	98
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	20,5	67	25,7	84,3

Táblázat 43. Súly és méretek

Leírás	Mérték-egység	Ref.	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	8,87	29,1	9,14	29,99
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	7,67	25,16	7,94	26,05
Alvázhossz	m - láb	l14	5,92	19,42	5,92	19,42
Hossz a forgásközépponttól a ballasztig	m - láb	a7	3,45	11,32	3,45	11,32
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	5,62	18,44	5,62	18,44
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,37	14,34	4,37	14,34
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	6,06	20,28	6,06	19,88
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,10	10,17	3,10	10,17
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18	0,36	1,18

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Tengelytáv	m - láb	y	3,25	11,06	3,25	11,06
Felfelé billentési szög	°	a4	12		12	
Lefele billentési szög	°	a5	112		112	
Alvázkiegyenlítési korrekció +/-	°	a9	7		7	
Összsúly	kg - font		21300	46958,41	21800	48061,12
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 100 x 60	47,24 x 3,94 x 2,36



Ábra 30: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 44. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Méret	445/65 R22.5	445/65 R22.5
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 45. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X2570	MRT-X 3060
Stabilizátorok típusa	Kettős teleszkópos	Kettős teleszkópos
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 46. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Motor márka		Yanmar	Yanmar
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A	Stage 3A
Motortípus		4TN107TT-6SMU1	4TN107TT-6SMU1

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	173/127 2200-on	173/127 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	805 Nm 1500-on	805 Nm 1500-on
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 4567	4 - 4567
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/ akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 47. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		Sebességváltó (2/2)	Sebességváltó (2/2)
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfürdőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfürdőben

Táblázat 48. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	185 l/m		185 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32

Táblázat 49. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Motorolaj	L - US gal	13	2,85	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	300	66	300	66
Üzemanyagtartály	L - US gal	320	70,4	320	70,4

Táblázat 50. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 51. Egyéb

Leírás	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezék-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.5 AZ MRT 3570 ÉS 3570 ES JELLEMZŐI



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

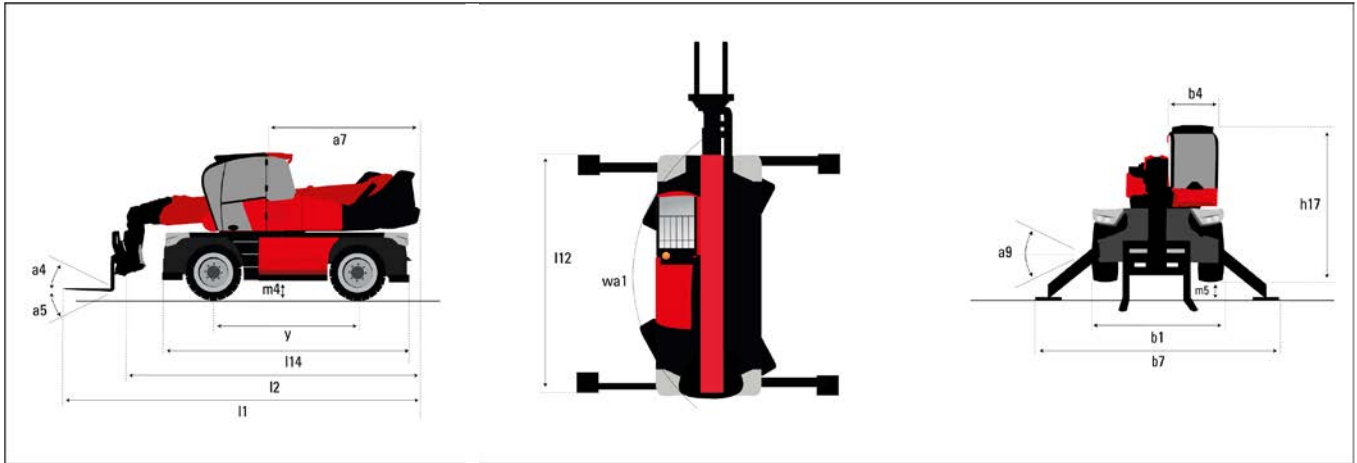
Táblázat 52. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mértékegység	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	7000	15400	7000	15400
Normál emelési magasság	m - láb	34,7	113,85	34,7	113,85
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	28,0	91,86	28,0	91,86

Táblázat 53. Súly és méretek

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	10,06	33,01	10,06	33,01
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	8,86	29,07	8,86	29,07
Alvázhossz	m - láb	l14	6,82	22,38	6,82	22,38
Hossz a forgásközépponttól ballasztig	m - láb	a7	3,74	12,27	3,74	12,27
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	6,49	21,29	6,49	21,29
Külső fordulási sugár (a gumiabroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,91	16,11	4,91	16,11
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	7,4	24,28	7,4	24,28
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumiabroncsai alatt	m - láb	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,5	8,20	2,5	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,26	11,10	3,26	11,10
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Tengelytáv	m - láb	y	3,75	12,30	3,75	12,30
Felfelé billentési szög	°	a4	11		11	
Lefele billentési szög	°	a5	113		113	

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Alvázkiegyenlítési korrekció +/-	°	a9	8		8	
A hosszanti alváz szintezése +/-	°		3		3	
Összsúly	kg - font		23800	52470.36	24000	52911.28
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Ábra 31: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 54. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT 3570	MRT 3570 ES
Méret	17,5 R25	17,5 R25
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 55. Stabilizátorok

Leírás	MRT 3570	MRT 3570 ES
Stabilizátorok típusa	Tripla teleszkópos	Tripla teleszkópos
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 56. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT 3570	MRT 3570 ES
Motor márka		Yanmar	Yanmar
Motortípus (standard)	Stage/Tier	EU Stage V/US EPA Tier 4	EU Stage V/US EPA Tier 4
Motortípus		4TN107FTT-6SMU2	4TN107FTT-6SMU2
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszámon	211/155 2200-on	211/155 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszámon	805 Nm 1500-on	805 Nm 1500-on
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 4567	4 - 4567

Leírás	Mértékegység	MRT 3570	MRT 3570 ES
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/ akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 57. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT 3570	MRT 3570 ES
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		CVT	CVT
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfűrdőben

Táblázat 58. Hidraulikus kör

Leírás	Mértékegység	MRT 3570		MRT 3570 ES	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	185 l/m		185 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32

Táblázat 59. Töltési térfogat

Leírás	Mértékegység	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Motorolaj	L - US gal	13	2,85	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	300	66	300	66
Üzemanyagtartály	L - US gal	320	70,4	320	70,4
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32
DEF (dízel emissziós folyadék) tartály	L - US gal	24	6,34	24	6,34

Táblázat 60. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT 3570	MRT 3570 ES
Akustikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

Táblázat 61. Egyéb

Leírás	MRT 3570	MRT 3570 ES
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezérlők	2 botkormány	2 botkormány
Biztonsági fülke jóváhagyása	ROPS/FOPS (2. szint)	ROPS/FOPS (2. szint)
Munkaszerezélek-felismerő rendszer (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.6 AZ MRT-X 3570 ÉS 3570 ES JELLEMZŐI



A megadott specifikációk nem kötelezik a gyártót, és előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

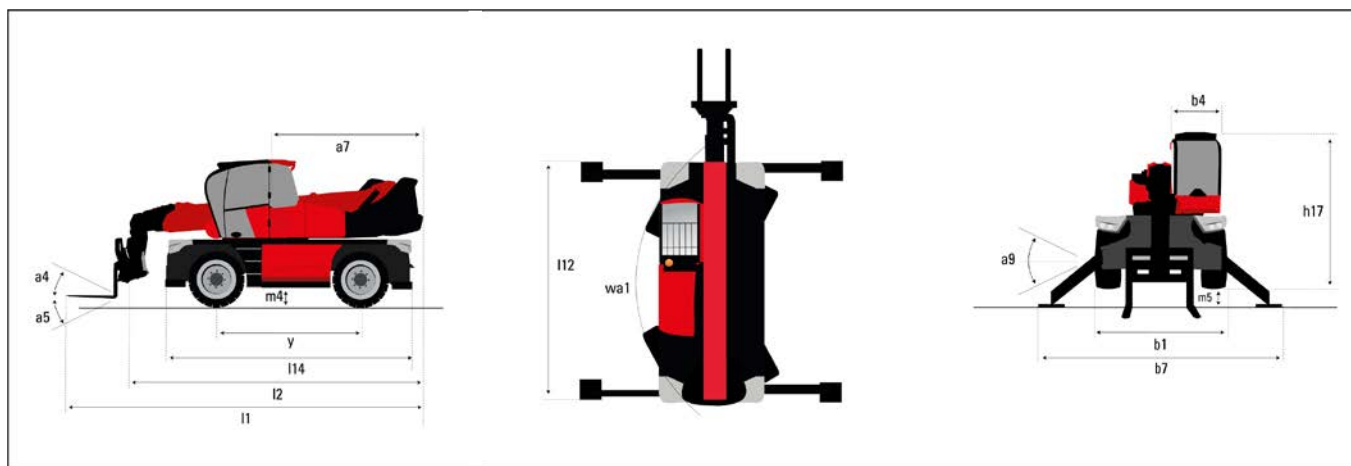
Táblázat 62. Kapacitás (stabilizátorokon)

Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
Maximális névleges kapacitás szabványos villatartókkal és villákkal	kg - font	7000	15400	7000	15400
Normál emelési magasság	m - láb	34,7	113,85	34,7	113,85
Elülső kinyúlás villatartóval és standard villákkal	m - láb	28,0	91,86	28,0	91,86

Táblázat 63. Súly és méretek

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
Teljes hossz (villákkal)	m - láb	l1	10,06	33,01	10,06	33,01
Hossz a villák homlokfelületéig	m - láb	l2	8,86	29,07	8,86	29,07
Alvázhossz	m - láb	l14	6,82	22,38	6,82	22,38
Hossz a forgásközépponttól ballasztig	m - láb	a7	3,74	12,27	3,74	12,27
Teljes hossz a stabilizátorokig	m - láb	l12	6,49	21,29	6,49	21,29
Külső fordulási sugár (a gumibroncsok felett)	m - láb	Wa1	4,91	16,11	4,91	16,11
Teljes szélesség kinyújtott stabilizátorokkal	m - láb	b7	7,4	24,28	7,4	24,28
Hasmagasság a stabilizátorok elülső gumibroncsai alatt	m - láb	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Teljes szélesség	m - láb	b1	2,5	8,20	2,5	8,20
Teljes magasság	m - láb	h17	3,26	11,10	3,26	11,10
A fülke teljes szélessége	m - láb	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Hasmagasság	m - láb	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Tengelytáv	m - láb	y	3,75	12,30	3,75	12,30
Felfelé billentési szög	°	a4	11		11	
Lefele billentési szög	°	a5	113		113	

Leírás	Mértékegység	Ref.	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
Alvázkiegyenlítési korrekció +/-	°	a9	8		8	
A hosszanti alváz szintezése +/-	°		3		3	
Összsúly	kg - font		23800	52470.36	24000	52911.28
Villa szelvény (hossz/szélesség/szelvény)	mm - in		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Ábra 32: Méretek (oldal-, elől- és felülnézet)

Táblázat 64. Gumiabroncsok (alapfelszereltség)

Leírás	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Méret	17,5 R25	17,5 R25
Hajtókerekek (elülső/hátsó)	2/2	2/2
Vezetési módok	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás	Kétkerék-meghajtás, koncentrikus négykerék-meghajtás, „rák” üzemmódú négykerék-meghajtás

Táblázat 65. Stabilizátorok

Leírás	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Stabilizátorok típusa	Tripla teleszkópos	Tripla teleszkópos
Vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők	Egyedi vagy egyidejű stabilizáló vezérlők

Táblázat 66. Motor

Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Motor márka		Yanmar	Yanmar
Motortípus (standard)	Stage/Tier	Stage 3A	Stage 3A
Motortípus		4TN107TT-6SMU2	4TN107TT-6SMU2
Névleges teljesítmény (ISO/TR 14396)	HP/kW fordulatszám	211/155 2200-on	211/155 2200-on
Maximális nyomaték	Nm fordulatszám	805 Nm 1500-on	805 Nm 1500-on
Hengerek száma - Lökettérfogat	- cm ³	4 - 4567	4 - 4567

Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Motorhűtő rendszer		Vízhűtéses	Vízhűtéses
Akkumulátor kapacitása/ akkumulátorok		(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)	(24 V) 2x12 V - 120 AH - 850 A (EN)

Táblázat 67. Áttétel

Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Áttétel típusa		Hidrosztatikus	Hidrosztatikus
Fogaskerekek száma (előre/hátra)		CVT	CVT
Legnagyobb menetsebesség (terheletlen)	km/ó	40	40
Vonórúd húzás (terhelt)	daN	-	-
Rögzítőfék		Automatikus, negatív működésű	Automatikus, negatív működésű
Üzemi fék	Hidraulika	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben	Többtárcsás típus az elülső és hátsó tengelybe beépített olajfördőben

Táblázat 68. Hidraulikus kör

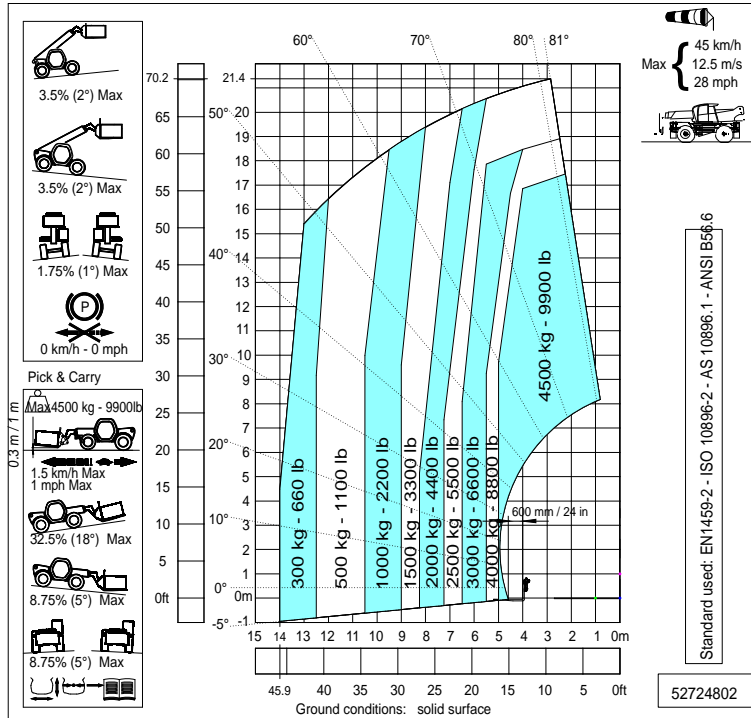
Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
A hidraulikus szivattyú típusa		LS szivattyú		LS szivattyú	
Hidraulikus áramlás	l/perc	185 l/m		185 l/m	
Hidraulikus nyomás	bar - PSI	350	5076,32	350	5076,32

Táblázat 69. Töltési térfogat

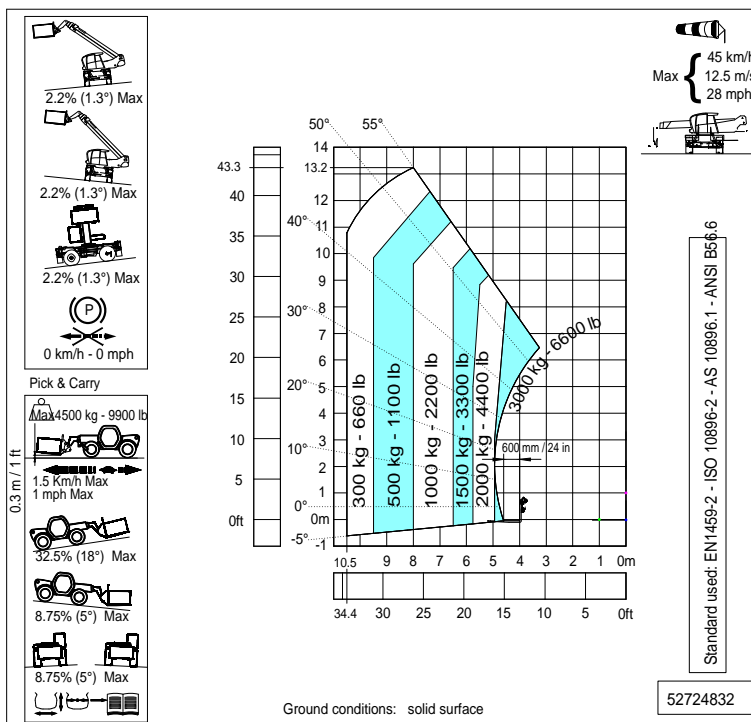
Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
Motorolaj	L - US gal	13	2,85	13	2,85
Hidraulikaolaj-tartály és áttétel	L - US gal	300	66	300	66
Üzemanyagtartály	L - US gal	320	70,4	320	70,4

Táblázat 70. Zaj és rezgések

Leírás	Mértékegység	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Akusztikus nyomás a vezetőfülkében LpA (az NF EN 12053 szerint)	dB (A)	-	-
Garantált zajszint a környezetben LwA (a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv szerint)	dB (A)	-	-
A gémszerkezetre/a vezető kezére átvitt súlyozott átlagos gyorsulás (az ISO 5349-2 szerint)	m/s ²	-	-

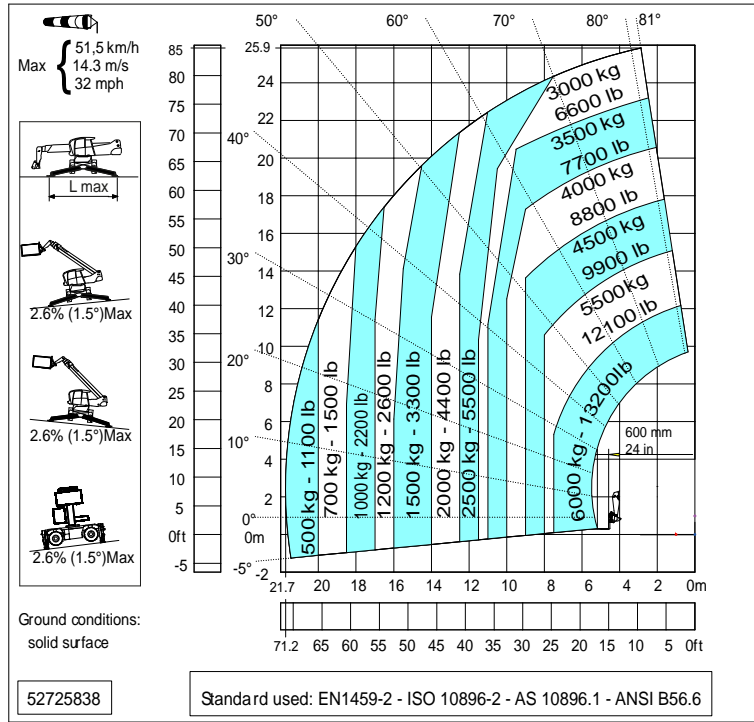


Ábra 34:

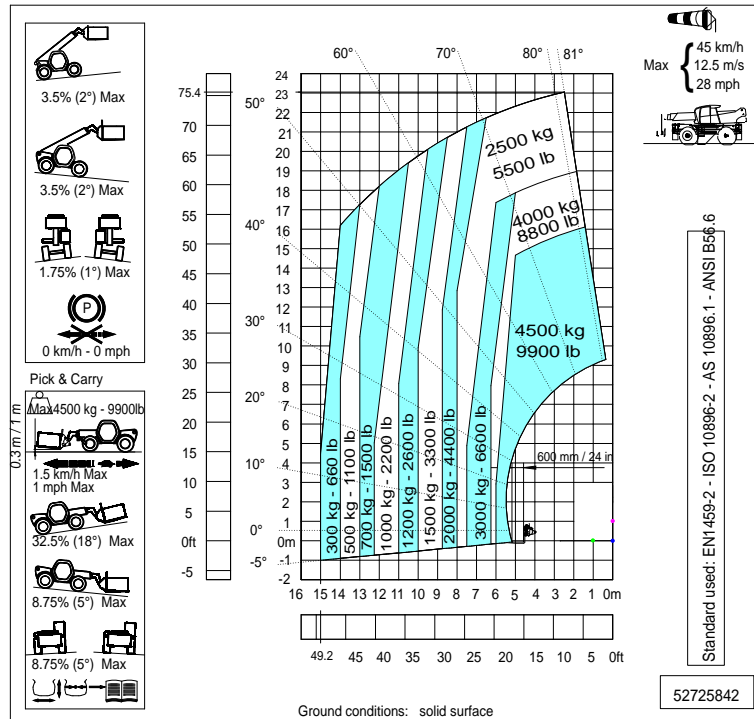


Ábra 35:

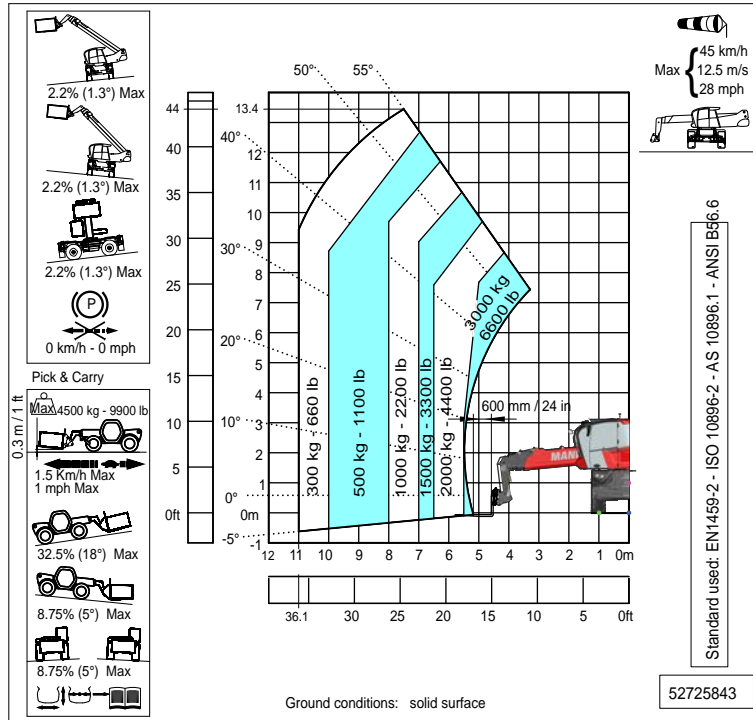
**MRT 2660 360 160Y ST5 S1/MRT-X 2660
360 160Y ST3A S1 + CAF 1030/6T F
100x60x1200B**



Ábra 36:

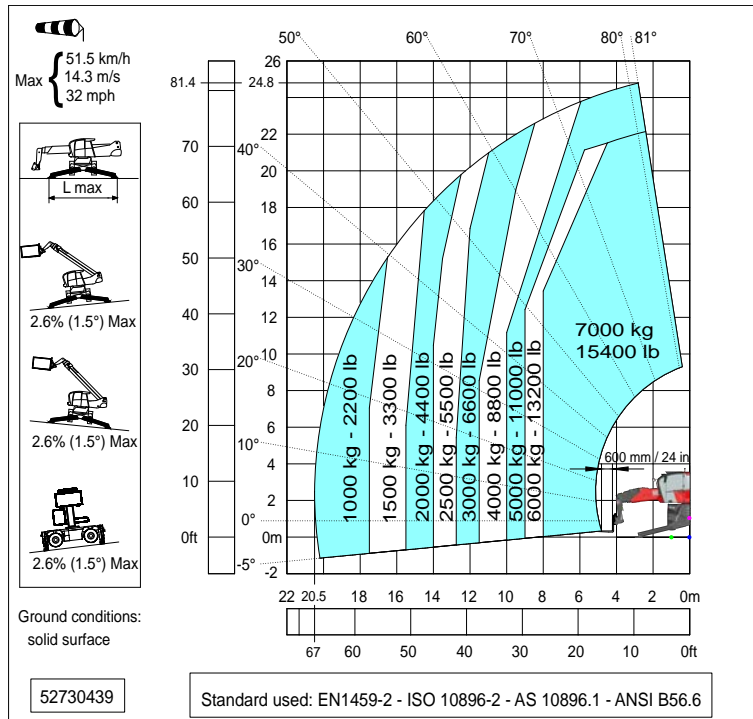


Ábra 37:

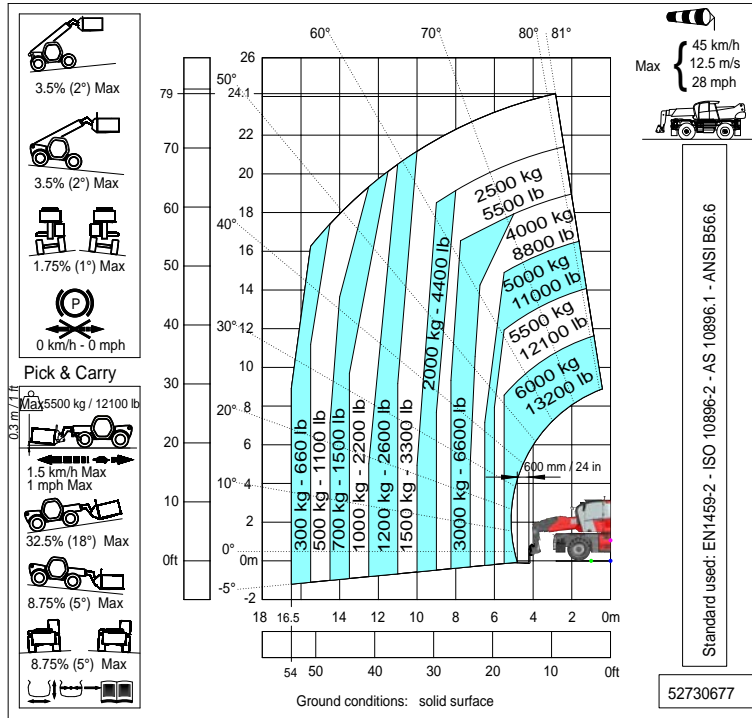


Ábra 38:

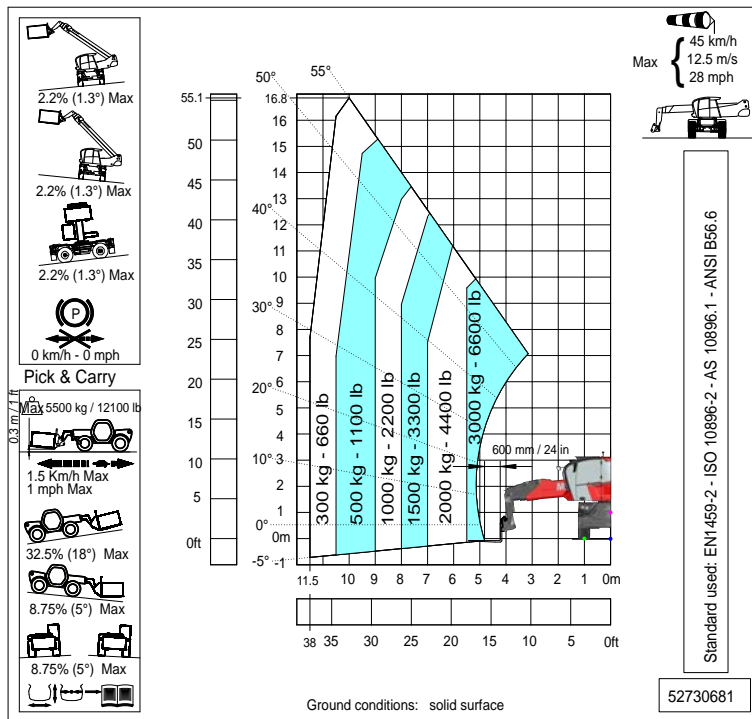
**MRT 2570 360 175Y ST5 S1/MRT-X 2570
360 175Y ST3A S1 + CAF 1030/7T F
125x60x1200B**



Ábra 39:

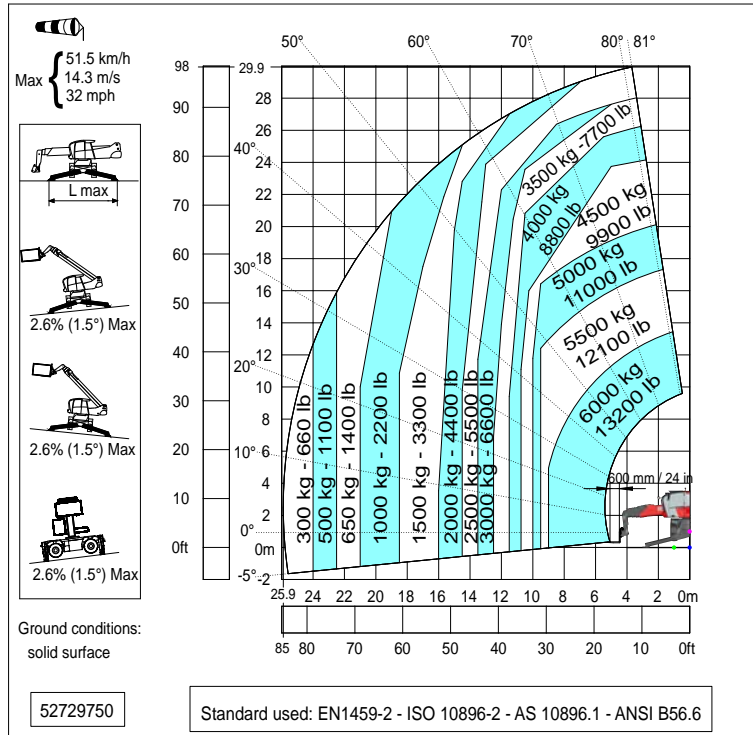


Ábra 40:

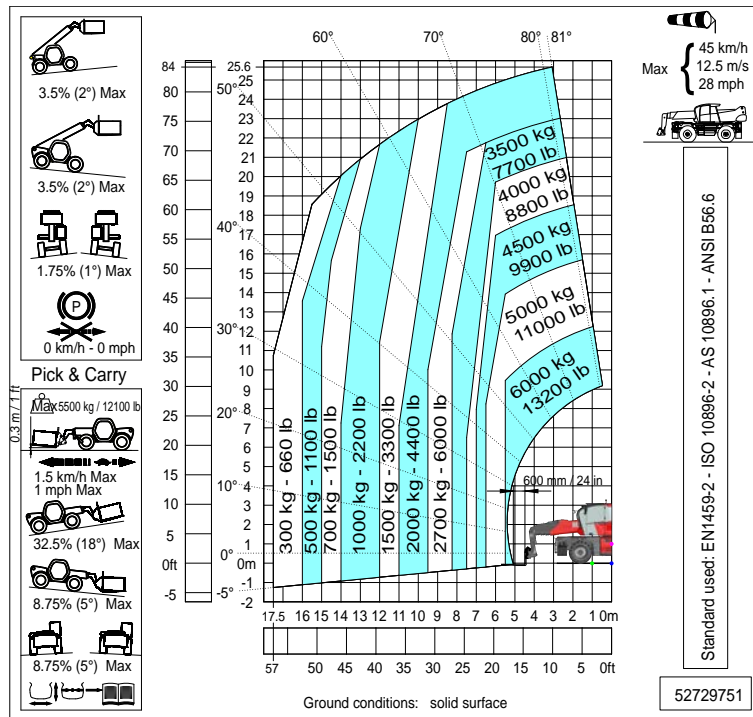


Ábra 41:

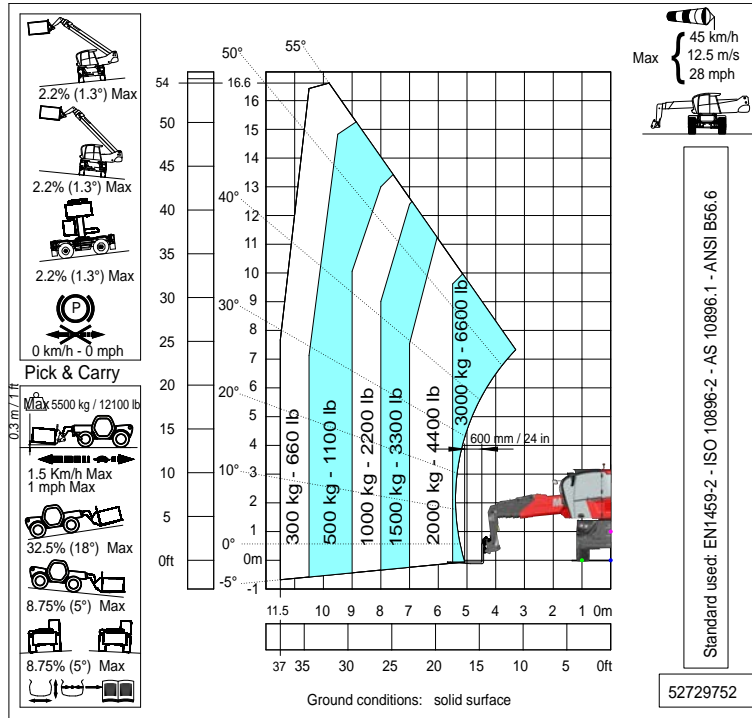
**MRT 3060 360 175Y ST5 S1/MRT-X 3060
360 175Y ST3A S1 + CAF 1030/6T F
100x60x1200B**



Ábra 42:



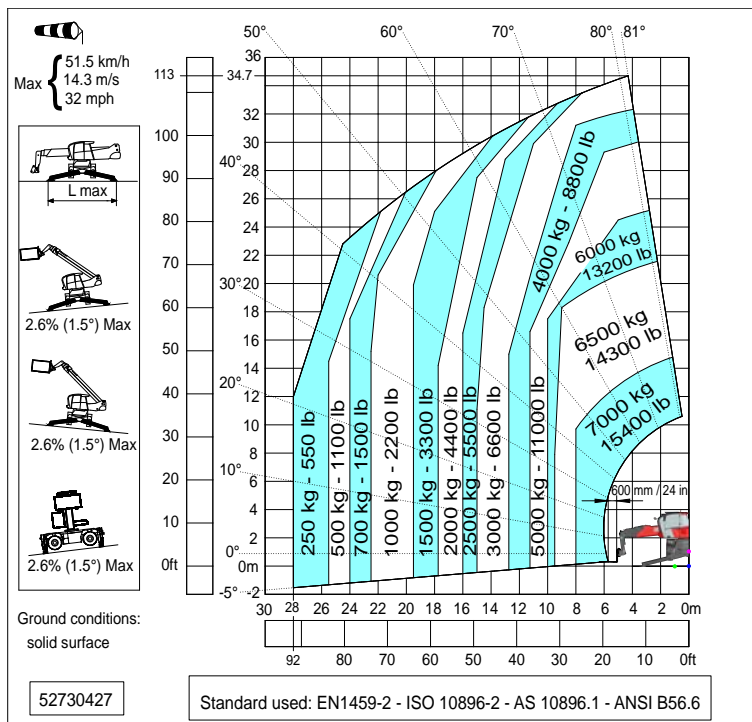
Ábra 43:



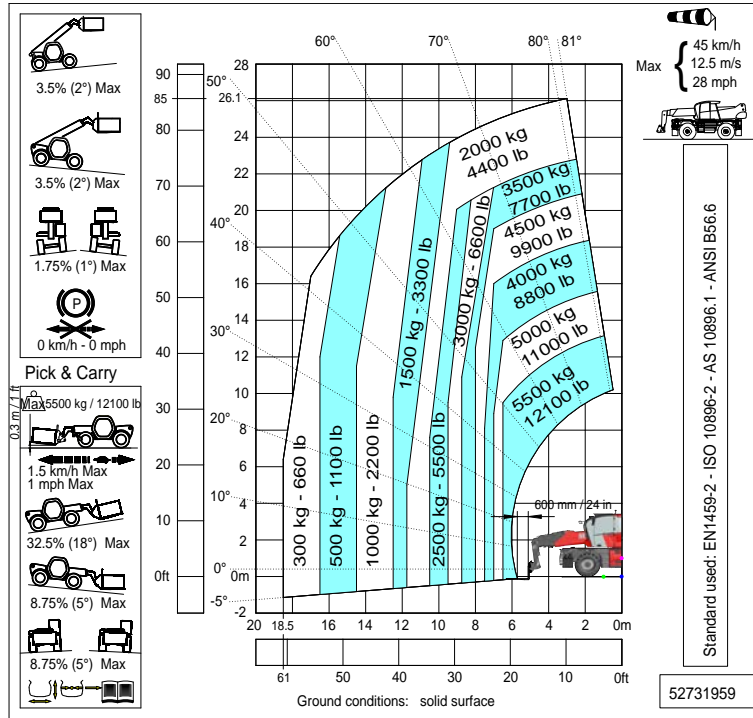
Ábra 44:

**MRT 3570 360 210Y ST5 S1/MRT-X 3570
360 210Y ST3A S1 + CAF 1030/7T F
125x60x1200B**

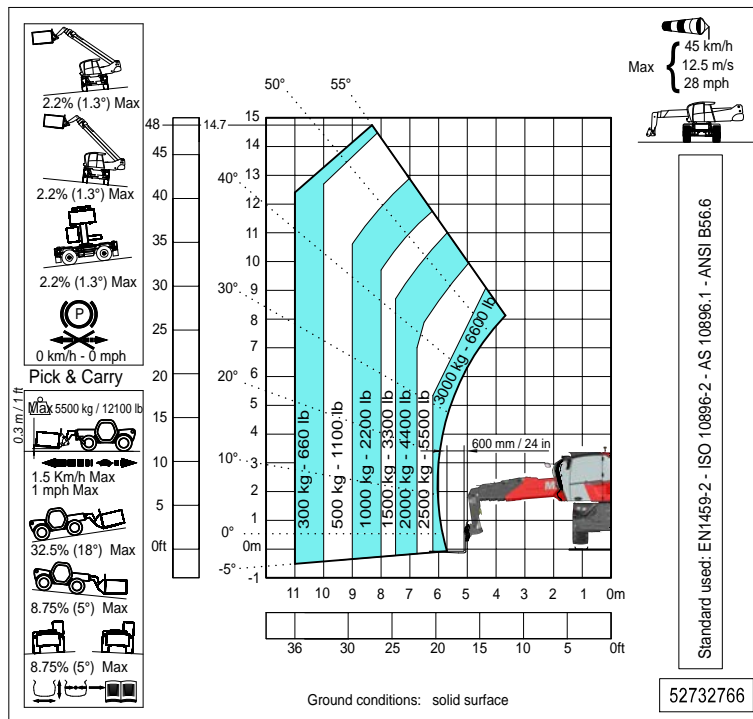
**MRT 3570 ES 360 210Y ST5 S1/MRT-X 3570
ES 360 210Y ST3A S1 + CAF 1030/7T F
125x60x1200B**



Ábra 45:



Ábra 46:



Ábra 47:

2.2.8 CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1) **DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)** **"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)**

- 2) La société, *The company* : **MANITOU ITALIA S.r.l.**
 3) Adresse, *Address* : **Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia - ITALIA**
 4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU ITALIA S.r.l. Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia - ITALIA**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :
CHARIOT TELESCOPIQUE ROTATIF, Slewing variable-reach truck
MRT 2660 360 160Y ST5 S1
N°>MAN00000K01057441<

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

- 7)- Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, *Complies with the following directives and their transpositions into national law* :

2006/42/CE

8) - Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) - Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) - Organisme notifié, *Notified body* :

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) - Procédure appliquée, *Applied procedure* : **Annexe VI – 2000 / 14 / CE proc.I**

10) - Organisme notifié, *Notified body* : **ECO Certificazioni S.p.A., Via Mengolina, 33 48018 Faenza**

(RA) ITALIA, *Notified Body n. 0714*

12) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

13) Mesuré, *Measured* : **107 dB (A)**

14) Garanti, *Guaranteed* : **108 dB (A)**

2014/30/UE

- 15)-Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* : **EN ISO 13766-1:2018 , EN 1459-2:2015+A1:2018**

- 16)-Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* : /

17) - Fait à, *Done at* : **CASTELFRANCO EMILIA** 18) - Date, *Date* : **22/07/2021**

19) - Nom du signataire, *Name of signatory* : **IOTTI MARCO**

20) - Fonction, *Function* : **DIRECTEUR GENERAL**

21) - Signature, *Signature* :

MANITOU ITALIA Srl

A Socio Unico - Sede Legale e Amm.va - Via C. Colombo, 2

Località Cavazzona, 41013 CASTELFRANCO E. (MO)

Tel. 059/959811 - Fax 059/959850

Cap. Soc. € 3.000.000 I.V.

Reg. Imp. D. 02591050360 e C.F. 0173970369

P.IVA IT 02591050360 - N. Mecc. MO 033322 R.E.A. 148776

bg : 1) удостоверение за «CE» съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разпалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseerklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Έν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussisse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standardite, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvatun koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niistä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV mukaisesti, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Asema, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) «EC» dearbhú comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Seadtoir, 6) Ainm an huairicte, 7) Déanann, 8) Déarbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na treoracha seo a leanas agus a trasúimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh na n-ábhar seo, 9) Nuomair na n-ábhar seo, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeán comhchuibhite a úsáidtear, 16) caighdeán eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Dáta, 18) Ainm an t-sinitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfeleléségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) A gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet szerinti, 9) A műszaki szabványok, 10) Ertesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Helyszín, 18) Dátum, 19) Aláírás, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetningu, 4) tegni skráir, 5) Smiður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðum og staðferlu þeirra með hlífðingunni, 8) Fyrir málinn í bilaganna IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynt til, 15) samhfæða staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dátum, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) Società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) E conforme alle direttive seguenti e alle relative disposizioni del diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Luogo, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitikties deklaracija (originali), 2) Adresas, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir nacionalinius techninius reikalavimus, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr., 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Vietovė, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (originals), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvam un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikuma, 9) Apliecināšanas numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifatturċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, 8) Għall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità notifkifata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadcza, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărții tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Intocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.

sk : 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnitrostátného práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

Ábra 49: A megfeleléségi nyilatkozat második oldala

2.3. KÖRNYEZETVÉDELLEM

2.3.1 KIPUFOGÓGÁZ-UTÓKEZELŐ RENDSZER (DPF + SCR + EGR) ÉS A SZENNYEZŐ GÁZOK KIBOCSÁTÁSÁNAK SZABÁLYOZÁSA

(Az MRT-X típusú gépek kivételével)

Az utókezelő rendszer fő alkotóelemei

- Dízel részecskeszűrő (DPF).
- Katalizátor (SCR).
- Szelep (EGR).
- DEF tartály.

A kipufogógáz-utókezelő rendszer működése

Ez a rendszer szabályozza és csökkenti a motor által termelt kipufogógáz káros kibocsátását.

Az Európai Unió (EU) és a Környezetvédelmi Hivatal (EPA/ARB) előírásainak betartása érdekében olyan szennyező gázkibocsátás-csökkentő rendszert terveztek, amely kibocsátás-figyelmeztetés esetén működésbe lép.

A következő események figyelmeztető fényjelzést váltanak ki:

- Alacsony DEF szint.
- Hibás utókezelő rendszer (SCR + EGR + DPF).

Ha az utókezelő rendszer meghibásodik, vagy a hiba nem szűnik meg, a rendszer automatikusan és fokozatosan csökkenti a motor teljesítményét.

A rendszer vészhelyzeti paranccsal („felülvezérlés” funkcióval) van ellátva, hogy átmenetileg letiltsa a kibocsátáscsökkentő rendszer által okozott teljesítménycsökkenést. A funkció korlátozott ideig (30 percig) érhető el, és lehetővé teszi, hogy a kezelő biztonságos helyre vigye a teleszkópos rakodót.

Az SCR rendszer monitorozás alatt áll, amely révén ellenőrizhető a DEF kristályok esetleges képződése és felhalmozódása (kristályosítás) benne vagy a körben. Amint a kristályosodás észlelhető, álló helyzetű regenerálásra vonatkozó kérés (teleszkópos rakodó leállítva) továbbítódik, amelyet villogó regenerálási fény jelez.







A figyelmeztetés után a gépkezelőnek a lehető leghamarabb meg kell kezdenie az álló helyzetű regenerálást.

Ha nem végzi el az álló helyzetű regenerálást (teleszkópos rakodógép leállítása), a szennyező gázkibocsátás-csökkentő rendszer aktiválja az adott motorvédelmi jellemzőket.

Ezért áll monitorozás alatt a regenerálások száma.

A fülkében lévő kijelzőn az utókezelő rendszer kijelzése és monitorozása fényjelzések segítségével történik.

Táblázat 72. A jelzőfények áttekintése

	Motor teljesítménycsökkentési stratégiák és alacsony DEF tartálysztint ellenőrzése. Jelző viselkedése: <ul style="list-style-type: none"> Folyamatosan világít = figyelem felhívó lépés (szint <10%). Villog 1 Hz-en = 1. fázis * (0%-os szint). Stratégia: A motor teljesítmény-csökkentése Villog 1 Hz-en = 2. fázis * (0%-os szint és 0%-os DEF szivattyúnyomás). Stratégia: a motor teljesítmény-csökkentése és korlátozott sebesség.
	A kipufogógáz-utókezelő rendszer (SCR/EGR/DPF) vagy a DEF ellátás kibocsátással kapcsolatos működési hibája. <ul style="list-style-type: none"> Folyamatosan világít = szűrőcsere szükséges. Villog 1 Hz-en = szűrőcsere szükséges. Villog 1 Hz-en = szűrőcsere szükséges 1. fázis Stratégia: A motor teljesítmény-csökkentése. Villog 1 Hz-en = szűrőcsere szükséges, a rendszer reakciója aktív.
	Folyamatosan világít: A DPF-szűrő regenerálása szükséges.
	Folyamatosan világít: A DPF-szűrő regenerálása jóváhagyva és aktiválva.
	Folyamatosan világít: A kezelő letiltotta a DPF-szűrő regenerálását.
	Folyamatosan világít: regenerálás engedélyezve és a kipufogógáz magas hőmérséklete.



*: **Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.**

A DPF-szűrő álló helyzetű regenerálása (a teleszkópos rakodó leállt)



A DPF regenerálása olyan automatizált eljárás, amelyet a kezelő akkor indít el, amikor a következő figyelmeztető lámpák villognak: o + 50 üzemóra után 25%-os motorfordulatszám-csökkenéssel.

Parkolja le a teleszkópos rakodót biztonságos és megfelelően szellőző helyen.

Ellenőrizze a következő pontokat:

- Üres fokozatválasztó.
- Rögzítőfék bekapcsolva.
- A hidraulikus vezérlők manipulátorán nincs művelet folyamatban.
- Gém szállítási pozícióban.
- Gázpedál felengedve.
- Kézi gázadagoló nincs használatban.

Ellenőrizze, hogy elegendő-e az üzemanyagsztint.

Indítsa el a teleszkópos rakodót, és járassa a hőmotort néhány percig, hogy elérje az üzemi hőmérsékletet (60° C - 140° F).

Nyomja meg a gombot két másodpercnél hosszabban a DPF regenerálási folyamatának elindításához.

A gomb folyamatos világítása (kék vagy sárga) megerősíti az eljárás aktiválását.

Kövessen az információs kijelzőn látható lépéseket.



A DPF regenerációs eljárását csak szükség esetén szabad megszakítani.

Az eljárás automatikusan leáll, ha a kezelő:

- A hidraulikus mozgások botkormányait működteti.
- Az előre- vagy a hátrameneti irányválasztót működteti
- Kikapcsolja a hőmotort.
- Megnyomja a gombot.

Riasztási stratégiák és motorfordulatszám-csökkentési szintek (EU - EPA/ARB)

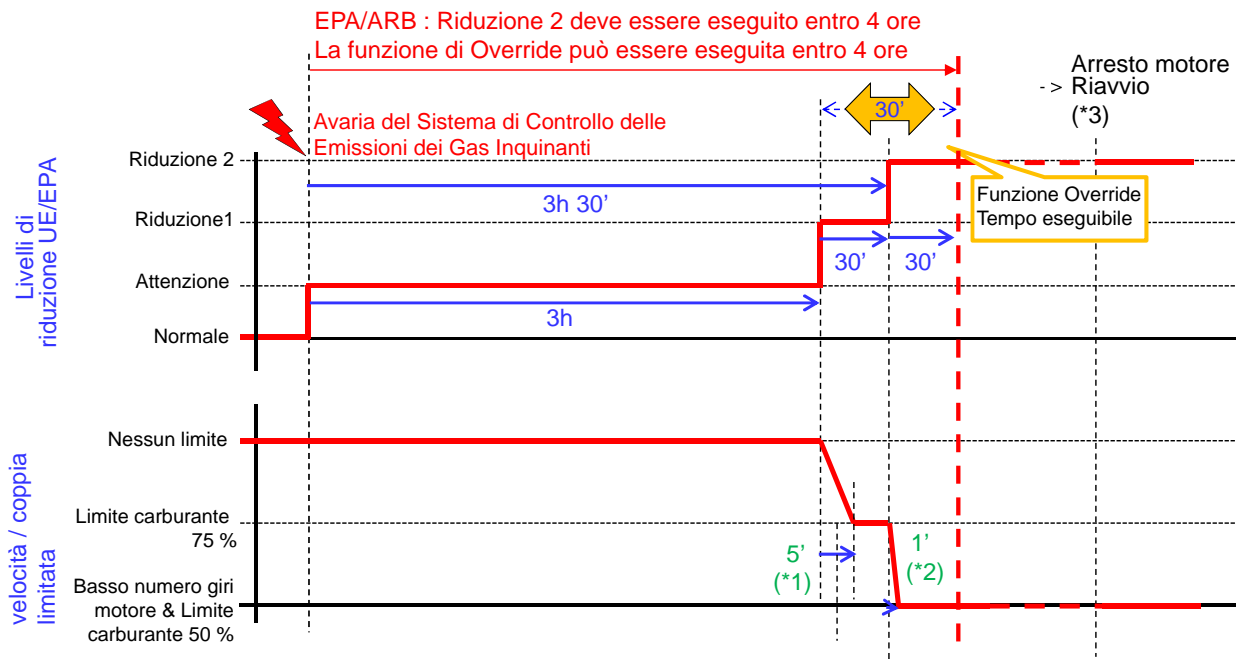
A kipufogógáz-utókezelő rendszer különböző ellenőrzési lépései és a szennyezőanyag-kibocsátás azonosíthatók, amelyek egymást követik:

- Normál fázis.
- Figyelmeztetési fázis.

A figyelmeztetési küszöbérték túllépése után a szennyező gáz kibocsátás-csökkentő rendszer két

szakaszban avatkozik be, csökkentve a motor teljesítményét, egészen a leállításig:

1. 1. csökkentési fázis = alacsony szintű riasztás.
2. 2. csökkentési fázis = súlyos - végső riasztás.



- *1. Quando la strategia di Riduzione 1 deve esser eseguita, la coppia del motore diminuisce gradualmente e
- *2. Quando la strategia di Riduzione 2 deve esser eseguita, la coppia del motore diminuisce gradualmente e
- *3. Dopo il riavvio del motore, il livello di riduzione viene riportato dal livello precedente.

Ábra 50: Az SCR ellenőrzési rendszer táblázata és az EU/EPA stratégiák

2.4. KOMPONENSEK

2.4.1 VEZÉRLŐK

Vezetőfülke



Ábra 51: Vezetőfülke

Áttekintés

1. Kezelői szék.
2. Ülés bal kartámasz.
3. Bal kartámasz gomb konzol.
4. Bal oldali botkormány.
5. Üzemi fékpedál és léptetésvezérlés.

6. Állítható kormányoszlop kar.
7. Biztonsági gombok és kapcsolók.
8. Világítás, kürt, jelzőlámpák és ablaktörlők vezérlőkarja.
9. Kormánykerék.
10. Gyújtáskapcsoló.
11. „HMI” kijelző (ember-gép interfész).
12. Előre/üres/hátra irányválasztó.
13. Gázpedál.
14. „Vészleállító” gomb.
15. Jobb oldali botkormány.
16. „HMI” információs képernyőnavigátor (ember-gép interfész).
17. Jobb kartámasz gomb konzol.
18. Ülés jobb kartámasz.

2.4.2 PEDÁLOK ÉS DIAGNOSZTIKAI CSATLAKOZÓK

ÜZEMI FÉKPEDÁL

A pedál (1) az elülső és a hátsó kerekre hat, és lehetővé teszi a teleszkópos rakodó lelassítását és blokkolását.

Az első 20 mm-es elmozdulásnál a fékpedál (1) léptető pedálként működik, amely lehetővé teszi a pontos és lassú mozgást, a fennmaradó löketnél pedig fékhatást eredményez.

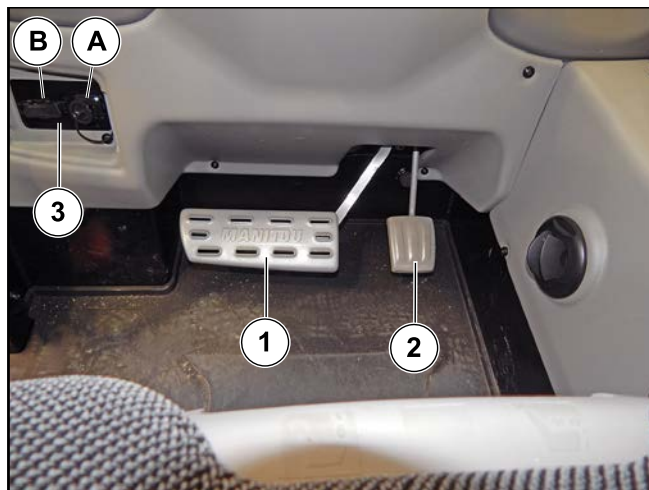
GÁZPEDÁL

Pedál (2), amely lehetővé teszi a teleszkópos rakodó sebességének megváltoztatását a hőmotor fordulatszámának függvényében.

DIAGNOSZTIKAI CSATLAKOZÓK

Távolítsa el a fedelet (3) a diagnosztikai csatlakozók (A) és (B) eléréséhez:

1. Gépek elektronikája
2. Gép- és motorelektronika



Ábra 52: Pedálok és diagnosztikai csatlakozók

2.4.3 ÁLLÍTHATÓ KORMÁNYOSZLOP KAR

A kormánykerék beállítása

A kar (1) lehetővé teszi, hogy a kormánykereket a kezelőnek megfelelően állítsa be.

Nyomja le a kart (1) a kormánykerék-zár fogantyújának meglazításához:

- Állítsa be a magasságot.
- Állítsa be a teleszkópos beállítást.

Húzza fel a kart (1) a kormánykerék reteszeléséhez.



Ábra 53: A kormánykerék beállítása

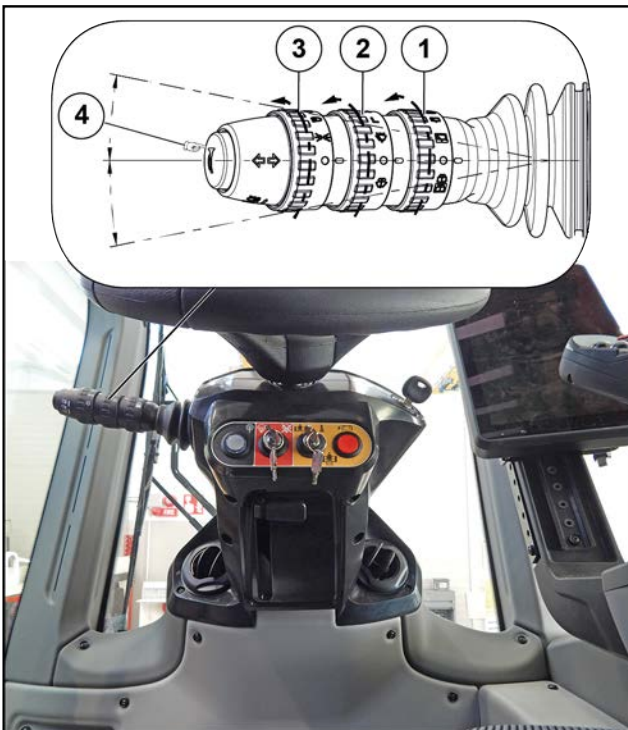
2.4.4 VEZÉRLŐKAR LÁMPÁKHOZ, KÜRTHÖZ, JELZŐLÁMPÁKHOZ ÉS ABLAKTÖRLŐKHÖZ

A kapcsoló a következőket vezérli:

- A lámpák felkapcsolása.
- Jelzések.
- A hangjelzés.
- Ablaktörők.

A funkciók vezérléséhez mozgassa a kart, vagy nyomja meg a (kürt) kart, vagy forgassa el a 3 választókapcsolót.

Bizonyos funkciók engedélyezése esetén a kijelzőn kigyulladnak a figyelmeztető lámpák.



Ábra 54: Vezérlőkar lámpákhoz, kürtkhöz, jelzőlámpákhoz és ablaktörőkhöz

Szimbólumok áttekintése

Táblázat 73.

1 - HÁTSÓ ÉS FELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	
	Felső és hátsó vezérlő (oldalsó, ha van)
	Hátsó vezérlő

1 - HÁTSÓ ÉS FELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	
	Felső vezérlő
	Kikapcsolás vezérlő
	Felső és hátsó ablakmosó vezérlő (oldalsó, ha van)

Táblázat 74. Elülső ablaktörő vezérlőtárcsás választókapcsoló

2 - ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	
	Második sebesség
	Első sebesség
	Szakaszos sebesség
	Kikapcsolás vezérlő
	Ablakmosó vezérlő

Táblázat 75. Elülső ablaktörő vezérlőtárcsás választókapcsoló

3 - LÁMPÁK VEZÉRLŐGYŰRŰS VÁLASZTÓKAPCSOLÓJA	
	Hátsó ködlámpa
	Tompított fény
	Oldalsó fények
	Kikapcsolás vezérlő

Táblázat 76. Elülső ablaktörő vezérlőtárcsás választókapcsoló

4 - KAROS VEZÉRLŐK	
	Kürt (nyomógombos)
	Jelzőlámpák

4 - KAROS VEZÉRLŐK	
	<ul style="list-style-type: none"> • Kar felhúzása: Fordulás jobbra • Kar leengedése: Fordulás balra.
	Távolsági bekapcsolva fények <ul style="list-style-type: none"> • Kar előre
	Távolsági felvillantása fény <ul style="list-style-type: none"> • Kar hátra

2.4.5 OLDALSÓ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK ÉS USB-PORT

KÜLSŐ OLDALSÓ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK VEZÉRLŐI

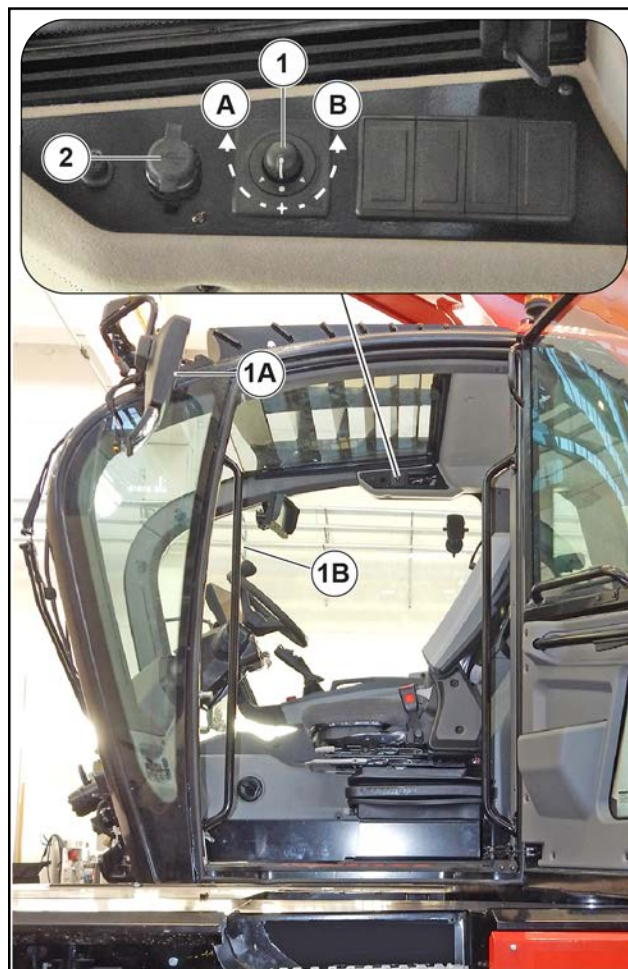
A vezérlő (1) mozgásával állítsa be a láthatóságot a bal (1A) (fülke felőli oldal) vagy jobb (1B) (motor felőli oldal) visszapillantó tükörről.

Forgassa el a gombot (1) az óramutató járásával megegyező irányba (A) a bal visszapillantó tükör (1A) kiválasztásához.

Forgassa el a gombot (1) az óramutató járásával ellentétes irányba (B) a jobb visszapillantó tükör (1B) kiválasztásához.

USB PORT

Az USB-port (2) lehetővé teszi a kompatibilis elektronikus eszközök áramellátását és a jármű sztereóval való kommunikációt.



Ábra 55: Külső oldalsó visszapillantó tükrök vezérlője és USB-port

2.4.6 NAPELLENZŐ

A napellenző (1) teljesen eltakarhatja a kabinablak tetejét (2), és az elülső ablak (3) egy részére eshet.

Mozgassa a napellenzőt (1) előre vagy hátra az ablak (2) tetejénél, és engedje el a kívánt helyzetben.

Csúsztassa el napellenzőt (1) annyira az ablak tetejétől (2), amennyire csak lehetséges, hogy takarja az elülső szélvédőt (3), és rögzítse a fülke álló részein található rögzítőelemekhez (4).

VESZÉLY

A kezelő sérülésének kockázata

Amikor visszatér a helyére, a napellenző hirtelen hátrafelé kattanhat, és fennáll a kockázata, hogy eltörik, vagy eltalálja a kezelőt.

Amikor a napellenzőt (1) leválasztja az elülső ablakról (3), ne engedje el, hanem tartsa meg, amíg teljesen vissza nem húzódik.

2.4.7 KIJELZŐ MAGASSÁGÁLLÍTÓ GOMBJA

A kijelző kívánt magasságba állításához húzza ki és tartsa lenyomva a kijelző (2) oldalán található gombot (1).

A kijelző helyzetének rögzítéséhez engedje fel a gombot (1).



Ábra 56: Kijelző magasságállító gombja

2.4.8 KABINTARTOZÉKOK

A következő alapkiegészítők állnak rendelkezésre minden gépmódeli fülkéjében:

- 12 V-OS ALJZAT (1)
- ITALTARTÓ (2)
- MOBILTELEFON-TARTÓ (3)



Ábra 57: Kabintartozékok

2.4.9 MENNYEZETI LÁMPA ÉS HÁTSÓ ABLAKNYITÓ KAR

MENNYEZETI LÁMPA

A kapcsoló (1) a mennyezeti lámpába (2) van beépítve. A kapcsoló (1) két pozícióval rendelkezik:

- Folyamatos világítás.
- Leállítás.

HÁTSÓ ABLAK NYITÓKARJA

A hátsó ablak (3) kinyitásához forgassa el a kart (4) az óramutató járásával megegyező irányba, és nyomja meg az ablakot (3).

Vészkiárat

Ha nem lehet kijutni a fülke ajtaján vagy az elülső szélvédő nyílásán, használja a hátsó ablakot (3) vészkijáratként.

Távolítsa el az osztócsapot (4A) a hátsó ablak (3) teljes kinyitásához.



Ábra 58: Mennyezeti lámpa és hátsó ablaknyitó kar

2.4.10 AZ AJTÓ ÉS AZ AJTÓABLAK KINYITÁSA

AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR

Az ajtóablak kinyitásához fogja meg a rudat (2), és nyomja hátra a kart (1).

AJTÓNYITÓ FOGANTYÚ

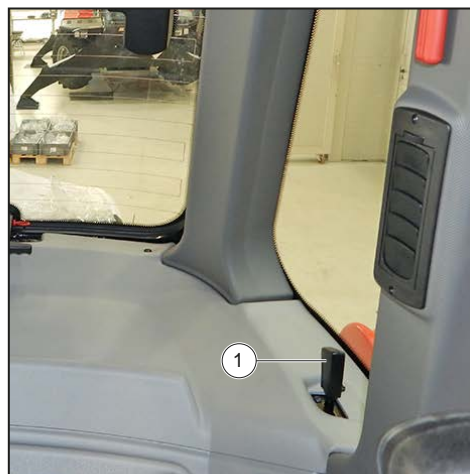
Az ajtó kinyitásához fogja meg a rudat (3), és nyomja meg a fogantyút (3A).



Ábra 59: Az ajtó és az ajtóablak kinyitása

2.4.11 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKE BELSEJÉBŐL

Az ajtóablak kinyitásához működtesse a kart (1).



Ábra 60: Ajtóablak kioldó kar a fülke belsejéből

2.4.12 AJTÓABLAK KIOLDÓ KAR A FÜLKÉN KÍVÜLRŐL

A kar (1) a fülke alatt található. Az ajtóablak kinyitásához fogja meg a kart (1), és nyomja vissza.



Ábra 61: Ajtóablak kioldó kar a fülkén kívülről

2.4.13 LEVEGŐ DIFFÚZOROK

LEVEGŐ DIFFÚZOROK AZ OLDALSÓ ÉS ELÜLSŐ ABLAKOK PÁRAMENTESÍTÉSÉHEZ

Az optimális hatékonyság érdekében az ablakok páramentesítésére szolgáló levegő diffúzorok (1) bekapcsolása előtt zárja be a fűtőlevegő-ventilátorokat (2).

FŰTŐLEVEGŐ-VENTILÁTOROK

A szellőzőnyílások (2) lehetővé teszik a szellőztetett levegő eloszlását a fülkén belül, a felső (2A), hátsó (2B) és alsó (2C) részekben.

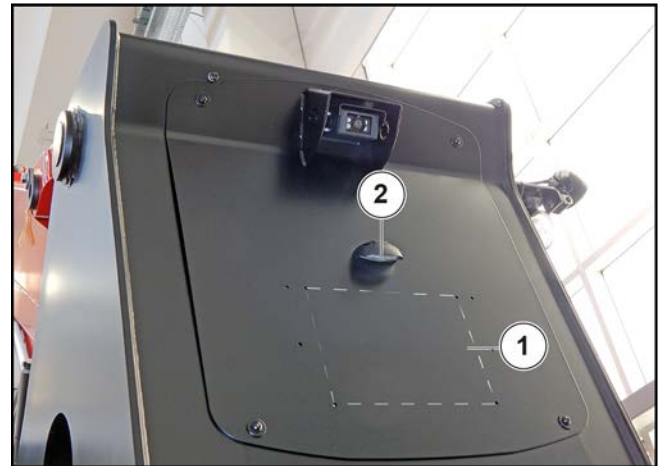


Ábra 62: Páramentesítő diffúzorok és fűtési levegőnyílások

2.4.14 RENDSZÁMTÁBLA

A járművet közúti forgalmi rendszámtábla (1) és annak megvilágítása (2) elhelyezésével tervezték.

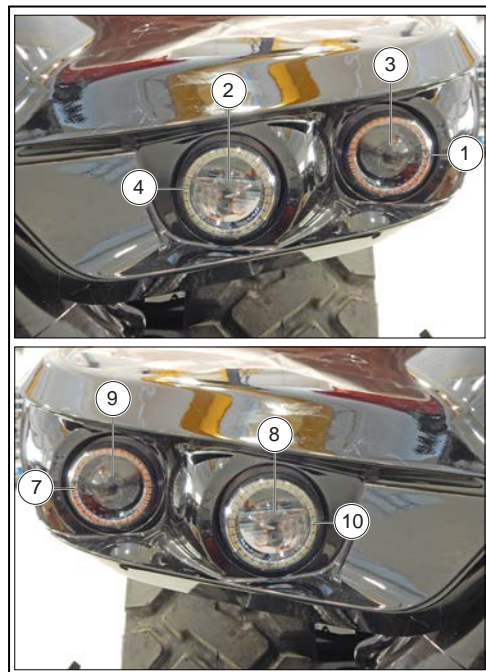
A rendszámtáblának meg kell felelnie annak az országnak a kötelező előírásainak, ahol a járművet nyilvántartásba vették.



Ábra 63: Rendszámtábla és rendszámtábla megvilágítása

2.4.15 FÉNYSZÓRÓK

1. Bal elülső irányjelző lámpa (borostyánsárga).
2. Bal elülső tompított fény (fehér).
3. Bal elülső távolsági fény (fehér).
4. Bal elülső parkoló lámpa (fehér) nappali fény funkcióval.
5. Jobb elülső irányjelző lámpa (fehér).
6. Jobb elülső tompított fény (fehér).
7. Jobb elülső távolsági fény (fehér).
8. Jobb elülső parkoló lámpa (fehér) nappali fény funkcióval.



Ábra 64: Fényszórók

2.4.16 JELZŐFÉNY ÉS FÉNYSZÓRÓ JELZÉS

SÁRGA LED-ES JELZŐFÉNY

A jelzőfényt (1) minden alkalommal be kell kapcsolni a jármű használatakor annak jelzésére, hogy az működik.

A jelzőfényt (1) a „HMI” navigátor gombjának megnyomásával kapcsolható be a fülkéből.

PIROS LED-ES FÉNYSZÓRÓ

▲ VESZÉLY

A jármű felborulásának veszélye

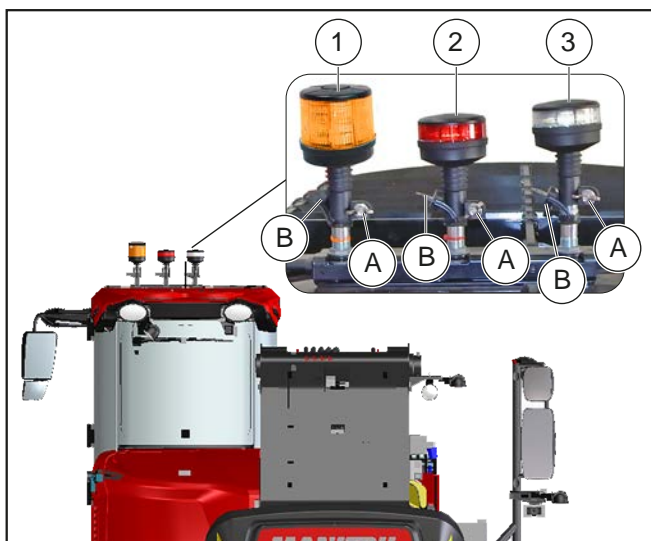
A jármű Manitou biztonsági rendszerének (MSS) kikapcsolásakor fennáll a jármű felborulásának veszélye.

A fényszóró (2) folyamatosan világít hangjelzés mellett, amely jelzi, hogy a kezelő ideiglenesen kikapcsolta a jármű Manitou biztonsági rendszerét (MSS), és villog, ha a gép eléri a 100%-os terhelési állapotot.

VILLOGÓ FEHÉR LED-ES FÉNYSZÓRÓ

A fényszóró (3) világítása (lassú, dupla fehér villogás) azt jelzi, hogy a távirányító funkció engedélyezve van, és a teleszkópos rakodó távvezérlés alatt áll.

A fényszóró (3) kikapcsolt állapota azt jelzi, hogy a távirányító funkciója nem aktív.



Ábra 65: Fényszórók és jelzőfény

A jelzőfényt (1) és a fényszórókat (2) és (3) szükség esetén megdönthetők, hogy csökkentsék a teleszkópos rakodó által elfoglalt teljes helyet.

A jelzőfényt (1) és a fényszórókat (2) és (3) is szétszerelhetők a lopás megelőzése érdekében:

- Csavarja le az anyát (A), és távolítsa el a jelzőfényt vagy a fényszórókat.
- Védje a talpat a fedéllel (B).

2.4.17 AKKUMULÁTOR LEVÁLASZTÓ KAPCSOLÓ

Lehetővé teszi az akkumulátor gyors leválasztását, például az elektromos áramkörbe való beavatkozás vagy hegesztés esetén.

1. Kapcsolja ki a teleszkópos rakodót.
2. Várjon legalább 30 másodpercet.
3. Működtesse a kapcsolót (1).
4. Várjon 30 másodperc–5 perc ideig, amíg a figyelmeztető fényjelzés (1a) ki nem alszik, mielőtt leválasztaná az akkumulátort (1).



Az akkumulátor (1) leválasztása előtt várja meg, amíg a figyelmeztető fényjelzés (1a) ki nem alszik. Ennyi várakozási idő szükséges a dízelt emissziós folyadék (DEF) rendszer esetében.



Ábra 66: Akkumulátor leválasztó kapcsoló

2.4.18 GÉM BIZTONSÁGI ÉK



Csak a teleszkópos rakodóval együtt leszállított biztonsági ék (1) használható.

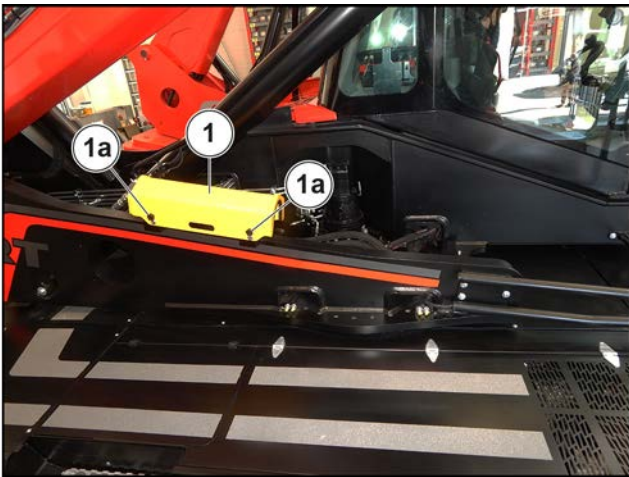
⚠ VESZÉLY**Zúzódas veszélye**

A biztonsági ék felszereléséhez az alváz járható felületét a jobb oldali lépcsőről kell megközelíteni.

A biztonsági ék beszerelése során ne álljon a teleszkópos gép alá.

A teleszkópos rakodó biztonsági ékkel (1) van ellátva, amely megakadályozza a teleszkópos gép véletlen leereszkedését annak karbantartási műveletei során vagy az alatta lévő területeken. A gép biztonsági ékét a rakodó henger rúdja alá kell felszerelni.

Ha nincs használatban, a biztonsági ék (1) a teleszkópos rakodó tornyán van felhelyezve a rögzítései (1a) segítségével (1a).



Ábra 67: Gép biztonsági ék

2.5. KEZELŐI TERÜLET**2.5.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL****⚠ FIGYELMEZTETÉS**

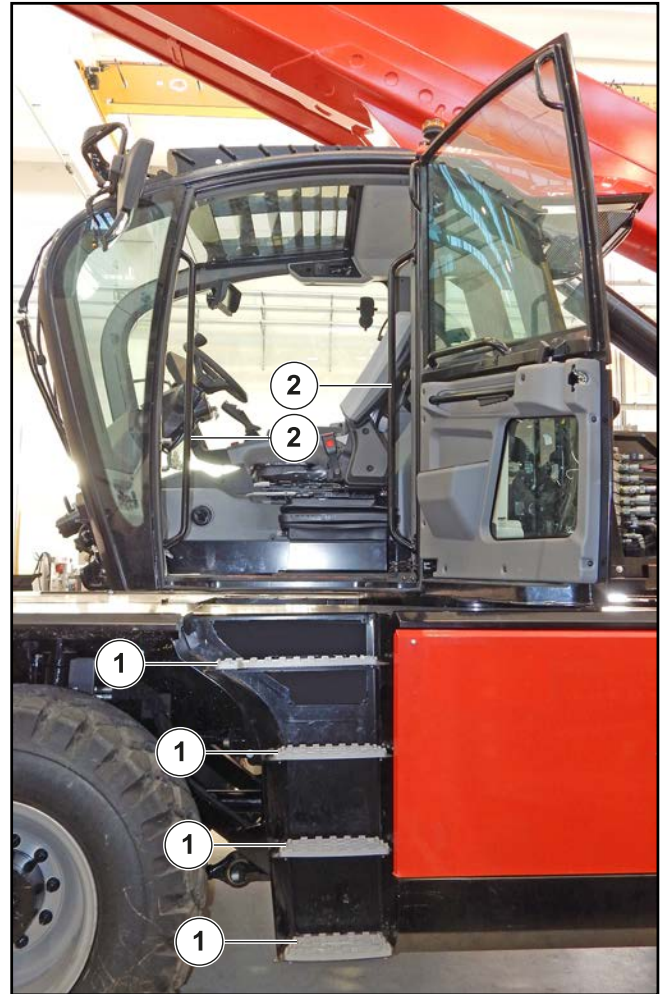
A jármű három létrával (elülső, hátsó és jobb oldali) van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a jármű alváza feletti járható felület elérését. A létrákat csak a karbantartási műveletek során szabad használni, és csak a járható felület eléréséhez.

Tilos az elülső, hátsó vagy jobb oldali létrát használni a jármű fülkéjébe való bejutáshoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A járműbe való be- és kiszálláshoz használja a jármű jobb oldalán található létrát (üzemanyagtartály terület).

A teleszkópos rakodó fellépőkkel (1) és két fogantyúval (2) van felszerelve, amelyek a fülkében találhatók, hogy megkönnyítsék a kezelő be- és kilépését.



Ábra 68: Beszállás és kiszállás a járműből

2.5.2 A - VEZETŐÜLÉS (ALAPFELSZERELTSÉG)

A maximális kényelmet biztosító ülést az alábbiak szerint lehet beállítani.

Üljön megfelelően az ülésre.

1. Az ülés előre-hátra állítása a vezérlő botkormányokhoz képest.
Húzza fel a kart (1).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, a kartámaszoktól függően.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.

2. Az ülés előre-hátra állítása.
Húzza felfelé a fogantyút (2).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
3. Dönthető háttámla.
Húzza fel a kart (3), és döntse az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.



Ha a háttámlát a beállítás során nem támasztja alá, teljesen előre fog billenni.

4. Súlyfüggő ülésfelfüggesztés.
A kezelő súlyától függően változtatható az ülésfelfüggesztés elmozdulása.
Ehhez használja a forgattyút (4) a kívánt érték beállításához.
A súlyérték a forgattyú (4) melletti kijelzőn (4a) jelenik meg.
Engedje el a forgattyút, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
5. Az üléspárna mélységének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (5).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
6. Az üléspárna előre döntésének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (6).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
7. Az ülés háttámlájának deréktámasz-beállítása.
Forgassa el a gombot (7) a háttámla deréktáji területének beállításához.



Ábra 69: Vezetőülés (alapfelszereltség)

2.5.3 B - PNEUMATIKUS VEZETŐÜLÉS (OPCIONÁLIS)

A maximális kényelmet biztosító ülést az alábbiak szerint lehet beállítani.

Üljön megfelelően az ülésre.

Kapcsolja be a teleszkópos rakodó elektromos érintkezőjét.

1. Az ülés előre-hátra állítása a vezérlő botkormányokhoz képest.
Húzza felfelé a kart (1).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, a kartámaszoktól függően.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
2. Az ülés előre-hátra állítása.
Húzza felfelé a fogantyút (2).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
3. Az ülés háttámlájának döntési beállítása.
A háttámla megtámasztása közben húzza felfelé a kart (3), és döntse az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.



Ha a háttámlát a beállítás során nem támasztja alá, teljesen előre fog billenni.

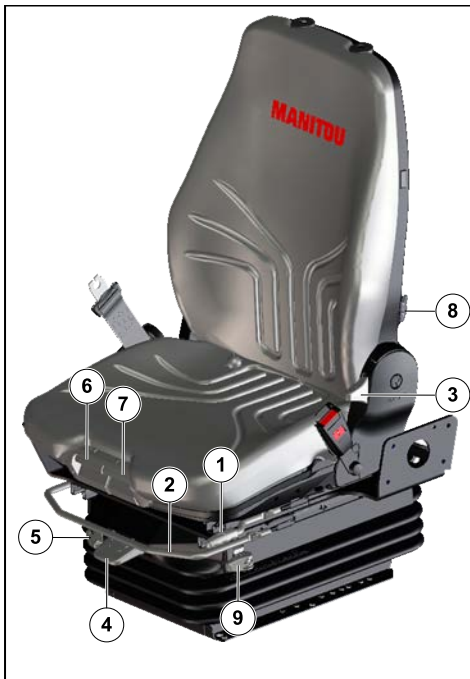
4. Magasság és súly beállítása:
 - Az ülés felfüggesztésének beállítása a kezelő súlyának megfelelően.

Húzza meg egyszer a kart (4), hogy az ülés felfüggesztését a kezelő súlyának megfelelően állítsa be.

Engedje el a kart (4).

- Az ülés magasság beállítása
Tartsa a kart (4) felfelé vagy lefelé húzva az ülés magasság változtatásához.
Engedje el a kart (4) a kívánt magasságban.

5. Blokkoló kar (5) a felfüggesztés beállításához.
6. Az ülés párná mélységének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (6).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
7. Az ülés párná előre döntésének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (7).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
8. A háttámla deréktáji beállítása.
Nyomja meg a kapcsolót (8) a deréktámasz beállításához.
Engedje el a kapcsolót (8) a kívánt helyzetben.
9. Blokkoló kar (9) az ülés előre-hátra állításához.



Ábra 70: Pneumatikus vezetőülés (opcionális)

2.5.4 C - FŰTÖTT/ LÉGKONDITIONÁLT VEZETŐÜLÉS (OPCIONÁLIS)

A maximális kényelmet biztosító ülést az alábbiak szerint lehet beállítani.

Üljön megfelelően az ülésre.

Kapcsolja be a teleszkópos rakodó elektromos érintkezőjét.

1. Az ülés előre-hátra állítása a vezérlő botkormányokhoz képest.
Húzza felfelé a kart (1).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, a kartámaszoktól függően.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
2. Az ülés előre-hátra állítása.
Húzza felfelé a fogantyút (2).
Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
3. Az ülés háttámla döntésének beállítása.
Támassza meg a háttámlát, húzza felfelé a kart (3), és döntse az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.



Ha a háttámlát a beállítás során nem támasztja alá, teljesen előre fog billenni.

4. Magasság és súly beállítása:
 - Az ülés felfüggesztésének beállítása a kezelő súlyának megfelelően.
Húzza meg egyszer a kart (4), hogy az ülés felfüggesztését a kezelő súlyának megfelelően állítsa be.
Engedje el a kart (4).
 - Az ülés magasság beállítása
Tartsa a kart (4) felfelé vagy lefelé húzva az ülés magasság változtatásához.
Engedje el a kart (4) a kívánt magasságban.
5. Blokkoló kar (5) a felfüggesztés beállításához.
6. Az ülés párná mélységének beállítása.
Húzza felfelé a fogantyút (6).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
7. Dönthető ülés párná előre.
Húzza felfelé a fogantyút (7).
Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
Engedje el a kart, és győződjön meg róla, hogy visszaáll a blokkolt pozícióba.
8. A háttámla deréktáji beállítása.
Nyomja meg a kapcsolót (8) a deréktámasz beállításához.
Engedje el a kapcsolót (8) a kívánt helyzetben.
9. Blokkoló kar (9) az ülés előre-hátra állításához.
10. Ülészívás és légkondicionálás.
Nyomja meg a kapcsolót (10) az ülés párná és a háttámla fűtésének és szellőzésének aktiválásához.
11. A fejtámla kinyújtása.

A fejtámla (11) magassága a fejtámla felfelé húzásával állítható (a hornyok az illesztésekbe pattannak) az ütközőig.
A fejtámasz (11) az ütközőből való kioldáshoz szükséges nyomás alkalmazásával távolítható el.



Ábra 71: Fűtött/légkondicionált vezetőülés (opcionális)

2.5.5 BIZTONSÁGI ÖV

Üljön megfelelően az ülésre.

- Győződjön meg róla, hogy az öv (1) nincs megcsavarodva.
- A medence magasságában használja az övet.
- Csatolja be a biztonsági övet (1), és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve (2).
- Állítsa be az övet a testmérete szerint, kerülve a medence összenyomását és a túl nagy hézagot.



Soha ne használja a teleszkópos rakodót hibás biztonsági övvel (beszorulás, elakadás, tűzés, szakadás stb.). Azonnal javítsa meg vagy cserélje ki a biztonsági övet.



Ábra 72: Biztonsági öv

2.5.6 GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

A kapcsoló (1) 4 pozícióval rendelkezik, és jellemzői a következők:

- **0** : Hőmotor LEÁLLÍTÁSA
- **I** : Általános elektromos érintkező „+” (az előmelegítő berendezést is aktiválja, ha van).
- **II** : Nem használatos.
- **III** : A hőmotor BEINDÍTÁSA és az „I” állásba való visszatérés a gomb felengedése után (inaktiválja az előmelegítő berendezést is, ha van).



Ábra 73: Gyújtáskapcsoló

2.5.7 „EASY MANAGER” INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZER (OPCIONÁLIS)

„Easy MANAGER” azonosító billentyűzet

Ehhez az „EasyMANAGER” portálon azonosítót kell létrehozni az üzemeltető számára. További információkért forduljon a szakkereskedőhöz.

MŰVELET

AZONOSÍTÓ KÓDDAL

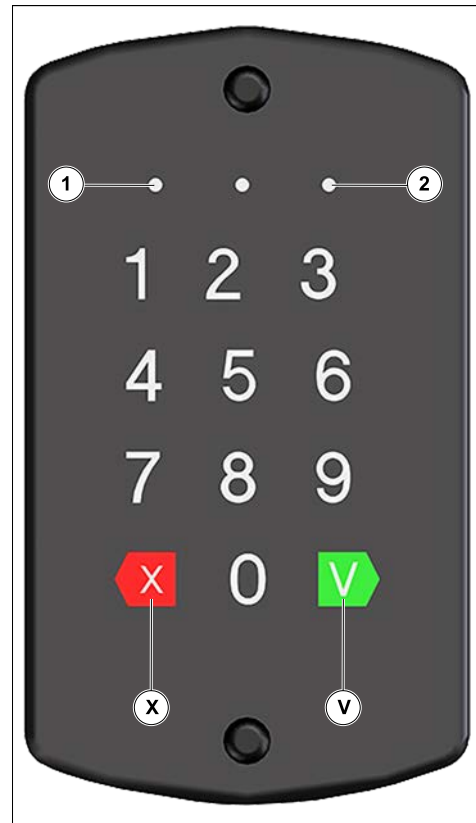
- Helyezze be a villástargonca elektromos érintkezőjét, a LED (1) kigyullad.
- Adja meg az azonosító kódot, és erősítse meg a (V) gomb megnyomásával.
- A kezelő azonosításának megerősítéséhez a LED (2) zölden világít.
- Kapcsolja be azonnal a targoncát, ezt követően az azonosítás törlődik, és a LED (2) pirosra vált.



Gépelési hiba esetén a LED (2) pirosan világít, nyomja meg az (X) gombot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt megadná a helyes azonosító kódot.

SZEMÉLYAZONOSÍTÓ IGAZOLVÁNNYAL

- Helyezze be a villástargonca elektromos érintkezőjét, a LED (1) kigyullad.
- Mutassa az azonosítókártyát. A sípolás megerősíti a kártya leolvasását.
- A kezelő azonosításának megerősítéséhez a LED (2) zölden világít.
- Kapcsolja be azonnal a targoncát, ezt követően az azonosítás törlődik, és a LED (2) pirosra vált.



Ábra 74: „Easy MANAGER” indításgátló rendszer

2.6. KIJELZŐ

2.6.1 KIJELZŐVEZÉRLÉS

A HMI NAVIGATOR INFORMÁCIÓS KÉPERNYŐJE

(ember-gép interfész)



A "BEÁLLÍTÁSOK" és a "DIAGNOSZTIKA" menük tartalma a teleszkópos rakodó berendezéseitől függően változik.

1. FORGÓGOMB MEGERŐSÍTŐ GOMBBAL.

A gomb az óramutató járásával megegyező és ellentétes irányban forog.

A gomb elforgatásával görgesse az oldalakon lévő gombokat, és navigáljon bennük (ha lehetséges), majd erősítse meg a beállításokat a gomb megnyomásával.

A gomb (1) elforgatásával aktiválja a kiemelést, és az oldal elemeihez helyezi.

Az aktiválás minden oldalon a MENU gombtól indul (alsó sáv, bal oldal).

A gomb (1) óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával a kiemelés a billentyűparancsokra, majd a fenti képernyőre ugrik.

A gomb (1) óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával a kiemelés a felső területre, majd az alsó képernyőre kerül.

Az aktiválás után a szakaszkiemelés a kijelölt terület felső/bal oldalán található első elemtől indul.

2. BEÁLLÍTÁSOK OLDAL

Nyomja meg röviden a gombot (2) a "BEÁLLÍTÁSOK" oldal megjelenítéséhez.

A gomb (1) elforgatásával navigáljon az oldalon és az almenüben.

Nyomja meg a gombot (1) a beállítás megerősítéséhez.

3. DIAGNOSZTIKA OLDAL

Nyomja meg röviden a gombot (3) a „DIAGNOSZTIKA” oldal megjelenítéséhez.

A menüben és az almenükben való navigáláshoz forgassa el a gombot (1).

Nyomja meg a gombot (1) a beállítás megerősítéséhez.

4. VISSZA GOMB

Nyomja meg röviden a gombot (4) az előző képernyőre való visszatéréshez.



Ábra 75: Kijelzővezérlés

2.6.2 IKONOK MEGJELENÍTÉSE

A szimbólumok és funkciók áttekintése:

Táblázat 77. Jelzők

JELZŐK	
	Oldalsó fények
	Tompított fényszórók
	Távolsági fényszórók
	Hátsó ködlámpa
	Jelzőlámpák
	Teleszkópos rakodó ajtó nyitva
	A biztonsági öv nincs becsatolva
	Motor-hűtőfolyadék hőmérséklet
	Üzemanyagtartalék (a tartály befogadóképességének 10%-ánál alacsonyabb üzemanyagszint)
	Hidraulikaolaj hőmérséklete (kék jelzőlámpa világít, a hőmérséklet alacsony: 20° alatt)
	Toronyhelyzet az alvázhoz igazítva (a gép modelljétől függően)
	A torony a targoncához igazítva, és a torony forgócsapja behelyezve. Torony forgás blokkolva. (A gép modelljétől függően)
	Torony elülső pozícióban (a gép modelljétől függően)
	Torony hátsó pozícióban: Hátrameneti kormányzás (a gép modelljétől függően)
	Elülső kerék beállítása
	Hátsó kerék beállítása

JELZŐK	
	Elülső kerék meghajtás (vezetés közúton)
	Ellentétes irányú előre és hátra kormányzás (kis fordulási sugár)
	Az elülső és hátsó kerék meghajtása ugyanabba az irányba (oldalirányú mozgás)
	Hátsó tengelyblokk
	Alacsony fokozat bekapcsolva (a gép modelljétől függően)
	Magas fokozat bekapcsolva (a gép modelljétől függően)
	Automata sebességváltó (a gép modelljétől függően)
	Dízel kipufogógáz (DEF) tartálysztint
	A kipufogógáz-utókezelő rendszer vagy a DEF-ellátás kibocsátással kapcsolatos működési hibája
	A DPF szűrő regenerálásának jóváhagyása
	DPF-szűrő regenerálása szükséges
	A kezelő letiltotta a DPF szűrő regenerálását
	A kipufogógáz aktív regenerálása és magas hőmérséklete
	Aktív felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	Közepes felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	Teljesen leeresztett felfüggesztés (a gép modelljétől függően)

JELZŐK	
	Teljesen megemelt felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	Működő platformmozgás
	Működő platformmozgás
	Maximális mozgási sebesség beállítása
	Hőmotor fordulatszámának beállítása
	Folyamatos opcionális (olajáram % beállítás)
	Rádióvezérlés (opcionális)
	2. opcionális működés közben (opcionális)
	3. opcionális működés közben (opcionális)
	Karbantartási időköz
	A mágneses lassítófék 4 fékteljesítmény szintje (opcionális)
	
	
	
	Bi-energia rendszer állapota (opcionális)
	

JELZŐK	

Táblázat 78. Figyelmeztető fények

FIGYELMEZTETŐ FÉNYEK	
	Hőmotor súlyos meghibásodása
	Hőmotor meghibásodása
	Szinkrongenerátor gerjedése
	Hőmotor olajnyomása
	Motor légbeszívó szűrő
	Áttétel olajsűrő
	Hidraulikaolaj szűrő
	Rögzítőfék bekapcsolva
	Alacsony fékolajnyomás
	Piros figyelmeztető lámpa a terheléskorlátozó letiltásához
	VESZÉLY! Piros figyelmeztető lámpa a terheléskorlátozó letiltásához

Táblázat 79. Ikonok

IKONOK	
	Eco üzemanyag üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Hajtás és kezelés váltó üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Eco üzemmód Hőmotor leállítása (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Eco üzemanyag üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)
	Hajtás és kezelés váltó üzemmód (kék vagy sárga fény világít működés közben)

2.6.3 OLDALAK MEGJELÉNÍTÉSE

A színes kijelző (1) megjeleníti a teleszkópos rakodó valamennyi munkafázisát, és tájékoztatja a kezelőt.

A kijelzőmemóriában (1) tárolt különböző vezérlési módok kiválaszthatók az érintőképernyőn vagy a fülke jobb oldali kartámaszán (3) található „HMI” navigátoron (2) keresztül.



Ábra 76: Kijelzővezérlési mód

Indításkor a HMI megjeleníti a Manitou indítási animációját 10 másodpercig, miközben várja, hogy az alkalmazás elkészüljön.

A Manitou logó 1 másodperccel a műszerfal aktiválása után jelenik meg.



Ábra 77: HMI indítása

A HMI területek rögzített jellemzői a következők:

- Az információs sáv (1).
- A figyelmeztető fények és kijelzők (2a), a terhelés állapotjelző sávja (2b).
- Hanglejátszás folyamatban (3).
- A gombsor (4).
- A felső (5) és az alsó (6) a bemutatott tevékenységhez képest eltérő lehet.

Áttekintés:

- Információs sáv területe (1):
tartalmazza a kültéri hőmérsékletet, konfigurációt és időt.
- Figyelmeztető fények és kijelzők területe (2a), a terhelés állapotjelző sávja (2b):
tartalmazza a figyelmeztető lámpákat vagy kijelzőket, az aktivált hibákat, a terhelés állapotjelző sávot, a billenésgátló rendszert letiltó választókapcsoló állapotát és a csatlakoztatott munkaszerezlek típusát.

- A terhelés állapotjelző sáv (2b) azt jelzi, hogy az adott munkakörülmények között emelhető legnagyobb terheléshez viszonyítva mekkora a felemelt terhelés százalékos aránya:
 - Zöld rész: Biztonsági zóna.
 - Sárga rész: Riasztási zóna. A megemelt terhelés meghaladja a megengedett terhelés 90%-át (külső hangjelzés engedélyezve).
 - Piros rész: Blokkoló zóna. A megemelt teher meghaladja a megengedett terhelés 100%-át (a külső kürt aktív).
- Felső (5): a kiválasztott oldal főnézetét és sávjait tartalmazza.
- Alsó (6): érintéses integrációt tartalmaz, amely felül változásokat okoz.
- Ismétlési terület (3): multimédiás vagy rádiós információ.
- Gombsor területe (4): tartalmazza a HMI ember-gép interfész főmenüit.



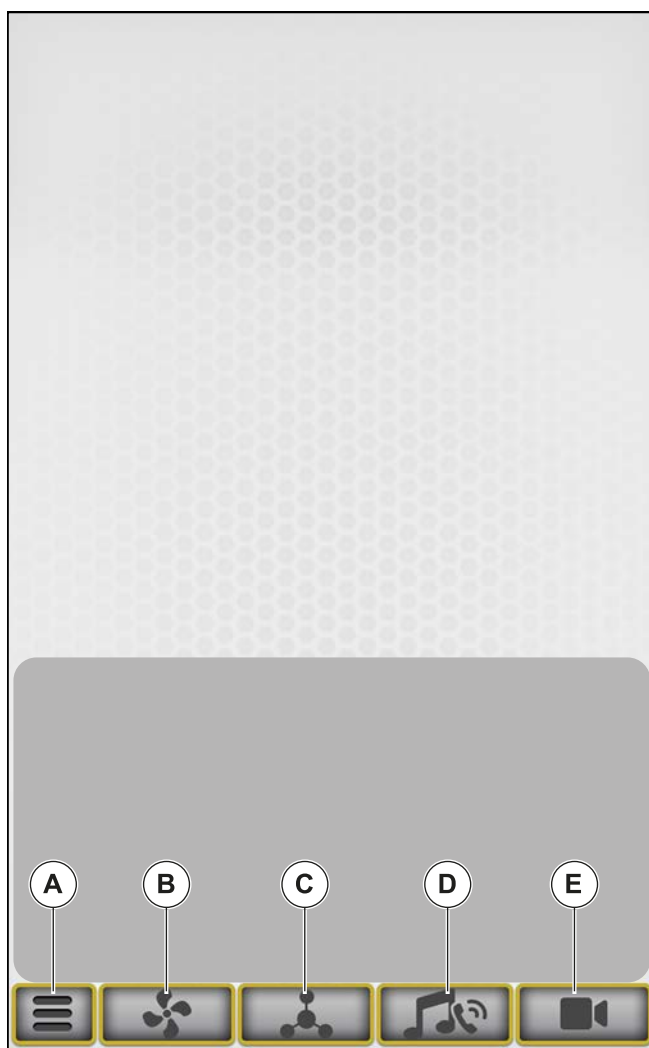
Ábra 78: HMI-terület

2.6.4 GOMBSOR

- MENÜ (fő funkciók) (A)
- FŰTÉS és LÉGKONDITIONÁLÁS (opcionális) (B)
- TÖBBFUNKCIÓS (C)
- FM RÁDIÓ/DAB/USB ÉS TELEFONKEZELÉS (D)
- HÁTSÓ KAMRA (E)

A tartalom eléréséhez nyomja meg röviden a gombot. Válasszon egy gombot (B, C, D, E) a sávon (4), a gomb ki lesz emelve, és a képernyő alján megnyílik a tartalom.

Válassza az (A) gombot a képernyő bal oldalán található legördülő menü megnyitásához (lásd a MENÜOLDALT).



Ábra 79: Gombsor

B - OPCIONÁLIS FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS GOMB














Nyomja meg röviden a gombot a fülke szellőzőpanelének eléréséhez.

A panel két konfigurációt tartalmazhat:

- Fűtés.
- Légkondicionáló (opcionális).

A funkciók engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg röviden az érintőgombokat.

Táblázat 80. Áttekintő gombok ikonjai

Ikon	Leírás
	Szellőztetés iránya: <ul style="list-style-type: none"> • - Légtelenítők • - Üveg páramentesítő diffúzorok.
	
	
	Levegő recirkuláció
	Maximális szélvédő-jégmentesítés (csak légkondicionálással)
	Légkondicionálás BE/KI (csak légkondicionálással)
	Automatikus vezérlés (csak légkondicionálással)
	Szellőzőpanel BE/KI
	Hátsó ablakfűtés
	Külső visszapillantó tükör fűtőeleme
	Lábtörlő fűtés
	Hőmérséklet szabályozás: <ul style="list-style-type: none"> + = Sebesség növelése - = Sebesség csökkentése
	Ventilátor sebességének beállítása: (10 sebesség elérhető) <ul style="list-style-type: none"> + = Sebesség növelése - = Sebesség csökkentése



Ábra 80: Fűtés és légkondicionálás gomb (opcionális)

C - TÖBBFUNKCIÓS GOMB

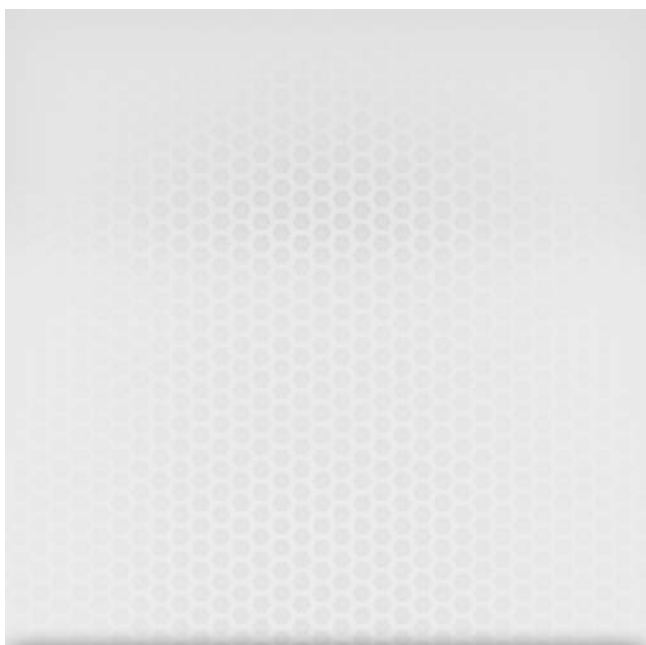
Nyomja meg röviden a gombot a forgó teleszkópos rakodó bizonyos funkcióinak eléréséhez.

A funkciók engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg röviden a vezérlőket.

Táblázat 81. Ikonok áttekintése

Ikon	Leírás
	Munkalámpák a teleszkópos gém tetején (opcionális)
	Elülső fülke munkalámpái (opcionális)
	Sarokfény (opcionális)
	Hátsó, tető- és oldalsó ablaktörlők, szakaszos aktiválás

Ikon	Leírás
	Hátsó fülke munkalámpája
	Közepes felfüggesztési magasság pozíciót kérése (tartsa lenyomva a gombot)
	Felfüggesztés aktiválásának kérése (nyomja meg röviden a gombot)



Ábra 81: Többfunkciós gomb

D - FM RÁDIÓ/DAB/USB ÉS TELEFONKEZELÉS

Röviden nyomja meg a gombot a RÁDIÓ, az USB, a BLUETOOTH és a TELEFON funkciók kezelő képernyőjének eléréséhez. A gomb ki lesz emelve.

A funkciók bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombokat. A kiválasztott gombok vagy engedélyezett funkciók ki vannak emelve.



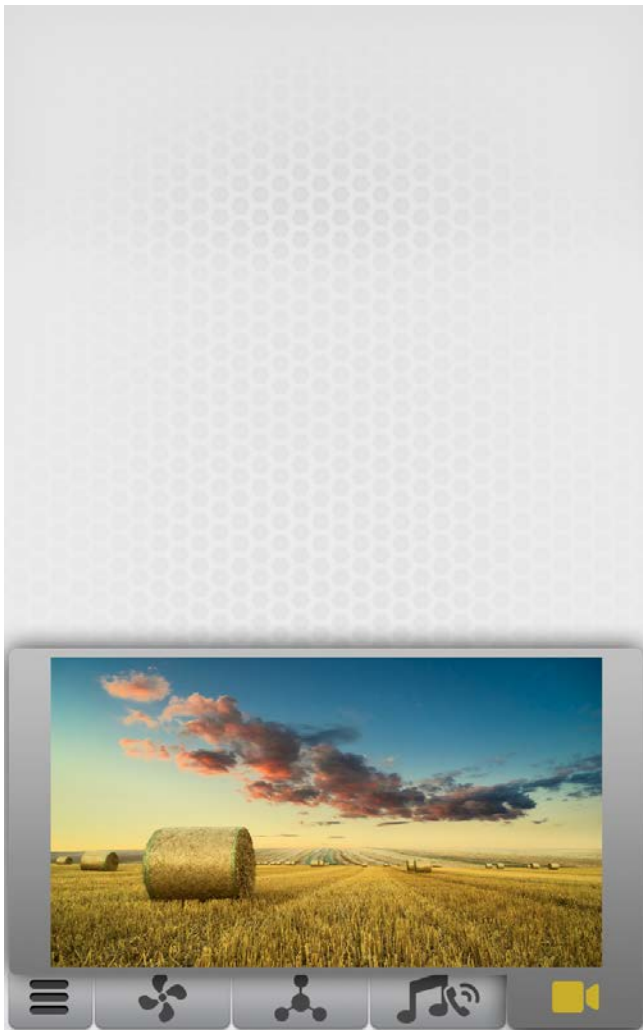
Ábra 82: Rádiókezelő gomb

E - HÁTSÓ KAMERA

Nyomja meg röviden az érintőképernyő gombját a képernyő megnyitásához. A gomb ki lesz emelve.

A fényképezőgép parancsikonja a kezelő kérésére vagy a hátrameneti fokozat aktiválásakor jeleníthető meg.

A kamera a forgó teleszkópos rakodó hátulját mutatja.

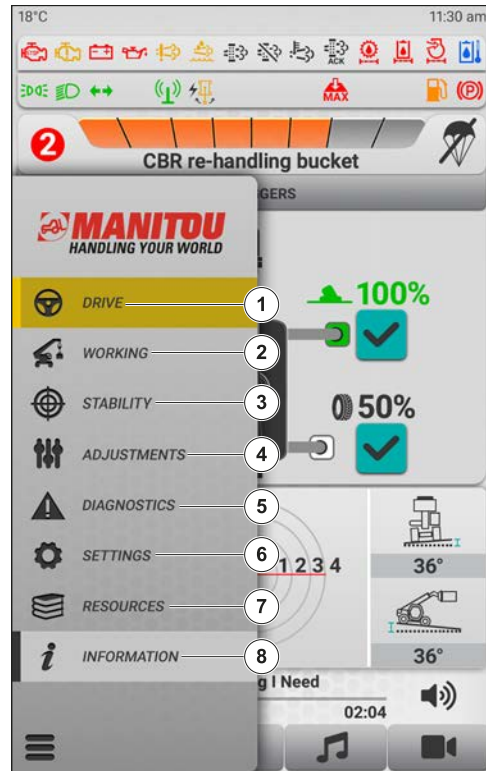


Ábra 83: Hátsó kamera

2.6.5 MENÜOLDALAK

Áttekintés:

1. „VEZETÉS” OLDAL
2. „MŰKÖDÉS” OLDAL
3. „STABILITÁS” OLDAL
4. „BESZABÁLYOZÁSOK” OLDAL
5. „DIAGNOSZTIKA” OLDAL
6. „BEÁLLÍTÁSOK” OLDAL
7. „ERŐFORRÁSOK” OLDAL
8. „INFORMÁCIÓ” OLDAL



Ábra 84: Menüoldalak

2.6.6 „VEZETÉS” OLDAL

A „VEZETÉS” oldalon jelennek meg a vezetéssel kapcsolatos főbb információk.

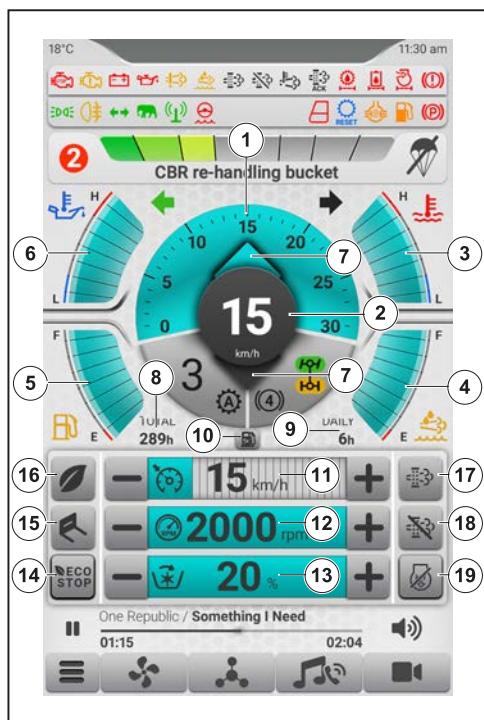
A felső terület főbb információi a szintekre és a tényleges értékekre vonatkoznak:

1. Fordulatszám-mérő (x100 ford./perc) (1).
2. Sebesség-mérő (km/ó vagy mph) (2).
3. A motor hűtőfolyadékának hőmérséklet-mérője (3).
4. Dízel kipufogó-folyadék (DEF) szint-mérő, amely tájékoztatást ad a DEF mennyiségéről a tartályban (4).
5. Üzemanyag-szint-mérő (5).
6. Hidraulika-olaj-hőmérséklet-mérő (6).
7. Előre - hátrameneti irányjelző (7).
8. Teljes óraszám-láló (8).
9. Részórás számláló (9).
10. Fogyasztás (10).

Az alsó terület főbb információi a motor- és áttétel-beállításokra vonatkoznak:

11. A forgó teleszkópos rakodó maximális sebességének beállítása (11).
12. A motor fordulatszámának beállítása (ford./perc) (12).

13. A rögzítővezeték (13) olajáramának folyamatos beállítása.
14. ECO STOP gomb (14) A funkció bekapcsolásával a motor bizonyos idő elteltével leáll. Röviden nyomja meg a gombot a funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
15. "KEZELÉS" vezetési mód (15) Ezzel a funkcióval választhatja ki a "KEZELÉS" vezetési módot: a munkaterületen lévő terhek kezelésére. Röviden nyomja meg a gombot a funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához. A gomb megnyomásakor az ikon azt jelzi, hogy a funkció aktív.
16. ECO ÜZEMMÓD (16) A funkció bekapcsolásával csökkentheti az üzemanyag-fogyasztást, ha a menetsebességet állandó értéken tartja. Röviden nyomja meg a gombot a funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
17. Regenerálás kérése gomb (17) Tartsa lenyomva a gombot a funkció engedélyezéséhez. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
18. Regenerálás gátlása gomb (18) Nyomja meg röviden a gombot a funkció engedélyezéséhez. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.
19. Motor felülvezérlés funkciógomb (19) Nyomja meg röviden a gombot a funkció engedélyezéséhez. A gomb megnyomásakor az ikon ki lesz emelve.



Ábra 85: „VEZETÉS” oldal

2.6.7 „MŰKÖDÉS” OLDAL

A „MŰKÖDÉS” oldal jeleníti meg a teleszkópos rakodó fő információit és a leolvasott fő üzemi adatokat.

Továbbá, a „MŰKÖDÉS” oldalon lehetősége van három fül egyenkénti kiválasztására a képernyő tetején található fülsávból (4).

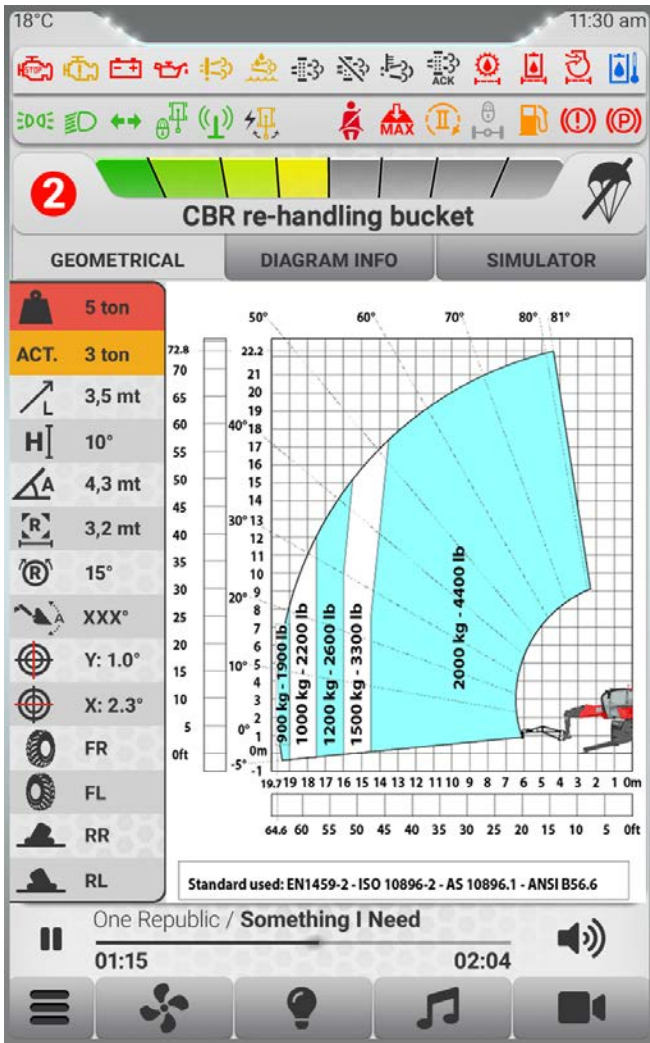
A képernyő középső részén mindig látható a teleszkópos kezelőhöz csatlakoztatott munkaszerelek terhelési táblázata, amely automatikusan változik a gép működési állapotának megfelelően, stabilizálva vagy gumiabroncsokon.

A fül áttekintése:

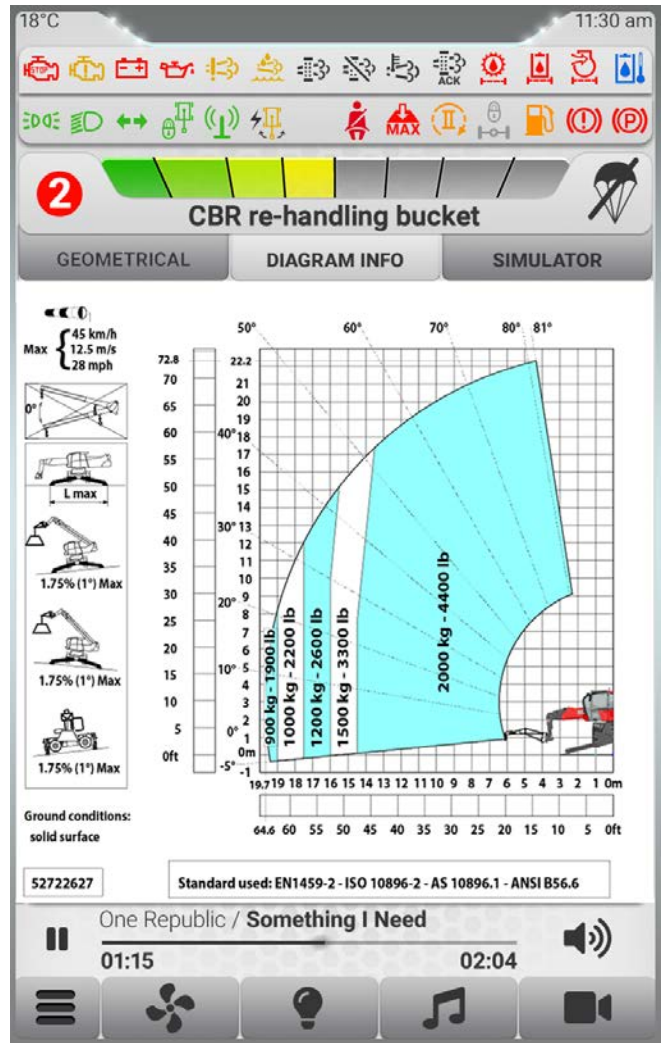
- GEOMETRIA: Megjeleníti a jármű diagramját és geometriai értékeit.
- DIAGRAM INFORMÁCIÓ (BETÖLTÉSI DIAGRAM): megjeleníti a teljes diagramot geometriai értékek nélkül.
- SZIMULÁTOR: megjeleníti és lehetővé teszi a maximális terhelés szimulációját.

"GEOMETRIA" fül:

- Legnagyobb megengedett terhelés.
- Az emelt teher súlya.
- A teleszkópgém hossza.
- Hasmagasság.
- Teleszkópos gép szöge.
- Működési terület.
- Toronyszög.
- Kapcsolási szög.
- A jármű dőlésszöge.
- A stabilizátorok helyzete.



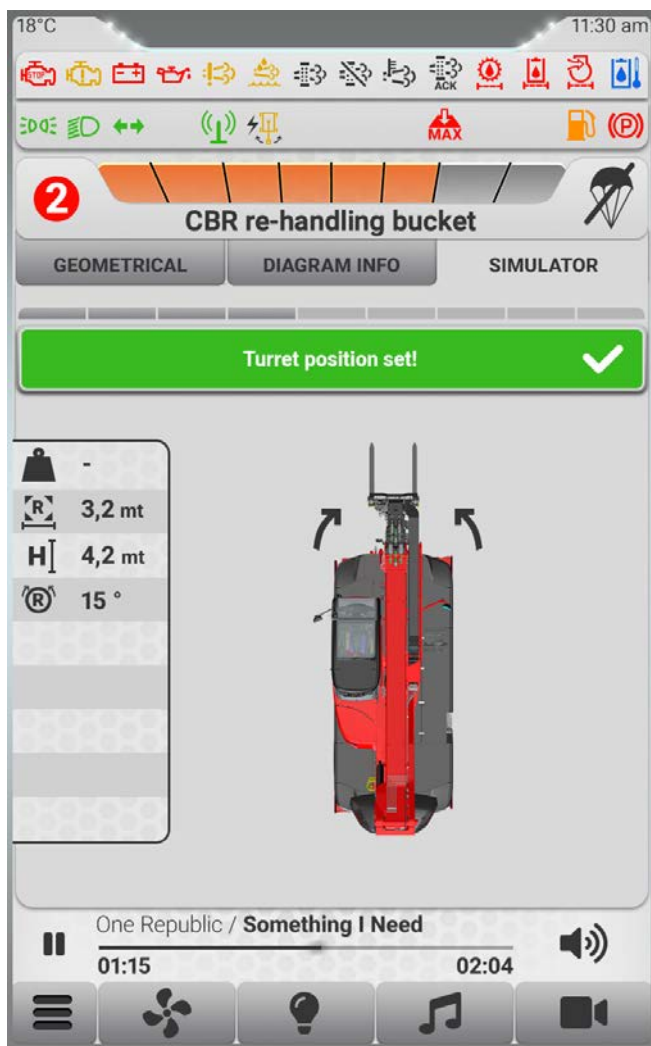
Ábra 86: "GEOMETRIAI" fül



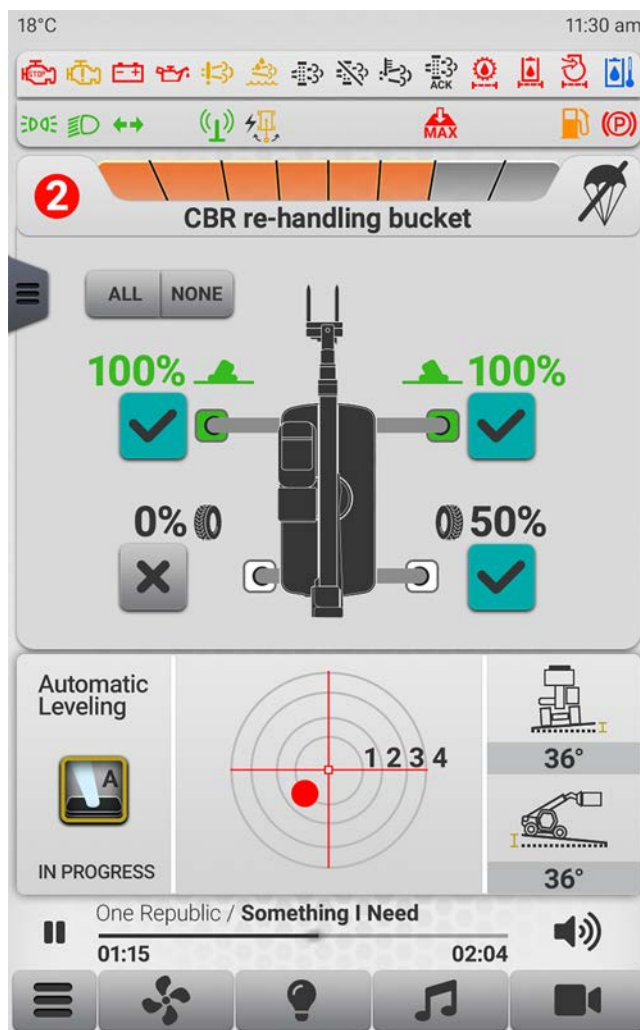
Ábra 87: "DIAGRAM INFORMÁCIÓ" fül

"DIAGRAM INFORMÁCIÓ" fül

"SZIMULÁTOR" fül



Ábra 88: „SZIMULÁTOR” fül



Ábra 89: „STABILITÁS” oldal

2.6.8 „STABILITÁS” OLDAL

A „STABILITÁS” oldal a teleszkópos rakodó fő információit, valamint a stabilizátorokra és az alvázra vonatkozóan leolvasott fő üzemi adatokat jeleníti meg.

Az oldalon lehetőség van a stabilizátorok kiválasztásának és az automatikus szintezésnek a kezelésére.

A felső terület a stabilizátorok kiválasztására vonatkozó fő információkat jeleníti meg, egyenként vagy összesítve vagy egyiket sem, azok helyzetét és állapotát.

Ez a művelet a vezetőülés jobb kartámaszán lévő vezérlőgombokhoz kapcsolódik.

Az egyes stabilizátorok helyzetét és állapotát a hosszabbítás százalékos aránya (%) és az állapot (a gumiabroncon vagy a talajon) mutatja.

Az alvázra vonatkozó legfontosabb információk alul láthatók.

A megjelenített információk az alváz megdöntésére és az önszintező vezérlő kérésére vonatkozik.

2.6.9 „BESZABÁLYOZÁSOK” OLDAL

A „BESZABÁLYOZÁSOK” oldalon jelennek meg a geometriai határértékekre és a hidraulikus mozgások lassított sebességére vonatkozó fő információk, és ehhez két fület kell egyenként kiválasztani a képernyő tetején lévő fülsávból.

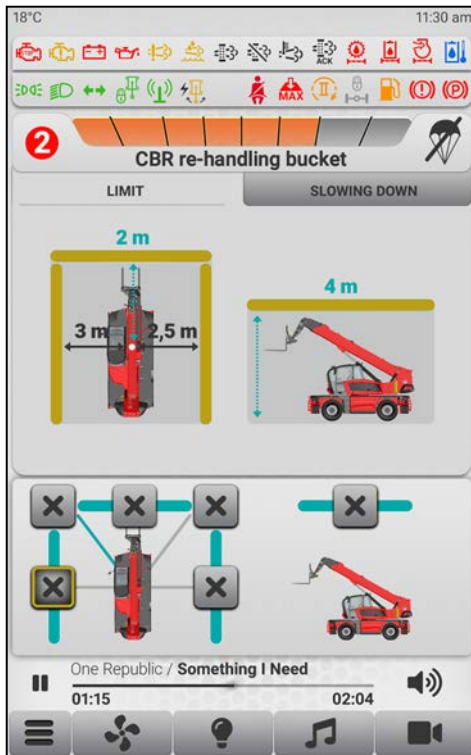
A fül áttekintése:

- **KORLÁT (KORLÁTOK):** megjeleníti és lehetővé teszi a geometriai határértékek paramétereinek beállítását. Ezzel a funkcióval működési korlátot állíthat be a munkaterületen.
- **LASSÍTÁS:** megjeleníti és lehetővé teszi a hidraulikus mozgások maximális sebesség paramétereinek beállítását.

„KORLÁT” fül:

- „Folyosó” munkaterület.
- „Fal” munkaterület.
- „Tető” munkaterület.

A felső rész a beállított geometriai korlátot mutatja. Az alsó részen módosíthatja és engedélyezheti/tilthatja le a funkciót.



Ábra 90: "KORLÁT" fül

Lehetőség van két működő rendszer beállítására és mentésére. Továbbá a hidraulikus mozgások maximális vezérlési sebességét a „MAX” gomb rövid megnyomásával lehet beállítani.



Ábra 91: "LASSÍTÁS" fül

"LASSÍTÁS" fül:

- A teleszkópgém maximális emelkedési sebessége.
- A teleszkópgém leereszkedésének maximális sebessége.
- A teleszkópgém maximális kinyújtási sebessége.
- A teleszkópgém maximális visszahúzási sebessége.
- A terhelések maximális felfelé döntési sebessége.
- A rakományok maximális lefelé döntési sebessége.
- A forgó torony maximális óránkénti forgási sebessége.
- A forgótorony maximális forgási sebessége az óramutató járásával ellentétes irányban.
- A tartozék mozgásának maximális vezérlési sebessége: fel, óramutató járásával megegyező forgás, jobbra, felbillentés (a beszerelt munkaszerelektől függően).
- A tartozék mozgásának maximális vezérlési sebessége: süllyedés, az óramutató járásával ellentétes forgás, balra, lefelé döntés (a felszerelt munkaszerelektől függően).

A hidraulikus mozgások maximális vezérlési sebességét százalékban fejezik ki: 100% és 0% között.

2.6.10 „DIAGNOSZTIKA” OLDAL

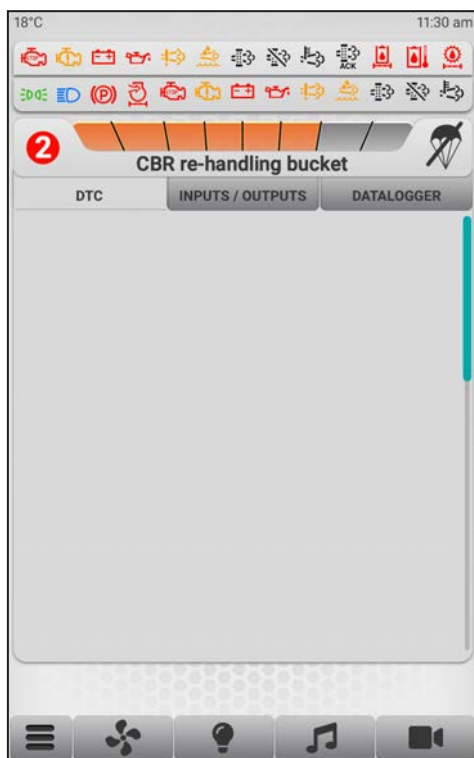
A „DIAGNOSZTIKA” oldal a teleszkópos rakodó aktív hibáira vonatkozó fő információkat jeleníti meg vezérlőegységgel, DTC kóddal és előfordulásokkal.

Három fület kell egyenként kiválasztania a képernyő tetején lévő fülsávból.

A hiba sorára kattintva tekintheti meg annak leírását, megnyílik egy előugró ablak.

A fül áttekintése:

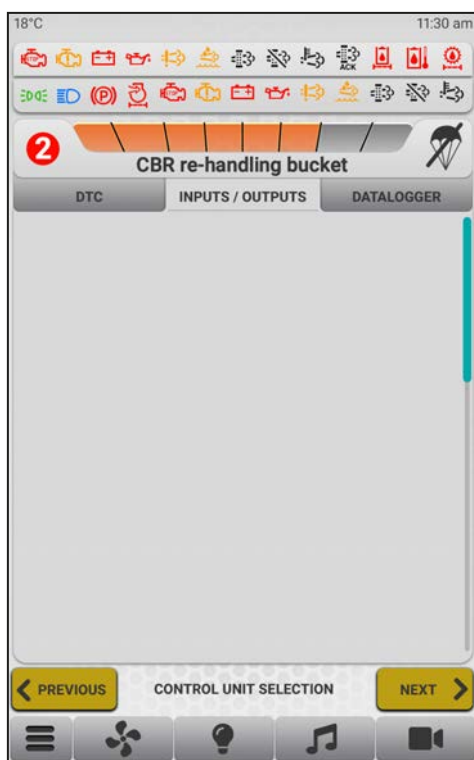
- DTC (a motorhibákra vonatkozó információk).
- BEMENET/KIMENETEK.
- ADATGYŰJTŐ (információ a KÓDRÓL, dátumról és átmenetről).



Ábra 92: DTC fül



Ábra 94: ADATNAPLÓZÓ fül



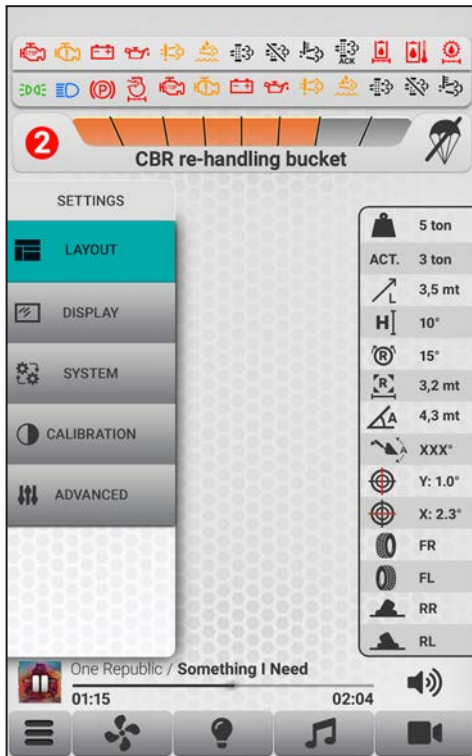
Ábra 93: BEMENET/KIMENETEK fül

2.6.11 „BEÁLLÍTÁSOK” OLDAL

A „BEÁLLÍTÁSOK” oldalon a gyár vagy a kezelő által a „HMI” kijelzővel kapcsolatban beállított fő információk láthatók.

A „BEÁLLÍTÁSOK” menü információi a képernyő bal oldalán láthatók, és kiválasztáskor kiemelésre kerülnek.

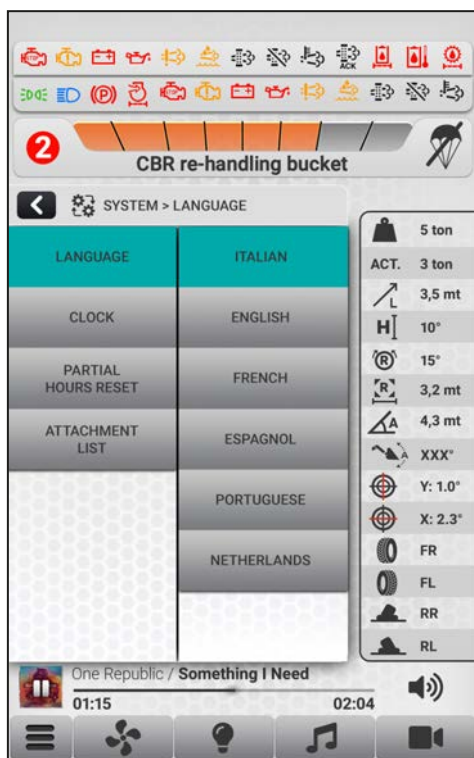
A kezelő három beállítást jeleníthet meg és módosíthat.



Ábra 95: „BEÁLLÍTÁSOK” oldal

Táblázat 82. „BEÁLLÍTÁSOK” menü áttekintése

Menü	1. almenü	2. almenü
ELRENDEZÉS	Grafika	Nappal/éjszaka/automatikus
	Szín	Kék/sárga
	Mértékegység	Metrikus/angolszász
	Hőmérséklet	Celsius/Fahrenheit
KIJELZŐ	Fényerő	0-100%
RENDSZER	Nyelv	IT, EN, FR stb.
	Óra	Jobb felső érték
	Részorák visszaállítása	
	Munkaszerelek listája	



Ábra 96: Példa a "RENDSZER" almenüre



Ábra 97: Példa az "Éjszaka" grafikus képernyőre

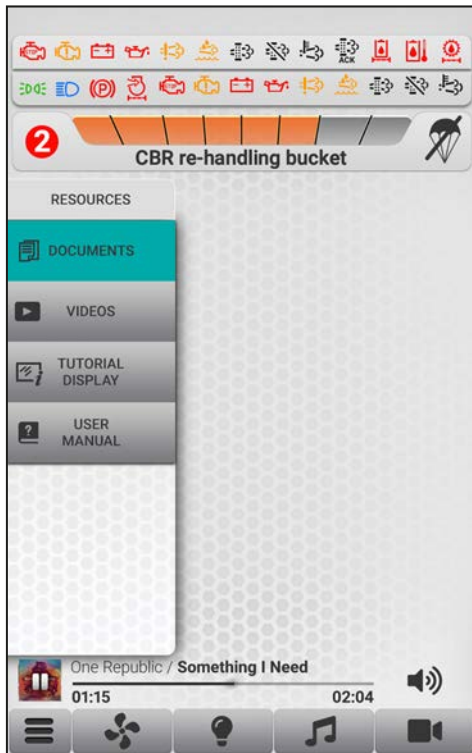


Ábra 98: Példa "Sárga" színes képernyőre

2.6.12 „ERŐFORRÁSOK” OLDAL

Az „ERŐFORRÁSOK” oldal (TOVÁBBI ERŐFORRÁSOK) jeleníti meg a kezelő számára hasznos, dokumentációra vonatkozó fő információkat. ERŐFORRÁSOK menü áttekintése:

- DOKUMENTUMOK
- VIDEÓK
- SEGÉDLET MEGJELENÍTÉSE
- HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Ábra 99: „ERŐFORRÁSOK” oldal

2.6.13 „INFORMÁCIÓ” OLDAL

Az „INFORMÁCIÓ” oldal a szoftververzióra, a terhelési diagramok verziójára és a mellékletek listájára vonatkozó fő információkat jeleníti meg.

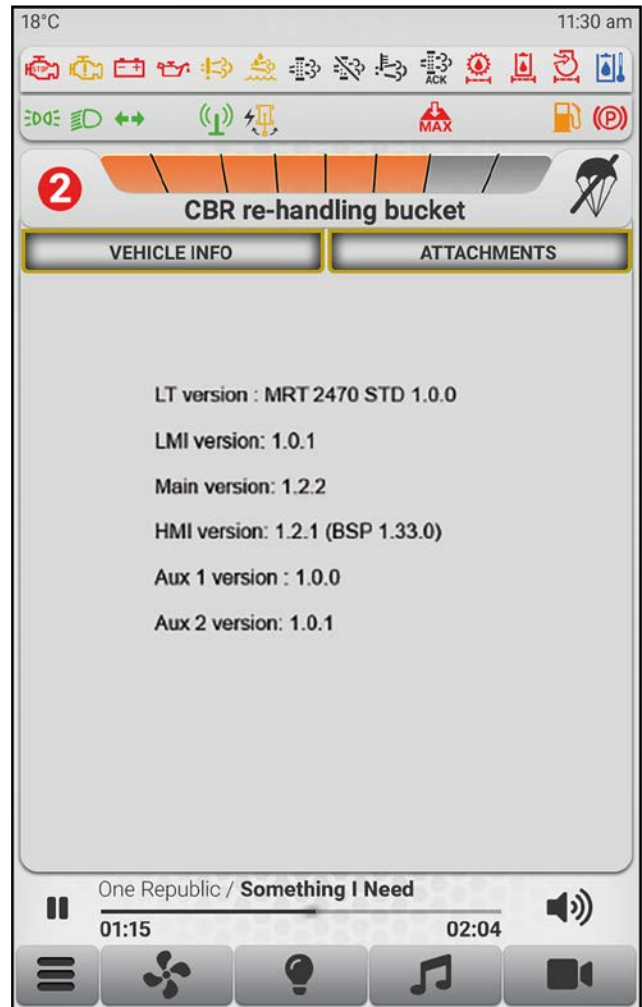
ki kell választania egyenként két fület a képernyő tetején lévő fülsávból.

INFORMÁCIÓ fülek áttekintése:

- JÁRMŰ ADATAI
- MUNKASZERELÉKEK (MUNKASZERELÉKEK ADATAI)

"JÁRMŰ ADATAI" fül, a szoftververzióval kapcsolatos információkat jeleníti meg:

- Táblázatok betöltése.
- LMI verzió.
- Főverzió.
- HMI verzió.
- Segédváltozat.
- 2. segédváltozat.



Ábra 100: "JÁRMŰ ADATAI" fül

"MUNKASZERELÉKEK" fül, megjeleníti a villogó terhelési táblázatban elérhető munkaszerelekek listájával kapcsolatos információkat:

- Index
- Munkaszerelek neve
- Betűszó



Ábra 101: "MUNKASZERELÉKEK" fül

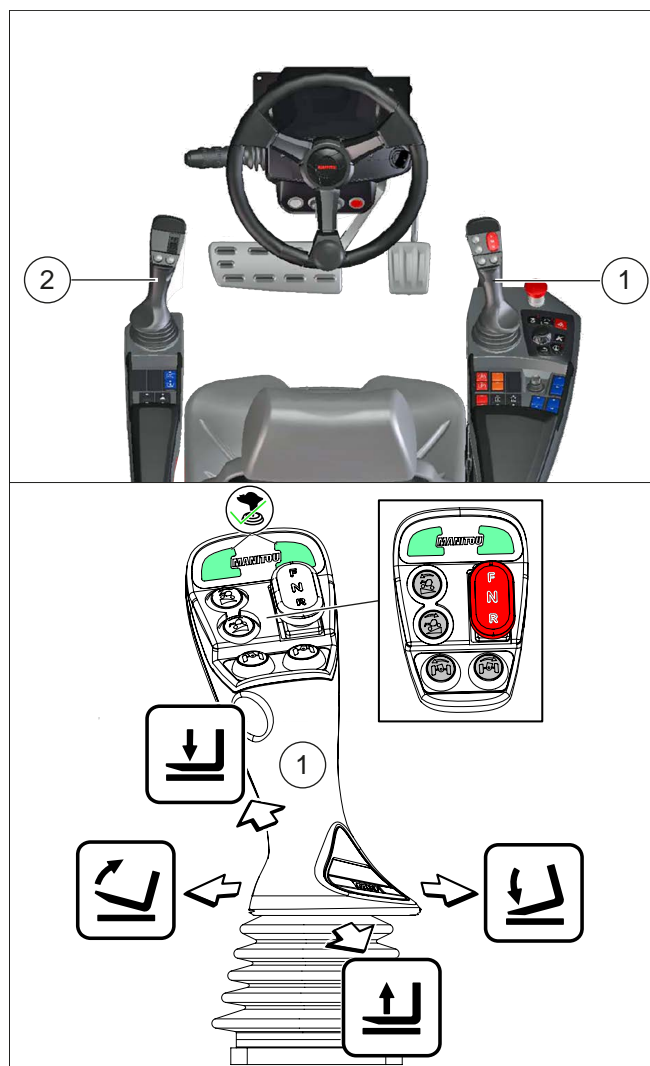
2.7. ELLENŐRIZZE A JELZŐKET

2.7.1 BOTKORMÁNY

A teleszkópos rakodó két arányos elektrohidraulikus, kapacitív botkormánnyal van felszerelve, amelyek közül az egyik a kezelő jobb (1), a másik pedig a bal (2) oldalán helyezkedik el az ülés kartámaszán a jobb vezérlés és kényelem érdekében.



A botkormány csak akkor működik, ha megfogják, és a fülke ajtaja csukva van, vagy ha a fülke ajtaja nyitva van, és a biztonsági öv be van kapcsolva.



Ábra 102: Jobb oldali botkormány

Botkormány (1)

Ezzel egyidejűleg két kettős hatású mozgást hajthat végre: a teher emelését és a villák megdöntését.

A mozgás engedélyezéséhez és végrehajtásához tartsa lenyomva a botkormányt.

A teher emeléséhez húzza vissza a kart.

A teher leengedéséhez nyomja előre a kart.

A villát úgy döntheti le, hogy jobbra nyomja a kart.

A villa felfelé döntéséhez nyomja balra a kart.

Táblázat 83. Választókapcsoló áttekintése

	Függőleges gombok: A gép szintezése előre és hátra (a gép modelljétől függően).
	
	Vízszintes gombok: Gép oldalirányú szintezése balra és jobbra.
	
	Zöld LED világít a botkormányon, hidraulikus mozgások engedélyezve.
	Irányválasztó: Előre/Üres/Hátramenet.

Botkormány (2)

Egyszerre három kettős hatású mozgást végezhet:

- A teleszkópgém kinyújtása.
- A torony forgatása.
- A munkaszerelem vezérlése.

A mozgás engedélyezéséhez és végrehajtásához fogja meg a joystickot.

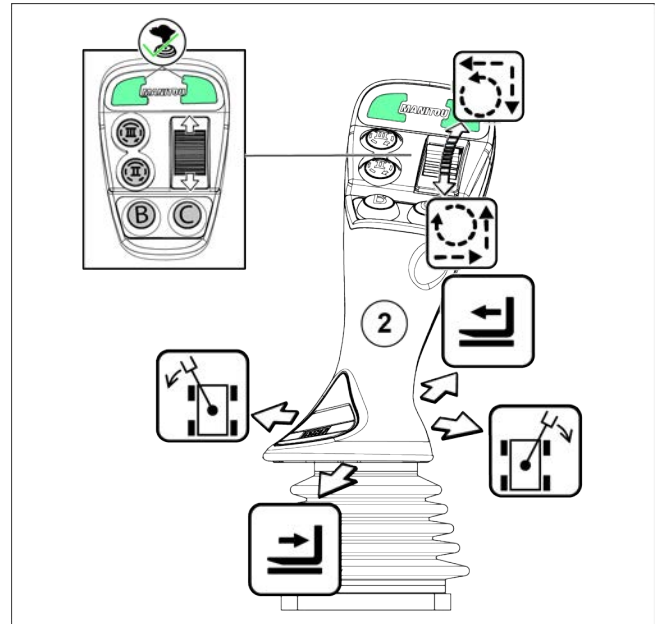
A teleszkópgém kinyújtásához nyomja előre a kart.

A gém visszahúzásához húzza vissza a kart.

A torony óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásához nyomja jobbra a kart.

A torony óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatáshoz nyomja balra a kart.

A munkaszerelem mozgásának vezérléséhez forgassa el a görgőt a karon (2).



Ábra 103: Bal oldali botkormány

Táblázat 84. Választókapcsoló áttekintése

	Függőleges gombok: 2. és 3. hidraulikus kimenet a gémfejnél a munkaszerelem több mozgásának kiválasztásához (opcionális).
	
	Vízszintes gombok: ezek a platform több mozgását jelölik ki (ha van ilyen).
	
	Zöld LED világít a botkormányon, hidraulikus mozgások engedélyezve.

2.7.2 GOMBOK ÉS VEZÉRLŐK






GOMBFUNKCIÓK

- Piros gomb: biztonság.
- Narancssárga gomb: Áttétel/motor.
- Kék gomb: hidraulikus rendszer.
- Fekete gomb: egyéb.

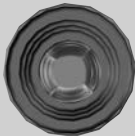
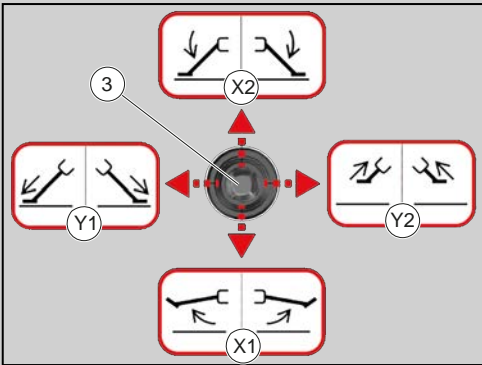






GOMBDIAGNOSZTIKA




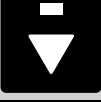



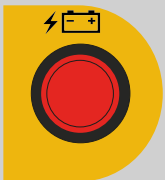

- Ha az összes gomb ki van kapcsolva, áramellátási probléma van, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- Ha az összes gomb egyszerre villog, csatlakozási probléma van, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Táblázat 85. GOMBOK ÁTTEKINTÉSE

Jobb kartámasz	
	Navigációs és megerősítő gomb
	Beállítások menü
	Információ menü
	Vissza
	Hidraulikus mozgások kizárása
	Jelzőlámpa
	Elakadásjelző lámpák
	Automata rögzítőfék „kézi üzemmód”
	Automata rögzítőfék
	Utazásbiztonsági rendszer visszaállítása
	Vészszivattyú (csak platformmal)
	Ellentétes irányú elülső és hátsó kerékhajtás (kis fordulási sugár)

Jobb kartámasz	
	Elülső kerék meghajtás (vezetés közúton)
	Elülső kerék meghajtás és hátsó kerék meghajtási ferde ék
	Az elülső és hátsó kerék meghajtása ugyanabba az irányba (oldalirányú mozgás)
	Bal elülső és hátsó stabilizátor választók
	Jobb elülső és hátsó stabilizátor választók
	Automatikus járműstabilizáló választókapcsoló
	Automatikus jármű destabilizáló választókapcsoló
	„Vészleállító” gomb
	Mágneses lassítófék a jármű lassítási erejének növelésére (opcionális)
	Mágneses lassítófék a jármű lassítási erejének csökkentésére (opcionális)
	Alacsony/magas fokozat választókapcsoló
	Automatikus sebességváltás

Jobb kartámasz	
	Stabilizátor vezérlő botkormány
<p>A stabilizátorok mozgása a jobb oldali kartámaszon található kis botkormányon (3) keresztül lehetséges. A botkormány mozgatása:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hátra a stabilizátorok emeléséhez (X1) • előre a stabilizátorok leeresztéséhez (X2) • balra a stabilizátorok kinyújtásához (Y1) • jobbra a stabilizátorok visszahúzásához (Y2) 	
	
Bal kartámasz	
	Gém felfüggesztés (opcionális)
	Kényszer gém felfüggesztés (opcionális)
	Felfelé irányuló felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	Felfelé irányuló felfüggesztés (a gép modelljétől függően)
	A villadöntés-vezérlés letiltása
	A munkaszerelek-vezérlés letiltása

Bal kartámasz	
	A munkaszerezék hidraulikus blokkja
	A munkaszerezék kör áramláskorlátozója a munkaszerezék folyamatos hidraulikus mozgásához
	Ülés előre döntése (opcionális)
	Ülés hátra döntése (opcionális)
Kormányoszlop	
	Rádióvezérlés engedélyezésére szolgáló gomb
	Biztonsági rendszer kizárási kulcsa
	Vezérlő választókapcsoló a fülkéből vagy a platformról
	Piros gomb a fülke vezérlőinek a platformról történő visszaállítására megállás esetén
Védőtető (jobb oldal)	
	A jobb oldali visszapillantó tükör elektromos beállítása (teleszkópos gémmel)

2.7.3 BIZTONSÁGI RENDSZER KIZÁRÁSI KULCSA

A teleszkópos rakodó elektronikus biztonsági rendszerrel (MSS) van felszerelve, amely szabályozza a gép túlterhelését munka közben.

A rendszer automatikusan beavatkozik a teleszkópos gép mozgásának blokkolásával.

⚠ VESZÉLY

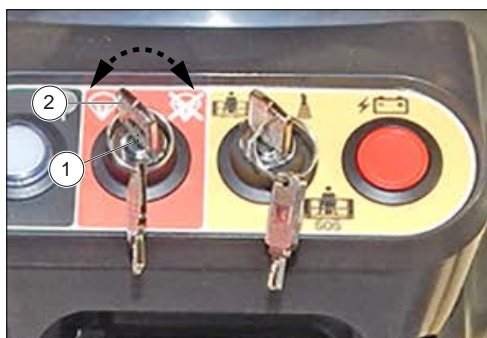
A jármű felborulásának veszélye

Ha az MSS biztonsági rendszer ki van kapcsolva, a kezelő és a teleszkópos rakodó ki van téve a jármű túlterhelésének és/vagy felborulásának.

Az MSS-t csak kivételes esetekben és biztonsági okokból lehet manuálisan kikapcsolni.

Kulcsos választókapcsoló

Az MSS biztonsági rendszer letiltásához a kezelőnek el kell fordítania egy kulcsos kapcsolót (1) a fülkében.





Ábra 104: Kulcsos választókapcsoló

A kulcs (2) a vezetőfülke mögötti biztonsági dobozban (3) található.



Ábra 105: Biztonsági doboz

A kulcsos választókapcsolónak (1) két pozíciója van:

- Biztonsági rendszer engedélyezve 
- Biztonsági rendszer letiltva 

Működés közben a kulcsos választókapcsoló (1) (2)



állásba van fordítva: MSS biztonsági rendszer engedélyezve.

2.7.4 SZABVÁNYOS RÁDIÓVEZÉRLÉS A MUNKASZERELÉK KEZELÉSÉRE

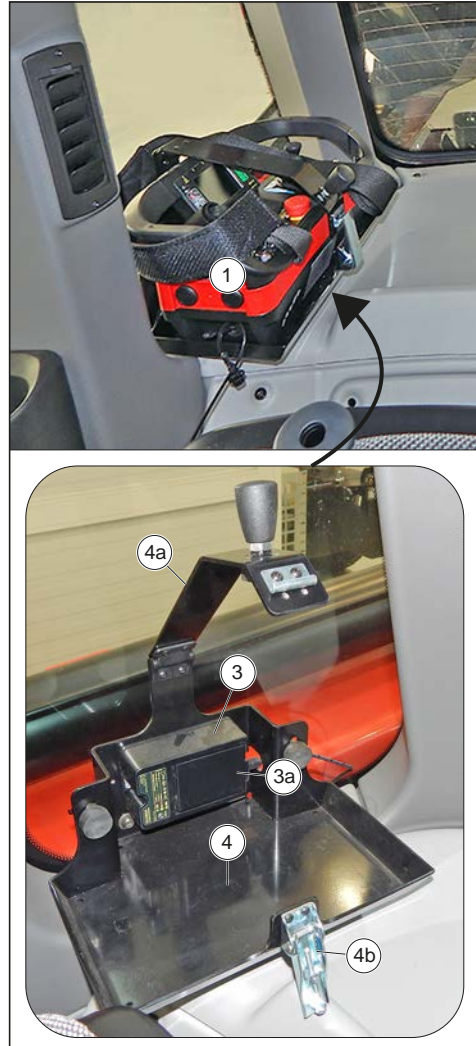
A rádióvezérlés a következőkből áll:

1. Adóegység (nyomógombos panel) (1).
2. Vevőkészülék (2).



Ábra 106: Rádióvezérlés

3. Akkumulátortöltő (3) és akkumulátor (3a).
4. Az adóegység tartója (4) a fülkében, a kezelőülés mögött helyezkedik el.
 - Engedje fel a biztonsági blokkot (4b), hogy felemelje a gémet (4a), amely az adóegységet (1) a tartón (4) tartja.



Ábra 107: Adóegység és tartó

Rádióvezérlés azonosítása

A sorozatszám (SN) az egyetlen hivatkozás, amelyet a rádióvezérlés egyedi azonosítására kell használni mind karbantartási beavatkozások, mind az érintett szerveknek tett nyilatkozatok esetében.

A sorozatszám (SN) és a rádióvezérlésre vonatkozó egyéb információk az adó- és a vevőegységek egyes lemezein egyaránt megtalálhatók.

Ezeket a lemezeket nem szabad:

- eltávolítani a helyükről (az eltávolítás a garancia azonnali elvesztésével jár).
- módosítani vagy károsítani (a MANITOU cégtől kérjen cserét).

Adóegység lemezei

Az adóegységben három lemez található:

1. A rádióvezérlő azonosító táblája.
Rajta szereplő információk: a rádióvezérlő sorozatszáma (SN), a QR-kód és a gyártás éve.
2. Adóegység azonosító táblája.

Rajta szereplő információk: a gyártás éve, QR-kód és az adóegység azonosító száma (TU ID).

3. Műszaki adattábla.

Rajta szereplő információk: Az adóegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlés jelölése és védjegyei.

A vevőegység lemezei

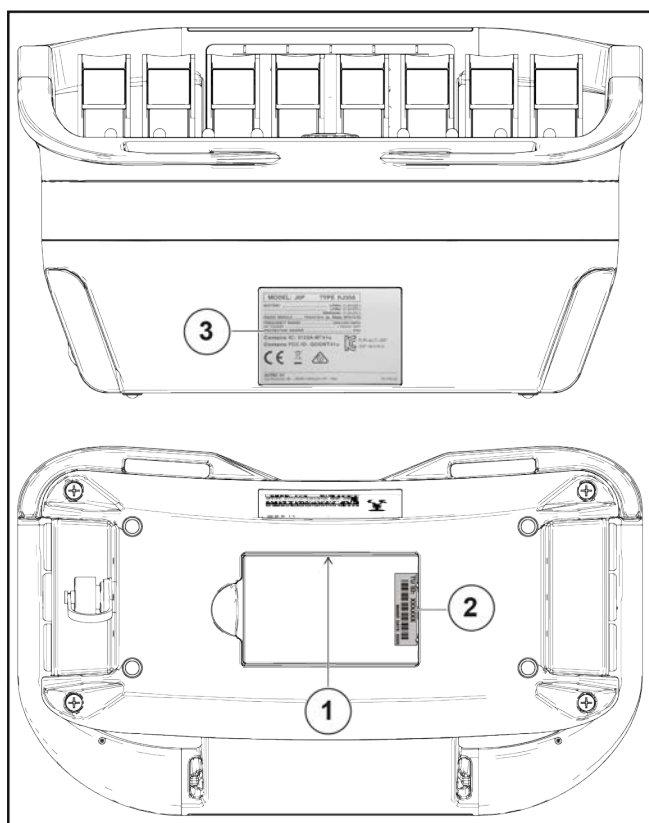
A vevőegységen két lemez található:

1. A vevőegység azonosító táblája.

Rajta szereplő információk: A rádióvezérlés sorozatszama (SN), a QR-kód és a gyártás éve.

2. Műszaki adattábla.

Rajta szereplő információk: A vevőegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlő jelölése és védjegyei.



Ábra 108: Adóegység lemezei

A vevőegység lemezei

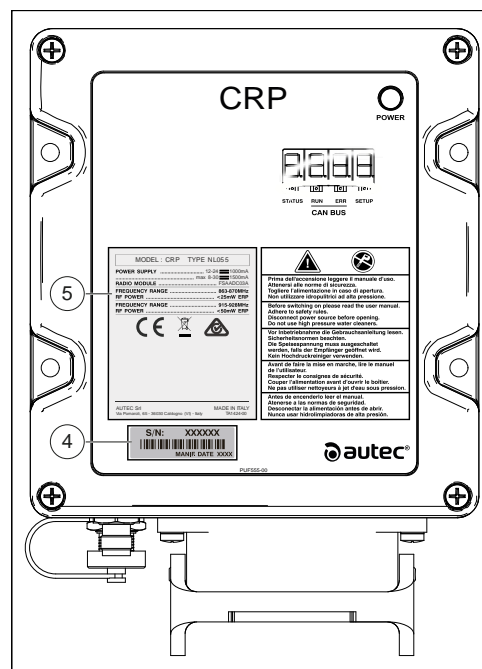
A vevőegységen két lemez található:

1. A vevőegység azonosító táblája.

Rajta szereplő információk: A rádióvezérlés sorozatszama (SN), a QR-kód és a gyártás éve.

2. Műszaki adattábla.

Rajta szereplő információk: A vevőegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlő jelölése és védjegyei.



Ábra 109: A vevőegység lemezei

Adóegység nyomógomb panel

1. A munkaszerelék felismerésének megerősítésére szolgáló gomb a kijelzőn.

2. A motor és a kürt indításának engedélye.

A rádióvezérlés indításakor használja a kürtöt.

3. M-KULCS: Az M-kulcs lehetővé teszi az adóegység áramellátását.

Nyomja be teljesen az M-kulcsot a házába.

4. Vészüzemi elektromos szivattyú gomb a platform mentéséhez:

- A teleszkópos gém visszahúzásához: tartsa lenyomva a gombot a mentőszivattyú aktiválásához.
- Csak a földhöz való visszatéréshez feltétlenül szükséges manővereket végezze el.

5. Motorindító gomb:

- A bekapcsolás előtt a piros VÉSZLEÁLLÍTÓ gombot ki kell kapcsolni.
- Nyomja meg a gombot (2), majd nyomja meg a gombot (5) a motor elindításához.

6. Vezetékes vezérlő csatlakozó.

Manőverezés elfogadása a platformról.

7. Lapozás a kijelzőn.

8. Kijelzőmegvilágítás.

9. Nem használatos.

10. Teleszkópos gém világítás kapcsoló.

11. Munkaszerelék megjelenítése és lapozás.

12. 2.8" színes kijelző, amely a gép működésére és stabilitására vonatkozó információkat, a motor

figyelmeztetéseit, a használatban lévő munkaszereleket jeleníti meg.

13. Jobb oldali botkormány:

- Gém emelése/leeresztése.
- A teher előre/hátra döntése (kiválasztott BILLENTÉS).
- Segéd munkaszerelek vezérlése (kiválasztott SEGÉD).

14. Bal oldali botkormány:

- Teleszkópos gém kinyújtás/visszahúzás.
- Toronyforgatás.

15. Munkaszerelek mozgás választókapcsoló.

16. Munkaszerelek mozgás választókapcsoló - 12 V a gémféjben.

17. Munkaszerelek mozgás választókapcsoló.

18. Teher billentése vagy platform vízszintesbe állításának elfogadása.

19. „VÉSZLEÁLLÍTÓ” piros gomb.

Ha megnyomja, akkor leállíthatja a hőmotort. Veszély esetén lehetővé teszi a felhasználó számára a hidraulikus mozgások leállítását. A hidraulikus mozgások folytatásához forgassa el a piros gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

20. Motorfordulatszám-szabályozó kapcsoló (RPM).

21. Sebességválasztó hidraulikus mozgásokhoz.

22. AUX (munkaszerelek) vagy TILT (teher/kosár billentése) mozgás választókapcsoló.

23. A munkaszerelek többszöri mozgatása: „I / II” és „Hidraulikus munkaszerelek blokkolása”.



Ábra 110: Adóegység nyomógomb panel

2.8. OPCIONÁLIS

2.8.1 LÉGKONDITIONÁLÁS



A légkondicionáló csak akkor működik, ha a teleszkópos rakodó motorja működik. Ha a légkondicionáló be van kapcsolva, mindig zárt fülkében dolgozzon. Télen: biztosítsa a légkondicionáló rendszer megfelelő működését és hatékonyságát. Hetente egyszer aktiválja a kompresszort, akár csak rövid időre, hogy biztosítsa a belső tömítések kenését. Hideg éghajlaton: melegítse fel a motort a kompresszor indítása előtt, hogy a hűtőfolyadék, amely a kompresszorkör alsó részében gyűlt össze, a motor által kibocsátott hő hatására gázzá alakulhasson. A folyékony hűtőközeg károsíthatja a kompresszort. Ne próbálja meg kijavítani a hibákat. Ha a légkondicionáló nem működik megfelelően, forduljon engedélyezett forgalmazóhoz.

A légkondicionáló rendszer speciális vezérlői a FŰTÉS és LÉGKONDITIONÁLÁS oldalon érhetők el a szellőztetés és a fűtés vezérlőivel együtt.

A FŰTÉSI és LÉGKONDITIONÁLÁSI oldal






megnyitásához röviden nyomja meg az érintógombot a HMI kijelzés alján található gombsoron.



Ábra 111: Légkondicionálás

Táblázat 86. Klímára vonatkozó parancsok áttekintése:

	Maximális szélvédő-jégmentesítés (33° C - 91,4° F és állandó sebesség).
	Légkondicionáló BE/KI.
	Automatikus vezérlés.

A FŰTÉS és LÉGKONDITIONÁLÁS kezelőpaneljén nyomja meg röviden az érintógombokat az összes funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához.

2.8.2 GÉM FELFÜGGESZTÉS

A gém felfüggesztése lehetővé teszi a targoncát érő ütések elnyelését egyenetlen terepen (például: szalma mozgatása terepen).

Aktiválás

Az aktiválásnak két típusa van:

1. AUTO gomb (1), aktiválás 5 km/ó/3,1 mph felett.

2. KÉNYSZERÍTETT gomb (2): a kezelő által kért normál aktiválás.

Az (1) és (2) gombokon LED világít (1a) és (2a), jelezve, hogy a funkció engedélyezve van.

Művelet

- Helyezze a villákat vagy a munkaszereleket a talajra, és néhány centiméterrel emelje fel az elülső kerekeket.
- Nyomja meg az (1) vagy (2) gombot, a LED (1a) vagy (2a) kigyullad, jelezve, hogy a gém felfüggesztése engedélyezve van.
- Nyomja meg újra az (1) vagy (2) gombot, hogy a LED (1a) vagy (2a) kialudjon, jelezve, hogy a gém felfüggesztése le van tiltva.



A gém felfüggesztése 3 m/9,8 láb emelési magasságig engedélyezett a lemez forgástengelyétől a talajig, visszahúzott gémmel.

Gém felfüggesztés letiltva:

- 3 m/9,8 láb feletti magasságban üzemel, vagy más hidraulikus mozgást végez (billentés, kinyújtás, süllyedés, munkaszerelek),
- Csuklós platformmal működik.

Ha a gém felfüggesztése ideiglenesen le van tiltva, a gomb LED-je (1a) vagy (2a) kialszik.

Amikor a hőmotor ki van kapcsolva, a gém felfüggesztése automatikusan kikapcsol.



Ábra 112: Gém felfüggesztés

Ez az elektromosan vezérelt hidraulikus szállítóeszköz lehetővé teszi, hogy a kezelőülésről blokkoljon vagy oldjon fel munkaszereleket.

A készülék két csapot (X, Y) működtet, amelyek vízszintesen mozognak a gyorscsatlakozón, kifelé (a munkaszerelek blokkolása) és befelé (a munkaszerelek blokkolásának feloldása).



A rögzítés blokkolásához a két blokkoló csapnak teljesen ki kell állnia a gyorscsatlakozó furataiból.

A vezérlők leírása

A „hidraulikus munkaszerelek blokk” eszköz kiválasztásához a kezelőnek folyamatosan meg kell nyomnia a gombot a vezérlőpulton (1).

A gombon (1) a LED kigyullad (2), jelezve, hogy a funkció aktív.

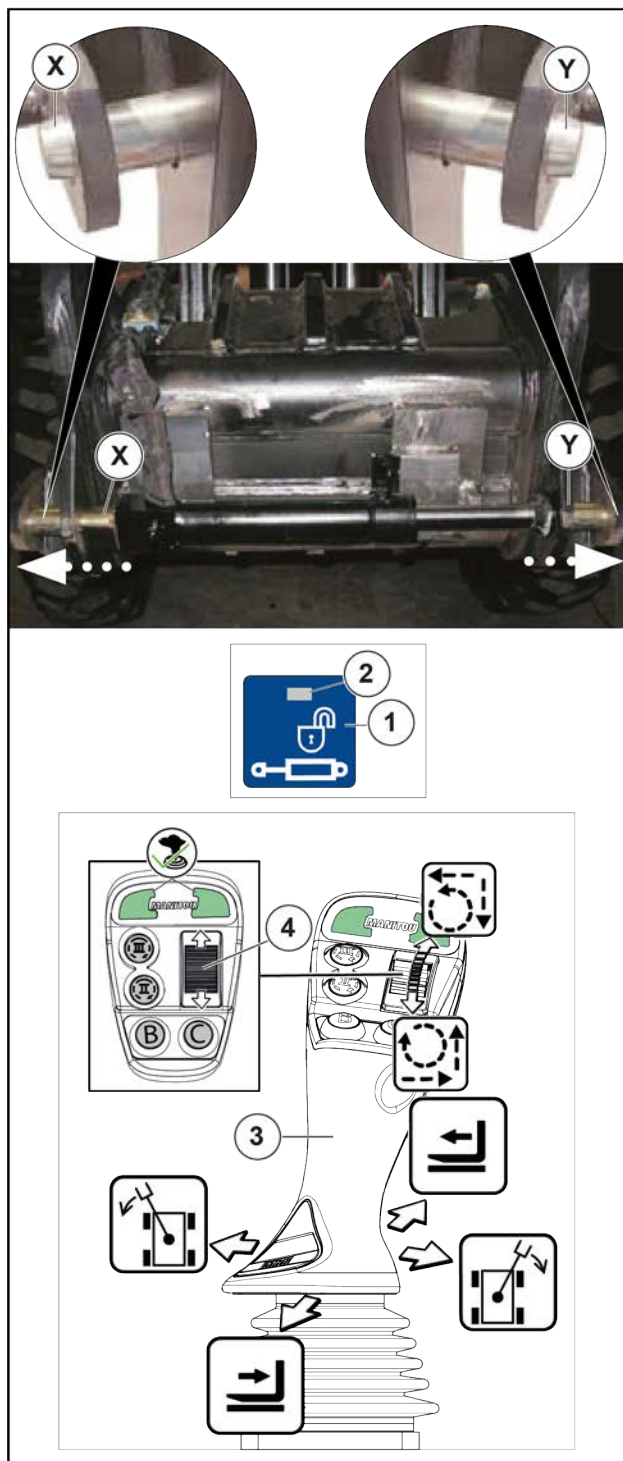
A kezelő a gomb (1) lenyomva tartásával és a bal oldali botkormány (3) opcionális vezérlő billenőkapcsolójának (4) megnyomásával működtetheti a két csapot (X, Y):

- lefelé, a két csap kijön, és blokkolja a munkaszereleket;
- felfelé, a két csap visszahúzódik, és kioldja a munkaszereleket.

A gomb (1) felengedésével a kezelő kikapcsolja a hidraulikus csatlakozást blokkoló eszközt, és visszaállítja az opció normál vezérlését.

2.8.3 A MUNKASZERELÉK HIDRAULIKUS BLOKKJA

Óvintézkedések, amelyeket akkor kell megtenni, ha a géphez „a munkaszerelek hidraulikus blokkja” tartozik.



Ábra 113: Hidraulikus blokk és a munkaszerezék vezérlőinek leírása

2.8.4 ELÜLSŐ ÉS OLDALSÓ KAMERARENSZER

A gép két videokamerából (1A-2A) és egy 7"-os LCD monitorból (3) álló opcionális videorendszerrel van felszerelve a fülkében.

A két kamera a gép oldalaira van szerelve:

1. Elülső (gémfej) (1A).

2. Oldalsó (a motor alkatrésze, a visszapillantó tükrök közelében) (2A).



Ábra 114: Elülső és oldalsó kamerarendszer

2.8.5 A MUNKASZERELÉK ÉS A TELESZKÓPOS RAKODÓ MOZGÁSÁNAK RÁDIÓVEZÉRLÉSE

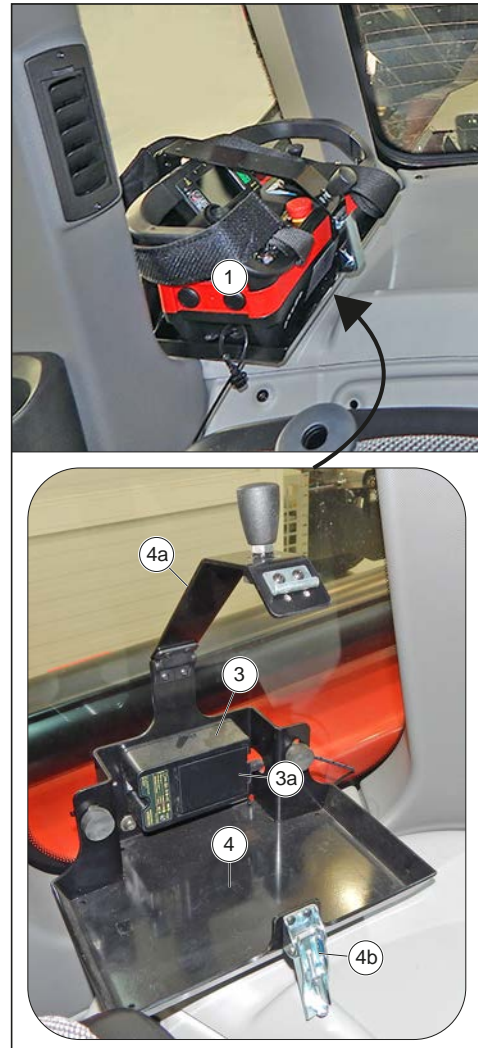
A rádióvezérlés a következőkből áll:

1. Adóegység (nyomógombos panel).
2. Vevőkészülék.



Ábra 115: Rádióvezérlés

3. Akkumulátortöltő (3) és akkumulátor (3a).
4. Az adóegység tartója (4) a fülkében, a kezelőülés mögött helyezkedik el.
 - Engedje fel a biztonsági blokkot (4b), hogy felemelje a gémet (4a), amely az adóegységet (1) a tartón (4) tartja.



Ábra 116: Adóegység és tartó

Rádióvezérlés azonosítása

A sorozatszám (SN) az egyetlen hivatkozás, amelyet a rádióvezérlés egyedi azonosítására kell használni mind karbantartási beavatkozások, mind az érintett szerveknek tett nyilatkozatok esetében.

A sorozatszám (SN) és a rádióvezérlésre vonatkozó egyéb információk az adó- és a vevőegységek egyes lemezein egyaránt megtalálhatók.

Ezeket a lemezeket nem szabad:

- eltávolítani a helyükről (az eltávolítás a garancia azonnali elvesztésével jár).
- módosítani vagy károsítani (a MANITOU cégtől kérjen cserét).

Adóegység lemezei

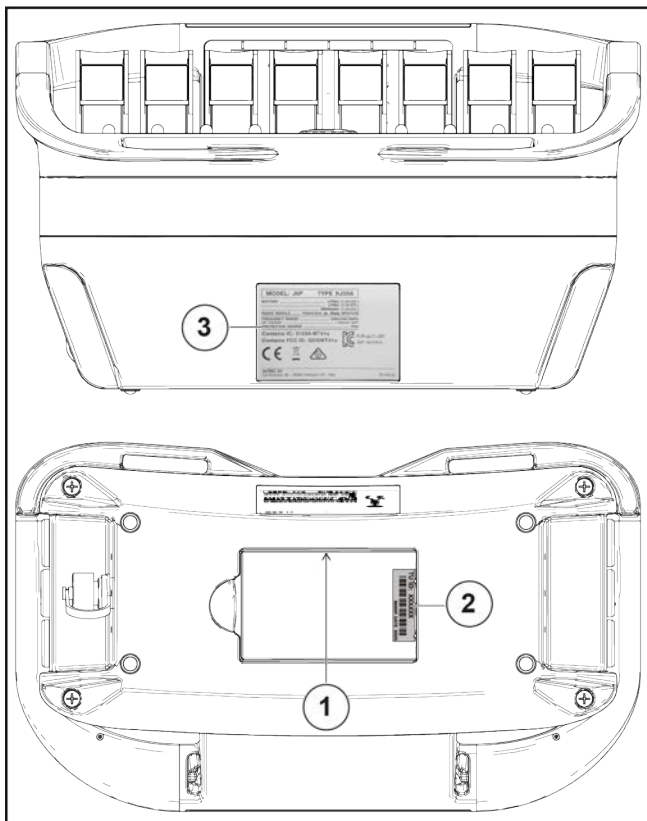
Az adóegységben három lemez található:

1. A rádióvezérlés azonosító táblája.
Rajta szereplő információk: a rádióvezérlés sorozatszáma (SN), a QR-kód és a gyártás éve.
2. Adóegység azonosító táblája.

Rajta szereplő információk: a gyártás éve, QR-kód és az adóegység azonosító száma (TU ID).

3. Műszaki adattábla.

Rajta szereplő információk: Az adóegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlés jelölése és védjegyei.

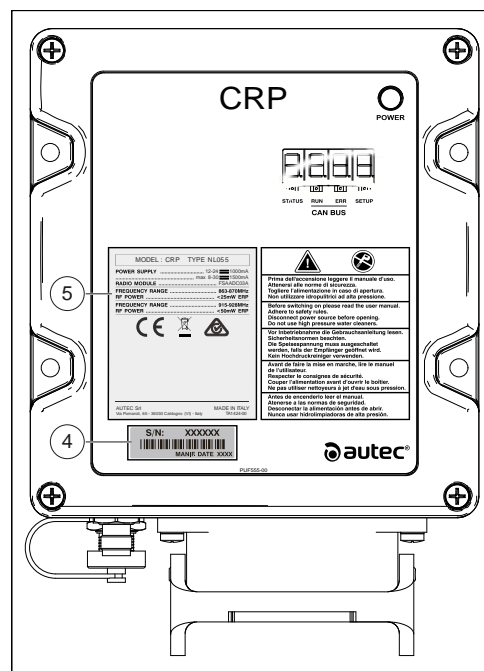


Ábra 117: Adóegység lemezei

A vevőegység lemezei

A vevőegységen két lemez található:

1. A vevőegység azonosító táblája.
Rajta szereplő információk: A rádióvezérlés sorozatszám (SN), a QR-kód és a gyártás éve.
2. Műszaki adattábla.
Rajta szereplő információk: A vevőegység modellje, típusa és főbb műszaki adatai, a rádióvezérlés jelölése és védjegyei.



Ábra 118: A vevőegység lemezei

Adóegység nyomógomb panel

1. A munkaszerelek felismerésének megerősítésére szolgáló gomb a kijelzőn.
2. A motor és a kürt indításának engedélye.
A rádióvezérlés indításakor használja a kürtöt.
3. M-KULCS: Az M-kulcs lehetővé teszi az adóegység áramellátását.
Nyomja be teljesen az M-kulcsot a házába.
4. Vészüzemi elektromos szivattyú gomb a platform mentéséhez:
 - A teleszkópos gém visszahúzásához: tartsa lenyomva a gombot a mentőszivattyú aktiválásához.
 - Csak a földhöz való visszatéréshez feltétlenül szükséges manővereket végezze el.
5. Motorindító gomb:
 - A bekapcsolás előtt a piros VÉSZLEÁLLÍTÓ gombot ki kell kapcsolni.
 - Nyomja meg a gombot (2), majd nyomja meg a gombot (5) a motor elindításához.
6. Vezetékes vezérlő csatlakozó.
Manőverezés elfogadása a platformról.
7. Lapozás a kijelzőn.
8. Kijelzőmegvilágítás.
9. Nem használatos.
10. Teleszkópos gém világítás kapcsoló.
11. Munkaszerelek megjelenítése és lapozás.
12. 4,3" színes kijelző, amely a gép működésére és stabilitására vonatkozó információkat, a motor

figyelmeztetéseit, a használatban lévő munkaszerezleket jeleníti meg.

13. Jobb oldali botkormány:

- Gém emelése/leeresztése.
- A teher előre/hátra döntése (kiválasztott BILLENTÉS).
- Segéd munkaszerezlek vezérlése (kiválasztott SEGÉD).

14. Bal oldali botkormány (kosár vagy a gép funkciói):

- teleszkópos gém kinyújtás/visszahúzás.
- toronyforgatás.

15. A stabilizáló mozgásokat aktiváló kapcsoló.

16. A stabilizáló mozgások kapcsolója.

17. A kormányzási mód választókapcsolója.

18. Teher billentése vagy platform vízszintesbe állításának elfogadása.

19. Piros „VÉSZLEÁLLÍTÓ” gomb. Ha megnyomja, lehetővé teszi a hõmotor leállítását. Veszély esetén

lehetővé teszi a felhasználó számára a hidraulikus mozgások leállítását. A hidraulikus mozgások folytatásához forgassa el a piros gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

20. Motorfordulatszám-szabályozó kapcsoló (RPM).

21. Sebességválasztó hidraulikus mozgásokhoz.

22. AUX (munkaszerezlek) vagy TILT (teher/kosár billentése) mozgás választókapcsoló.

23. A munkaszerezlek többszöri mozgatása: „I / II” és „Hidraulikus munkaszerezlek blokkolása”.

24. Központi botkormány (hajtási funkciók):

- haladás előre / hátra
- kormányzás balra / jobbra

25. Stabilizáló kiválasztó.

26. Hajtási funkciót engedélyező gomb.

27. A stabilizálók automatikus vízszintesbe állító gombja.

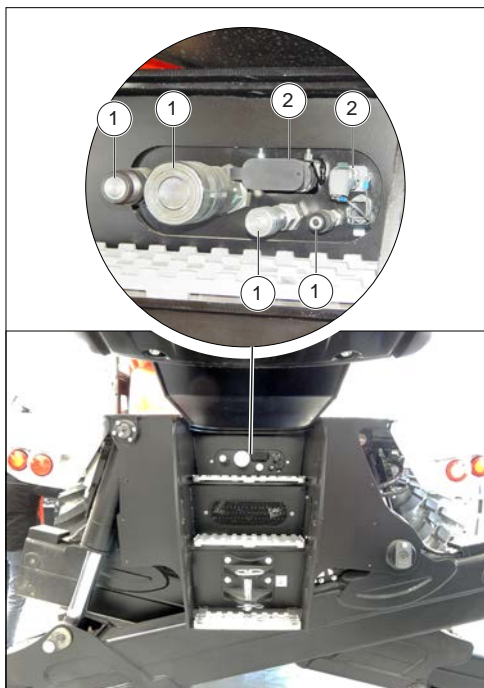
28. Programozó csatlakozó (nem használt).



Ábra 119: Adóegység nyomógomb panel

2.8.6 A BI-ENERGY EGYSÉG ELŐKÉSZÍTÉSE

A „BI-ENERGY” elektrohidraulikus egység telepítéséhez előkészített hidraulikus csatlakozók (1) és elektromos csatlakozóaljzatok (2).



Ábra 120: A Bi-Energy egység előkészítése

3. A GÉP HASZNÁLATA

3.1. A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT

3.1.1 HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSI ELLENŐRZŐLISTA

A TELESZKÓPOS RAKODÓ ELINDÍTÁSA ELŐTT

- Végezzen napi karbantartást.
- Győződjön meg arról, hogy a vezetőfülke tiszta, különösen a padló és a lábtörlő.
- Ellenőrizze, hogy semmilyen mozgó tárgy nem zavarja-e a teleszkópos rakodó vezérlését.
- Ellenőrizze a lámpák, a fényszórók és az ablaktörlők megfelelő működését és állapotukat.
- Ellenőrizze, hogy a visszapillantó tükrök jó állapotban vannak-e, és megfelelően vannak-e beállítva.
- Ellenőrizze a hangjelzés hatékonyságát.

A VEZETŐÜLÉS MEGFELELŐ HELYZETE

- Függetlenül attól, hogy mennyi tapasztalattal rendelkezik, a vezetőnek meg kell ismerkednie az összes vezérlő és vezérlő eszköz helyzetével és használatával, mielőtt üzembe helyezné a teleszkópos rakodót.
- A teleszkópos rakodó vezetésére alkalmas ruhát viseljen, kerülje a lebegő ruhát.
- Az elvégzendő munkához megfelelő védőfelszerelést kell használni.
- A hosszú ideig tartó hangos zaj halláskárosodást okozhat. Annak érdekében, hogy megvédje magát a bosszantó zajoktól, javasolt a hallásvédő használata.
- Mindig úgy szálljon be és szálljon ki a járműből, hogy a vezetőfülke felé nézzen, és használja az e célra biztosított fogantyúkat. Ne ugorjon le a teleszkópos rakodóról.
- A teleszkópos rakodó használatakor mindig legyen óvatos, ne hallgasson rádiót vagy zenét fülhallgatóval vagy fejhallgatóval.
- Soha ne vezessen nedves vagy zsíros kézzel vagy cipővel.
- Az optimális kényelem érdekében állítsa be az ülést az igényeinek megfelelően, és helyezze megfelelő helyzetbe a vezetőfülkében.

⚠ VESZÉLY

A teleszkópos rakodó mozgása közben semmilyen körülmények között nem szabad ülésbeállításokat végezni.

- A vezetőnek mindig normál helyzetben kell maradnia a vezetőfülkében: tilos kinyújtania karját, lábát és általában testének bármely részét a teleszkópos rakodó vezetőfülkéjén kívülre.
- A biztonsági öv használata kötelező, és azt a vezető magasságához kell igazítani.
- A vezérlőelemeket soha nem szabad helytelenül használni (például támaszként a teleszkópos rakodóba történő felszálláshoz vagy leszálláshoz, ruhaakasztóként stb.).
- Ha a vezérlőelemek kényszerített menetszerkezettel (karos blokk), tilos elhagyni a vezetőfülkét anélkül, hogy a vezérlőket „üres” helyzetbe állítanák.
- Tilos utasokat szállítani a teleszkópos rakodóval vagy a vezetőfülkében.

LÁTHATÓSÁG

- A targonca manőverezési területén tartózkodó személyek, maga a targonca és a kezelő biztonsága attól függ, hogy a kezelő minden körülmények között és folyamatosan képes-e látni a targonca munkaterületét.
- Ezt a targoncát úgy tervezték, hogy a kezelő mindig jól láthassa a munkaterületet (közvetlenül vagy közvetetten a visszapillantó tükrökön keresztül), amikor a nem megrakott targoncával halad, amelyen gép a szállítási helyzetben van.
- Ha a teher térfogata korlátozza a láthatóságot elöl, különleges óvintézkedéseket kell tenni:
 - Tolasson a célhelyhez.
 - Rakjon rendet a helyszínen.
 - Valaki segítsége (aki a targonca működési tartományán kívül tartózkodik) a manőverezésben, és ügyeljen arra, hogy mindig tisztán láthassa ezt a személyt.
 - Minden esetben kerülje a túl hosszú tolatást.
- Bizonyos speciális munkaszerezékek esetén a targonca mozgatásához szükség lehet a gép emelt helyzetben tartására. Ebben az esetben a jobb oldalról való láthatóság korlátozott, és különleges óvintézkedéseket kell tenni:

- Rakjon rendet a helyszínen.
- Valaki segítsége (aki a targonca működési tartományán kívül tartózkodik) a manőverezésben.
- Cserélje a felfüggesztett rakományt raklapos rakományra.
- Minden olyan esetben, amikor az útvonal láthatósága nem megfelelő, kérjen segítséget valakitől (aki a targonca működési tartományán kívül tartózkodik) a manőverezéshez, és ügyelje arra, hogy mindig tisztán láthassa ezt a személyt. A jobb láthatóság érdekében tartsa az összes elemet tökéletes üzemi állapotban, helyesen beállítva és tisztán: szélvédők és ablakok, ablaktörlők és -mosók, fényszórók és munkalámpák, visszapillantó tükrök.

3.1.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖRÜLI TERÜLET

Végezzen általános ellenőrzést a teleszkópos rakodó körül:

- Folyadék szivárgása vagy folt a talajon.
- Idegen tárgyak jelenléte a teleszkópos rakodón és a fölkében.
- A munkaszerelék rögzítése és reteszelése.
- A visszapillantó tükrök rögzítése és beállítása.
- Gumiabroncs állapota a vágások, dudorok, kopás stb. azonosításához



Tartsa be a kezelői utasításokat.

Targonca tisztítása

- A fényszórók és a visszapillantó tükrök tisztítása.
- Túlzott szennyeződés vagy anyagfelhalmozódás (pl. szalma, liszt, fűrészpor, szerves hulladék stb.).
- A kezelőnek minden nap, a használati körülményeknek és a környezetnek megfelelően meg kell győződnie arról, hogy a targonca tiszta.
- A gyúlékony anyagok (pl. szalma, liszt, fűrészpor, szerves hulladék stb.) felhalmozódására és az üzemanyag- vagy kenőanyag-szivárgásra különös figyelmet kell fordítani, mivel ezek jelentősen növelik a tűzveszélyt.
- Az esetleges felhalmozódás vagy anyagvesztés elkerülése érdekében a teljes teleszkópos rakodót, különösen a motorteret és az alváz középső részét rendszeres vizsgálatnak kell alávetni a tisztítás gyakoriságának megállapítása érdekében.

3.1.3 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A légköri viszonyok miatti páralecsapódás minimalizálása érdekében tartsa az üzemanyagtartályt a lehető legnagyobb mértékben feltöltve.

⚠ VESZÉLY

Tűzveszély.

Soha ne töltsen fel járó motorral.

Ne dohányozzon, és ne közelítsen nyílt lánggal a feltöltési műveletek során, vagy amikor a tartály nyitva van.

- Szükség esetén adjon hozzá dízel üzemanyagot.
- Távolítsa el a sapkát (1).
- Töltsen fel a tartályt tiszta és szűrt dízel üzemanyaggal a töltőnyíláson keresztül.
- Tegye vissza a sapkát.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tartályon vagy a csöveken.



Opcióként zárható tartálysapka is rendelhető



Ábra 121: Az üzemanyagtartály feltöltése

3.1.4 A „DEF” TARTÁLY FELTÖLTÉSE

(dízel kipufogófolyadék (adblue)).

▲ FIGYELMEZTETÉS

Korrozív anyagok veszélye

A dízel kipufogófolyadék (adblue) maró hatású termék.

Védje a karosszériát, és viseljen egyéni védőfelszerelést (kesztyűt és védőszemüveget). A dízel kipufogófolyadék (adblue) szintje fontos, a tartály üres vagy kevés folyadékkal történő működtetése veszélyeztetheti a háromfázisú motor teljesítményét.

Szükség esetén adjon hozzá dízel kipufogófolyadékot (adblue).

- Távolítsa el a sapkát (1).
- Lassan töltsen fel a tartályt a töltőcsúszda aljáig.
- Mindig megfelelő szintet tartson fenn a termék módosulásának korlátozása érdekében.
- Tegye vissza a sapkát.



Ábra 122: A „DEF” tartály feltöltése



Opcióként zárható tartálysapka is rendelhető

„DEF” (dízel kipufogófolyadék (adblue)) minőség

A dízel kipufogófolyadék (adblue) minősége refraktométer segítségével mérhető; a dízel kipufogófolyadéknak (adblue-nak meg kell felelnie az ISO 22241-1 szabványnak 32,5%-os karbamidoldat esetében.

Refraktométer (MANITOU referencia: 959709)

„DEF” (dízel kipufogófolyadék (adblue)) tárolása

Ha legfeljebb 4 hónapig nem használja a targoncát: ellenőrizze a dízel kipufogófolyadék (adblue) minőségét egy refraktométer segítségével.

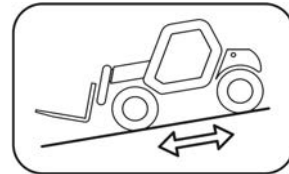
4 hónapon túl: cserélje ki a dízel kipufogófolyadékot (adblue). Ürítse ki és öblítse ki a tartályt.

3.1.5 MUNKATERÜLET ELLENŐRZÉSE

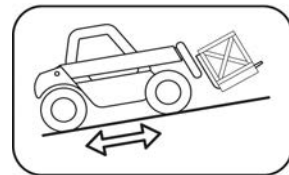
- Kövesse a telephely biztonsági szabályait.
- Kezelési műveletek során ügyeljen arra, hogy a kocsis és a rakomány manőverezését senki és semmi ne akadályozza.
- Ne engedélyezze senkinek, hogy megközelítse a teleszkópos rakodó manőverezési területét, vagy hogy a teher alatt haladjon át.

Vezetés hosszirányú lejtőn:

- Előrehaladás és sima fékezés.
- Mozgás terheletlen állapotban: lefelé néző villák vagy munkaszerelek.



- Mozgás terheléssel: felfelé néző villák vagy munkaszerelek.



Mielőtt keskeny vagy alacsony átjárót nyitna, vegye figyelembe a targonca és a rakomány méreteit.

Soha ne kapcsolja be a rakodófolyosót anélkül, hogy ellenőrizte volna:

- Hogy megfelelően van elhelyezve és lezárva.
- Az az elem, amelyhez kapcsolódik (kocsis, teherautó stb.) nem mozoghat.
- A terhelt targonca össztömegére vonatkozó előírásnak megfelel.
- A közlekedőfolyosót a targonca teljes méretére tervezték.
- Soha ne használjon közlekedőfolyosót, peront vagy teherliftet anélkül, hogy megbizonyosodna arról, hogy azok megfelelnek a megrakott targonca tömegének és méreteinek, és anélkül, hogy ellenőrizte volna, hogy jó állapotban vannak.
- A lehető legnagyobb figyelmet kell fordítani a következőkre: rakodó dokkok, ásatások, állványzat, instabil talaj, kutak.
- Ellenőrizze a talaj stabilitását és keménységét a kerekek és/vagy stabilizátorok alatt, mielőtt

felemelné a terhet, vagy meghosszabbítaná a gémet a terheléssel. Szükség esetén tegyen megfelelő ékeket a stabilizátorok alá.

- Ellenőrizze, hogy az állványzat, a rakfelület, a rakodótér vagy a talaj elbírja-e a terhelést.
- Soha ne rakja a rakományokat egyenetlen talajra, mert felborulhatnak.

VESZÉLY

Pihentetés veszélye

Fennáll a megtartás veszélye, ha a teher vagy a munkaszerelék hosszú ideig marad a szerkezeten a gém leereszkedése miatt, amikor az olaj lehül az emelőkből.

Rendszeresen ellenőrizze a teher vagy a munkaszerelék és a szerkezet közötti távolságot, szükség esetén módosítsa a beállítást.

Ha lehetséges, a környezeti hőmérséklethez a lehető legközelebb eső olajhőmérsékleten használja a targoncát.

Felsővezeték közelében végzett munka esetén ellenőrizze, hogy elegendő-e a biztonsági távolság a targonca munkaterülete és az elektromos vezeték között.

VESZÉLY

Áramütés veszélye

Áramütés vagy súlyos baleset veszélye áll fenn, ha a targonca túl közel van az elektromos vezetékekhez.

Kérdezze meg a helyi áramszolgáltató vállalatot.

Erős szél esetén ne folytassa a kezelést: fennáll a targonca és a teher stabilitásának veszélyeztetése, különösen, ha erős szélnek van kitéve.

Kerülje el a poros és gyúlékony környezetben (pl. szalma, liszt, fűrészpor, szerves hulladék stb.) való használatból eredő tűzveszélyt.

3.2. BELÉPÉS A FÜLKÉBE

3.2.1 BESZÁLLÁS ÉS KISZÁLLÁS A JÁRMŰBŐL

FIGYELMEZTETÉS

A jármű három létrával (elülső, hátsó és jobb oldali) van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a jármű alváza feletti járható felület elérését. A létrákat csak a karbantartási műveletek során szabad használni, és csak a járható felület eléréséhez.

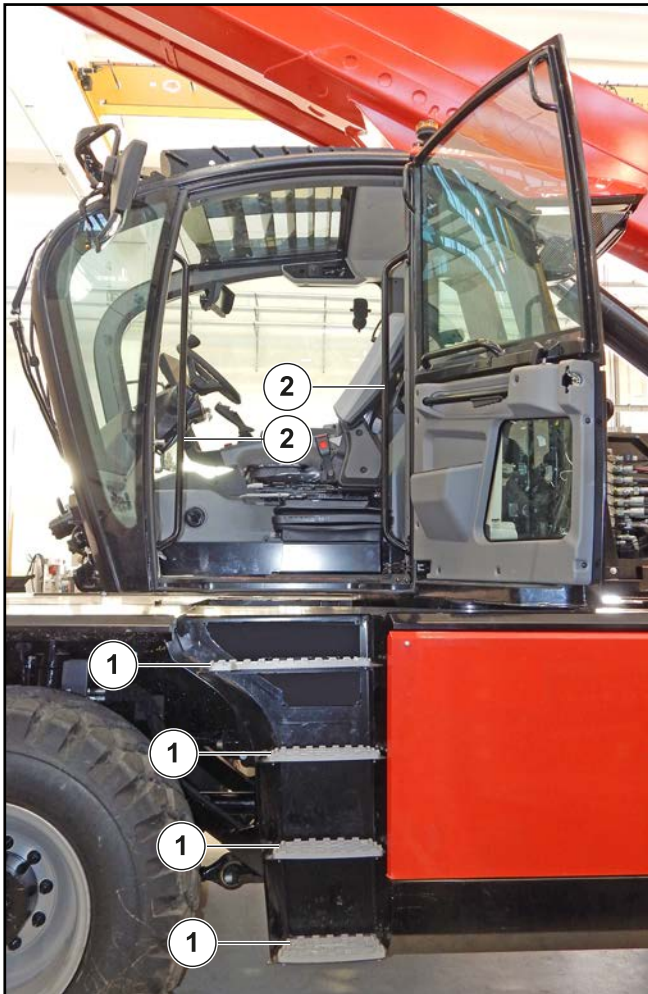
Tilos az elülső, hátsó vagy jobb oldali létrát használni a jármű fülkéjébe való bejutáshoz.

FIGYELMEZTETÉS

A járműbe való be- és kiszálláshoz használja a jármű jobb oldalán található létrát (üzemanyagtartály terület).

A teleszkópos rakodó fellépőkkel (1) és két fogantyúval (2) van felszerelve, amelyek a fülkében találhatóak, hogy megkönnyítsék a kezelő be- és kilépését.

Mindig úgy szálljon be és ki, hogy arca a teleszkópos rakodó felé nézzen.



Ábra 123: Beszállás és kiszállás a járműből

▲ FIGYELMEZTETÉS

A felmáshoz a fellépőket és az e célra felszerelt fogantyúkat kell használni.

A rossz fogás, a rosszul elhelyezett láb az esés kockázatával járhat, ezért: ne kapaszkodjon a kormánykerékbe vagy más vezérlőkbe.

3.3. A GÉP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

3.3.1 A GÉP INDÍTÁSA

A targonca elindítása

Biztonsági szabályok

A targonca csak akkor indítható el vagy mozgatható, ha a vezető a vezetőfülkében van, és a biztonsági öv be van kapcsolva és be van állítva.

- Ne vontassa vagy tolja a targoncát a beindításához.

▲ VESZÉLY

Az áttétel súlyos sérülésének veszélye

Ez a manőver komoly károkat okozhat az áttételben.

Helyezze a sebességfokozatot üres állásba, ha a targoncát vontatnia kell.

Javaslatok

- Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres állásban van-e.
- Forgassa a gyújtáskulcsot az I állásba, hogy lehetővé tegye az elektromos érintkezést.
- Ellenőrizze a mérőműszer üzemanyagszintjét.
- Az előmelegítéshez forgassa a gyújtáskulcsot II állásba, és várjon 15 másodpercet. (Ha a környezeti feltételek megkövetelik).
- Ne működtesse az indítót 15 másodpercnél hosszabb ideig, és hagyja előmelegedni 10 másodpercig az összes próbálkozás között.
- Nyomja meg a gázpedált, és forgassa el teljesen a gyújtáskulcsot, a motornak be kell indulnia. Engedje el a gyújtáskulcsot, és hagyja a motort alacsony fordulatszámon működni.
- Mielőtt nagyon hideg időjárási körülmények között működné, várja meg, amíg a hőmotor és a hidraulikus rendszerek megfelelően felmelegednek.

- Közvetlenül az indítás után, a motor meleg állapotában és használat közben rendszeres időközönként nézze meg az összes vezérlőműszert, hogy gyorsan felismerhesse és elháríthassa a hibákat.
- Ha a műszerek bármelyike hibát jelez, állítsa le a motort, és azonnal végezze el a szükséges műveleteket.

3.3.2 A GÉP KIKAPCSOLÁSA

A targonca megállítása

Biztonsági szabályok

- Mielőtt intenzív munka után leállítaná a targoncát, hagyja néhány percig üresjáraton a hőmotort, hogy a hűtőfolyadék és az olaj csökkentsen a motor és az áttétel hőmérsékletét.

Ezt az óvintézkedést szigorúan be kell tartani a hőmotor gyakori leállítása esetén; ellenkező esetben egyes alkatrészek hőmérséklete jelentősen megemelkedhet.

- Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot a vezető nélküli targoncán.
- Amikor a targonca megállt, helyezze a villákat vagy a munkaszereleket a talajra, helyezze a váltókart üres állásba, húzza be a rögzítőféket, és helyezze a sebességváltókart üres állásba.
- Ha a vezetőnek akár átmenetileg is el kell hagynia a vezetőfülkét, húzza be a rögzítőféket, és állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- Feltétlenül úgy parkoljon le a targoncával, hogy ne akadályozza a forgalmat, és legalább egy méterre legyen a vasúti sínektől.
- Hosszabb idejű parkolás esetén védje a targoncát az időjárástól, különösen fagy esetén (ellenőrizze a fagyálló szintet), csukja be a hátsó ablakot, zárja be a fülke ajtaját és a motorháztetőt.

A leállításra vonatkozó ajánlások

- Parkolja le a targoncát vízszintes talajon vagy 15%-nál kisebb lejtéssel.
- Állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- Kapcsolja be a rögzítőféket.
- Teljesen húzza vissza a gémet.
- Helyezze a villákat vagy a munkaszereleket a talajra.
- Kapcsolja ki a háromfázisú motort.
- Vegye ki a gyújtáskulcsot.
- Ellenőrizze, hogy az ajtó zárva van-e, és hogy a hátsó ablak és a motorfedél is le van-e csukva.

Mielőtt kiszállna a vezetőfülkéből, a saját és mások biztonsága érdekében győződjön meg arról, hogy a

targonca megállításával kapcsolatos összes műveletet helyesen hajtott végre.

3.4. MUNKASZERELÉKEK HASZNÁLATA

3.4.1 A MUNKASZERELÉKEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

BEVEZETÉS

A gyártó a munkaszerelekek széles skáláját kínálja (garanciával) a teleszkópos rakodóhoz, amelyek tökéletesen illeszkednek hozzá.

A munkaszerelekeket a teleszkópos rakodó terhelési táblázatával szállítjuk. Az ajánlási füzetnek és a terhelési táblázatnak a teleszkópos rakodó belsejében kell maradnia. A munkaszerelekek használatát a jelen kézikönyv ajánlásai ismertetik.

Egyes konkrét felhasználások az árlistán szereplő opciókban nem szereplő munkaszerelek módosítását igénylik.

Vannak más megoldások is. További információért forduljon ügynökéhez vagy kereskedőjéhez.



Csak a gyártó által jóváhagyott munkaszerelekek és „CE” tanúsítvánnyal rendelkező munkaszerelekek használhatók a teleszkópos rakodógépeken. A gyártó nem vonható felelősségre a munkaszerelekeknek a tudta nélkül történő módosítása vagy használata esetén.



A MANITOU gondoskodott róla, hogy ez a targonca a használati utasításban meghatározott normál használati körülmények között, 1,33 statikus vizsgálati együtthatóval és 1 dinamikus vizsgálati együtthatóval használható legyen, amelyet a változtatható teherbírású targoncákra vonatkozó EN 1459 harmonizált szabvány és az tolóoszlopos targoncákra vonatkozó EN 1726-1 harmonizált szabvány ír elő.

A gépen nem használhatók olyan cserélhető munkaszerelemek, amelyek nem eredetileg lettek biztosítva. A gép funkcióinak más munkaszerelekkel együtt történő megvalósítására vonatkozó későbbi kérések esetén az üzembe helyezés előtt a felhasználó köteles felkérni egy felhatalmazott MANITOU technikust, hogy végezzen alkalmassági ellenőrzést, aki ellenőrzi a helyes működést, és frissíti az új munkaszerelek használatához szükséges dokumentációt. Csak ezt az ellenőrzést követően kerül sor a gép új CE megfelelőségi tanúsítványának kiadására, amelyen csak az újonnan beszerelt munkaszerelemek szerepelnek.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK A TARGONCA HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN

VESZÉLY

Vegye figyelembe a terhelési táblázatokon feltüntetett adatokat. Semmilyen körülmények között ne próbáljon a géphez csatolt terhelési táblázatokban megengedettnél nehezebb terheket emelni.

VESZÉLY

A terhet alacsony helyzetben, teljesen visszahúzott teleszkópgémmel szállítsa.

VESZÉLY

A terepviszonyoknak megfelelő sebességgel vezesse a targoncát.

VESZÉLY

Ha a targonca üres, leeresztett és teljesen visszahúzott teleszkópgémmel közlekedjen.

VESZÉLY

Soha ne menjen túl gyorsan, vagy fékezzen hirtelen, ha tehert visz.

VESZÉLY

A teher emelésekor ügyeljen arra, hogy senki ne zavarja a működést, és ne végezzen helytelen manővereket.

VESZÉLY

Ne kíséreljen meg olyan műveleteket végrehajtani, amelyek meghaladják a teleszkópos rakodó képességeit.

VESZÉLY

Ügyeljen az elektromos kábelekre.

VESZÉLY

Soha ne hagyja parkolni a targoncát felemelt teherrel.

VESZÉLY

Ne engedélyezze senkinek, hogy a teher alatt közeledjen vagy haladjon.

VESZÉLY

Mindig gondoljon a biztonságra, és csak jól kiegyensúlyozott rakományokat szállítson.

VESZÉLY

Ne hagyja a megrakott targoncát 15%-nál nagyobb lejtőn behúzott rögzítőfékkel.

VESZÉLY

Az alábbi munkaszerelemek nem használhatók személyeket emelő vagy szállító rendszerekhez.

VESZÉLY

Ne felejtse el évente ellenőrzést kérni a területén működő USL-től (csak Olaszországban).

⚠ VESZÉLY

Tilos a felfüggesztett terheket villával vagy más, ehhez a funkcióhoz nem biztosított alátámasztással emelni. Forduljon engedélyezett forgalmazóhoz, lásd a daru munkaszerelek-listáját.

⚠ VESZÉLY

A biztonsági rendszer nem megfelelő kalibrálása nagyon veszélyes lehet. Ha bármilyen kétsége van, azonnal forduljon engedélyezett forgalmazóhoz.

⚠ VESZÉLY**A jármű károsodásának veszélye**

Méretüket figyelembe véve, leengedett és behúzott gémnél egyes munkaszerelekek esetében fennáll a veszélye annak, hogy hozzáérnek az első gumiabroncsokhoz, és a berendezés megdöntése esetén romlik az állaguk.

A veszély kiküszöbölése érdekében a teleszkópos rakodót és a munkaszereleket figyelembe véve elegendő hosszúságban engedje ki a teleszkópgémet, hogy ne lépjen fel az érintkezés.

⚠ VESZÉLY

A legnagyobb terhelést a teleszkópos rakodó kapacitása határozza meg a munkaszerelek súlya és súlypontjának figyelembe vételével. Ha a munkaszerelek kapacitása kisebb, mint a teleszkópos rakodóé, soha ne lépje túl ezt a korlátot.

Mielőtt bármilyen típusú munkaszereleket üzembe helyezne a teleszkópos rakodógépen, győződjön meg arról, hogy a gép kompatibilis, és a biztonsági rendszer kalibrálva van a használt munkaszerelekhez.

3.4.2 A MUNKASZERELÉKEK CSATLAKOZTATÁSA**Munkaszerelek felhelyezése**

- Győződjön meg arról, hogy a munkaszerelek olyan helyzetben van, amely megkönnyíti a gyorscsatlakozó rögzítését. Abban az esetben, ha rossz irányba mutat, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy rendkívül biztonságos körülmények között mozgassa.
- Ellenőrizze, hogy a blokkoló csap be van-e helyezve az alvázon levő tartóba.

- Helyezze a teleszkópos rakodót úgy, hogy a gép leereszkedjen, előre nézzen és párhuzamos legyen a munkaszerelekkel, és döntse előre a gyorscsatlakozót (1).
- Helyezze a gyorscsatlakozót a munkaszerelek csatlakozócsője alá, kissé emelje fel a gémet, és döntse hátra a csatlakozót a munkaszerelek (2) elhelyezéséhez.
- Emelje el a munkaszereleket a talajtól, hogy megkönnyítse a blokkolást (3).

Ha a munkaszerelek hidraulikus áramkörrel van ellátva

Óvatosan tisztítsa meg a gyorscsatlakozókat, és az erre a célra szolgáló dugókkal védje a fel nem használt nyílásokat.

- A munkaszerelek blokkolása után (lásd a munkaszerelek manuális blokkját vagy hidraulikus blokkját) a következőket kell tenni:
 - Kapcsolja ki a hőmotort, és tartsa az elektromos érintkezőt a teleszkópos rakodón.
 - Csökkentse a munkaszerelek hidraulikus körének nyomását a botkormány opcionális vezérlőgombjának 4-5-szöri megnyomásával.
 - Csatlakoztassa a gyorscsatlakozókat, figyelembe tartva a munkaszerelek hidraulikus mozgásának logikáját.

A MUNKASZERELÉK VISSZAHELYEZÉSE MANUÁLIS BLOKKAL**Manuális blokkolás**

Fogja meg a tartó blokkolócsapját (4), és helyezze be a gyorscsatlakozó (4a) furatába a munkaszerelek (3) blokkolásához.

Ne felejtse el az osztócsapot (5) behelyezni.

Kézi kioldás

Folytassa a műveletet a KÉZI BLOKKOLÁS fordított sorrendjében, és győződjön meg arról, hogy a blokkoló csapot visszahelyezte az alvázon lévő tartóba.

A munkaszerelek eltávolítása (és felszerelése)

A MUNKASZERELÉK FELHELYEZÉSÉNEK fordított sorrendjében járjon el, ügyelve arra, hogy biztonságosan helyezze tömör és sík talajra. Ha a munkaszerelek hidraulikus rendszerrel van felszerelve, csatlakoztassa a gyorscsatlakozókat, vagy - fordítva - válassza le őket, ha az áramkör kibontása után szétszereli a tartozékokat.



Tartsa tisztán a gyorscsatlakozókat, és védje a fel nem használt nyílásokat a tartozék sapkával.

A MUNKASZERELÉK VISSZAHELYEZÉSE HIDRAULIKUS BLOKKAL (opcionális)**Munkaszerelek felhelyezése**

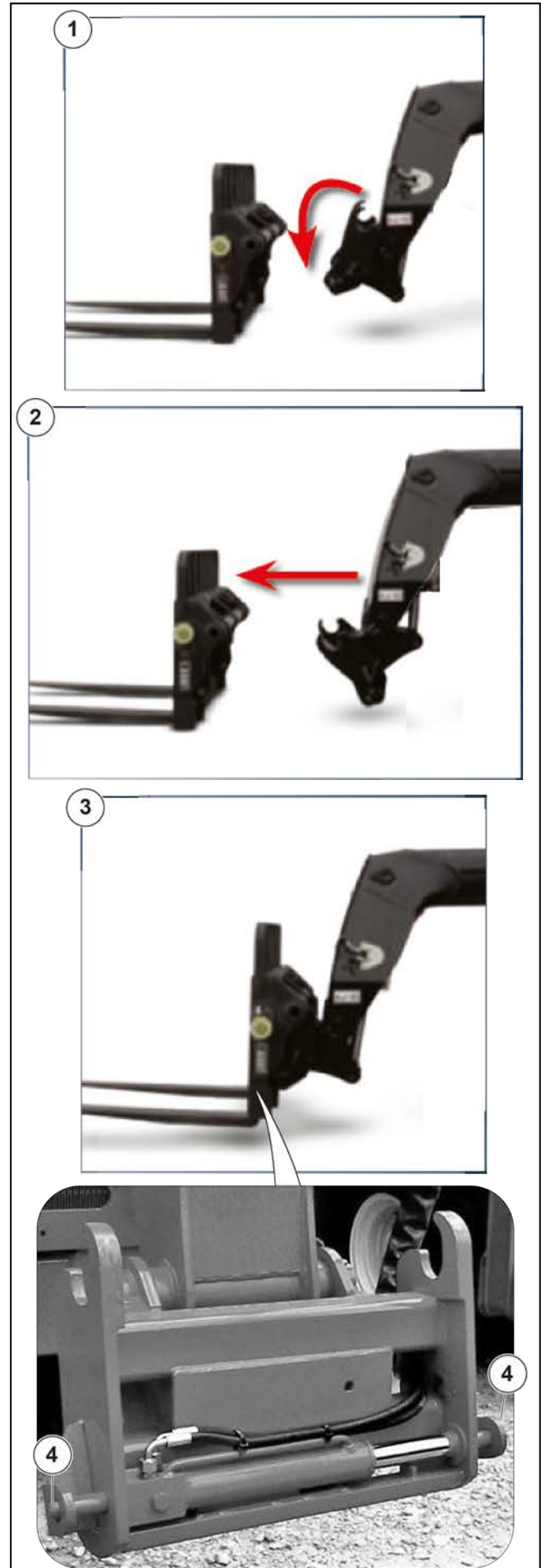
- Győződjön meg arról, hogy a munkaszerezék olyan helyzetben van, amely megkönnyíti a gyorscsatlakozó rögzítését. Abban az esetben, ha rossz irányba mutat, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy rendkívül biztonságos körülmények között mozgassa.
- Ellenőrizze, hogy a blokkoló csap be van-e helyezve az alvázon levő tartóba.
- Helyezze a teleszkópos rakodót úgy, hogy a gém leereszkedjen, előre nézzen és párhuzamos legyen a munkaszerezéssel, és döntse előre a gyorscsatlakozót (1).
- Helyezze a gyorscsatlakozót a munkaszerezék csatlakozócsője alá, kissé emelje fel a gémet, és döntse hátra a csatlakozót a munkaszerezék (2) elhelyezéséhez.
- Emelje el a munkaszerezéket a talajtól, hogy megkönnyítse a blokkolást (3).
- Aktiválja az opcionális vezérlőt a munkaszerezék blokkolásához (lásd a következő fejezetet).

Hidraulikus blokkolás és blokkolás feloldása (opcionális)

A munkaszerezék blokkolása és blokkolásának feloldása a gyorscsatlakozó (4) furataiból kiálló két csappal történik.

A munkaszerezék eltávolítása (és felszerelése)

A MUNKASZERELÉK FELHELYEZÉSÉNEK fordított sorrendjében járjon el, ügyelve arra, hogy biztonságosan helyezze tömör és sík talajra.



Ábra 124: A munkaszerezék visszahelyezése hidraulikus blokkal (opcionális)

3.4.3 AZ „E-RECO” MUNKASZERELÉK AUTOMATIKUS FELISMERÉSE

A gép elektronikus felismerő rendszerrel van ellátva, amely azonosítja a felhelyezett munkaszerelek típusát csatlakoztatásnál.

Ez a rendszer megkönnyíti és felgyorsítja a munkaszerelek cseréjét.

A rendszer két eszközzel rendelkezik: az egyik a teleszkópos gémen, a másik pedig a munkaszereleken található.

Automatikus üzemmód: a munkaszerelek típusának azonosítása és a kezelő visszaigazolása után a felismerő rendszer beállítja a gépet, hogy a csatlakoztatott tartozékkal működjön.

Kézi üzemmód: a gép azonosítókészülék nélkül is működhet munkaszerelekkel, és ebben az esetben a kezelő feladata, hogy azonosítsa és megerősítse a csatlakoztatott munkaszerelek típusát.



Ábra 125: A munkaszerelek kiválasztása és megerősítése

Automatikus üzemmód

Közvetlenül a munkaszerelek csatlakoztatása után a felismerő rendszer:

- Azonosítja a munkaszerelek típusát (1).
- Arra kéri a kezelőt, erősítse meg, hogy az felismert munkaszerelek egyezik-e azzal, ami ténylegesen csatlakozik a géphez.
- A munkaszerelek típusának megerősítéséhez nyomja meg a gombválasztót (2).

Manuális üzemmód

Közvetlenül a munkaszerelek azonosítóeszköz nélküli csatlakoztatása után a felismerő rendszer:

- Nem ismeri fel a csatlakoztatott munkaszereleket.
- A kezelőnek ki kell választania a géphez csatlakoztatott munkaszerelek típusát.

A kezelőnek manuálisan kell kiválasztania a telepített munkaszerelek típusát az alábbiak szerint:

- Nyomja meg a gombot (3) az „üres” módból (1) való kilépéshez (nincs csatlakoztatva munkaszerelek).
- Forgassa el a gombot (2) a csatlakoztatott munkaszerelek kiválasztásához.
- A munkaszerelek típusának megerősítéséhez nyomja meg a gombválasztót (2).



„Üres” üzemmódban a gép mozgathatja a gémet, de a maximális emelőkapacitás 500 kg (1102 font).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés vagy a targonca károsodásának veszélye

Az ajánlások be nem tartása a targonca meghibásodását, vagyoni kárt és személyi sérülést okozhat a gép munkaterületéhez közel.

Mindkét üzemmódban: a kezelő felelőssége, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csatlakoztatott és a kijelzőn látható munkaszerelek azonos a felismerő rendszer által azonosított vagy manuálisan kiválasztott munkaszerelekkel.

Rispettare le procedure sopra descritte.



Ábra 126: „E_RECO” melléklet felismerése

3.4.4 A MUNKASZERELÉK KÖR ÁRAMLÁSKORLÁTOZÓJA

! VESZÉLY

Ez az opció csak folyamatos hidraulikus mozgást igénylő munkaszerelekkel használható, mint például: seprőgép, osztókanál, keverő, permetező stb. Ezért ez szigorúan tilos a kezelés során és minden más esetben (csörlő, gém, csörlőgém, horog stb.).

A munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgása

A „VEZETÉS oldalon”, a kijelzőn ellenőrizze, hogy az olajáramlás százaléksávja 0%-on van-e.

Mozgassa a munkaszereleket előre és hátra vezérlő gombot (1) (a tartozék típusának megfelelően), nyomja meg a gombot (2), és engedje el a gombot (1). A villogó fény (1a) jelzi a használatát.

A „VEZETÉS oldalon”, a kijelzőn alján az olajáramlást szabályozó sáv (3) a „+ / -” gombokkal aktiválható, szükség szerint 0% és 100% között.

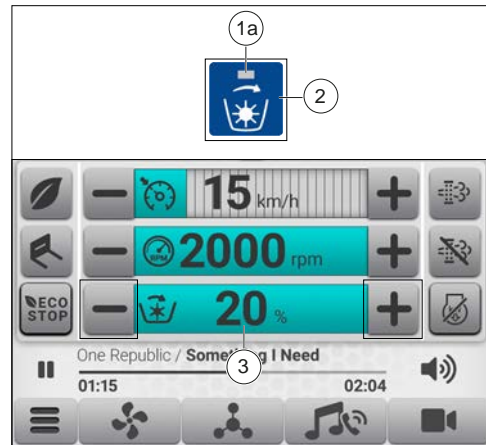
A munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgásának leállítása a következőktől függ:

- Az olaj áramlását 0%-ra állító sáv beállítása.
- A munkaszereleket hátrafelé vagy előre felé vezérlő gomb (1) mozgatása.
- Nyomja meg a gombot (2). A figyelmeztető fény (1a) kialszik.
- Vagy állítsa a potenciométer-sávot 0%-ra.
- A kezelő nincs a helyén.
- A munkaszerelek mozgásszabályozó gombjának (1) kizárása a kulcsról/navigátorról.
- A 2. hidraulikavezeték vezérlésének engedélyezése és letiltása a gémen.
- Az aktív munkaszerelek hidraulikus blokkja.
- Teleszkópos rakodó riasztás alatt.

A teleszkópos rakodó indítása előtt ellenőrizze, hogy a potenciométer-sáv 0%-on van-e.



Ha a kezelő eltávolodik a vezetőfülkétől, a folyamatos hidraulikus mozgás automatikusan leáll, és újra kell indítani.



Ábra 127: A munkaszerelek folyamatos hidraulikus mozgása

3.5. A GÉP VEZETÉSE

3.5.1 A KORMÁNYZÁSI MÓDOK HASZNÁLATA

A jármű a következő kormányzási módokkal van felszerelve:

- Elülső kerék meghajtás (közúti vezetés) (1).
- Az elülső és hátsó kerék meghajtása ugyanabba az irányba (oldalirányú mozgás) (2).
- Ellentétes irányú elülső és hátsó kerék meghajtás (kis fordulási sugár) (3).
- Elülső kerék meghajtás és hátsó kerék meghajtási ferde ék (4).



Ha a kormányzási üzemmód engedélyezve van, a figyelmeztető fény (5) folyamatosan világít, és a kiválasztott menetjelző jelenik meg a kijelzőn.



A kormányzási üzemmód megváltoztatása nem lehetséges, ha a sebesség meghaladja a 11 km/ó-t.



Ábra 128: Kormányzás üzemmód

KORMÁNYZÁS MÓDJÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

! VESZÉLY

A teleszkópos rakodó minden indításakor ellenőrizze az elülső és a hátsó kerék beállítását.

A kerekeknek egy vonalban kell lenniük, és a targoncának a közutakon való használat során elülső kerék meghajtási üzemmódban kell lennie.

1. Állítsa be az elülső és a hátsó kerekeket.
2. Nyomja meg a gombot (1, 2, 3, 4) a kívánt irány kiválasztásához; a villogó figyelmeztető fény (5) megerősíti a kérést.



Ábra 129: Kormányzás üzemmód

Ha a kormányzási üzemmód engedélyezve van, a figyelmeztető fény (5) folyamatosan világít, és a kiválasztott menetjelző jelenik meg a kijelzőn.

3.5.2 A FÉLAUTOMATA KERÉKBEÁLLÍTÁS HASZNÁLATA

ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉK BEÁLLÍTÁSÁNAK JELZŐJE

	Zöld jelző világít: az elülső kerekeknek a teleszkópos rakodó tengelyéhez való igazítását jelzi.
	Sárga jelző világít: a hátsó kerekek igazítását jelzi a teleszkópos rakodó tengelyéhez képest.

Az elülső és hátsó kerék beállítási eljárása

1. Válassza ki az „ellentétes irányú elülső és hátsó kerékkehajtás (kis fordulási sugár)” kormányzási módot.
2. Forgassa el a kormánykereket úgy, hogy a hátsó kerekek beállító sárga lámpája világítson.
3. Válassza ki az „Elülső kerék meghajtás (közúti vezetés)” kormányzási módot.

4. Forgassa el a kormánykereket úgy, hogy az elülső kerekek beállító zöld lámpája világítson.

Miután az elülső és a hátsó kerekek egy vonalba kerültek, kiválasztható az egyik kormányzási mód.

Használat esetén a kerekek koordinátatlanná válhatnak, legalább 20 üzemóránként el kell végezni a kerekek átállítását.

3.5.3 A RÖGZÍTŐFÉK HASZNÁLATA

A teleszkópos rakodónak lehetősége van a rögzítőfék automatikus vagy kézi működtetésére, amely a fülke kulcsaiból választható ki.

A rögzítőfék az első és hátsó tengelyekre hat.

- A manuális rögzítőfék aktiválásához nyomja meg a gombot (1). Piros figyelmeztető fény világít a kijelzőn.
- Az automatikus rögzítőfék bekapcsolásához nyomja meg a gombot (2). Piros figyelmeztető fény világít a kijelzőn.

A rögzítőfék bekapcsolásakor a féklámpák 2 percig világítanak.

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg az (1) vagy (2) gombot. A kijelzőn kialszik a piros lámpa.

A teleszkópos rakodó indításakor a rögzítőfék be van kapcsolva.

A gép és a vezető biztonsága érdekében a rögzítőfék bizonyos körülmények között automatikusan működésbe lép.

Ha az irányválasztó „semleges” állásban van, a rögzítőfék a gázpedál nyomása ellenére is működésben marad.

Kiválasztott iránynál és gyorsításnál a fék kiold, és a jármű mozogni fog.

A biztonsági fék alkalmazásának feltételei a következők:

- A sebességváltó néhány másodpercig üres állásban marad.
- A teleszkópos rakodó menetsebessége kisebb, mint 3,6 km/ó (2,23 mph), vagy a gép megállt.

Az automatikus vészfék kikapcsol, ha az irányválasztó engedélyezve van, és a motor fordulatszáma a gázpedál megnyomásával növelhető.



Ábra 130: A rögzítőfék használata

3.5.4 VEZETÉSI MÓDOK

Az elektronikus vezérlésű sebességváltóval felszerelt teleszkópos rakodóval a kezelő három különböző vezetési mód közül választhat:

1. Vezetés (közúti használatra).
2. Kezelés (munkahelyi használatra).
3. Eco (a fogyasztás csökkentésére).

A kezelő az üzemmódot a teleszkópos rakodóval elérni kívánt vezetési érzés és a különböző üzemeltetési igények alapján választja ki.

Ha a teleszkópos rakodó be van kapcsolva, a „Vezeték” üzemmód alapértelmezés szerint aktív.

1. "Vezetés" mód:

Lehetővé teszi a kezelő számára a dinamikus és gyors meghajtást; ideális minden olyan használathoz, ahol a sebesség döntő fontosságú. Valójában a maximális vezetési sebesség: - alacsony fokozatban: 0-14 km/ó (0-8,6 mph) - magas fokozatban: 0-40 km/ó (0-24,8 mph). Az üzemmód alacsony és magas fokozatban is aktiválható.

2. "Kezelés" mód:

Lehetővé teszi, hogy a kezelő minden nehéz kezelési és rakodási feladathoz maximális progresszivitással és nyomatékkal rendelkezzen.

Amikor a kezelő a teleszkópos rakodót előrefelé vagy hátrafelé mozgatja, és a botkormányokkal vezérli a hidraulikus mozgásokat, a motor fordulatszáma automatikusan növekszik a maximális sebességig (ha szükséges), de a haladási sebesség nem változik, és mindig pedálműveletet igényel a gázpedálon. Amíg a teleszkópos rakodó "gumiabroncsokon" vagy "stabilizátorokon" parkol, a kezelő növelheti (+) vagy csökkentheti (-) a motor fordulatszámát (rpm) a kijelzőn (2A). A beállított érték az a minimális motorfordulatszám, amely alatt nem lehet menni. A motor fordulatszáma csak hidraulikus mozgások során fog növekedni.

A távkezelő maximális mozgási sebessége korlátozott:

- Alacsony fokozatban: 0-14 km/ó (0-8,6 mph).
- Magas fokozatban: 0-25 km/ó (0-15,5 mph).

Az üzemmód alacsony és magas fokozatban is aktiválható.

3. ECO mód:

Ez a funkció úgy állítja be a sebességváltót, hogy a teleszkópos rakodógép maximális haladási sebességét alacsonyabb fordulatszámon tartsa, és így üzemanyagot takarítson meg.

- Alacsony fokozatban: 0-14 km/ó (0-8,6 mph).

- Magas fokozatban: 0-40 km/ó (0-24,8 mph).
Ha a sebesség (gázpedállal) történő elérésekor azt rövid ideig tartják fenn, az ECO funkció lép működésbe.
Az üzemmód alacsony és magas fokozatban is aktiválható.



Ábra 131: Vezetési módok

3.5.5 AZ ELŐRE/ÜRES/HÁTRA IRÁNYVÁLASZTÓ (FNR) HASZNÁLATA

A teleszkópos rakodó előre vagy hátra mozgathatásához nyomja meg a kezelőülés jobb oldali botkormányán található „FNR” választókapcsolót.

ELŐREMENET (F): nyomja előre a választókapcsolót (1)

HÁTRA (R): nyomja hátra a választókapcsolót (1).

- A hátsó videokamera automatikusan aktiválódik, és bekapcsol a fülke kijelzőjén az előre meghatározott képernyő a videofelvétellel.

ÜRES (N): a teleszkópos rakodó indításához a választókapcsolónak (1) üres helyzetben (N) kell lennie. A kiválasztott irány a „VEZETÉS” oldalon látható a kijelzőn.

A teleszkópos rakodógépet kis sebességgel és gyorsítás nélkül kell az ellenkező irányba állítani.
A teleszkópos rakodó előre- vagy hátramenetbe állítása

A gép mozgásának biztosítása és engedélyezése érdekében a kezelőnek:

- Be kell csuknia a fülke ajtaját.
- Be kell kapcsolnia a biztonsági övet (ebben az esetben még nyitott ajtóval is lehet mozogni).
- Be kell ülnie a vezetőfülkébe.
- Alacsony vagy magas fokozatot kell kiválasztania.
- Ki kell engednie a rögzítőféket.

- Ellenőriznie kell, hogy a gép a gumiabroncsokon van-e:
 - Elülső toronnyal (legfeljebb +/- 5°-os forgás).
 - Fordítsa el a tornyot +/- 5°-kal, és emelje a teleszkópgépet 3 méternél kisebb magasságba. A riasztó hangjelzést ad, és a kezelőpanel jelzőfényei bekapcsolnak, figyelmeztetve Önt, hogy a torony nincs az elülső pozícióban, és a gép túl magas.
- Ellenőrizze, hogy a stabilizáló karok:
 - Felemelkedtek a földről.
 - Teljesen zárva vannak.
 - Nem teljesen zártak (akár csak egy kar 1%-nál jobban nyitott) a kezelőnek küldött riasztással: riasztás hallható, és a fülke vezérlőpaneljén figyelmeztetés (a karok nem zárnak) jelenik meg.
 - A stabilizátorok leereszthetők, amíg a gép mozgásban van.
Ha csak egy stabilizátor is nyugszik a földön, a teleszkópos rakodógép mozgása le van tiltva.
Ha a stabilizáló karok nincsenek teljesen zárva, a fülke vezérlőpaneljén figyelmeztetés jelzi hanggal és világitással, hogy a karok nem zárnak.



Ábra 132: Az FNR választókapcsoló használata

3.5.6 UTAZÁSBIZTONSÁGI RENDSZER VISSZAÁLLÍTÁSA GOMB

A teleszkópos rakodó bizonyos körülmények között nem halad:

- Bekapcsolt előre vagy hátra választókapcsolóval (F/R) és a földön nyugvó stabilizátorokkal (akár csak 1 esetben).

- Több mint +/- 5° -kal elforgatott toronnyal és a talajtól több mint 3 m/9,8 láb magasságba emelt teleszkópgémmel.
- Több mint +/- 5° -kal elforgatva és a nem teljesen visszahúzott teleszkópgémmel.

Csak kivételes esetekben és biztonsági okokból lehet haladni az utazásbiztonsági rendszer visszaállítás gombjának megnyomásával (1).

- A mozgás engedélyezéséhez a kezelőnek röviden meg kell nyomnia a gombot (1), a LED-et (2) a gombon, és a kijelzőn egy piros ikon világít, jelezve, hogy a funkció engedélyezve van.
- Az utazásbiztonsági rendszer visszaállításához nyomja meg ismét a gombot (1), hogy a gomb LED-je (2) és a kijelzőn látható ikon kialudjon.

VESZÉLY

A kezelő sérülésének vagy a teleszkópos rakodó károsodásának veszélye

Annak érdekében, hogy ne veszélyeztesse a teleszkópos rakodó stabilitását, lassan, rövid távolságokra, sík és vízszintes talajon haladjon.



Ábra 133: Utazásbiztonsági rendszer visszaállítása gomb

A színtezés szabályozásához tartsa lenyomva a jobb oldali botkormány (1) gombjait (X vagy/és Y) a fülkében:

- Döntés balra (X1).
- Döntés jobbra (X2).
- Döntés előre (Y1).
- Döntés hátrafelé (Y2).



Lehetőség van a gép színtezésére és a teleszkópos gép egyidejű mozgatására.

A teleszkópos rakodó pontos vízszintes helyzetének meghatározásához lásd a „STABILITÁS” oldalon megjelenő kijelzőn látható vízmértéket (2):

- Piros buborék gépszint (2b).
- Piros buborék gép nincs szintben (2a).

Az eszköz használata

A gép emelése és kinyújtása előtt színtezze be a teleszkópos rakodót a „STABILITÁS” oldalon, az alsó kijelzőterületen látható megfelelő vízmértékre hivatkozva.

Ha azt észleli, hogy a teleszkópos rakodó nem vízszintes, engedje le a teleszkópos gémet, és ismétlje meg a színtezési műveletet.

Működési feltételek

A színtezési művelet akkor lehetséges, ha a kezelő:

- Megragadja a jobb oldali botkormány karját, hogy engedélyezze a mozgást (zöld LED-ek a botkormányon).
- A vezetőfülkében ül.
- Bekapcsolja a biztonsági övet, és becsukja vagy kinyitja a fülke ajtaját.
- A teleszkópgémet legfeljebb 30°-kal vagy a talajtól 3 m / 9,8 láb magasságra emeli.
- A torony forgásszögét legfeljebb +/- 15°-on tartja.
- Nem stabilizálja és pihenteti a stabilizáló lábakat a talajon.

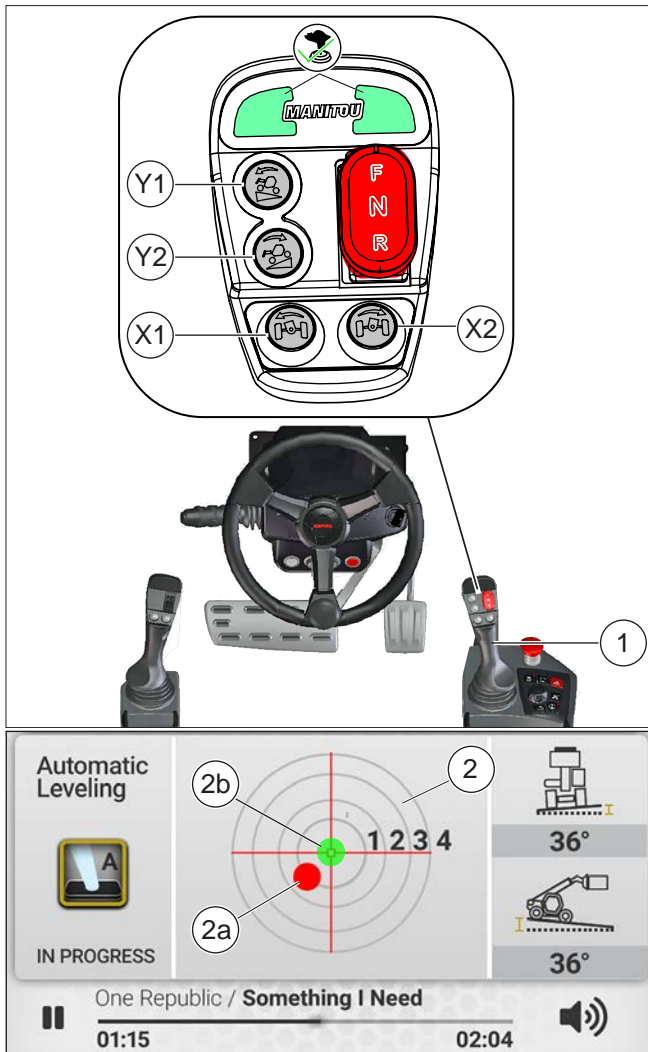
Ilyen körülmények között nyomja meg a gombokat (X vagy Y) a teleszkópos rakodó színtezéséhez.

3.6. A GÉP STABILITÁSA

3.6.1 SZINTEZÉSI ELJÁRÁS (GUMIABRONCSOKON)

A teleszkópos rakodó olyan eszközzel van felszerelve, amely az alvázat a talajhoz képest színtezi, hogy a gépet szintbe tudja hozni, és így a teleszkópos gémet maximális magasságba tudja emelni teljes biztonság és stabilitás mellett.

A teleszkópos rakodó modelljétől függően a gép oldalra (X) vagy hosszirányban (Y) dönthető.



Ábra 134: Szintezési eljárás (gumiabroncsokon)

3.6.2 HÁTSÓ TENGELY LENGÉSÉNEK BLOKKOLÁSA

A teleszkópos rakodó automatikus hátsó tengely lengés blokkoló eszközzel van felszerelve, kerekeken, hogy maximális biztonsággal működjön és optimális kapacitást tartson fenn.

A teleszkópos rakodó modelljétől függően a hátsó tengely működése a hátsó felfüggesztések logikájához kapcsolódik, vagy felfüggesztés nélkül két további mágnesszelepphez csatlakozik, amelyek a hátsó tengely blokkolását/feloldását kezelik.

A hátsó tengely blokkolásának feloldásához a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- A torony legfeljebb +/- 15°-os szögben forgatható el.
- A teleszkópgém legfeljebb 55°-ra emelve.
- A piros vészhelyzet gomb nincs megnyomva.
- A teleszkópos rakodó, a talajon nyugvó, 4-nél kevesebb stabilizáló lábbal.

Ha a hátsó platform lengés blokkolási funkció



engedélyezve van, sárga jelzőfény világít a kijelző felső részén.

3.6.3 STABILIZÁTOR MOZGÁSOK

- Kézi stabilizálás.
- Automatikus stabilizálás.
- Automatikus de-stabilizálás.
- Stabilizátorok önszintezése.

3.6.4 KÉZI STABILIZÁLÁSI ELJÁRÁS

Miután elhelyezte a teleszkópos rakodót a munkaterületen, és kiválasztotta a stabilizátorokat a jobb oldali kartámasz gombjaival (1, 2, 3, 4) vagy a „STABILITÁS” oldal kijelzőjének megérintésével, mozgassa a kis botkormányt (J), amely annak kinyújtását, visszahúzását és a leeresztését, felemelését vezérli. Ezután stabilizálja vagy destabilizálja a teleszkópos rakodót a szükséges műveletnek megfelelően.

A teleszkópos rakodó stabilizálása:

- Nyújtsa ki a stabilizátor talpakat.
- Teljesen engedje le a talpakat a 4 stabilizáló lábbal úgy, hogy a talajra támaszkodjanak és stabilizálják a gépet.

A teleszkópos rakodó destabilizálása:

- Emelje fel a stabilizáló talpakat teljesen a talajról.
- Teljesen húzza vissza a stabilizáló talpakat.



Egyszerre csak egy mozdulatot lehet végrehajtani.

A stabilizátorok elektronikusan vezérelhetők, és a kinyújtási/visszahúzási és emelési/leeresztési sebesség arányosan és a kijelzőn keresztül állítható be.

A stabilizátorok mozgatásához a kezelőnek ellenőriznie kell, hogy fennállnak-e különböző feltételek.

A stabilizátorok kinyújtása blokkolásának feltételei:

- Piros vészhelyzet gomb megnyomva.
- A kezelő nincs a helyén.
- A biztonsági öv nincs becsatolva, és az ajtó nyitva van.
- A felfüggesztés mellett a közúti üzemmód aktív. (a gép modelljétől függően)
- Teleszkópos gém teljesen zárva,
- Teleszkópgém 3 m feletti magasságba emelve.

A stabilizátor visszahúzása blokkolásának feltételei:

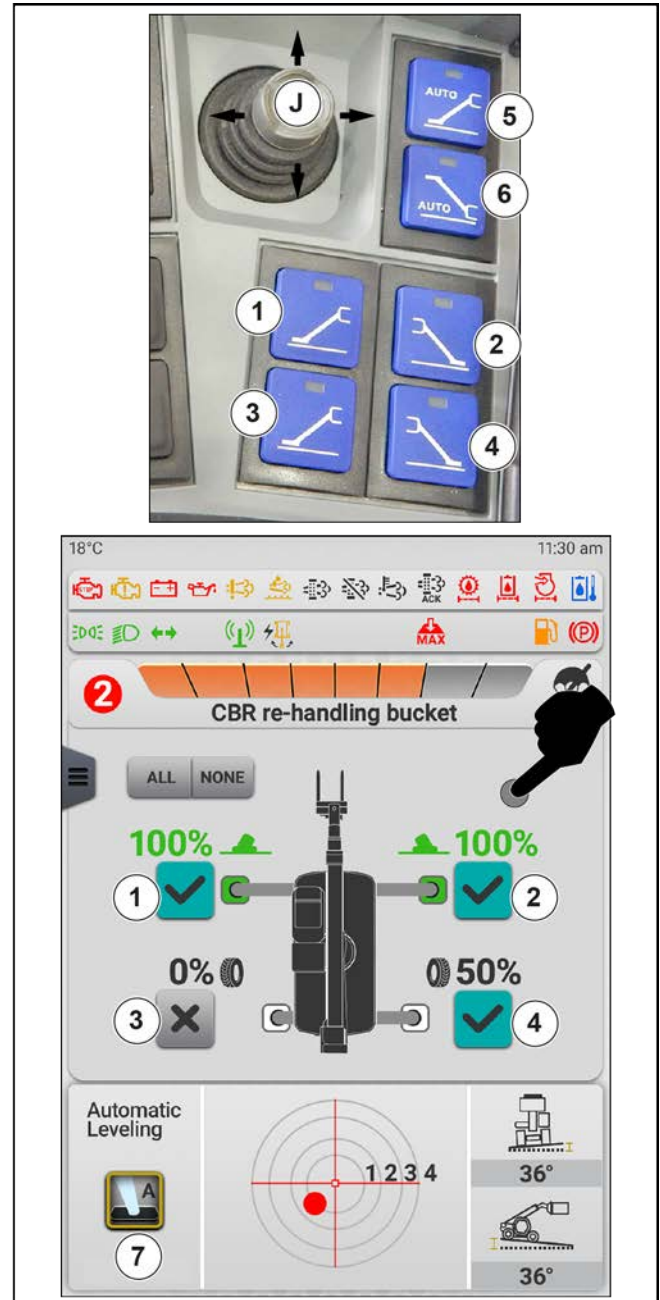
- Piros vészhelyzet gomb megnyomva.
- A kezelő nincs a helyén.
- A biztonsági öv nincs becsatolva, és az ajtó nyitva van.
- A felfüggesztés mellett a közúti üzemmód aktív. *(a gép modelljétől függően)*
- Teleszkópgém teljesen zárva.
- Teleszkópgém 3 m feletti magasságba emelve.
- A gép szöge 55° felett van.
- Teleszkópgém 3 m feletti magasságban, ha a torony nem +/- 5° fölötti szögben van a futómű középpontjában.
- Teleszkópgém nincs zárva.
- Személyek emelésére szolgáló munkaszerezellel, ha a teleszkópgém 3 m feletti magasságban van.
- Emberek emelésére szolgáló munkaszerezellel, ha a teleszkópgém nincs zárva.

A stabilizátorok süllyesztése blokkolásának feltételei

- Piros vészhelyzet gomb megnyomva.
- A kezelő nincs a helyén.
- A biztonsági öv nincs becsatolva, és az ajtó nyitva van.
- A felfüggesztés mellett a közúti üzemmód aktív. *(a gép modelljétől függően)*
- Teleszkópgém teljesen zárva.

A stabilizátor felemelkedése blokkolásának feltételei

- Piros vészhelyzet gomb megnyomva.
- A kezelő nincs a helyén.
- A biztonsági öv nincs becsatolva, és az ajtó nyitva van.
- A felfüggesztés mellett a közúti üzemmód aktív. *(a gép modelljétől függően)*
- Teleszkópgém teljesen zárva.
- Teleszkópgém 3 m feletti magasságba emelve.
- A gép szöge 55° felett van.
- Teleszkópgém 3 m feletti magasságban, ha a torony nem +/- 5° fölötti szögben van a futómű középpontjában.
- Teleszkópgém nincs zárva.
- Személyek emelésére szolgáló munkaszerezellel, ha a teleszkópgém 3 m feletti magasságban van.
- Emberek emelésére szolgáló munkaszerezellel, ha a teleszkópgém nincs zárva.



Ábra 135: Kézi stabilizálási eljárás

3.6.5 AUTOMATIKUS STABILIZÁLÁSI VAGY DESTABILIZÁLÁSI ELJÁRÁS

Az önstabilizáló vagy öndestabilizáló funkció sorrendje ugyanazt a logikát követi, mint a manuális, és a kezelő aktiválhatja, hogy javítsa és maximalizálja a munkáját.

Ezeknek a stabilizációs/destabilizációs automatizmusoknak a működtetéséhez, még ha elektronikusan is kezelik őket, bizonyos blokkolási feltételeknek nem kell fennállniuk, ugyanazoknak, mint a manuális eljárásnál leírtak esetében.

3.6.6 STABILIZÁTOROK AUTOMATIKUS SZINTEZÉSI ELJÁRÁSA

A gép olyan eszközzel van felszerelve, amely a stabilizátorokat a talajhoz képest szintezi, hogy a gépet szintbe tudja hozni, majd a gémet maximális magasságba tudja emelni teljes biztonság és stabilitás mellett.

Az eszköz működése

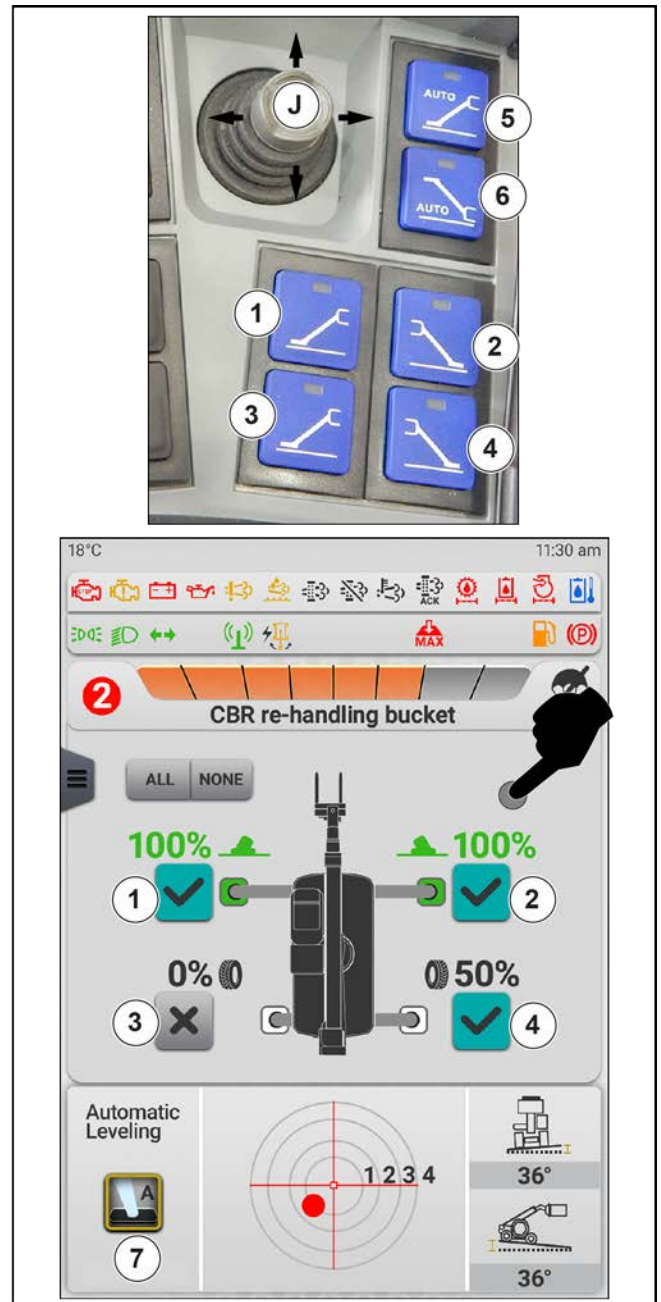
A gép szintezése előtt ki kell választani a négy stabilizátort, a gombokat (1, 2, 3, 4).

Válassza ki a „STABILITÁS” oldalt a kijelzőn, és alul tartsa lenyomva a gombot (7), amíg a gép szintbe nem kerül és stabilizálódik.

A kijelzőn ellenőrizze a gép szintjét és a stabilizálódott jelzéseket.

A stabilizátorok automatikus szintezésének engedélyezése érdekében a kezelő:

- Be kell csuknia a fülke ajtaját.
- Állítsa a sebességváltó kart üres állásba.
- Nyújtsa ki a stabilizátor talpakat 40%-nál nagyobb mértékben.
- Húzza vissza teljesen a teleszkópos gémet. Ellenőrizze, hogy saját helyzetét:
- Elülső toronnyal (legfeljebb +/- 5°-os forgás) és 55°-nál kisebb teleszkópgém-döntéssel.
- Elforgatott toronnyal (+/- 5°-nál nagyobb forgás) és 3 m / 9,8 lábnál kisebb magasságra emelt teleszkópgémmel.



Ábra 136: Stabilizátorok automatikus szintezési eljárása

3.7. VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK

3.7.1 VÉSZHELYZETI ELJÁRÁS

Vészhelyzet esetén, ha a biztonsági rendszert ki kell kapcsolni, a kezelő

- Fogja meg a kalapácsot (1) a biztonsági dobozon (2).
- Törje fel a biztonsági doboz (2) védőüvegét (3).
- Fogja a kulcsot (4), és helyezze be a kulcsválasztóba (5).

- A biztonsági rendszer kikapcsolásához forgassa a kulcsválasztót (5) „” állásba.

A vészhelyzeti manőverek elvégzéséhez és folytatásához nyomja meg és tartsa elforgatva (4) a kulcsos választókapcsolót (5) „” állásban, olyan mozgásokat végezve, amelyek ellentétesek azokkal, amelyek a jármű instabilitását és/vagy túlterhelését okozhatják.



A biztonsági rendszer kikapcsolása esetén hangjelzés és átható jelzőfény (folyamatos piros fény a fülke felett) automatikusan bekapcsol, hogy figyelmeztesse a vezetőt és a járművön kívüli személyzetet az esetleges veszélyes helyzetekre.



A vészhelyzeti eljárás befejezése után tegye vissza a kulcsot (5) a biztonsági dobozba (2), és helyezze vissza a védőüveget (3).



Ábra 137: Vészhelyzeti eljárás

3.8. VONTATÓESZKÖZÖK HASZNÁLATA

3.8.1 CSAP ÉS VONÓHOROG

A teleszkópos rakodó hátulján található készülék pótkocsi csatlakoztatását teszi lehetővé.

A kapacitást minden egyes teleszkópos rakodó esetében a kapcsolási ponton megengedett össztömeg, a vonóerő és a maximális emelőkapacitás korlátozza.

Pótkocsi használatához olvassa el az országában hatályos előírásokat (maximális utazási sebesség, fékezés, a pótkocsi maximális súlya stb.). Használat előtt ellenőrizze a pótkocsi állapotát (gumiabroncs állapota és nyomása, elektromos aljzat, tömlő).

! VESZÉLY

A rakodó kormány- és fékberendezéseinek a sérülések veszélye

Rossz állapotban lévő pótkocsi használata károsíthatja a teleszkópos rakodó kormányberendezését és fékberendezéseit, és ezáltal veszélyeztetheti a gép biztonságát.

Ne vontasson olyan pótkocsit vagy munkaszerezleket, amely nincs tökéletes állapotban.

! VESZÉLY

Ha a pótkocsi csatlakoztatását vagy leválasztását valaki más végzi, az illető személynek mindig láthatónak kell lennie a járművezető számára.

A pótkocsin végzett munka előtt várja meg, amíg a teleszkópos rakodó leáll, az üzemi fék működésbe lép, és a belső égésű motor kikapcsol.



A visszapillantó tükör lehetővé teszi a teleszkópos rakodó pontosabb közelítését a pótkocsi gyűrűje felé.

3.8.2 ÖSSZEKÖTŐ VILLA

Pótkocsikapcsolás és -leválasztás

- Kapcsolásához mozgassa a teleszkópos rakodót a lehető legközelebb a pótkocsi gyűrűjéhez.
- Kapcsolja be a rögzítőéket, és kapcsolja ki a hőmotort.
- Távolítsa el az 1. osztott csapot, emelje fel a 2. vontatócsapot, és helyezze el vagy távolítsa el a pótkocsi gyűrűjét.

! VESZÉLY

Becsípődés vagy összenyomódás veszélye

A manőver során fennáll a becsípődés vagy összenyomódás veszélye.

Ne felejtse el visszatenni az 1. osztott csapot.

Kikapcsoláskor győződjön meg arról, hogy a pótkocsi magától áll.



Ábra 138: Összekötő villa

3.9. A GÉP SZÁLLÍTÁSA

3.9.1 A TELESZKÓPOS RAKODÓ SZÁLLÍTÁSA PÓTKOCSIN

A teleszkópos rakodó felrakása előtt ellenőrizze, hogy betartották-e a szállítóplatformra vonatkozó biztonsági ajánlásokat, és hogy tájékoztatták-e a szállítóeszköz vezetőjét a teleszkópos rakodó méretjellemzőiről és súlyáról.

A teleszkópos rakodó behelyezése előtt ellenőrizze a kijelzőn, hogy a torony beállításának és középre igazításának jelzője világít-e.

Ezt követően a teleszkópos rakodóhoz tartozó biztosítócsap segítségével blokkolni kell a torony forgását.

⚠ VESZÉLY

Felborulás veszélye

Győződjön meg arról, hogy a platform elég nagy, és rendelkezik a teleszkópos rakodó szállításához szükséges teherbírással. Ellenőrizze a platform megengedett talpnyomását is a teleszkópos rakodó tekintetében.

A teleszkópos rakodó torony forgásának blokkolása

1. Parkolja le a járművet sík, akadálymentes területen.
2. Igazítsa középre a tornyot.
3. Állítsa le a járművet.
4. Nyissa ki a fülke mögötti burkolatot a géphez tartozó biztosítócsapszeg (1) kihúzásához.

5. Csavarja ki a csapot az ülésben rögzítő csavart (2). Távolítsa el a csapot és a csavart.
- 6.

⚠ VESZÉLY

Zúzódás veszélye

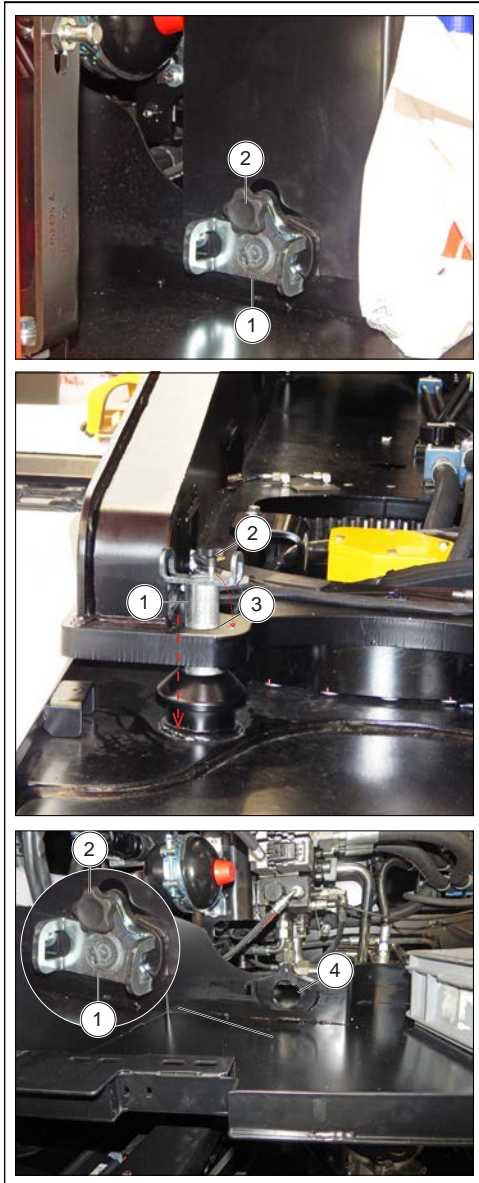
A biztonsági csap elhelyezéséhez a járható felületet a jobb oldali létrán keresztül érheti el a jármű alváza felett. A biztosítócsap elhelyezése során ne álljon a teleszkópos gép alá.

Illessze a csapot (1) a torony (3) ülésébe, és csúsztassa le ütközésig.

7. Rögzítse a csapot a rögzítőcsavarjával (2).



Miután lerakta a teleszkópos rakodót a szállítóplatformról, húzza ki a biztonsági csapot a torony forgásának megakadályozásához, és tegye vissza a támasztóülésbe (4).



Ábra 139: Torony elforgatásának blokkolása

A teleszkópos rakodó felrakása

1. Blokkolja a szállítóplatform kerekeit.
2. Rögzítse a rakodórampákat a platformhoz, hogy a lehető legkisebb szöveget érje el a teleszkópos rakodó emeléséhez.
3. Rakja fel a teleszkópos rakodót a platformmal párhuzamosan.
4. Kapcsolja ki a teleszkópos rakodót.

⚠ VESZÉLY

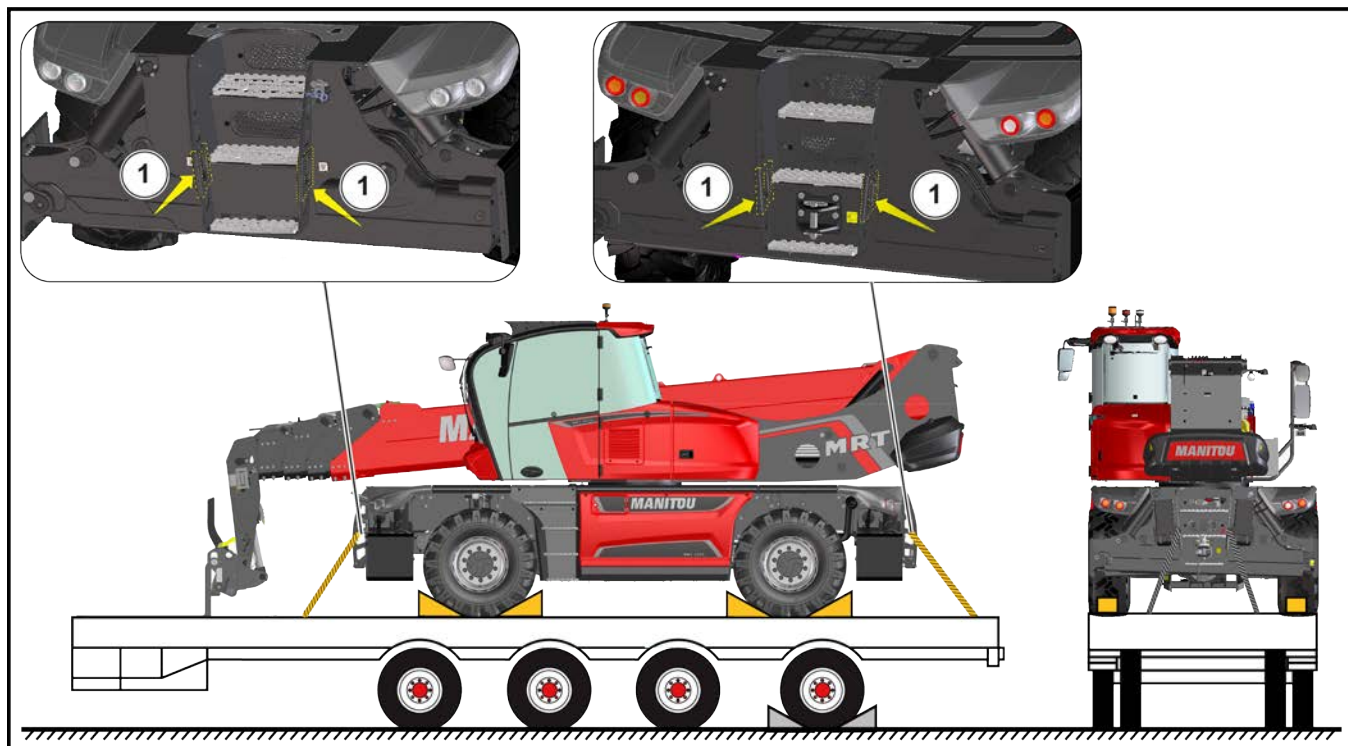
Felborulás veszélye

A teleszkópos rakodónak a szállítóplatformra rádiótávvezérlésű vezetéssel történő berakodása esetén a kezelő:

- tartson legalább 3 m-es biztonsági távolságot magától a járműtől, amely jó rálátást biztosít a rakodási műveletekre, de amely lehetővé teszi a menekülést a járműnek a rakfelületről történő véletlen felborulása vagy elgurulása esetén;
- győződjön meg róla, hogy nincs senki a rakodási területen;
- győződjön meg róla, hogy senki sincs a kabinban.

A teleszkópos rakodó hevederbe helyezése

1. Biztosítsa az ékeket minden egyes gumibroncs előtt és mögött.
2. Blokkolja a teleszkópos rakodót a platformon megfelelően erős kötelekkel vagy láncokkal a teleszkópos rakodó elején és hátulján a rögzítési pontokon (1).
3. Húzza meg a köteleket vagy láncokat.



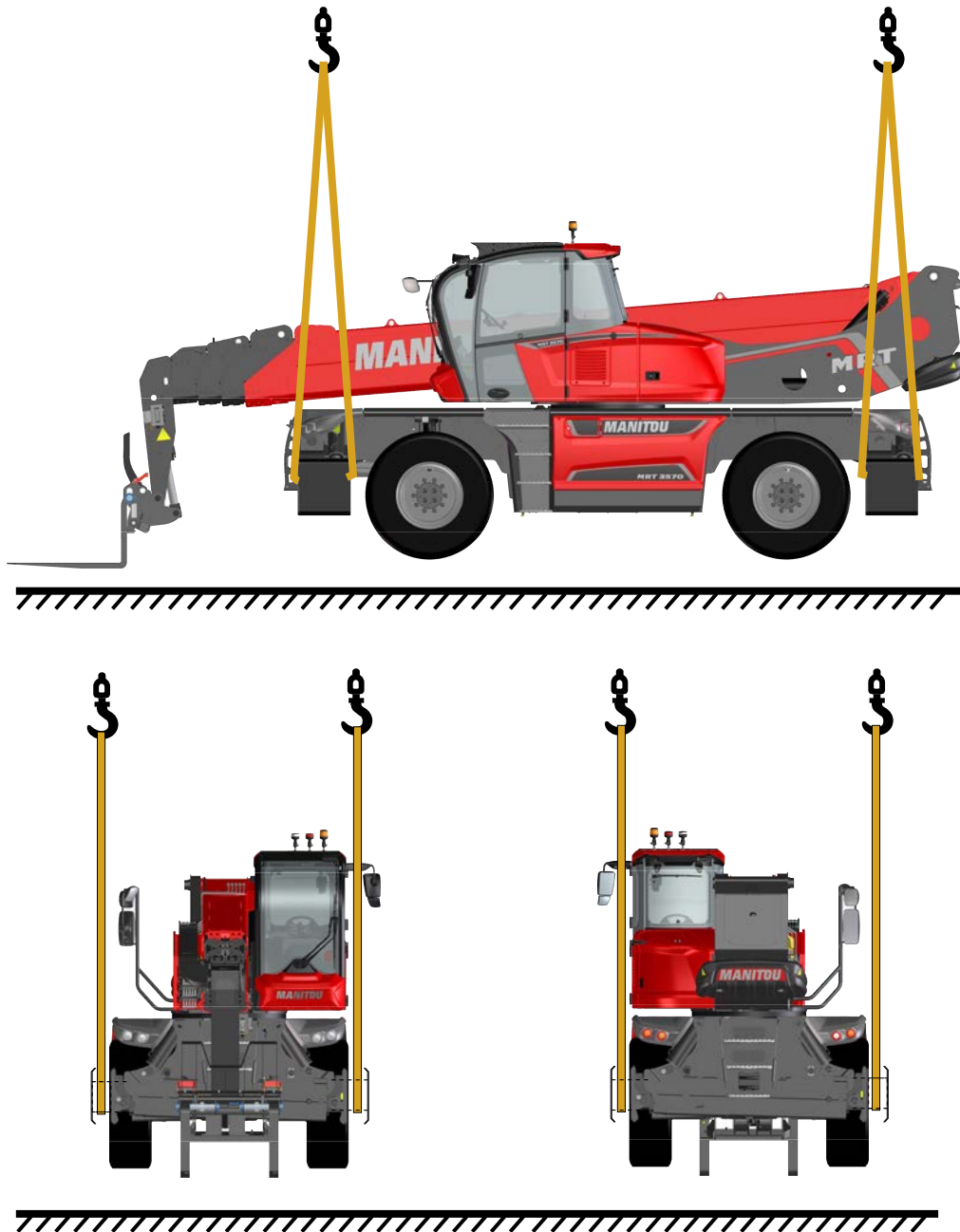
Ábra 140: A teleszkópos rakodó kötélhurokba helyezése

3.9.2 A TELESZKÓPOS RAKODÓ KÖTÉLHUROKBA HELYEZÉSE ÉS FELEMELÉSE

Vegye figyelembe a teleszkópos rakodó súlypontjának helyzetét az emeléshez.

Helyezze a szalagokat a tartozék rögzítőülésekbe: az előlső (1) és a hátsó (2) stabilizáló gerendák végei.

Nyújtsa ki a gémekeket, amíg ki nem állnak a gép alakjából, hogy a kezelő ne találjon akadályokat a szalagok behelyezése és az emelési fázis során.



Ábra 141: A teleszkópos rakodó kötélhurokba helyezése és felemelése

3.9.3 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VONTATÁSA VAGY HOROGRA AKASZTÁSA

MRT2260, MRT2660, MRT2570, MRT3050, MRT-X2260, MRT-X2660, MRT-X2570, MRT-X3050



A vontatás nagyon kis sebességgel és rövid távolságokon végezhető.

A működés menete

Nyomja az előre-hátra irányválasztót üres „N” állásba.

Ki kell engednie a rögzítőféket.

Kapcsolja be az elakadásjelző lámpákat.

Állítsa a sebességváltót üres állásba:

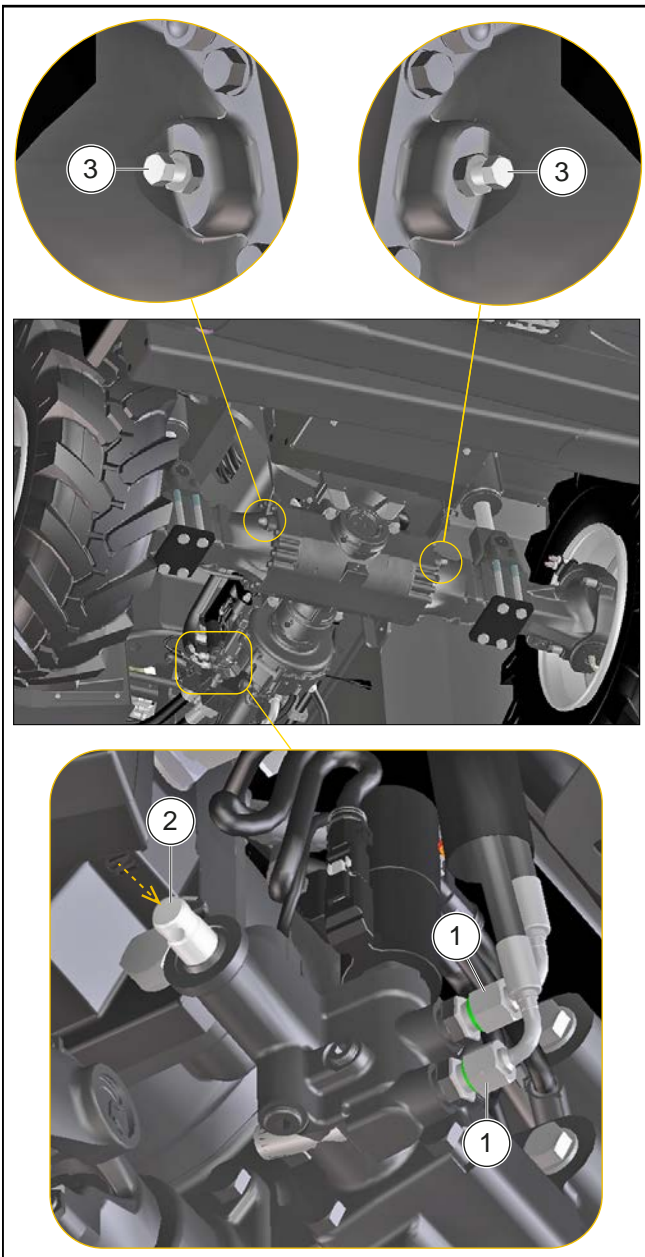
1. Válassza le és csatlakoztassa a hidraulikus tömlőket (1) az alacsony/magas sebességváltó aljzatához.
2. Használja a hajtómű szárát (2) a kiemeléshez, és hozza üres állásba (közbenső pozíció a két „következő kattanás” között).
3. Oldja ki a negatív féket: Rögzítőanyával húzza meg a negatív fékkioldó csavarokat (3) az elülső tengely burkolatának két oldalán, amíg a dugattyúhoz nem érnek. Ezen a ponton forgassa el egy fordulattal.

Hidraulikus kormányzás és fékrásegítés hiányában lassan és erőteljesen járjon el ezen a két vezérlőn.

Kerülje a hirtelen mozdulatokat és rántásokat.



Alapvető fontosságú, hogy az ellentétes csavarok egyformán legyenek meghúzva.



Ábra 142: A teleszkópos rakodó vontatása vagy horogra akasztása

3.9.4 A TELESZKÓPOS RAKODÓ VONTATÁSA VAGY HOROGRA AKASZTÁSA

MRT3570, MRT3570 ES, MRT-X3570, MRT-X3570 ES



A vontatás nagyon kis sebességgel és rövid távolságokon végezhető.

A működés menete

Nyomja az előre-hátra irányválasztót üres „N” állásba.

Ki kell engednie a rögzítőféket.

Kapcsolja be az elakadásjelző lámpákat.

Működtesse a hidrosztatikus szivattyú megkerülő funkcióját, hogy a hidraulikaolaj szabadon áramolhasson.

A megkerülés funkció aktiválása:

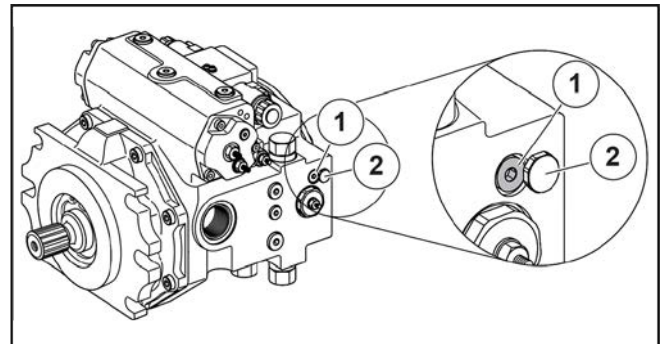
1. Kapcsolja be a motort.
2. Imbuszkulccsal (WAF 8) forgassa el az elválasztószelepet (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem áll (2). A megkerülő funkció ekkor aktív.

⚠ VESZÉLY

Vontatás után azonnal kapcsolja ki a megkerülő funkciót.

A megkerülő funkció kikapcsolása:

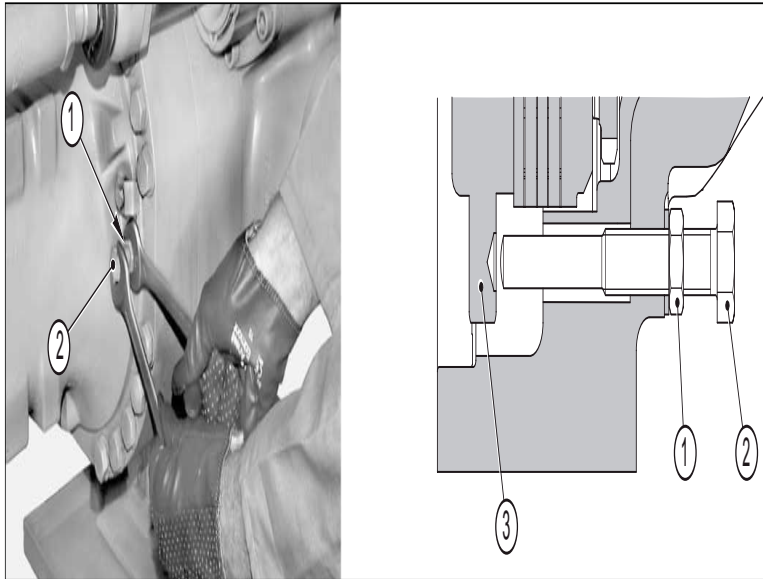
1. Imbuszkulccsal (WAF 8) forgassa el az elválasztószelepet (1) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem áll, és húzza meg 50 Nm meghúzási nyomatékkal. A megkerülő funkció már nem aktív.



Ábra 143: Hidrosztatikus szivattyú megkerülése

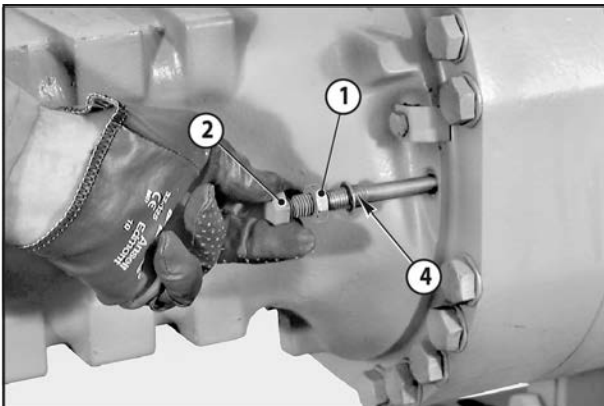
A negatív fék mechanikus kioldása az első és hátsó tengelyeken

- Lazítsa meg a kézi mechanikus kioldó csavarjainak (2) záróanyáját (1). Húzza le az anyákat ± 8 mm-rel.
- Csavarja be a csavarokat (1), amíg teljesen rá nem illeszkednek a nyomólemezekre (3).

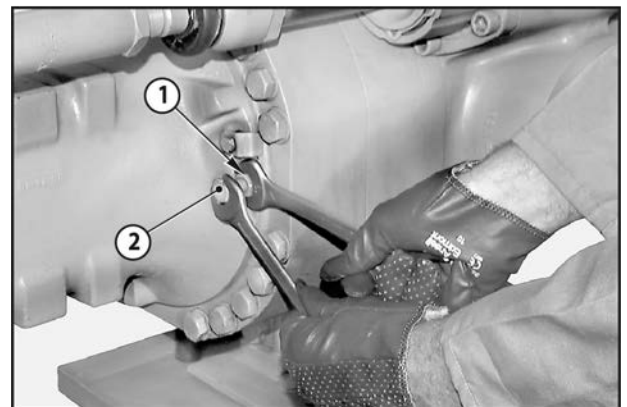


Beállítások minden egyes kézi kioldás után

- Távolítsa el a csavarokat (2) anyákkal (1) és tömítésekkel (4) együtt.
- Cserélje ki a tömítéseket (4), kenje meg a csavarokat (2) szilikonzsírral, és szerelje vissza a teljes csavarokat (1-2-4).

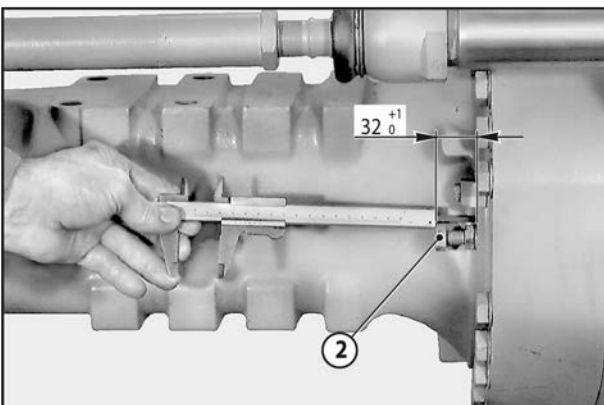


- Zárja le a csavarok (2) helyzetét a rögzítőanyákkal (1).



Ellenőrizze kétszer a csavarok kinyúlását.

- Állítsa be a csavarfejek kinyúlását a hídgméhez képest 34 mm-es értékre.



4. KARBANTARTÁS

4.1. KARBANTARTÁSI IDŐKÖZÖK

4.1.1 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS



A kezelő jogosult elvégezni ezt a karbantartást.

Ezek a karbantartási beavatkozások lehetővé teszik a kezelő számára, hogy a teleszkópos rakodót tiszta és biztonságos állapotban tartsa.

4.1.2 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL



Ezt a szervizt a működés első 500 óráján belül vagy a teleszkópos rakodó üzembe helyezésétől számított 6 hónapon belül kell elvégezni (az első határidőn belül).

4.1.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS



Az időszakos karbantartást a Manitou hálózati szakemberének kell elvégeznie.

Karbantartási intervallumok naptára

Ez a naptár lehetővé teszi az üzemeltető számára, hogy naprakészen tartsa a teleszkópos rakodón végzett időszakos karbantartási munkálatokat azáltal, hogy bejelenti a MANITOU hálózat felhatalmazott szakembere által elvégzett összes óraszámot és a nagyjavítás időpontját.

4.1.4 KARBANTARTÁS ÉS ALKALMI ÜZEMELTETÉS

A következő munkákat és műveleteket a teleszkópos rakodó biztonsági és karbantartási követelményeinek megfelelően kell elvégezni.

4.2. TERVSZERŰ KARBANTARTÁS

4.2.1 1. KÖTELEZŐ SZERVIZ AZ ELSŐ 500 ÓRÁN VAGY 6 HÓNAPON BELÜL

Az első 500 órában az első 6 hónap előtt.

Ha a teleszkópos rakodó a 6 hónapos üzem előtt elérte az 500 órát, akkor végezze el az 1. kötelező szervizelést és az 500 órás időszakos karbantartást.

Az első 6 hónappal az első 500 óra előtt.

Ha a teleszkópos rakodó az első 6 hónapban nem érte el az 500 üzemórát, akkor az első kötelező szervizt a márkakereskedésben kell elvégezni.

1. kötelező szerviz

Táblázat 87. 1. kötelező szerviz

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Olajszint a sebességváltóban	
Ellenőrzés	Gumiabroncsnyomás	
Ellenőrzés	A kerékanyák meghúzása	
Ellenőrzés	Az elülső tengely differenciálzára	
Ellenőrzés	A hátsó tengely differenciálzára	
Ellenőrzés	Az első kerékreduktorok tömítése	
Ellenőrzés	A hátsó kerékreduktorok tömítése	
Ellenőrzés	A teleszkópos gém saruk meghúzása	
Ellenőrzés	Hidraulika és áttétel olajszintje	
Ellenőrzés	Szélvédőmosó folyadékszintje	
Ellenőrzés	Kabinszellőző szűrők	
Tisztítás	Hűtőrács	
Tisztítás	Kondenzátorrács (légkondicionáló OPCIO)	
Kenés	Általános kenés	
Ellenőrzés	A villák kopása	
Ellenőrzés	Biztonsági öv	
Ellenőrzés	A háromfázisú motor csendes blokkja	
Ellenőrzés/ Beállítás	A háromfázisú motor szívórendszere	
Ellenőrzés	A háromfázisú motor tömlői és kábelkötege	
Ellenőrzés	Fékkör nyomása	
Ellenőrzés	A gém saruk kopása	
Ellenőrzés	A kábelköteg és a kábelek állapota	
Ellenőrzés	Világítás és jelzés	
Ellenőrzés	Jelzők	
Ellenőrzés	A visszapillantó tükrök állapota	
Ellenőrzés	Kabinszerkezet épsége	
Ellenőrzés	Az alváz szerkezetének épsége	
Ellenőrzés	A munkaszerelések gyorscsatlakoztatása	
Ellenőrzés	A munkaszerelések állapota	

4.2.2 NAPI ÉS HETI KARBANTARTÁS

10 ó - Napi karbantartás vagy minden 10 üzemóra után

Táblázat 88. 10 ó - Napi karbantartás vagy minden 10 üzemóra után

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Motor olajszintje	
Ellenőrzés	Hűtőfolyadék szintje	
Ellenőrzés	Teleszkópos gém csúszósaru	
Vizsgálat	„MSS” biztonsági rendszer	
Ellenőrzés	Üzemanyagszint	

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	DEF folyadékszint	
Ellenőrzés	Olaj előszűrő	
Ellenőrzés	Kabinüveg sérülése	

50 ó - Heti karbantartás vagy 50 üzemóránként

Táblázat 89. 50 ó - Heti karbantartás vagy 50 üzemóránként

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Hidraulika olajsint	
Ellenőrzés	Gumiabroncsnyomás és kerékanya meghúzása	
Tisztítás	A közbenső hűtő vízólahűtő rácsa	
Tisztítás és kenés	Teleszkópos gémmű kopósaru	
Kenés	Elülső és hátsó keresztartók és kardántengely	
Kenés	Stabilizátor lábak elülső/hátsó csapjai	
Tisztítás és kenés	Toronyforgató gyűrű	
Ellenőrzés	Szélvédőmosó folyadékszintje	
Ellenőrzés és tisztítás	Kondenzátorrács (opcionális légkondicionálás)	
Kenés	Elülső és hátsó kerékreduktorok csapjai	

250 óra - 250 üzemóránként

Táblázat 90. 250 óra - 250 üzemóránként

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Elülső és hátsó tengely differenciálolaj szintje	
Ellenőrzés	Elülső és hátsó kerékreduktorok olajsintje	
Ellenőrzés	Sebességváltó olajsintje	
Ellenőrzés	Akkumulátor	
Ellenőrzés	Torony forgásreduktor olajsintje	
Ellenőrzés, tisztítás és kenés	Külső gémláncok	
Ellenőrzés	Forgásreduktor rögzítőcsavarjai	
Tisztítás és kenés	Fülkeajtó zsanérok	

4.2.3 IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS

500 ó - Időszakos karbantartás - 500 üzemóránként vagy 6 havonta

Táblázat 91. 500 ó - Időszakos karbantartás - 500 üzemóránként vagy 6 havonta

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	A hidraulikaolaj szennyeződése	
Csere	Hidrosztatikus szivattyú (áttétel) olajszűrő	

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Hidraulikaolaj szűrőbetét (ürítés)	
Csere	Hidraulikaolaj-szellőztető	
Ellenőrzés	Rögzítőcsavarok a nyeregszerkezethez és a toronyhoz	
Ellenőrzés	A villák kopása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Kabinszellőző szűrők	

1000 óra - Időszakos karbantartás - 1000 üzemóránként vagy 1 évente



Végezze el az 500 üzemórás rendszeres karbantartását is.

Táblázat 92. 1000 óra - Időszakos karbantartás - 1000 üzemóránként vagy 1 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Motorolaj és szűrő	
Csere	Elülső és hátsó tengely differenciáloolaj	
Csere	Elülső és hátsó kerékreduktor olaj	
Csere	Hajtóműolaj	
Csere/Tisztítás	Sebességváltó olaj- és fordulatszám-érzékelője	Csak a következőknél: MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES
Csere	Szárazlevegő-szűrőbetét	
Tisztítás	Üzemanyagtartály	
Csere	Üzemanyag előszűrő	
Ellenőrzés/ Tisztítás	Üzemanyag-szivattyú szűrő	
Csere	Üzemanyagszűrő	
Csere	Hűtőfolyadék	
Csere	Kabinszellőző szűrők	
Ellenőrzés	A teleszkópgém külső láncainak kopása	
Csere/Kenés	Torony forgásreduktor olaj /forgásreduktor csapágyak	
Vizsgálat	A nyeregcsapágyak kopása és nagyobb hézagja	
Csere	„DEF” nyomásfokozó szivattyú szűrő	
Csere	„DEF” tartályszellőző	
Ellenőrzés	Biztonsági öv	
Ellenőrzés	A háromfázisú motor csendes blokkja	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés/ Beállítás	Háromfázisú motor légbeszívó rendszer	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Háromfázisú motortömlők és -csövek	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Fékkör nyomása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A teleszkópos gém saruk kopása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A kábelkötegek és kábelek állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Világítás és jelzés	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Jelzők	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A visszapillantó tükrök állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Kabinszerkezet épsége	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Az alváz szerkezetének épsége	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A karok és a felfüggesztések épsége	Csak a következőknél: MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES Vegye fel a kapcsolatot a szakkereskedővel
Ellenőrzés	A munkaszerelekek gyorscsatlakoztatása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A munkaszerelekek állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Üzemi és rögzítőfék	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

2000 ó - Időszakos karbantartás - 2000 üzemóránként vagy 2 évente



Az 500 órás és 1000 órás üzemidő időszakos karbantartását is el kell végezni.

Táblázat 93. 2000 ó - Időszakos karbantartás - 2000 üzemóránként vagy 2 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Gumiabroncsnyomás és kerékanya meghúzása	
Csere	Hidraulikaolaj	
Tisztítás	Hidraulikus rendszer bemeneti szűrőbetétei	
Ellenőrzés	Hűtőrács	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Áttétel nyomás	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Kormány	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A gémszerelvény állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Csapágyak és csuklós gyűrűk	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	A tömlők és csövek állapota	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Az emelők állapota (szivárgás, rudak)	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Hidraulikus körök nyomása	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Csapágyak és csuklós gyűrűk	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Tisztítás/ Ellenőrzés	Légkondicionálás (OPCIONÁLIS)	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés/ Beállítás	Motorszelep hézagja	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

3000 ó - Időszakos karbantartás - 3000 üzemóránként vagy 3 évente



Az 500 órás és 1000 órás üzemidő időszakos karbantartását is el kell végezni.

Táblázat 94. 3000 ó - Időszakos karbantartás - 3000 üzemóránként vagy 3 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	Légszűrő biztonsági patron	
Csere	Háromfázisú motoros szervizszíj	

4500 ó - Időszakos karbantartás - 4500 üzemóránként vagy 9 évente



Végezze el az 500 üzemórás rendszeres karbantartását is.

Táblázat 95. 4500 ó - Időszakos karbantartás - 4500 üzemóránként vagy 9 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	Háromfázisú motor forgattyúházának szellőzője	
Csere	Motor szellőző forgattyúház szűrő	
Ellenőrzés	A háromfázisú motorhoz tartozó vezérlőegység (ECU), érzékelők és működtető elemek	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Háromfázisú motor turbófeltöltő	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés/ Tisztítás	A háromfázisú motor kipufogógáz-visszavezető rendszerének (EGR) szelepe	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés	Szelektív katalitikus reduktor (SCR)/dízeldioxidációs katalizátor (DOC) a háromfázisú motorhoz	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Ellenőrzés/ Tisztítás	Háromfázisú motorbefecskendező	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

6000 ó - Időszakos karbantartás - 6000 üzemóránként vagy 12 évente



Az 500, 1000, 2000 vagy 3000 órás üzemidő rendszeres karbantartását is el kell végezni.

Táblázat 96. 6000 ó - Időszakos karbantartás - 6000 üzemóránként vagy 12 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Ellenőrzés	A háromfázisú motor dízel részecskeszűrője (DPF)	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

9000 ó - Időszakos karbantartás - 9000 üzemóránként vagy 18 évente



Az 500, 1000, 3000 vagy 4500 órás üzemidő rendszeres karbantartását is el kell végezni.

Táblázat 97. 9000 ó - Időszakos karbantartás - 9000 üzemóránként vagy 18 évente

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Csere	A háromfázisú motor dízel részecskeszűrője (DPF)	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval
Csere	A háromfázisú motor szelektív katalitikus reduktora (SCR)	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

4.2.4 ALKALMI KARBANTARTÁS

Táblázat 98. Alkalmi karbantartás

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Telepítés	Teleszkópos gémbiztonsági éke	
Csere	Kerék	
Normál	Fényszórók	
Csere	Biztosítékok és relék	
Ellenőrzés/ Tisztítás	Forgó elektromos kollektor távadó gyűrűk (3 hónapos inaktivitás után)	

Művelet	Leírás	Megjegyzések
Vizsgálat	Rádióvezérlés	
Ellenőrzés/ Tisztítás	Üzemanyag-tartály töltő szűrő	
Ellenőrzés/ Tisztítás	DEF tartálytöltő szűrő	
Tisztítás	A „Rakodó leállítva” DPF szűrő helyhez kötött regenerálása	

4.3. 10 ÜZEMÓRÁNKÉNT

4.3.1 A MOTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

! VESZÉLY

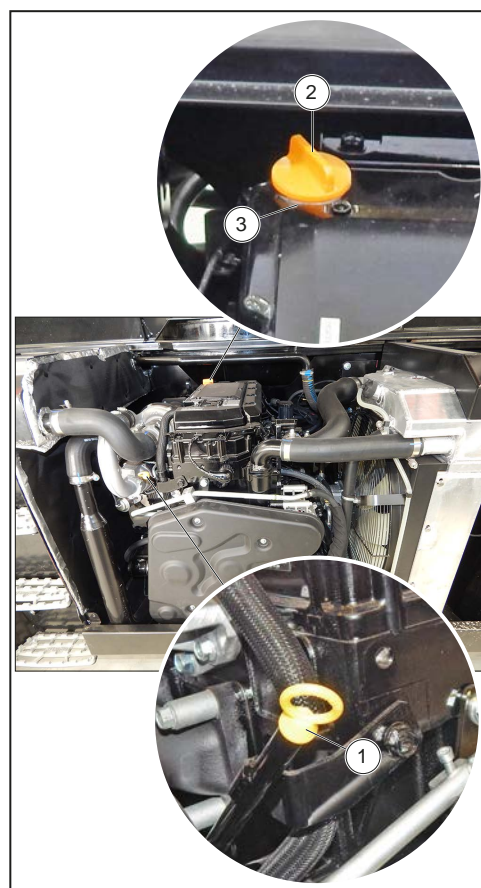
A motor vagy a kipufogógáz-utókezelő károsodásának veszélye

Ne adjon hozzá túl sok olajat. Túl sok olaj hozzáadásával a motor vagy a kipufogógáz-utókezelő károsodhat.

Ürítse le vagy szívja fel a felesleges olajat.

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre kikapcsolt hőmotor mellett, és hagyja, hogy az olaj a forgattyúházba ülepedjen.

- Nyissa ki a fedelet.
- Távolítsa el az olajsztintjelző pálcát (1).
- Tisztítsa meg az olajsztintjelző pálcát, és ellenőrizze, hogy a szint a két jel között van-e.
- Szükség esetén távolítsa el a sapkát (2) a hengerfejről, és töltsön be új olajat a töltőnyíláson (3) keresztül.
- Győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás vagy izzadás.



Ábra 144: Motor olajsztintje

4.3.2 A HŰTŐFOLYADÉK SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

! FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye

Túlnyomásos rendszer: A forró hűtőfolyadék súlyos égési sérüléseket okozhat.

A töltősapka megnyitáskor állítsa le a motort, és várja meg, amíg a hűtőrendszer elemei lehűlnek. Lassan lazítsa meg a nyomósapkát, hogy csökkentse a nyomást. Soha ne adjon hozzá hideg hűtőfolyadékot, ha a motor forró.

Vészhelyzetben lehetőség van a víz hűtőfolyadékként való felhasználására, majd a lehető leggyorsabban cserélje ki a folyadékot a hűtőkörben.

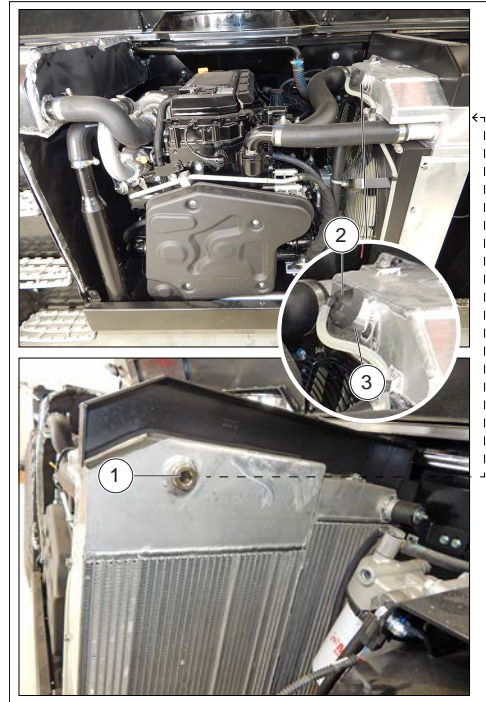
⚠ VESZÉLY

Légzár bevezetésének veszélye a hűtőrendszerbe

A motor hűtőrendszerének bármilyen karbantartása vagy javítása esetén az eljárást talajszinten kell a motoron elvégezni.

Ez lehetővé teszi, hogy pontosan ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét, és elkerülje annak kockázatát, hogy légzárat vezessen be a hűtőrendszerbe.

- Nyissa ki a fedelet.
- Ellenőrizze a megfelelő szintet a kijelző közepéhez képest (1).
- Szükség esetén adjon hozzá hűtőfolyadékot.
- Lassan húzza fel a radiátor sapkáját (2) a biztonsági ütközőig.
- Hagyja, hogy a nyomás és a gőz távozzon.
- Nyomja meg a sapkát, és csavarással távolítsa el.
- Töltse fel a hűtőfolyadékot a töltőnyíláson (3) keresztül a kijelző közepéig (1).
- Enyhén kenje meg a töltőnyílást, hogy megkönnyítse a hűtősapka cseréjét és eltávolítását.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a radiátoron vagy a csöveken.



Ábra 145: Hűtőfolyadék szintje

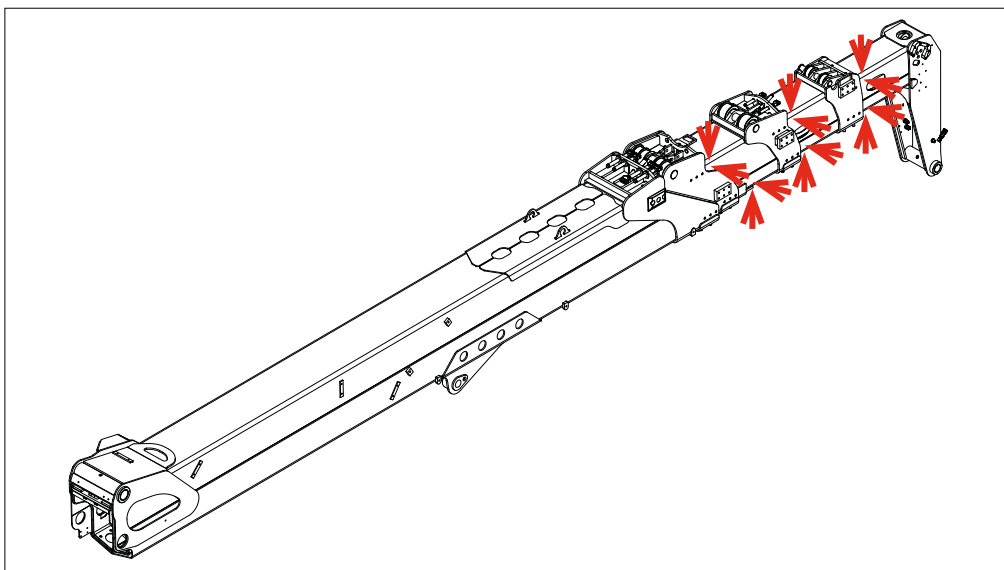
4.3.3 A TELESZKÓPGÉM CSÚSZÓ SARUK ELLENŐRZÉSE

Az optimális működés fenntartása érdekében kenje meg a csúszósarukat és a teleszkópgém toldásait.

MEGJEGYZÉS

A TELESZKÓPGÉM KENÉSE A KÖVETKEZŐK UTÁN SZÜKSÉGES:

A gém tisztítása, különösen nagynyomású lándzsákkal. A teleszkópos rakodó használatának mellőzése hosszú ideig.



Ábra 146: Teleszkópos gém csúszósaru

1. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgém toldásait.
2. Ellenőrizze a teleszkópos toldatok felületének állapotát: tiszta felület, korrózió jeleinek hiánya.
 - 2.1. tiszta felület, korrózió jeleinek hiánya.
3. Szükség esetén kenje meg a teleszkópgém toldásait speciális kenőzsírral, hogy fenntartsa a csúszósaruk megfelelő csúsztatását:
 - 3.1. Nyújtsa ki és húzza vissza többször a gémet, hogy a zsír egyenletesen oszoljon el.
4. Távolítsa el a felesleges zsírt.



Csiszoló légkörben (por, homok, szén) történő használat esetén használjon csúszó festéket (lásd MANITOU: 483536). Kérjen tanácsot a kereskedőjétől.

4.3.4 AZ "MSS" BIZTONSÁGI RENDSZER ELLENŐRZÉSE

1. Metrikus zsinór és vízmérték segítségével ellenőrizze a gém hosszát (L) és szögét (A).
2. Ezután ellenőrizze a biztonsági rendszer működését ismert súly emelésével, villával, zárt gémmel, és ellenőrizze, hogy a kijelzőn (1) leolvasott terhelés helyes-e (MUNKA oldal, „Geometria” választás).
3. Nyújtsa ki a terhet (körülbelül 0,5 m / 1,6 láb magasságban tartva a talajtól), és ellenőrizze, hogy az eléri-e a terhelési táblázat által meghatározott határértéket, és hogy a teleszkópos rakodó blokkolja-e a nehezítő mozgásokat, amikor az "MSS" biztonsági rendszer aktiválva van



Ábra 147: „MSS” biztonsági rendszer

4.3.5 ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE

A légköri viszonyok miatti páralecsapódás minimalizálása érdekében tartsa az üzemanyagtartályt a lehető legnagyobb mértékben feltöltve.

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély

Ne dohányozzon, és ne közelítsen nyílt lánggal a feltöltési műveletek során, vagy amikor a tartály nyitva van.

Soha ne töltsse fel, amikor a motor jár.

- Ellenőrizze a kijelzőn látható jelzőt (VEZETÉS oldal).
- Szükség esetén adjon hozzá dízel üzemanyagot.
- Nyissa ki a terelőlapot (1) a gyújtáskulccsal, hogy láthassa az üzemanyag betöltő nyakát (3).
- Távolítsa el a sapkát (2).
- Töltse fel a tartályt tiszta és szűrt dízel üzemanyaggal a töltőnyakon keresztül (3).
- Tegye vissza a sapkát (2).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tartályon vagy a csöveken.



Ábra 148: Üzemanyagszint

4.3.6 DEF-FOLYADÉKSZINT ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Irritáló anyagokkal való érintkezés veszélye

Ha a „DEF” tartálysapkát magas hőmérsékleten nyitják ki, ammóniagőzök távozhatnak. Az ammóniagőzöknek csípős szaguk van, és különösen irritálják a bőrt, a nyálkahártyákat és a szemet. A gőzök jelenléte égető érzést okozhat a szemben, az orrban és a szájüregben, valamint köhögést és könnyező szemet.

Ne lélegezze be az ammóniagőzöket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Irritáló anyagokkal való érintkezés veszélye

Ha a „DEF” szembe vagy bőrre kerül, azonnal és alaposan le kell öblíteni tiszta vízzel. A „DEF” lenyelése esetén azonnal öblítse ki a száját bőséges vízzel, és igyon bő vízzel. Azonnal cserélje ki a „DEF” -el szennyezett ruházatot. Allergiás reakciók esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A „DEF” gyermekektől elzárva tartandó. A „DEF” nem érintkezhet a bőrrel, szemmel vagy ruházattal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye

Működés közben és a motor leállítása után a „DEF” csövek és az összes csatlakoztatott alkatrész nyomás alatt marad, és nagyon forró lehet. A rendszer kinyitásakor fennáll a veszélye annak, hogy a magas hőmérsékletű „DEF” permet égési sérülést okoz.

A kipufogógáz-kezelő rendszeren legkorábban a motor leállítása után 5 perccel kezdje meg a munkát. Lassan nyissa meg a rendszer elemek csöcsatlakozásait és blokkoló elemeit. Felnyitáskor takarja le a metszéspontot egy ruhadarabbal. Viseljen védőkesztyűt, védőruházatot és védőszemüveget.

⚠ VESZÉLY

A termosztátok és a hőmérséklet-érzékelők károsodásának veszélye

A „DEF” behatolása a hűtőfolyadék-körbe (akár nagyon kis mennyiségben) károsítja a termosztátokat és a hőmérséklet-érzékelőket.

Erősen ajánlott a „DEF” -et más fogyóeszközöktől elkülönítve tartani. Ne használja ugyanazokat a tartályokat és gyűjtőtálcákat „DEF” -hez és egyéb fogyóeszközökhöz. Ne használjon olyan fogyóeszközöket, amelyek nyomokban „DEF” -et tartalmaznak.

⚠ VESZÉLY

Az alkatrészek károsodásának veszélye

A DEF rendszer egyes komponensei jelentős mértékben reagálnak akkor is, ha a szennyeződések a legkisebb nyomokban vannak jelen.

Csak „DEF” tárolására alkalmas tiszta tartályokat és gyűjtőtálcákat használjon. Ne használjon olyan „DEF” -et, amely nyomokban szennyeződések tartalmaz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mérgezés veszélye

Tűzvédelmi intézkedések: a „DEF” nem tűzveszélyes. Tűz esetén NH₃ (ammónia) szabadulhat fel. Ebben az esetben fennáll a mérgezés veszélye. A tűzoltási intézkedéseknek meg kell felelniük a környezeti feltételeknek.

⚠ VESZÉLY

Környezetvédelmi figyelmeztetés A „DEF” ártalmatlanítása:

A kis mennyiségben véletlenül kiömlött „DEF” nem jelent problémát. A termék biológiailag könnyen lebontható, és sok víz felhasználásával problémamentesen elosztható a csatornarendszerben. Nagyobb mennyiségű „DEF” ártalmatlanítása esetén mindig meg kell felelni a környezetvédelemről és a hulladékok újrafeldolgozásáról/ártalmatlanításáról szóló törvény követelményeinek. A „DEF” maradékanyagait tartalmazó csomagokat ugyanúgy kell kezelni, mint a „DEF” -et. A csomagok tartalmát teljesen ürítse ki, így a csomagok tisztítás után újra felhasználhatóak.

- Ellenőrizze a kijelzőn látható jelzőt (VEZETÉS oldal).
- Szükség esetén adjon hozzá „DEF” folyadékot.

- Nyissa ki a terelőlapot (1) a gyújtáskulccsal a „DEF” töltőnyak megtekintéséhez.
- Távolítsa el a sapkát (2).
- Töltse fel a tartályt friss, nem szennyezett „DEF” folyadékkal a töltőnyakon (3) keresztül.
- Helyezze vissza a sapkát (2).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tartályon vagy a csöveken.



Ábra 149: DEF-folyadékszint ellenőrzése

4.3.7 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ ELLENŐRZÉSE

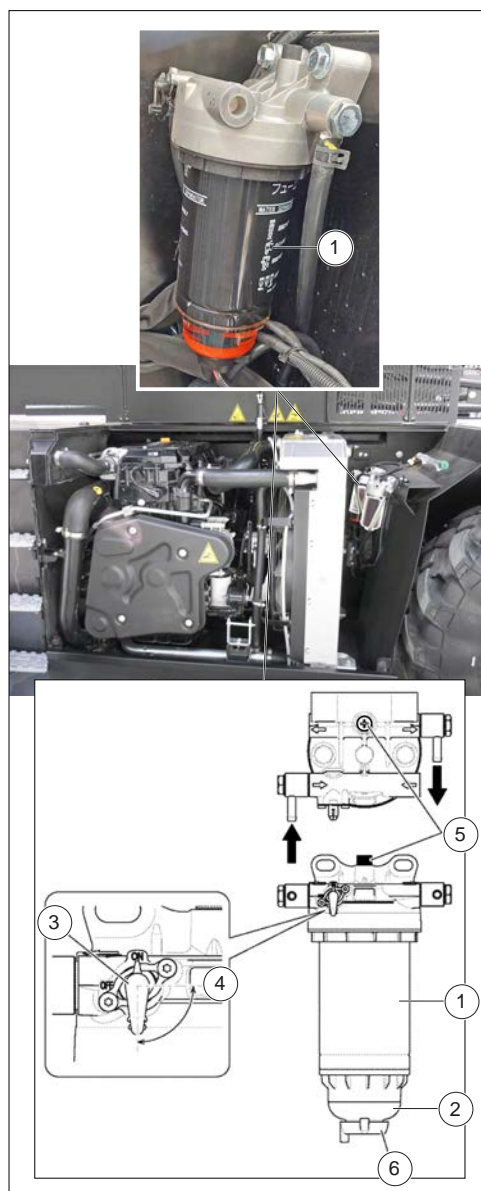
⚠ VESZÉLY

Tűzveszély

Tilos a dohányzás vagy a nyílt lánggal való közeledés. A dízelmotort ki kell kapcsolni. Ha kétségei vannak a vízleválasztó állapotával kapcsolatban, forduljon a karbantartó személyzethez.

- Nyissa ki a motor fedelét, és keresse meg az üzemanyag előszűrőt (1).
- Ellenőrizze, hogy nincs víz a tartályban (2), és szükség esetén ürítse ki.
- Helyezzen egy tartályt a vízleválasztó alá, hogy vizet és szennyeződések gyűjtsön.
- Fordítsa az üzemanyagszelepet (3) ZÁRT helyzetbe (4).

- A víz leeresztéséhez kézzel lazítsa meg a vízleválasztó edény alsó részében található ürítőszelepet (6). Ha nem folyik víz, a szűrőtartó tetején csavarja a szellőztetőcsavart (5) az óramutató járásával ellentétes irányba 2-3 fordulattal, hogy meglazuljon.
- Ha a víz még mindig nem folyik ki, nyissa ki az üzemanyagcsapot.
- A vízleválasztó edény leeresztése után húzza meg kézzel az ürítőszelepet (6).
- Ha a szellőztetőcsavart (5) előzőleg meglazította, feltétlenül húzza meg.
- Nyissa ki az üzemanyagszelepet (3), és töltse fel az üzemanyagot az „Üzemanyag-ellátó rendszer feltöltése” eljárás szerint. Ellenőrizze, nem szivárog-e az üzemanyag.
- Zárja le a motorfedelelet.



Ábra 150: Üzemanyag előszűrő ellenőrzése

4.3.8 KABINÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

VESZÉLY

Szerkezeti és/vagy felületi károsodás veszélye

A fülkeablakokkal nem kompatibilis tisztítószer használata szerkezeti és/vagy felületi károsodást okozhat.

Ne használjon súrolószert vagy erősen lúgos tisztítószert a fülke ablakain. Ne használjon aromás vagy halogénezett oldószereket, például toluolt, benzolt, benzint, acetont vagy szén-tetrakloridot a fülke ablakain. Ha kétségei vannak a tisztítószerrel kapcsolatban, forduljon a képviselőjéhez vagy a forgalmazóhoz.

VESZÉLY

Felületromlás és repedés veszélye

A maró oldószerekkel, például metil-etil-ketonnal (MEK) vagy sósavval való érintkezés a fülke ablakainak felületi romlását és esetleges megrepedését okozhatja.

Ne dörzsölje kefével, acélgyapjúval vagy más súrolószerral. Ne használjon spatulát, borotvapengét vagy más éles eszközt a lerakódások vagy foltok eltávolításához. Ne tisztítsa a fülke ablakait közvetlen napfényben vagy magas hőmérsékleten, mert ez foltokat okozhat.

A kezelő biztonsága és élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt a fülkeablakok megfelelő eljárásokkal történő tisztítása és időszakos ellenőrzése.

- Alaposan tisztítsa meg a fülke összes ablakát (szélvédő, hátsó ablak, felső ablak, oldalsó ablakok).

- Ellenőrizze az ablakok épségét a fülke mindkét oldalán.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e karcolások, horzsolások, repedések stb. Ebben az esetben ki kell cserélni az üveget.
Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.

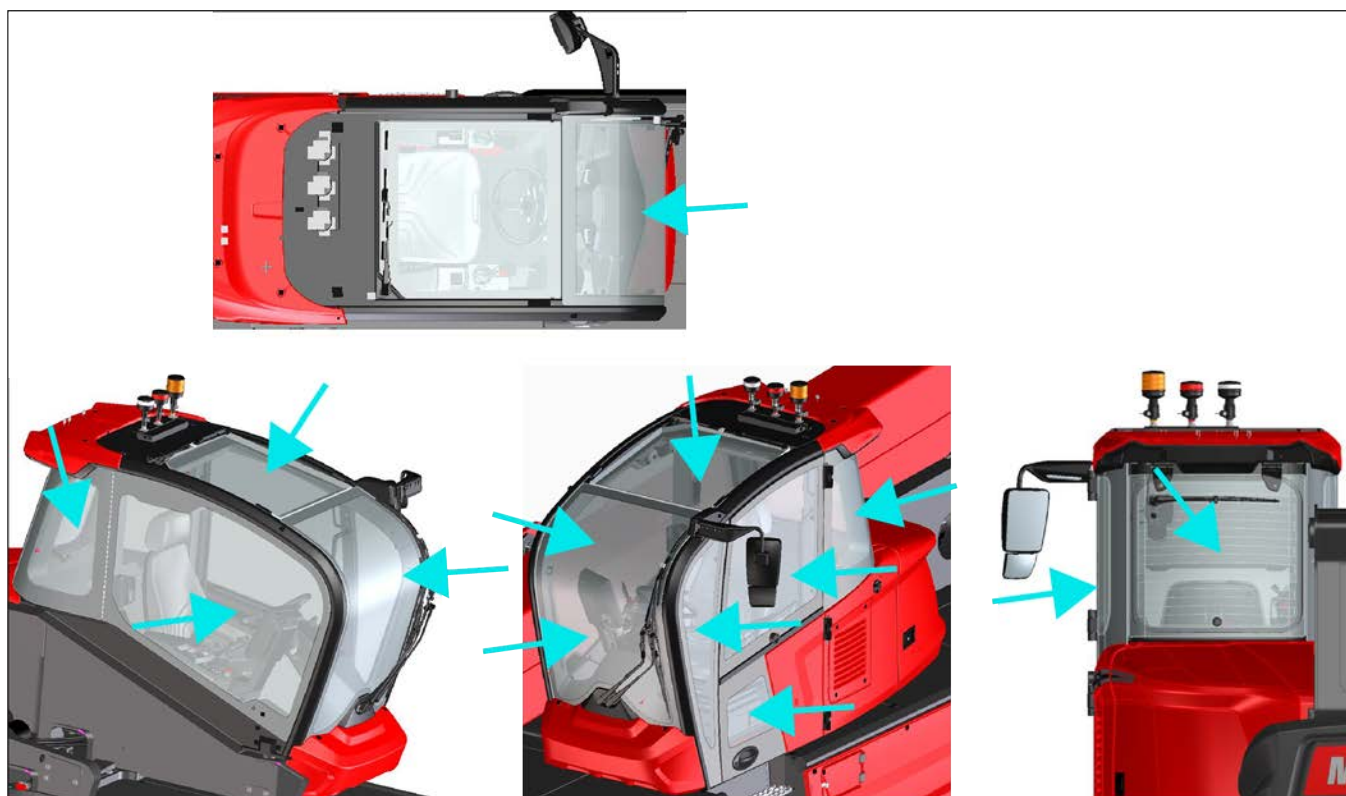
Itt található meg, hogyan lehet a legjobban megtisztítani és megfelelő állapotban tartani a kabinablakokat.

TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS TISZTÍTÓBERENDEZÉSEL

- Tisztítsa meg a felületet nagynyomású tisztítóval (max. 100 bar vagy 1,450 psi) és/vagy gőztisztítóval. Javasoljuk, hogy az egész üveg tisztítása előtt teszteljen egy kis területet.
- Kerülje a víz és/vagy gőz adalékok használatát.

KÉZI TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS

- Óvatosan mossa le a kendőt enyhe szappanos meleg vizes oldattal, puha, nem karcoló törülközővel vagy szivaccsal a szennyeződések és a korom eltávolításához.
- A kifröccsent zsír és a szennyezett üveganyagok szárítás előtt petroléterrel (BP65), hexánnal vagy heptánnal enyhén letörölhető.
- A kisebb karcolások és horzsolások enyhe autópólirozó használatával minimalizálhatók. Javasoljuk, hogy tesztelje az üveg egy kis területét a kiválasztott tisztítószerrel (kövesse a tisztító gyártójának utasításait).
Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.
- Végül öblítse le alaposan tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosószermaradványokat, és puha ruhával törölje szárazra a felületet a vízfoltok elkerülése érdekében.



Ábra 151: Kabinüveg épségének ellenőrzése

4.3.9 KABIN FELSŐ TÖRÉSGÁTLÓ ÜVEG ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE (OPCIONÁLIS)

! VESZÉLY

Ha a fülke „felső törésgátló üveggel (opcionális)” (1) van felszerelve, az üveg törésgátló tulajdonságainak és a nagy ütésállósági teljesítménynek a megőrzése érdekében elengedhetetlen az időszakos karbantartás, amely nagyobb biztonságot és védelmet nyújt a kezelőnek a behatolás ellen.

! VESZÉLY

Szerkezeti és/vagy felületi károsodás veszélye

A fülkeablakkal nem kompatibilis tisztítószer használata szerkezeti és/vagy felületi károsodást okozhat.

Ne használjon súrolószert vagy erősen lúgos tisztítószert a fülke ablakain. Ne használjon aromás vagy halogénezett oldószereket, például toluolt, benzolt, benzint, acetont vagy szén-tetrakloridot a fülke ablakain. Ha kétségei vannak a tisztítószerezrel kapcsolatban, forduljon a képviselőjéhez vagy a forgalmazóhoz.

! VESZÉLY

Felületromlás és üvegtörés veszélye

A maró oldószerekkel, például metil-etil-ketonnal (MEK) vagy sósavval való érintkezés a fülke ablakainak felületi romlását és esetleges megrepedését okozhatja.

Ne dörzsölje kefével, acélgyapjával vagy más súrolószerezrel. Ne használjon spatulát, borotvapengét vagy más éles eszközt a lerakódások vagy foltok eltávolításához. Ne tisztítsa a fülke ablakait közvetlen napfényben vagy magas hőmérsékleten, mert ez foltokat okozhat.

! VESZÉLY

10 évente cserélje ki az üveget (1).

A kezelő biztonsága és élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt a fülkeablakok megfelelő eljárásokkal történő tisztítása és időszakos ellenőrzése.

- Alaposan tisztítsa meg a fülke összes ablakát (szélvédő, hátsó ablak, felső ablak, oldalsó ablakok).
- Ellenőrizze az ablakok épségét a fülke mindkét oldalán.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e karcolások, horzsolások, repedések stb. Ebben az esetben ki kell cserélni az üveget. **Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.**

Itt található meg, hogyan lehet a legjobban megtisztítani és megfelelő állapotban tartani a kabinablakokat.

TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS TISZTÍTÓBERENDEZÉSSEL

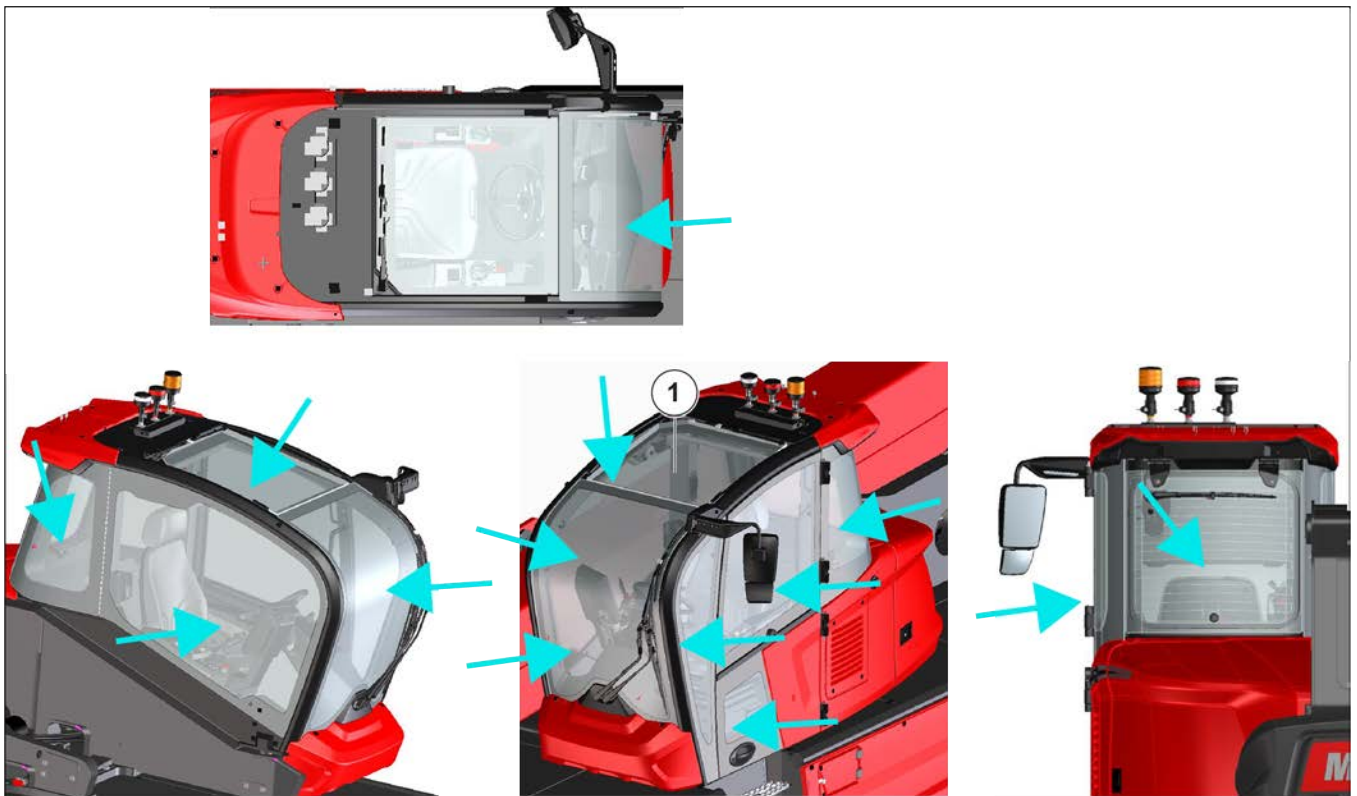
- Tisztítsa meg a felületet nagynyomású tisztítóval (max. 100 bar vagy 1,450 psi) és/vagy gőztisztítóval. Javasoljuk, hogy az egész üveg tisztítása előtt teszteljen egy kis területet.
- Kerülje a víz és/vagy gőz adalékok használatát.

KÉZI TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS

- Óvatosan mossa le a kendőt enyhe szappanos meleg vizes oldattal, puha, nem karcoló

törőkendővel vagy szivaccsal a szennyeződések és a korom eltávolításához.

- A kifröccsent zsír és a szennyezett üveganyagok szárítás előtt petroléterrel (BP65), hexánnal vagy heptánnal enyhén letörölhető.
- A kisebb karcolások és horzsolások enyhe autópólirozó használatával minimalizálhatók. Javasoljuk, hogy tesztelje az üveg egy kis területét a kiválasztott tisztítószerrel (kövesse a tisztító gyártójának utasításait). **Azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügynökével vagy a forgalmazóval.**
- Végül öblítse le alaposan tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosószermaradványokat, és puha ruhával törölje szárazra a felületet a vízfoltok elkerülése érdekében.



Ábra 152: Kabin felső törésgátló üveg épségének ellenőrzése (opcionális)

4.4. 50 ÜZEMÓRÁNKÉNT

4.4.1 HIDRAULIKAOLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre kikapcsolt motorral, a teleszkópgém visszahúzásával és leengedésével, amennyire csak lehetséges.

VESZÉLY

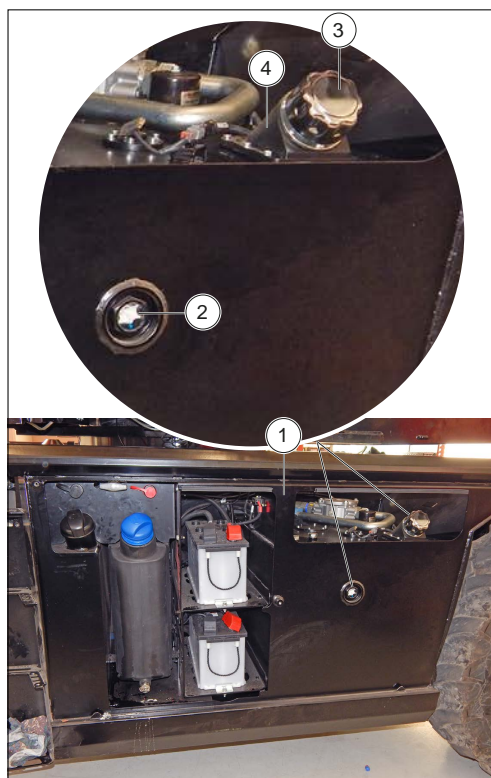
Használjon nagyon tiszta tölcserőt, és tisztítsa meg az olajtartály tetejét a feltöltés előtt.

- Távolítsa el a tartályvédő panelt (1).
- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás vagy izzadás.

- A tartály optikai kijelzőjén (2) ellenőrizze, hogy a felső és az alsó jelzések közötti szint megfelelő-e.
- Szükség esetén töltsön be új olajat a töltőnyakból (4). Távolítsa el a kupakot (3) a töltőnyakról (4), és tölts fel olajjal.

Az olajat mindig maximális szinten kell tartani.

- Helyezze vissza a sapkát (3).
- Helyezze vissza a tartályvédő panelt (1).



Ábra 153: Hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

4.4.2 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

! VESZÉLY

A felfújás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a levegőcső megfelelően csatlakozik-e az abroncsszelephez, és tartson távol mindenkit a műveletet során. Kövesse az ajánlott felfújási nyomást.

- Ellenőrizze a gumibroncsok állapotát vágások, dudorok, kopás stb. szempontjából.
- Ellenőrizze a kerékcsavarok szorosságát. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása a kerékcsapok elhasználódását és törését, valamint maguknak a kerekeknek a deformálódását okozhatja.
- Elülső kerekek: 680 Nm ± 15%.

- Hátsó kerekek: 680 Nm ± 15%
- Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a gumibroncs nyomását (a felszerelt gumibroncs modelljétől függően).

4.4.3 A HŰTŐRÁCS, A HIDRAULIKAOLAJ, A HŰTŐFOLYADÉK ÉS A KÖZBENSŐ HŰTŐ TISZTÍTÁSA

! VESZÉLY

Állítsa be a tisztítás gyakoriságát a működési környezetnek megfelelően.

A hűtőfolyadék és a közbelső léghűtő radiátorának eléréséhez nyissa ki a motor fedelét.

A hidraulikaolaj-hűtő radiátor eléréséhez távolítsa el a panelt az elülső keretről (1).

Vizsgálja meg ezeket a radiátorelemeket: sérült bordák, korrózió, szennyeződés, zsír, rovarok, levelek, olaj és egyéb törmelékek.

Szükség esetén tisztítsa meg a radiátort.

A sűrített levegő a legjobb módszer a törmelék eltávolítására.

Írnyítsa a levegősugarat a ventilátor légáramával (1) ellentétes irányba. Tartsa a fúvókát kb. 6 mm-re a radiátor bordáitól.

Lassan mozgassa a levegőfúvókát a radiátorcsövekkel párhuzamosan. A sűrített levegő eltávolítja a csövek közötti törmelékét.

! FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

A levegőnyomás személyi sérülést okozhat. A biztonsági intézkedések be nem tartása személyi sérülést okozhat.

Sűrített levegő használata esetén viseljen arcvédőt és védőruházatot. A sűrített levegős tisztító fúvóka maximális nyomásának 21 barnál (30 psi) kisebbnek kell lennie.

A tisztításhoz túlnyomásos víz is használható. A tisztításhoz a maximális víznyomásnak 2,8 barnál (40 psi) kisebbnek kell lennie.

A sár lágyításához használjon túlnyomásos vizet. Tisztítsa meg a magot mindkét oldalon.

Az olaj és a zsír eltávolításához használjon zsírtalanítót és gőzt.

Tisztítsa meg a mag mindkét oldalát. Mossa ki a magot mosószerrel és forró vízzel. Öblítse le alaposan tiszta vízzel.

A hűtő tisztítása után indítsa be a motort.

Melegítse fel a motort üresjáratú fordulatszámon terhelés nélkül 3-5 percig. Állítsa a motort maximális sebességre. A teljes gázzal történő működtetés segít eltávolítani a törmelékét és megszáritani a magot. Csökkentse a motor fordulatszámát alapszámra, majd állítsa le a motort. A mag mögötti lámpával ellenőrizze, hogy tiszta-e.

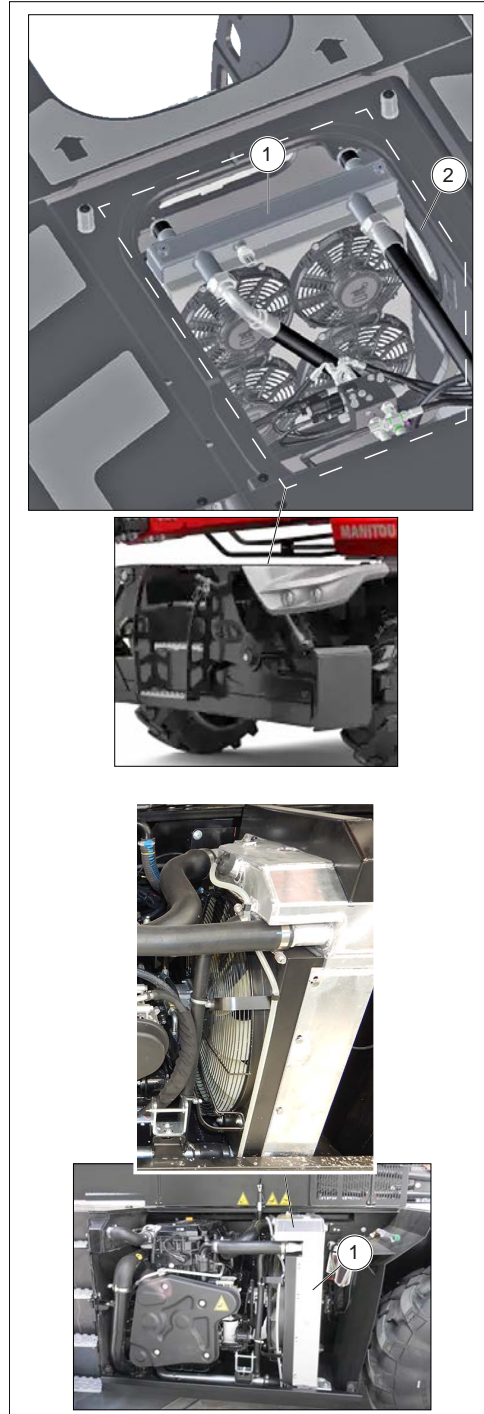
Szükség esetén ismételje meg a tisztítást.

Ellenőrizze, hogy a bordák nem sérültek-e.

Az összehajtott bordák „fésűvel” nyithatók.

Vizsgálja meg ezeket az elemeket, és meggyőződjön arról, hogy jó állapotban vannak: hegesztések, szerelőkonzolok, levegővezetékek, csatlakozások, bilincsek és tömítések.

Szükség esetén végezze el a javításokat.



Ábra 154: A hűtőrács, a hidraulikaolaj, a hűtőfolyadék és a közbelső hűtő tisztítása

4.4.4 A SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Nyissa ki a burkolatot (1) a fülke mögött, hogy hozzáférjen a szélvédőmosó folyadéktartályához (2)

Szemrevételezéssel ellenőrizze a tartály szintjét.

Szükség esetén töltsön be mosófolyadékot a töltőnyakból (3).

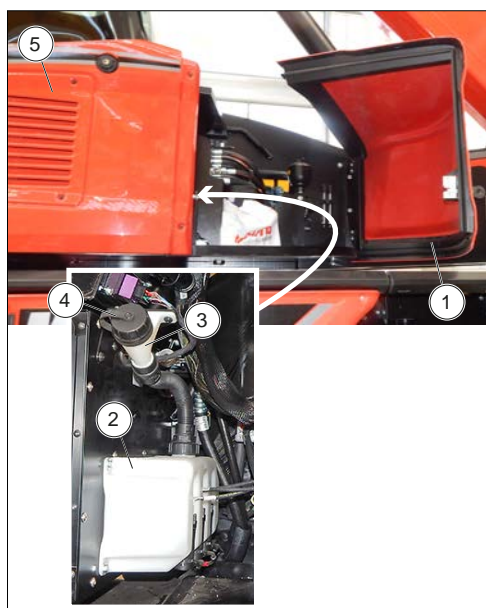
A töltőanyag (3) eléréséhez távolítsa el a hűtőrácst (5) a fülke mögötti páraelszívó egy részéről.

Távolítsa el a töltő sapkáját (4).

Töltsön be szélvédőmosó folyadékot a töltőnyakon (3) keresztül.

Helyezze vissza a betöltősapkát (4).

Helyezze vissza a rácst (5), és csukja be a fülke mögötti fedelet (1).



Ábra 155:

4.4.5 A KONDENZÁTORRÁCS (OPCIONÁLIS LÉGKONDITIONÁLÓ) ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

! VESZÉLY

A kondenzátorbordák károsodásának veszélye

Ne használjon vízsugarat vagy nagynyomású gózt, mert ez kárt tehet a kondenzátor bordáiban.

Szennyező légkörben naponta tisztítsa meg a hűtőrácst.

- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a kondenzátor (1) tiszta-e. Ha szükséges, tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a kondenzátort sűrítettevegő-sugárral az áramlással megegyező irányba irányítva azt.

A tisztítás optimalizálása érdekében végezze el ezt a műveletet bekapcsolt bordákkal.

4.4.6 ÁLTALÁNOS KENÉS

Hetente kell elvégezni, ha a teleszkópos rakodó nem érte el az 50 órás heti üzemidőt.

! VESZÉLY

Emelje fel a gémet, és helyezze a biztonsági ékeket az emelőhenger rúdjára.

Nagyon poros vagy oxidáló légkörben történő intenzív használat esetén csökkentse ezt a gyakoriságot 10 üzemóra vagy minden napra.

Tisztítsa meg, majd kenje meg a következő pontokat zsírral, és törölje le a felesleget.

A TELESZKÓPGÉM KOPÓ SARUINAK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

- Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémet.
- Tisztítsa meg a kinyújtható karok felületét.
- Kefével kenje meg a teleszkópgém 4 oldalát.
- Nyújtsa ki és húzza vissza többször a teleszkópgémet, hogy a zsír egyenletesen oszoljon el.
- Távolítsa el a felesleges zsírt.



Ábra 156: A teleszkópgém kopó saruinak tisztítása és kenése

KARDÁNCUKLÓ KENÉSE
MRT /MRT-X 2260 - 2660 - 2570 - 3060 gépek
esetében

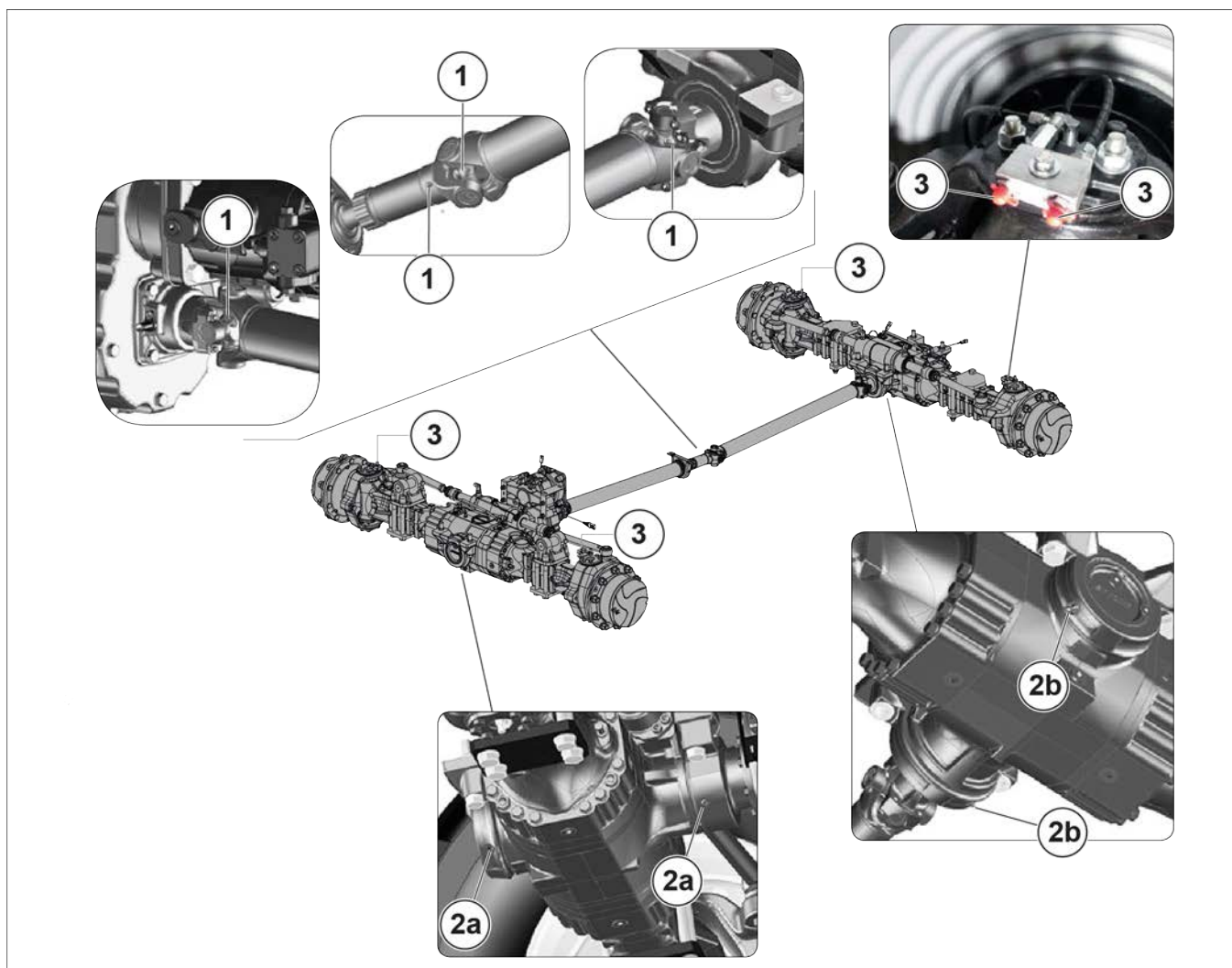
Kenje meg zsírral az elülső és a hátsó kardáncukló csapjait (1).

TENGELYLENGÉS KENÉS
MRT /MRT-X 2260 - 2660 - 2570 - 3060 gépek
esetében

Kenje meg zsírral az elülső tengely (2a) és a hátsó tengely (2b) lengő perselyeit.

ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOR
CSAPJAINAK KENÉSE MRT /MRT-X 2260 - 2660 -
2570 - 3060
gépek esetében

Kenje meg az elülső és hátsó kerékreduktorok csapjait a központosított kenők segítségével (3).



Ábra 157: Kardáncsukló, tengelylengés és reduktor csapok kenése

KARDÁNCSUKLÓ KENÉSE
MRT /MRT-X 3570 - 3570 ES gépek esetében

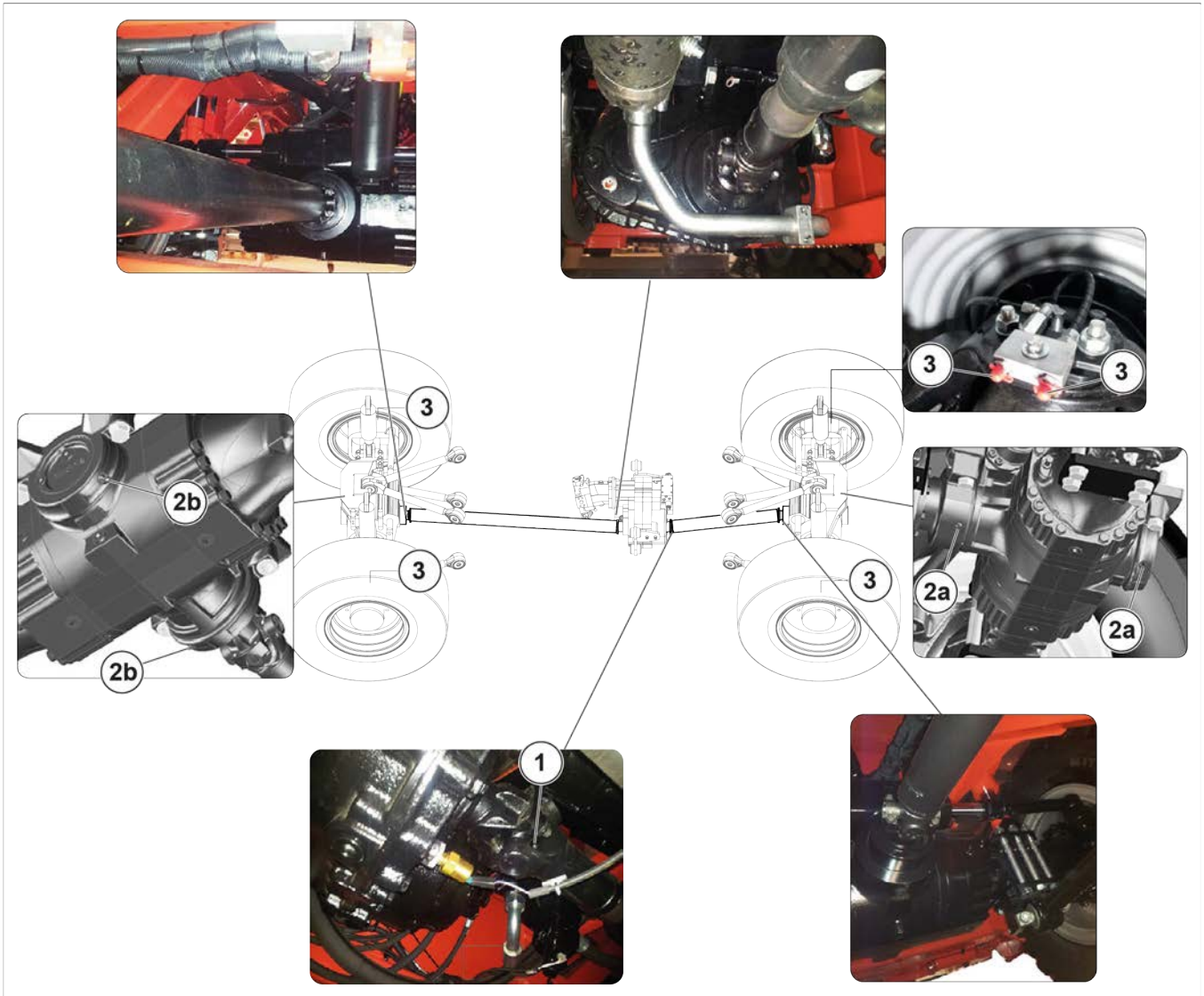
Kenje meg zsírral az elülső és a hátsó kardáncsukló csapjait (1).

TENGYOSZCILLÁCIÓS KENÉS
MRT / MRT-X 3570 gépek esetében

Kenje meg zsírral az elülső tengely (2a) és a hátsó tengely (2b) lengő perselyeit.

ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOR CSAPJAINAK KENÉSE
MRT / MRT-X 3570 - 3570 ES gépek esetében

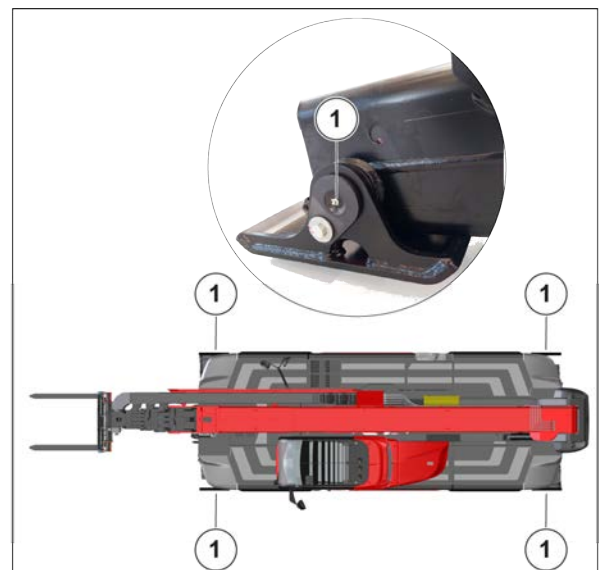
Kenje meg az elülső és hátsó kerékreduktorok csapjait a központosított kenők segítségével (3).



Ábra 158: Kardáncsukló, tengelylengés és reduktor csapok kenése

A STABILIZÁLÓ LÁBAK ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ CSAPJAINAK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Stabilizátor lábtengely kenők (1).



Ábra 159: A stabilizáló lábak elülső és hátsó csapjainak tisztítása és kenése

A TORONYFORGATÓ NYEREGSZERKEZETÉNEK TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Toronyforgató nyeregsapágy kenők

- Tisztítsa meg és kenje meg a toronyforgató nyeregszerkezetet.
- A gördülőrendszer kenése. A nyeregszerkezet külsőleg fel van szerelve zsírzófejekkel (1) a gördülő rendszer kenéséhez. Tisztítsa meg a zsírzófejeket, és folytassa a kenést úgy, hogy a labirintusok teljes területén vagy a védő tömítésekéből friss zsírréteg jöjjön ki.

Fogazat kenése

- Mindig legyen zsírréteg a fogazaton (2), és manuálisan kenje fel kefével.



Ábra 160: A toronyforgató nyeregszerkezetének tisztítása és kenése

4.5. 250 ÜZEMÓRÁNKÉNT

4.5.1 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY DIFFERENCIÁLOLAJ-SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

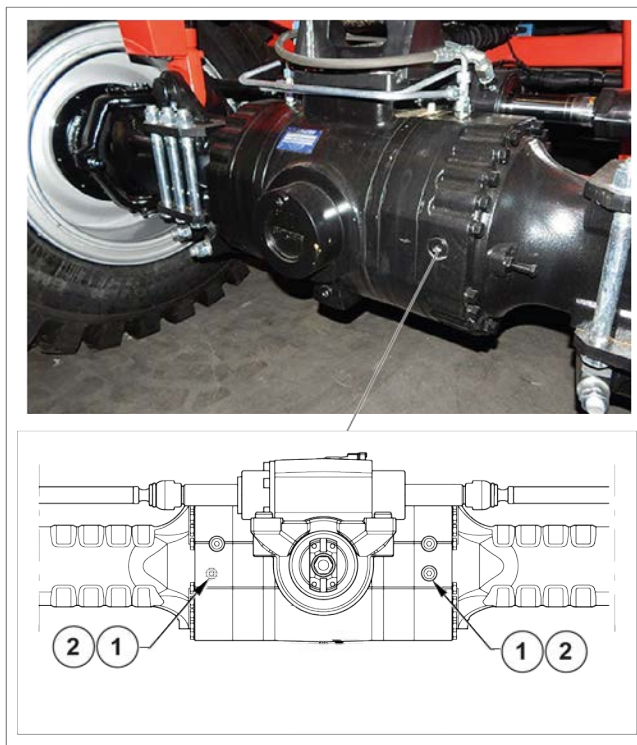
Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, és állítsa le a motort.

Ellenőrizze az elülső tengely differenciálolaj-szintjét.

Távolítsa el a szintező dugót (1), és töltsse fel (2), az olajnak a furat nyílásánál kell lennie.

Szükség esetén töltsön be friss olajat a lyukon keresztül.

Ismételje meg ezt a hátsó tengely differenciálműve esetében.



Ábra 161: Elülső és hátsó tengely differenciálolaj-szintjének ellenőrzése

4.5.2 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ KERÉKREDUKTOR OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, és állítsa le a motort.

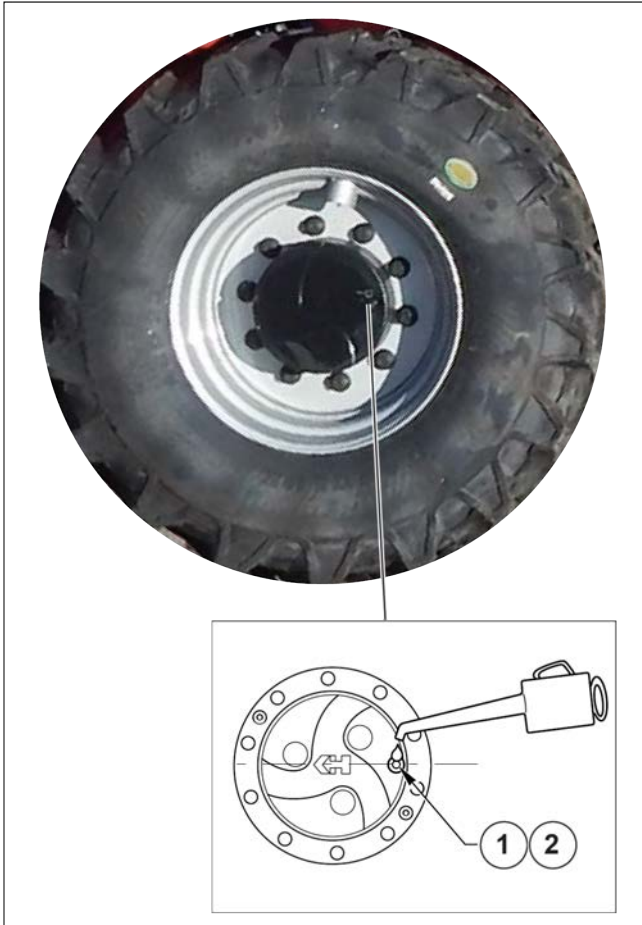
Ellenőrizze az elülső tengely differenciálolaj-szintjét.

Távolítsa el a szintező dugót (1), és töltsse fel (2), az olajnak a furat nyílásánál kell lennie.

Szükség esetén töltsön be friss olajat a lyukon keresztül.

Helyezze vissza és húzza meg a szintezőt és a töltősapkát (1).

Ismételje meg ezt a hátsó tengely differenciálműve esetében.



Ábra 162: Elülső és hátsó kerékreduktor olajszintjének ellenőrzése

4.5.3 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

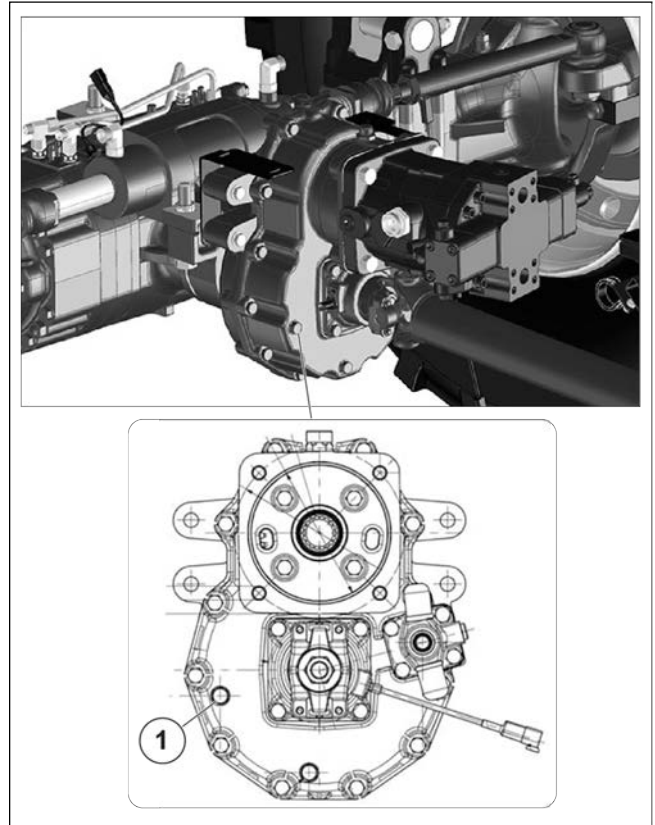
(kivéve MRT-X 3570, MRT-X 3570 ES)

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

Távolítsa el a szintezőt és a töltődugót (1): az olajnak fel kell emelkednie a lyuk felületére.

Szükség esetén adjon hozzá friss olajat.

Helyezze vissza és húzza meg a szintezőt és a töltősapkát (1).



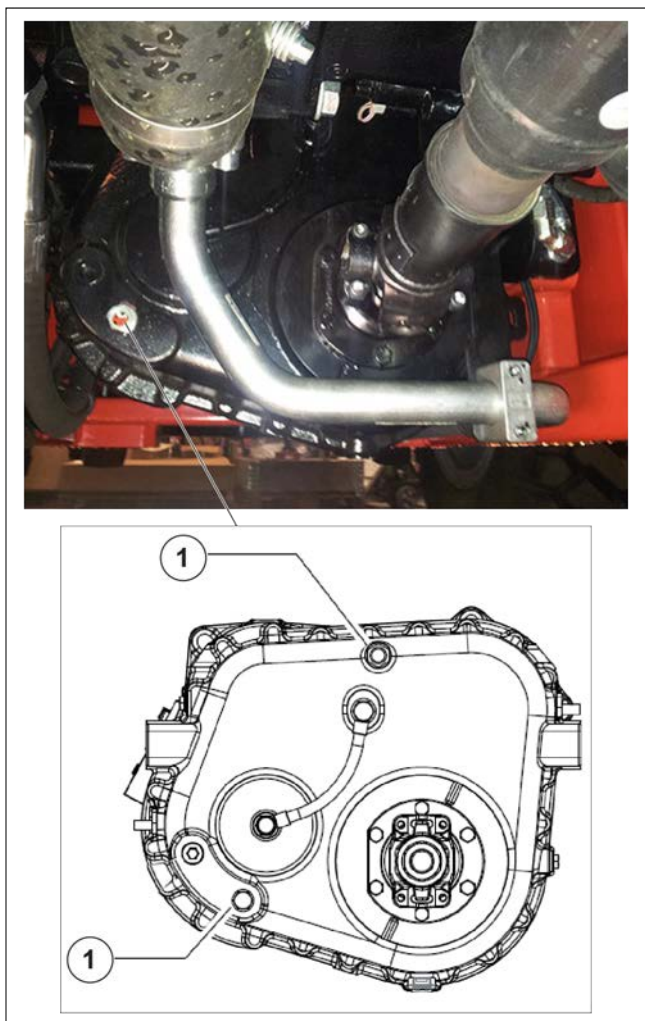
Ábra 163: Sebességváltó olajszintjének ellenőrzése

4.5.4 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

kizárólag: MRT 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570, MRT-X 3570 ES

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

Ellenőrizze az olajszintet az optikai jelzővel (1). Az olajszint akkor megfelelő, ha az optikai jelző tele van (1). Szükség esetén töltsön be friss olajat a feltöltési ponttól (2).



Ábra 164: Sebességváltó olajsztintjének ellenőrzése

4.5.5 AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE

▲ FIGYELMEZTETÉS

Korrozív anyagok veszélye

A gyújtáskulcs (1) segítségével legalább 30 másodperccel az elektromos érintkezés megszakítása után működtesse az akkumulátorkapcsolót. Az akkumulátor kezelése és karbantartása veszélyes lehet. Tegye meg a következő óvintézkedéseket: Viseljen védőszemüveget. Az akkumulátort vízszintesen kezelje. Soha ne dohányozzon, és ne dolgozzon láng közelében. Megfelelően szellőztetett helyiségben végezzen munka. Ha az elektrolit érintkezésbe kerül a bőrrel vagy a szemmel, 15 percig öblögesse alaposan hideg vízzel, és forduljon orvoshoz.

Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét 250 óránként.

Szükség esetén a szint visszaállítása érdekében csak desztillált vizet adjon hozzá. Soha ne adjon hozzá kénsavat.

Ha a desztillált víz gyakori feltöltésére van szükség, vagy ha az akkumulátort lemerítik, a szabályozó feszültségét – amelynek 13 V és 14,7 V között kell lennie – úgy kell ellenőrizni, hogy a motor maximális fordulatszámon működjön.

Időnként ellenőrizze, hogy a csatlakozókapcsok nincsenek-e oxidálva.

Ha a járművet hosszú ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.

Magas környezeti hőmérséklet esetén gyakrabban ellenőrizze a szintet.

Karbantartás:

Nyissa ki a motor fedelét (3).

Ellenőrizze a csatlakozó bilincseket (2).

Rendszeresen ellenőrizze az elektrolitszintet (1), és szükség esetén töltsse fel ioncserélt vagy desztillált vízzel.

Soha ne töltsse fel kénsavval.

Ha az akkumulátor pólusfeszültsége 12,3 V-nál kisebb (elektrolit-sűrűség <1,21), akkor az akkumulátort fel kell tölteni.

Ha a járművet hosszú ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátor töltése:

- Távolítsa el a sapkákat (1).
- Az akkumulátorokat csak egyenárammal szabad feltölteni.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltő pozitív (+) kábelét az akkumulátor pozitív (+) sarkához és negatív (-) kábelét az akkumulátor negatív (-) sarkához.
- Töltsse fel az akkumulátort az akkumulátor névleges kapacitásának (Ah) 1/10-ével megegyező árammal.
- Az akkumulátor akkor töltődik fel teljesen, ha a sav sűrűsége 1,28 (trópusi országok esetében 1,23).
- Töltés után, az akkumulátor leválasztása előtt kapcsolja ki a töltőt.
- Ellenőrizze az elektrolitszintet.



Ábra 165: Akkumulátor ellenőrzése

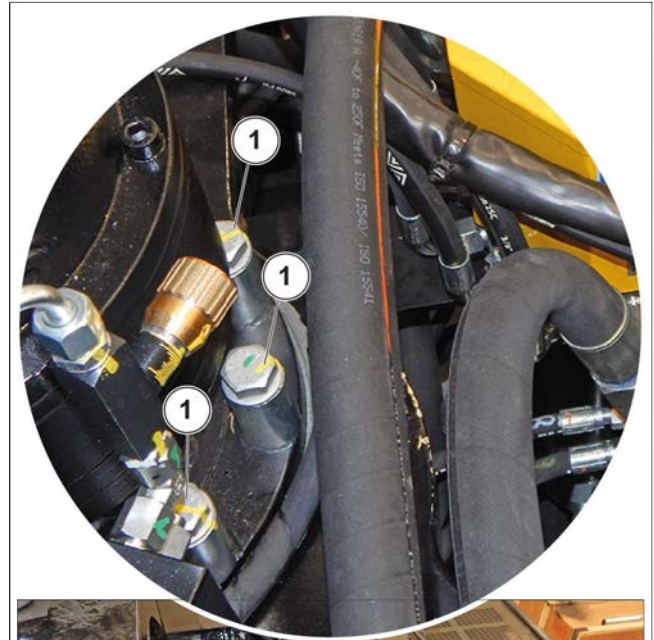
4.5.6 FORGÁSREDUKTOR RÖGZÍTŐCSAVAR MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

Emelje fel a gémet, és helyezze a biztonsági ékeket az emelőhenger rúdjára.

Helyezze a targoncát vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a teleszkópos gémmel teljesen felemelkedett.

Szemrevételezéssel ellenőrizze a forgásreduktor csavarok (1) rögzítését az alvázhhoz, és rendellenességek esetén húzza meg a csavarokat a megadott nyomatékértékeknek megfelelően: Meghúzási nyomaték 200 Nm / 20,3 kgf-m.



Ábra 166: Forgásreduktor rögzítőcsavar meghúzásának ellenőrzése

4.5.7 KÜLSŐ GÉMLÁNCOK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELEM

Ezek az ellenőrzések fontosak a gémmel helyes működéséhez.

Ha bármilyen meghibásodás lép fel, forduljon a forgalmazóhoz.

Tisztítás és kenés

1. Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
2. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémekeket.
3. Védje a teleszkópgém felső részét.
4. Törölje le a külső gémláncokat tiszta ruhával

5. Gondosan vizsgálja meg a láncokat, hogy nem láthatók-e rajtuk kopás jelei.
6. Mossa meg erősen a láncokat, hogy megszabaduljon az idegen testektől.
7. Használjon nejlon kefét.
8. Ezután öblítse le a láncokat egy új dízelolajjal átitatott kefével, és szárítsa meg őket sűrített levegővel.
9. Enyhén kenje meg a láncokat, és végezzen néhány teleszkópos mozgást a láncok viselkedésének ellenőrzésére.

Láncfeszesség-szabályozás

Ellenőrizze a felső gémláncok feszességét, és szükség esetén feszítse újra őket speciális csavarkulccsal.

1. Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
2. Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémekeket.
3. Győződjön meg arról, hogy a láncok feszesek maradtak (tartsa lenyomva a gémkiloldó kart néhány másodpercig).
4. Mérje meg a lánc alsó oldala és a gém (T1-T2-T3) közötti távolságot mérőműszer vagy vonalzó segítségével.



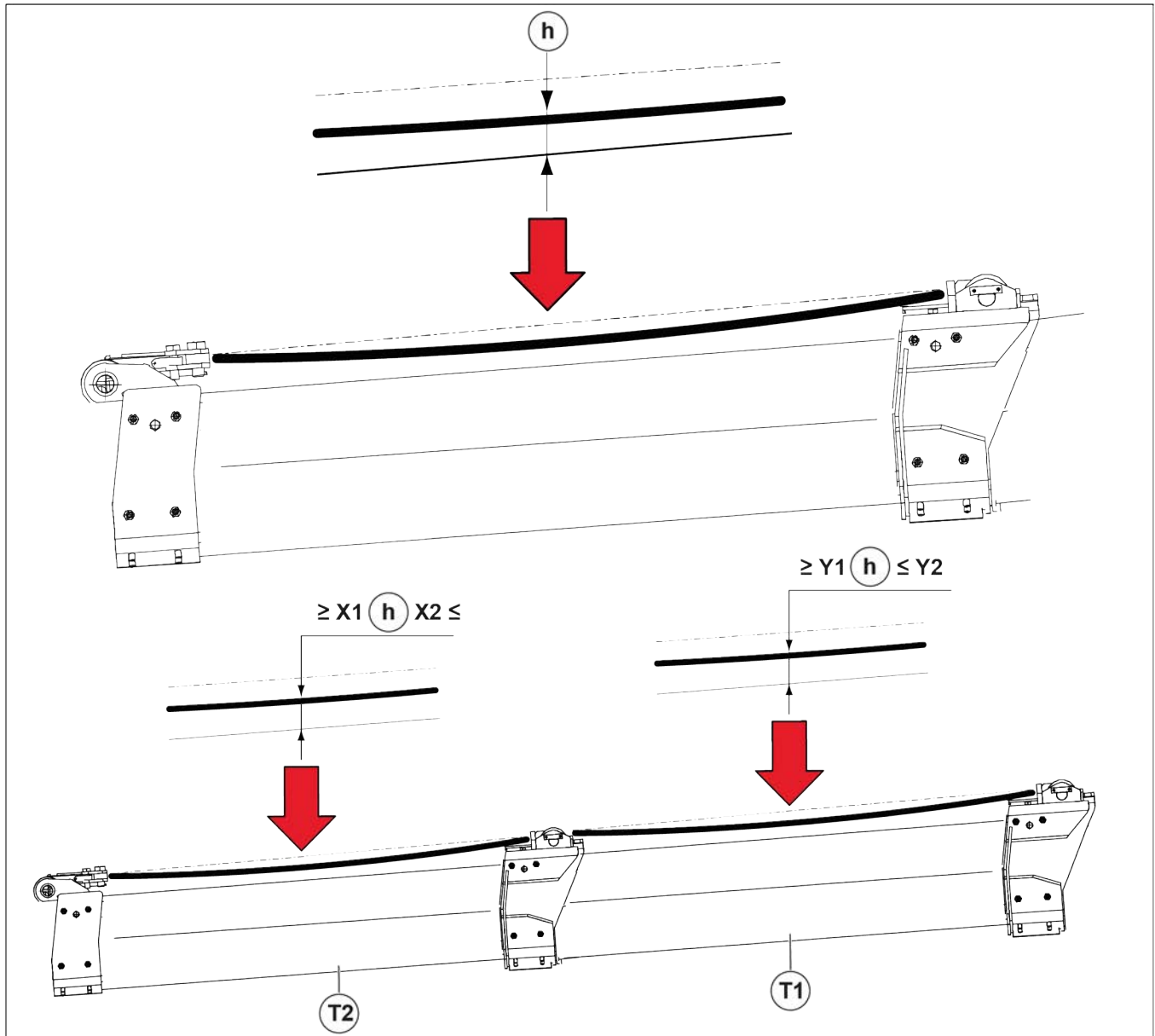
Ábra 167: MRT-X 2570, MRT-X 2570, MRT-X 3060, MRT-X 3060



Ábra 168: MRT-X 2570, MRT-X 2570, MRT-X 3060, MRT-X 3060

Táblázat 99. Láncregisztrációs értéktáblázat

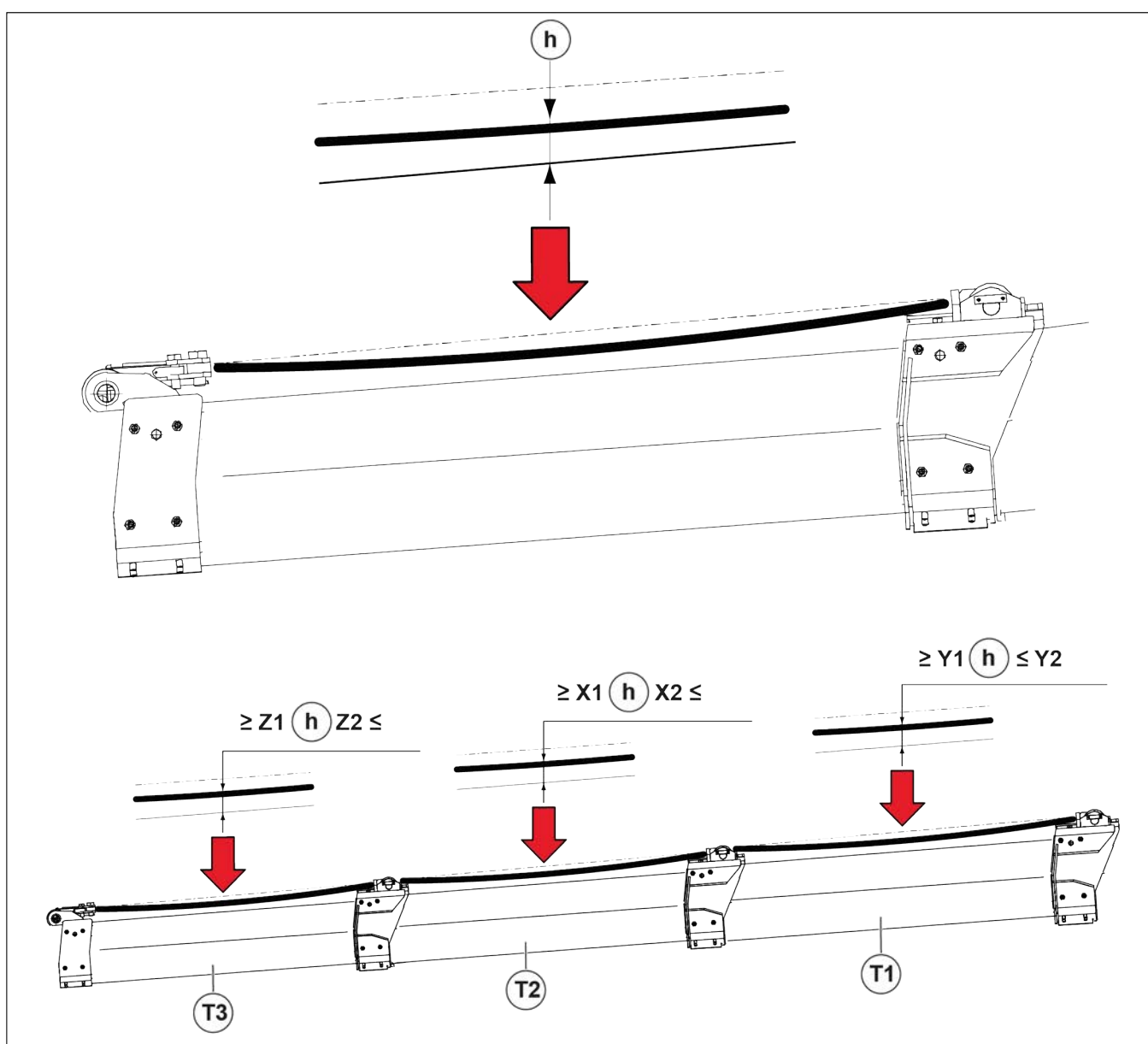
			MRT 2260 MRT-X 2260	MRT 2660 MRT-X 2660
1. toldatgém (T1)			mm - in	
Minimális méret	Y1	\geq	87 - 3,4	75 - 2,9
Maximális méret	Y2	\leq	117 - 4,6	105 - 4,1
2. toldatgém (T2)			mm - in	
Minimális méret	X1	\geq	55 - 2,1	45 - 1,7
Maximális méret	X2	\leq	85 - 3,3	75 - 2,9



Ábra 169: LánCFeszesség-szabályozás T1 - T2

Táblázat 100. Láncregisztrációs értéktáblázat

			MRT 2570 MRT-X 2570	MRT 3060 MRT-X 3060	MRT 3570 MRT-X 3570	MRT 3570 ES MRT-X 3570 ES
1. toldatgém (T1)			mm - in			
Minimális méret	Y1	\geq	125 - 4,9			
Maximális méret	Y2	\leq	155 - 6,1			
2. toldatgém (T2)			mm - in			
Minimális méret	X1	\geq	105 - 4,1			
Maximális méret	X2	\leq	135 - 5,3			
3. toldatgém (T3)			mm - in			
Minimális méret	Z1	\geq	75 - 2,9			
Maximális méret	Z2	\leq	105 - 4,1			



Ábra 170: Láncfeszesség-szabályozás T1 - T2 - T3

A láncok feszességének regisztrálása

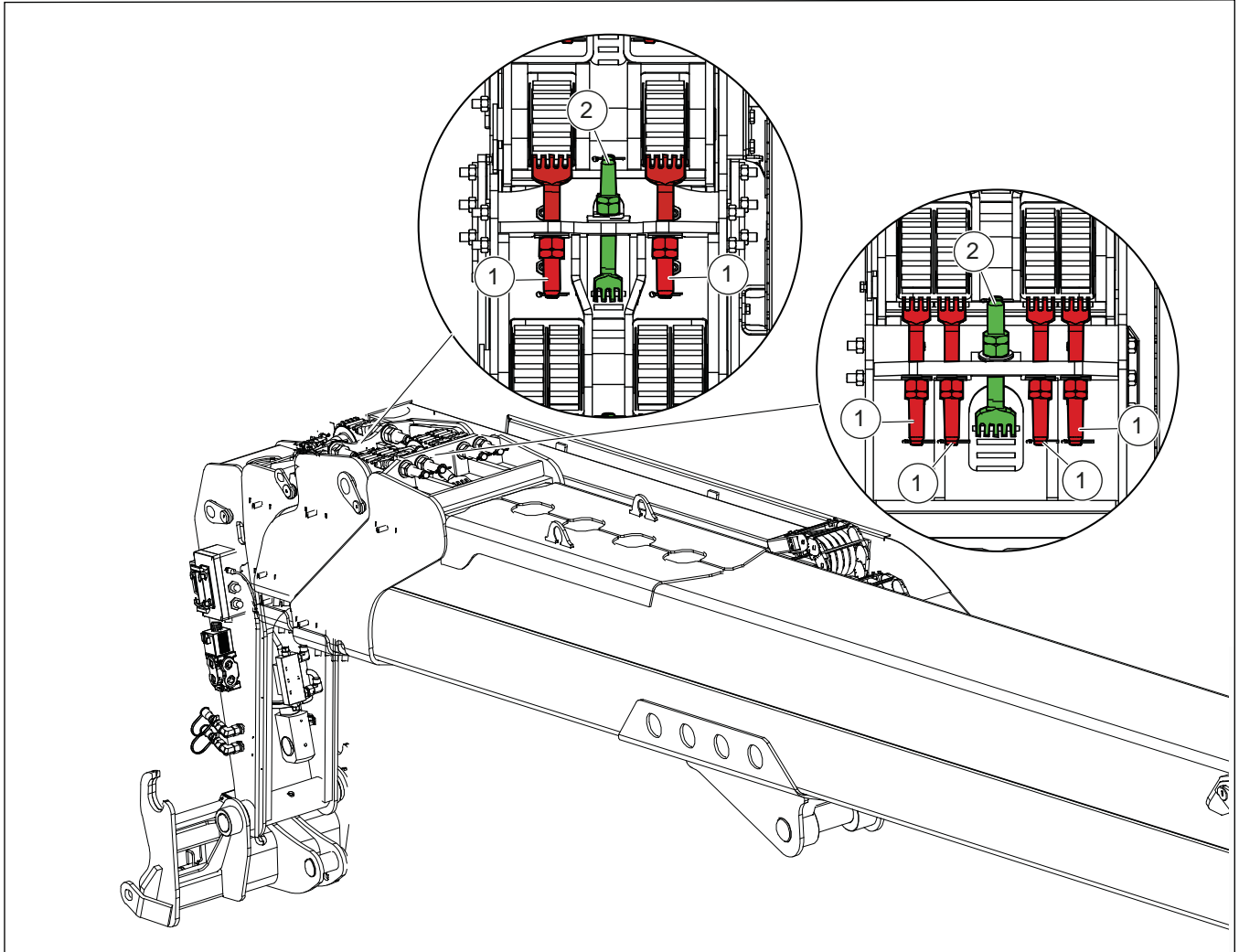
Folytassa a láncok feszességének beállítását speciális kulccsal a gép összekötő rúdjaiban (hosszabbító láncok) (1).

Ha a láncokon a játék túl nagy, előfordulhat, hogy a kartoldatok nem húzódnak vissza teljesen.

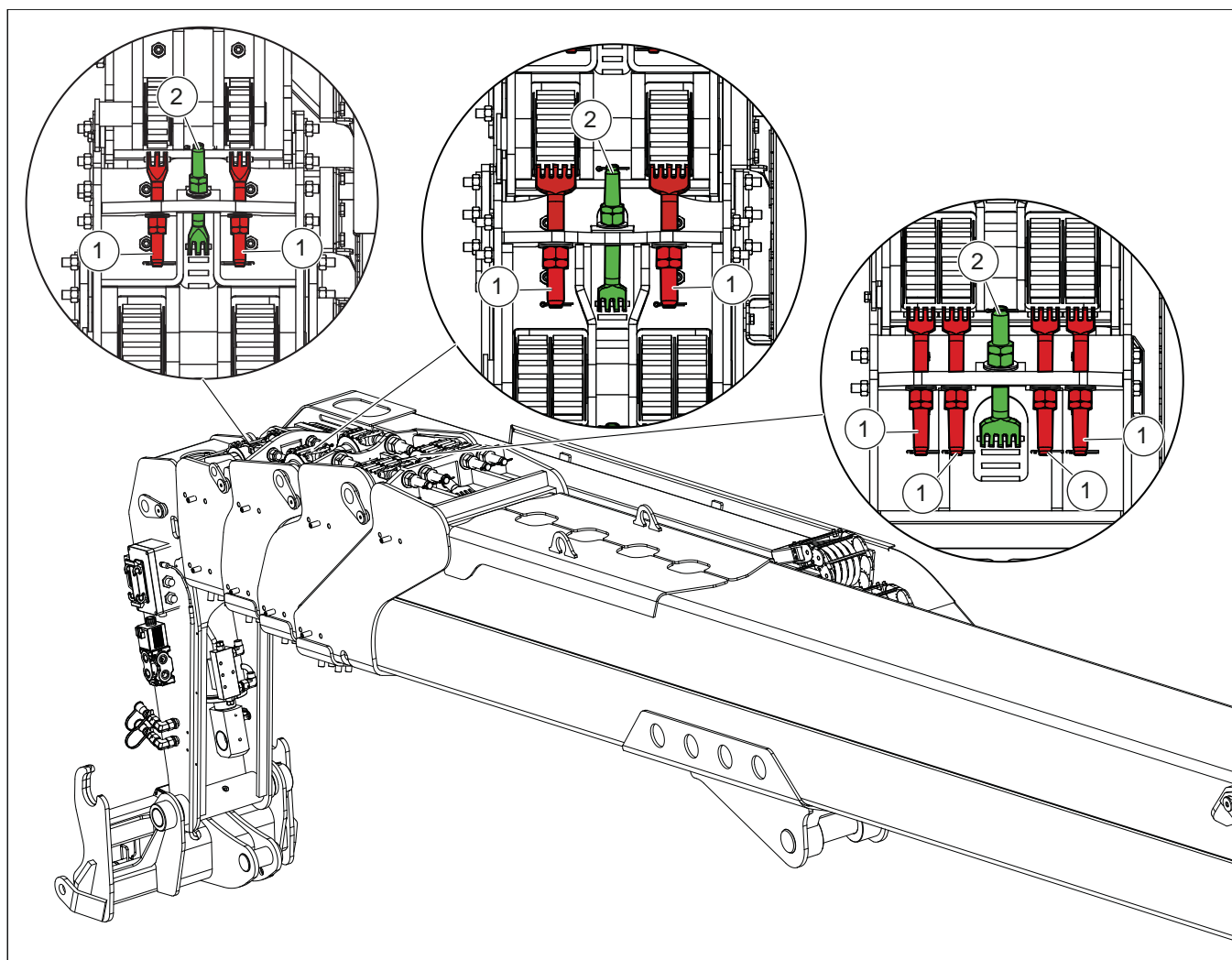
Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a belső láncos összekötő rudakat (2) a toldatok megfelelő visszahúzásához.

▲ FIGYELEM

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügynökéhez vagy a forgalmazóhoz.



Ábra 171: A T1 - T2 láncok feszességének beállítása



Ábra 172: A T1 - T2 - T3 láncok feszességének beállítása

4.6. 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 6 HAVONTA

4.6.1 HIDRAULIKAOLAJ SZENNYEZETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

A MANITOU hidraulikaolaj-elemző készlete lehetővé teszi az időszakos karbantartás javasolt időtartamának (2000 üzemóra) meghosszabbítását. Ebben az esetben javasolt 500 üzemóránként vagy 1 évente hidraulikaolaj-elemzést végezni.

Az olajelemző készlet lehetővé teszi továbbá az olaj minőségének validálását a 2000 órás lejárati idő eléréseig olyan meghatározott felhasználások esetén, amelyek a hidraulikus körön stresszt generálnak: szélsőséges környezeti feltételek, hatalmas hidraulikus áramlást igénylő munkaszerezlekek (seprőgép, keverőgép) használata.

- Rendeljen olajelemző készletet a kereskedőjétől.

- Miután megkapta a készletet, vegyen mintát, és kövesse a készletben feltüntetett ajánlásokat.
- Őrizze meg az elemzési jelentést, vagy az eredményeknek megfelelően cserélje ki a hidraulikaolajat.

Olajelemző készlet (MANITOU hivatkozás: 958162).



Ábra 173: Hidraulikaolaj szennyezettségének ellenőrzése

4.6.2 A HIDROSZTATIKUS SZIVATTYÚ OLAJSZŰRŐJÉNEK (ÁTTÉTEL) CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mérgezés és sérülés veszélye

A hidraulikus folyadékkal való érintkezés káros az egészségre (pl. szem-, bőr- és szövetkárosodás, belélegezve mérgezés).

Veszélyes anyagokkal (például hidraulikus folyadékokkal) végzett munka során mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

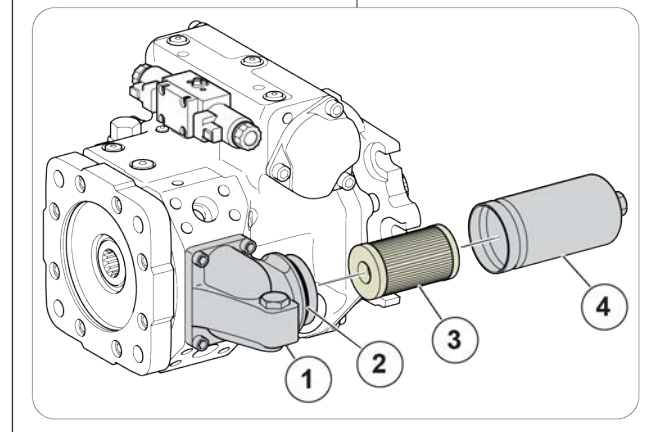
Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, és állítsa le a háromfázisú motort.

Cserélje ki a szűrőt

A szűrőbetét és a szűrőtömítés cseréjéhez:

- Lazítsa meg és távolítsa el a szűrőházat (4) a szűrőfejről (1).
- Távolítsa el a használt szűrőbetétet (3) a szűrőházból (4).
- Ellenőrizze a szűrőfejet és a szűrőházat sérülés, kopás és szennyeződés szempontjából.
- Helyezze be az új szűrőbetétet (3) a szűrőházba (4).
- Ellenőrizze az O-gyűrűt és az O-gyűrű hornyát sérülés, kopás vagy szennyeződés szempontjából.
- Cserélje ki az O-gyűrűt (2) újra. Finoman kenje meg az O-gyűrűt.

- Csavarja fel a tartálysűrőt (4) a szűrőfejre (1). Húzza meg a szűrőházat (4) 45 Nm / 4,58 kgfm nyomatékkal.



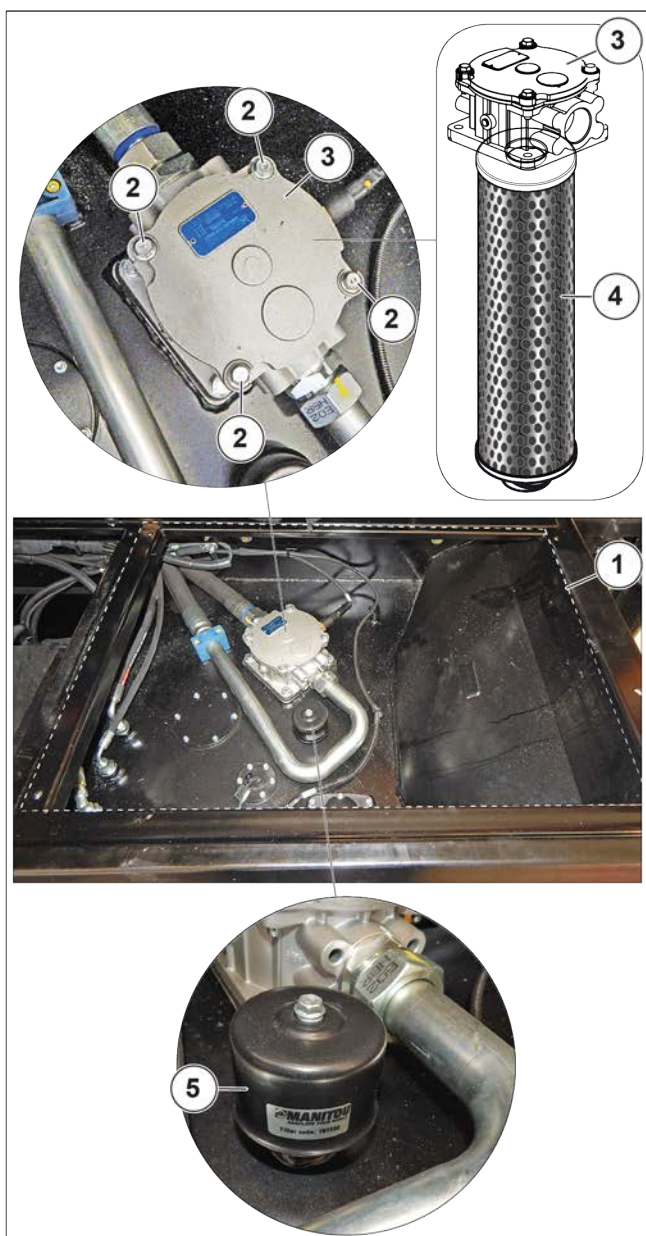
Ábra 174: A hidrosztatikus szivattyú olajszűrőjének (áttétel) cseréje

4.6.3 A HIDRAULIKAOLAJ-SZŰRŐBETÉT CSERÉJE (ÜRÍTÉS)

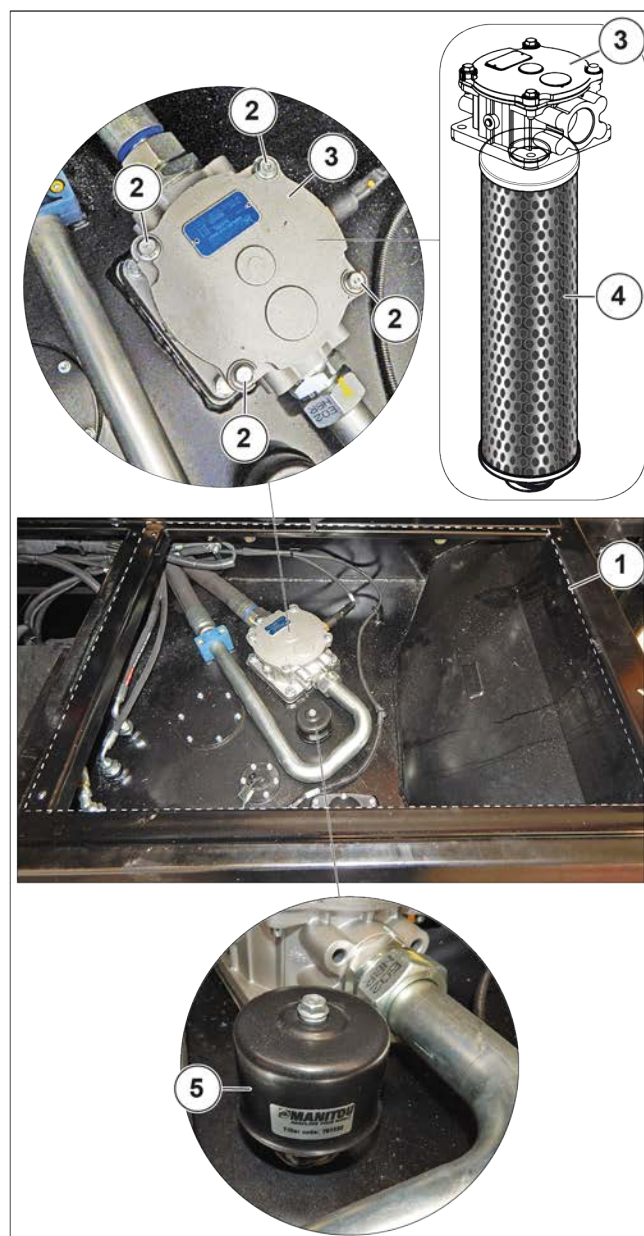
- Távolítsa el a tartályrekesz felső panelét (1) a hidraulikaolaj leeresztő szűrőbetétjének eléréséhez.
- Lazítsa meg a szűrőfedél (3) 4 rögzítőcsavarját (2). Vegye ki a használt kazettát (4), és cserélje ki egy ugyanolyan jellemzőkkel rendelkező újjal (4).
- Helyezze vissza a szűrőfedelelet (3), és húzza meg a 4 rögzítőcsavart (2).
- Helyezze vissza az üzemanyagtartály rekeszének felső panelét (1).

⚠ VESZÉLY

Mielőtt visszacsavarja a szűrő fedelét (3), ellenőrizze, hogy a patron (4) megfelelően van-e behelyezve.



Ábra 175: A hidraulikaolaj-szűrőbetét cseréje (ürítés)



Ábra 176: A hidraulikaolaj-szellőtető cseréje

4.6.4 A HIDRAULIKAOLAJ-SZELLŐZTETŐ CSERÉJE

- Távolítsa el a tartályrekesz felső paneljét (1), hogy hozzáférjen a szellőtetőhöz (2).
- Csavarja ki a hidraulikaolaj-tartályon lévő szellőtetőt (5), és cserélje ki egy ugyanolyan jellemzőkkel rendelkező újjal.
- Helyezze fel az új szellőtetőt (5) kézzel meghúzva.
- Helyezze vissza az üzemanyagtartály rekeszének felső panelét (1).

4.6.5 NYEREGSZERKEZET ÉS TORONY RÖGZÍTŐCSAVAROK ELLENŐRZÉSE

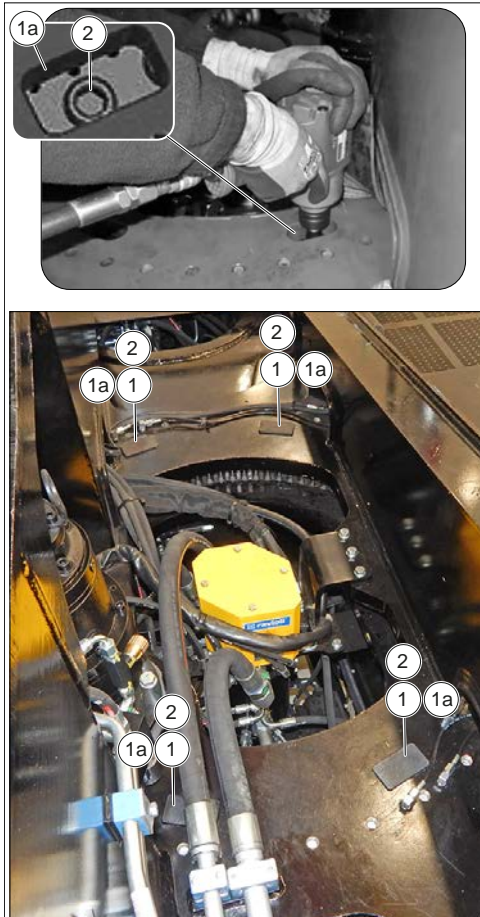
! VESZÉLY

Emelje fel a teleszkópgémet, és helyezze a biztonsági éket az emelőhenger rúdjár.

- Helyezze a teleszkópos rakodót sima felületre terhelés és külső erők miatti igénybevétel nélkül.
- Állítsa le a háromfázisú motort.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a nyeregyszerkezet és a torony csavarjainak (2) megfelelő meghúzását.

Rendellenességek esetén húzza meg a csavarokat a meghúzási nyomaték értékeknek megfelelően: 450 Nm / 45,8 kgf.

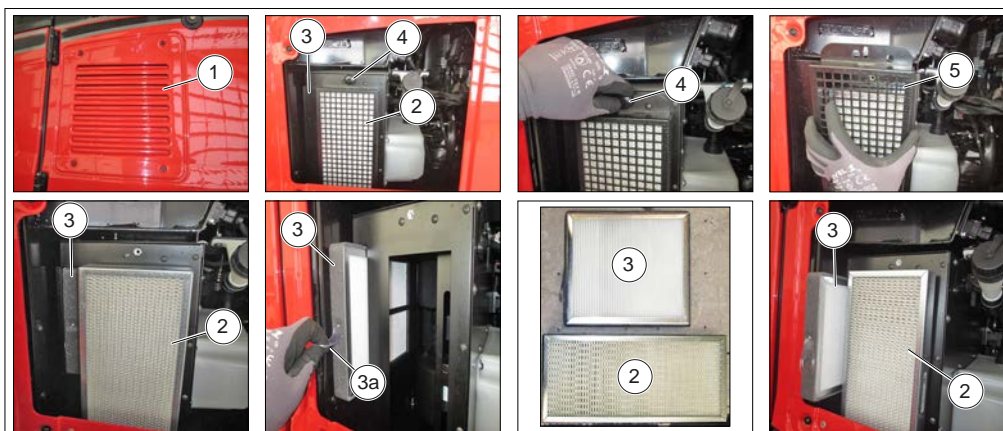
Az alvázhoz rögzítő nyeregszerkezet csavarok (2) meghúzásához át kell hatolni a torony (1a) feletti furatokon. Távolítsa el a sapkákat (1) a csavarok (2) eléréséhez.



Ábra 177: Nyeregszerkezet és torony rögzítőcsavarok ellenőrzése

4.6.6 KABIN SZELLŐZŐSZŰRŐK ELLENŐRZÉSE

1. Állítsa le a motort.
2. Az elsődleges (2) és a másodlagos (3) szellőzőszűrők eléréséhez távolítsa el a burkolatra rögzített levegőbeszívót (1).
3. Távolítsa el a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4) a gomb (5) kicsavarásával.
4. Távolítsa el az elsődleges szűrőt (2).
5. Távolítsa el a másodlagos szűrőt (3) úgy, hogy kihúzza a csappantyúból (3a).
6. Ezután sűrítettlevegő-sugárral tisztítsa meg a szűrőket.
7. Ellenőrizze az egyes szűrők (2 és 3) állapotát, és szükség esetén cserélje ki őket.
8. Helyezze vissza a másodlagos szűrőt (3), majd az elsődleges szűrőt (2) a helyére.
9. Helyezze vissza a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4), és a gomb (5) becsavarásával rögzítse.
10. Szerelje vissza és rögzítse a levegőbeszívót (1) a fülke mögötti burkolatra.



Ábra 178: Kabin szellőzőszűrők ellenőrzése

4.6.7 VILLÁK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.7. 1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY ÉVENTE

4.7.1 SZŰRŐ ÉS HÁROMFÁZISÚ MOTOROLAJ CSERÉJE

▲ FIGYELMEZTETÉS

Magas hőmérséklet kockázata

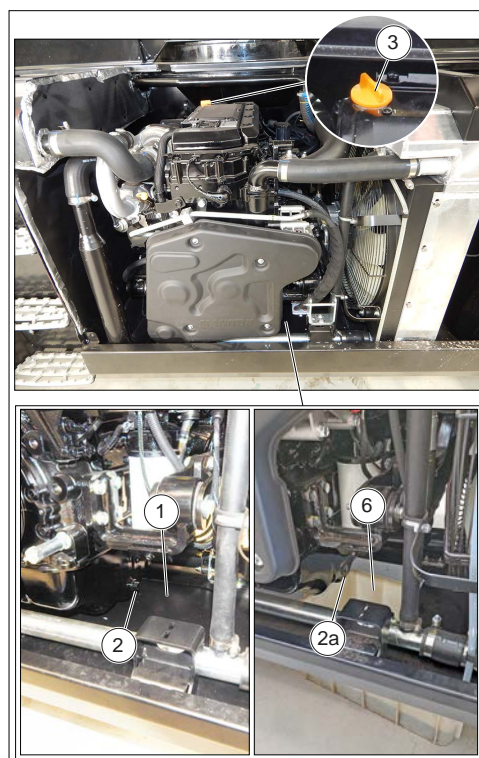
Csak akkor cserélje ki az olajat, ha a motor üzemi hőmérsékleten van. Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre.

A MOTOROLAJ LEERESZTÉSE

▲ VESZÉLY

A motorolajat és a szűrőt a motor használatának helyén hatályos jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

- Nyissa ki a motorfedelelet.
- Távolítsa el az alsó forgattyúházat (1) a motortérből.
- Helyezzen egy megfelelő gyűjtőtartályt (6) a leeresztőcsavar (2) alá az olajtálca aljára. Óvatosan csavarja ki a leeresztő dugót (2), és ürítse ki az olajat a nyílásból (2a).
- Távolítsa el a betöltősapkát (3) az olaj leeresztésének megkönnyítése érdekében.
- Csavarja vissza a leeresztő csavart (2) egy új tömítőgyűrűvel, és húzza meg:
 - Meghúzási nyomaték: (39,8-47,0 láb-lb) (53,9-63,7 Nm, 5,5-6,5 kgf-m).
- Megfelelően ártalmatlanítsa a használt olajat.

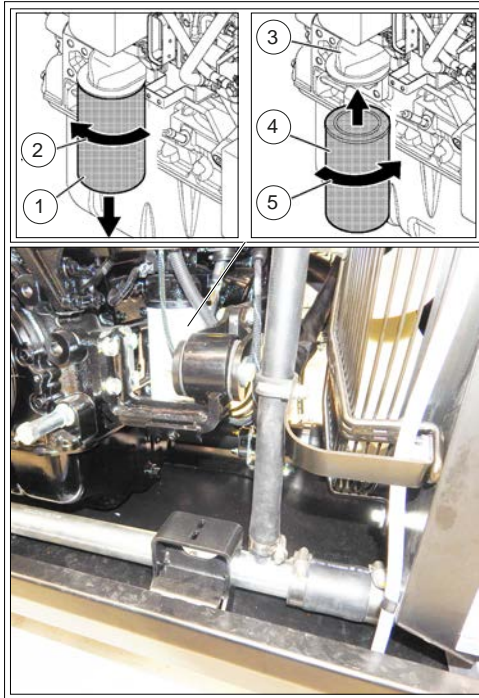


Ábra 179: Motorolaj leeresztése

A MOTOROLAJSZŰRŐ CSERÉJE

A motorolaj leeresztése után:

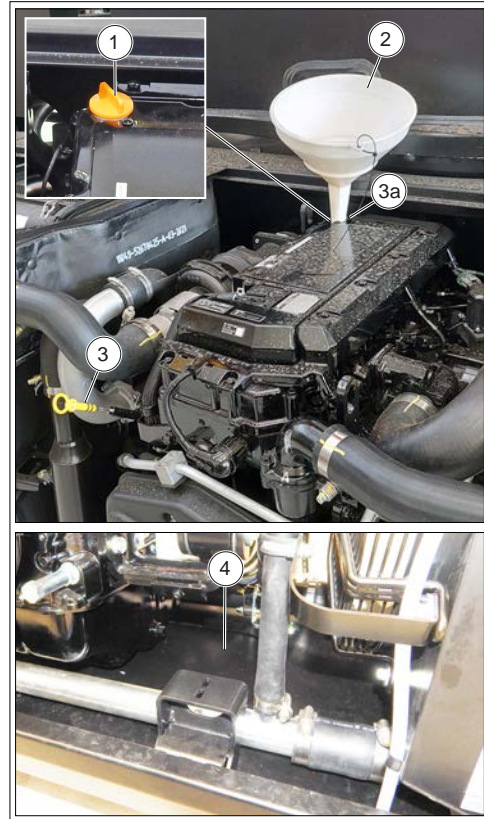
- vegye ki a motorolajszűrőt (1) szűrő csavarkulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (2).
- Az új motorolaj-szűrő beszerelése:
 1. Tisztítsa meg a motorolaj-szűrő konzoljának (3) szerelési felületét;
 2. Vigyen fel egy kevés tiszta motorolajat az új olajszűrő tömítési felületére. Kézzel szerelje be az új motorolajszűrőt (4) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (5), amíg hozzá nem ér a szerelési felülethez. Húzza meg az előírt nyomatékkal (21,0-25,0 Nm) (2,2-2,6 kgf-m) vagy még egy fordulattal a szűrő csavarkulccsal.



Ábra 180: Motorolaj szűrő cseréje

FELTÖLTÉS MOTOROLAJJAL

- Távolítsa el a motorolaj betöltő sapkáját (1).
- A töltőnyakból (3a) tölcserén (2) keresztül adja hozzá a jelzett mennyiségű kenőolajat. Amikor olajat tölt a motorba, fokozatosan adagolja. Iránymutatásként legfeljebb 1,2 l - 0,26 US gal olajat adjon hozzá egyszerre legalább 30 másodperces időközönként. Ha egyszerre tölt be olajat, a kenőolaj bekerülhet a forgattyúházba és az égésterekbe, ami a motor károsodásának kockázatával járhat.
- Járássa a motort öt percig, hogy felmelegedjen, és ellenőrizze, nem szivárog-e a kenőolaj.
- Ha a motor elég meleg, kapcsolja ki, és hagyja állni tíz percig.
- Ellenőrizze a kenőolaj szintjét (3).
- Szükség esetén töltsön be több motorolajat, amíg a szint a nívópálca felső és alsó vonalai között nem lesz (2).
- Helyezze vissza a motortér alsó fedelét (4).



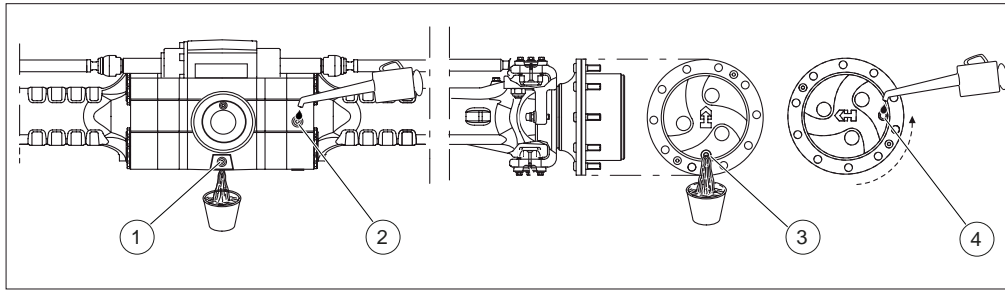
Ábra 181: Feltöltés motorolajjal

4.7.2 ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGEY DIFFERENCIÁLOLAJ CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, amikor a motor leállt, és a differenciálolaj még meleg.

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (1) alá, és hagyja, hogy az olaj kifolyjon.
- Távolítsa el a szintmérőt és a töltődugót (2), hogy biztosítsa a teljes kiürítést.
- Helyezze fel és húzza meg a sapkát (1). Töltse fel az olajat a töltőnyíláson (2) keresztül.
- A szint akkor megfelelő, ha az olaj kijön a szintező furatból (2).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a leeresztő dugókon (1).
- Helyezze fel és húzza meg a szintező és a betöltő dugót (2).

Ugyanezt tegye az elülső és a hátsó differenciálmű esetében.



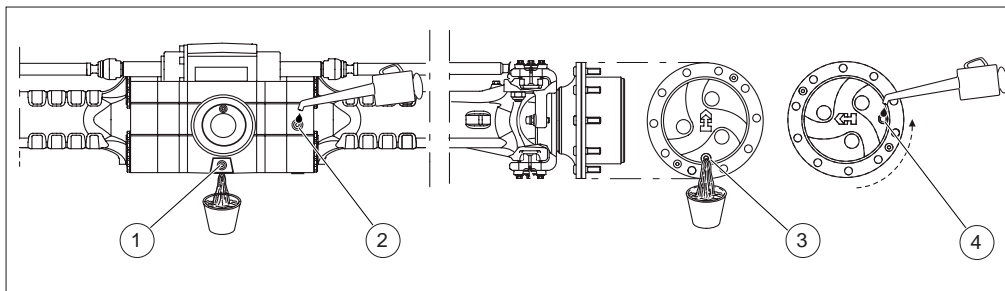
Ábra 182: Elülső és hátsó tengely differenciálolaj cseréje

4.7.3 AZ ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ TENGELY VÉGSŐ REDUKTOROLAJÁNAK CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót sima felületre, amikor a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

- Győződjön meg arról, hogy a reduktor leeresztő és szintező dugója (3) lefelé irányul, hogy az olaj jobban lefolyhasson.

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (3) alá, és csavarozza ki. Engedje ki az olajat. Állítsa a kimeneti nyílást vízszintes helyzetbe (4) az olajsint utólagos ellenőrzéséhez.
- Töltsön be új olajat a szintező nyíláson (4) keresztül. A szint akkor megfelelő, amikor az olaj megjelenik a lyukból (4).
- Cserélje ki a 3-as leeresztő dugót, és húzza meg. Ismétlje meg ezt minden utolsó vezetésnél.



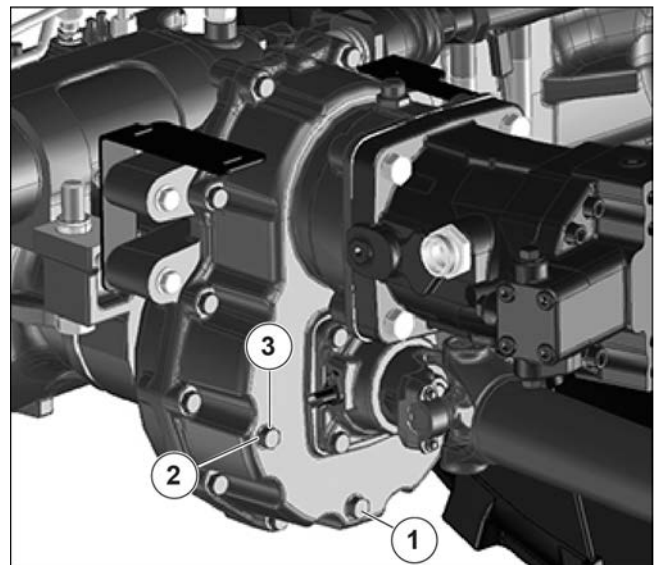
Ábra 183: Az elülső és hátsó tengely végső reduktorolajának cseréje

4.7.4 HAJTÓMŰOLAJ CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (1) alá.
- Távolítsa el a leeresztő dugót (1), és hagyja kifolyni az olajat.
- Távolítsa el a szintmérőt és a töltődugót (2), hogy biztosítsa a teljes kiürítést. Tegye vissza és húzza meg a sapkát (1).
- Töltsön be új olajat a szintmérőn keresztül, és töltsön fel a nyílást (2). A szint akkor megfelelő, amikor az olaj kijön a nyílásból.
- Helyezze vissza és húzza meg a szintmérőt és a betöltő dugót (2).

Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a leeresztő dugó.



Ábra 184: Hajtóműolaj cseréje

4.7.5 SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJCSERÉJE ÉS SEBESSÉGÉRZÉKELŐ TISZTÍTÁSA

kizárólag az MRT-X 3570, MRT-X 3570 ES esetében

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre úgy, hogy a motor leállt, és a hajtóműolaj még meleg.

Olajleeresztés

- Helyezzen egy edényt a leeresztő dugó (1) alá.
- Csavarja ki a leeresztő dugót (1), és hagyja kifolyni az olajat.
- Távolítsa el a betöltősapkát (2) a teljes kiürítés érdekében.
- Helyezze vissza és húzza meg a leeresztő dugót (1).

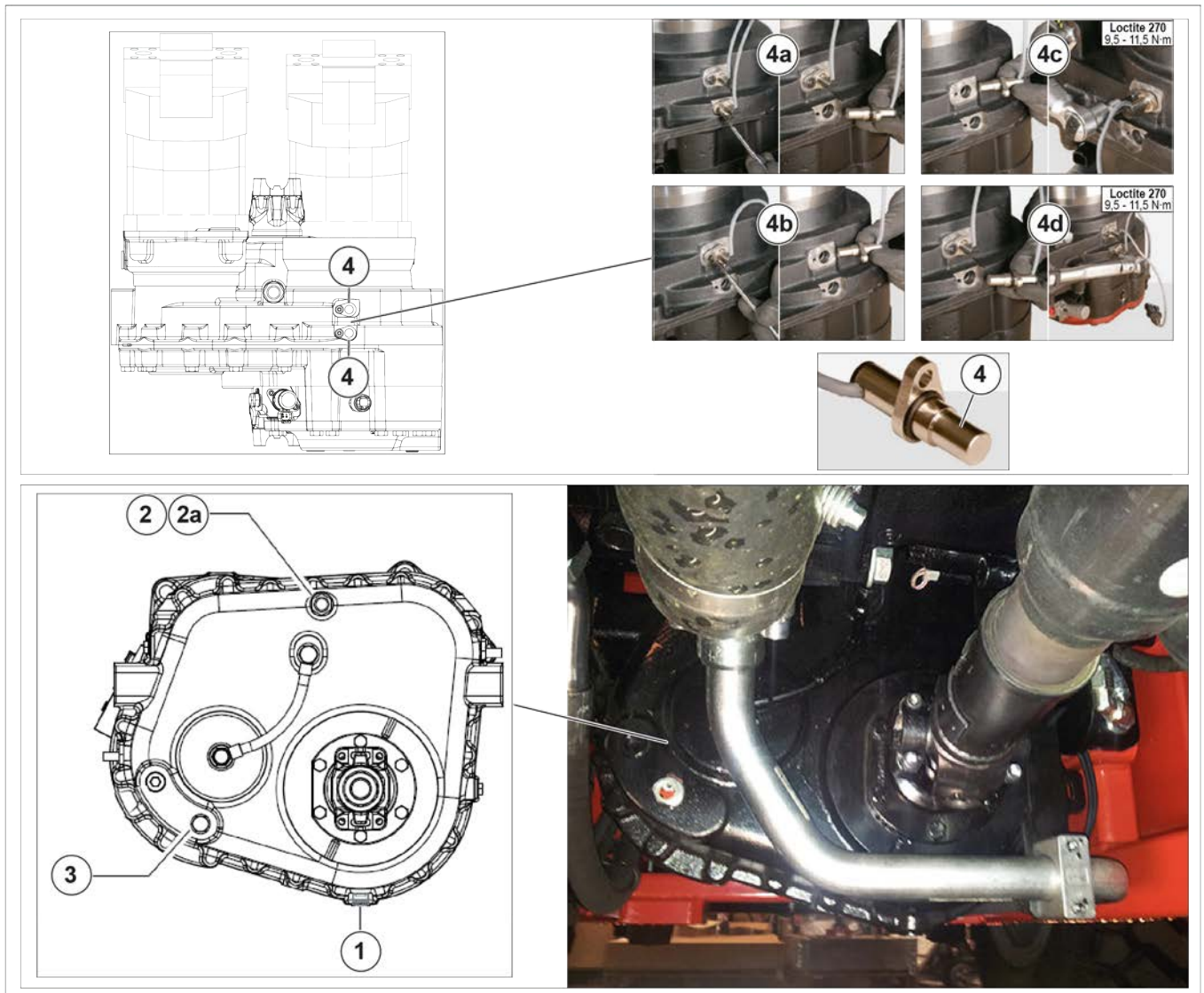
Tisztítsa meg a fordulatszám-érzékelőt (4)

- Lazítsa meg a csavart, és távolítsa el a sebességérzékelőt (4a).

- Lazítsa meg a csavart, és távolítsa el a sebességérzékelőt (4b).
- Szerelje fel a fordulatszám-érzékelőt, és húzza meg a csavart (4c) 9,5-11 Nm / 1 kgf-m - 1,2 kgf-m nyomatékkal.
- Szerelje fel a fordulatszám-érzékelőt, és húzza meg a csavart (4d) 9,5-11 Nm / 1 kgf-m - 1,2 kgf-m nyomatékkal.

Olajbetöltés

- Töltse fel a hajtómű teknőjét új hidraulikaolajjal és a megfelelő mennyiségű olajjal a töltőnyíláson (2a) keresztül.
- Helyezze vissza a betöltősapkát (2).
- Amikor az olaj hőmérséklete meleg, ellenőrizze az olajsintet, és szükség esetén töltsen fel.
- Az olajsint akkor megfelelő, ha a vizuális kijelző tele van (3).
- Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e a leeresztő dugó (1).



Ábra 185: Sebességváltó olajcseréje és sebességérzékelő tisztítása

4.7.6 SZÁRAZLEVEGŐ-SZŰRŐPATRON CSERÉJE

Nagyon poros környezetben történő használat esetén a patroncsere intervallumát csökkenteni kell (nagyon poros környezetben akár 250 üzemóra is).

⚠ VESZÉLY

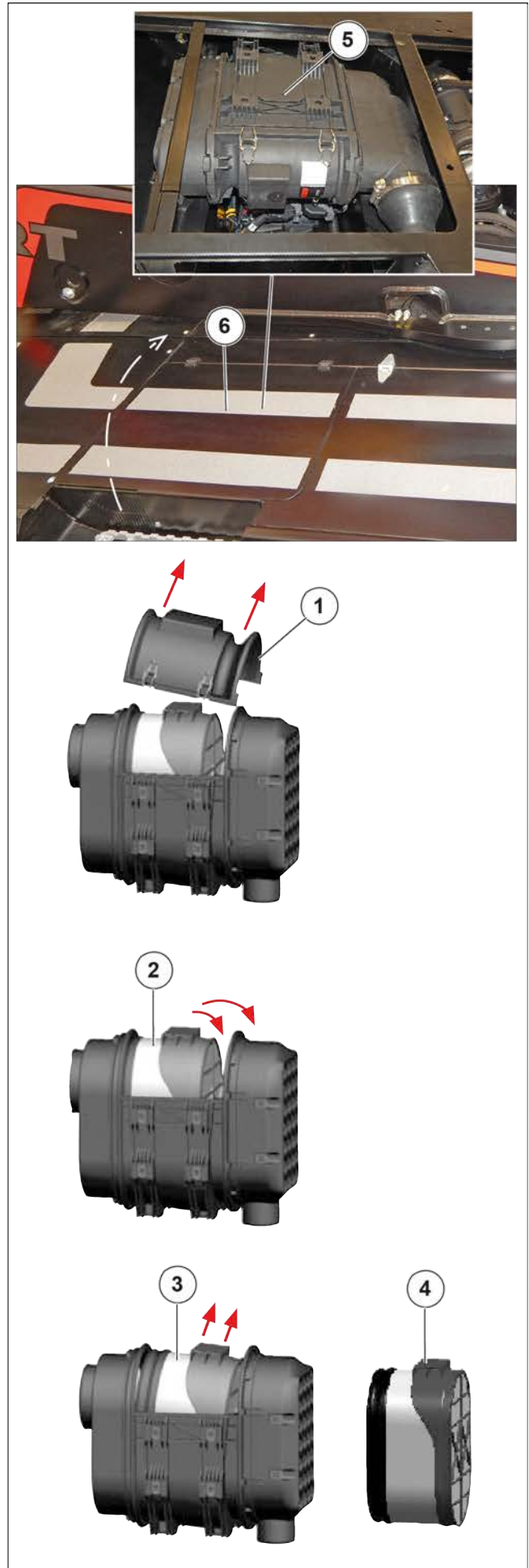
Tiszta környezetben, kikapcsolt hőmotor mellett cserélje ki a patroncserét. Soha ne használja a teleszkópos rakodót szétszerelt vagy sérült patronnal. Ha a légszűrő szerviz jelzője világít



, a lehető leghamarabb cserélje ki a patroncserét (maximum 1 óra). Soha ne használja a teleszkópos rakodót levegőszűrő nélkül vagy sérült levegőszűrővel.

- A motor levegőszűrő dobozának (5) eléréséhez emelje fel a panelt (6) a motorháztető oldalán lévő létra fölé, és csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
- Oldja ki a blokkokat, és távolítsa el a fedelet (1).
- Óvatosan forgassa előre a patroncserét (2), hogy minimálisra csökkentse a por távozását.
- Vegye ki a patroncserét (3).
- Ne távolítsa el a biztonsági patroncserét.
- Óvatosan tisztítsa meg a következő alkatrészeket nedves, tiszta, bolyhmentes ruhával.
 - A szűrő és a fedél belseje.
 - A szűrőbemeneti cső belseje.
 - A tömítések ülései a szűrőben és a fedélben.
- Ellenőrizze a csatlakozócsövek állapotát és a hőmotorhoz való rögzítését, valamint a szűrő eltömődésjelző csatlakozását és állapotát.

- Összeszerelés előtt ellenőrizze az új szűrőpatron (4) állapotát.
- Döntse a patronrt kb. 5°-kal előre, helyezze be a szűrőbe, és a patronrt nem középen, hanem a szélén nyomva helyezze el.
- Helyezze vissza a fedelet, és ellenőrizze a kapcsok megfelelő rögzítését. A fedelet nehézség nélkül kell felszerelni, ellenkező esetben ellenőrizze a szűrő patronjainak megfelelő elhelyezését.



4.7.7 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TISZTÍTÁSA

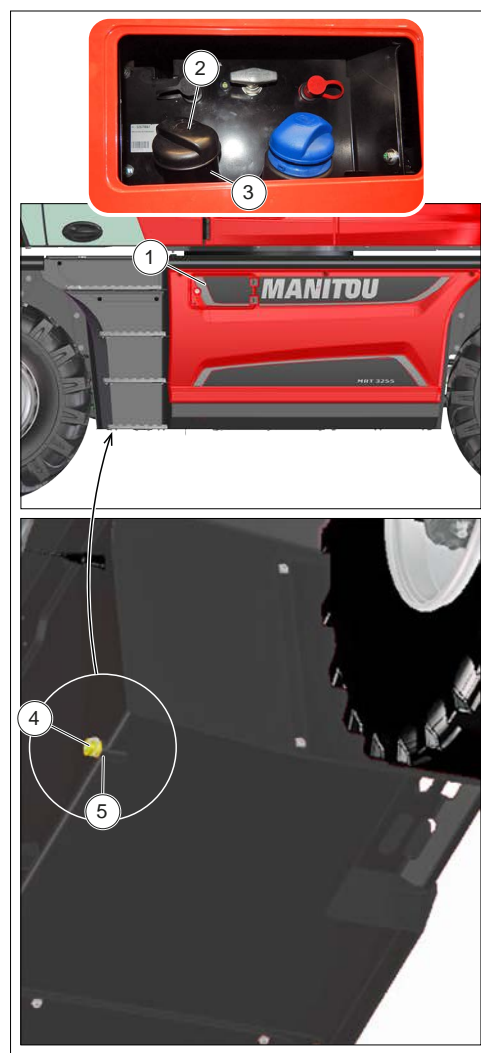
! VESZÉLY

Az üzemanyagok tűzveszélyesek, ezért nagy a tűzveszély. Az üzemanyagok kezelése során tilos a dohányzás, a nyílt láng és a védelem nélküli fény megközelítése, valamint a szikrák kialakulását okozó beavatkozások végrehajtása.

- Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, engedje le a stabilizátorokat, amennyire csak lehetséges, hogy növelje a gép hasmagasságát.
- Állítsa le a háromfázisú motort.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot „0” állásba.
- Zárja el a vízleválasztó üzemanyagszelepét.
- Nyissa ki a dízel töltőnyakhoz (1) vezető ajtót (3).
- Csavarja le a tartálytöltő sapkáját (2), majd helyezzen egy megfelelő tartályt a leeresztő dugó (4) alá, és csavarja le a kupakot.
- Engedje ki az üzemanyagot a nyílásból (5), és öntsön 10 liter tiszta üzemanyagot a töltőnyakon (3) keresztül a szennyeződések eltávolítása érdekében.
- Helyezze vissza és húzza meg a leeresztő dugót (4).
- Töltse fel a tartályt tiszta üzemanyaggal, és helyezze vissza a tanksapkát (2).
- Nyissa ki a vízleválasztó üzemanyagszelepét.
- Töltse fel az üzemanyag-rendszert.

! VESZÉLY

Ne töltse fel teljesen a tartályt. Ahogy felmelegszik, az üzemanyag kitágul. Túlsordulhat a tartályból.



Ábra 187: Az üzemanyagtartály tisztítása

4.7.8 ÜZEMANYAG ELŐSZŰRŐ CSERÉJE

! VESZÉLY

Alaposan tisztítsa meg az előszűrő külsejét és tartóját, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe. Csak kézzel húzza meg az üzemanyag előszűrőt, és egy negyed fordulattal zárja le.

- Helyezze a teleszkópos rakodógépet vízszintes felületre, és állítsa le a hőmotort.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot „0” állásba.
- Nyissa ki a motor fedelét, és keresse meg az üzemanyag előszűrőt (14).
- Helyezzen egy tartályt a vízleválasztó alá, hogy összegyűjtse a leeresztett vizet és a szennyeződések.
- Forgassa az üzemanyagszelepet (1) a (2) ZÁRT állásba.

- Lazítsa meg a leeresztőszelepet (3) az üzemanyag és a szennyeződések leeresztéséhez.
- Fordítsa el a vízgyűjtő csészét (4) az óramutató járásával ellentétes irányba (5), és távolítsa el a szűrőbetétet (6). Válassza le a leeresztő edény érzékelő vezetékét, mielőtt eltávolítaná, ügyelve arra, hogy ne folyjon ki üzemanyag.
- Azonnal takarítsa fel, ha kifolyt az üzemanyag.
- Távolítsa el az úszót (7) a vízgyűjtő tálcáról. Öntse a szennyeződések a tartályba, és ártalmatlanítsa megfelelően.
- Kézzel vagy fogó típusú szűrő csavarkulccsal forgassa el a szűrőelemet az óramutató járásával ellentétes irányba (8), hogy eltávolítsa a konzolról (9). Szűrő eltávolító csavarkulcs használata esetén helyezze azt a szűrőelem műgyanta részére (10).
- Tisztítsa meg a víztálca belsejét új dízel üzemanyaggal.
- Cserélje ki a vízgyűjtő edény O-gyűrűjét újra.
- Tisztítsa meg a tartókonzol szűrőelemének szerelési felületét, és vigyen fel egy vékony réteg dízel üzemanyaggal az új szűrőelem tömítési felületére.
- Helyezzen be egy új szűrőbetétet a konzolra, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban (11). Ne használjon semmilyen szerszámot.
- Helyezzen fel egy új O-gyűrűt (12) a vízgyűjtő csészére, csatlakoztassa a szűrőelemhez az úszóval, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban (13) kézzel meghúzva. Ne használjon semmilyen szerszámot.
- Kézzel zárja el a leeresztőszelepet. Csatlakoztassa újra az érzékelő kábelét.
- Nyissa ki az üzemanyagszelepet.
- Töltse fel az üzemanyag-rendszert. Lásd „Az üzemanyagrendszer feltöltése” című részt.

VESZÉLY

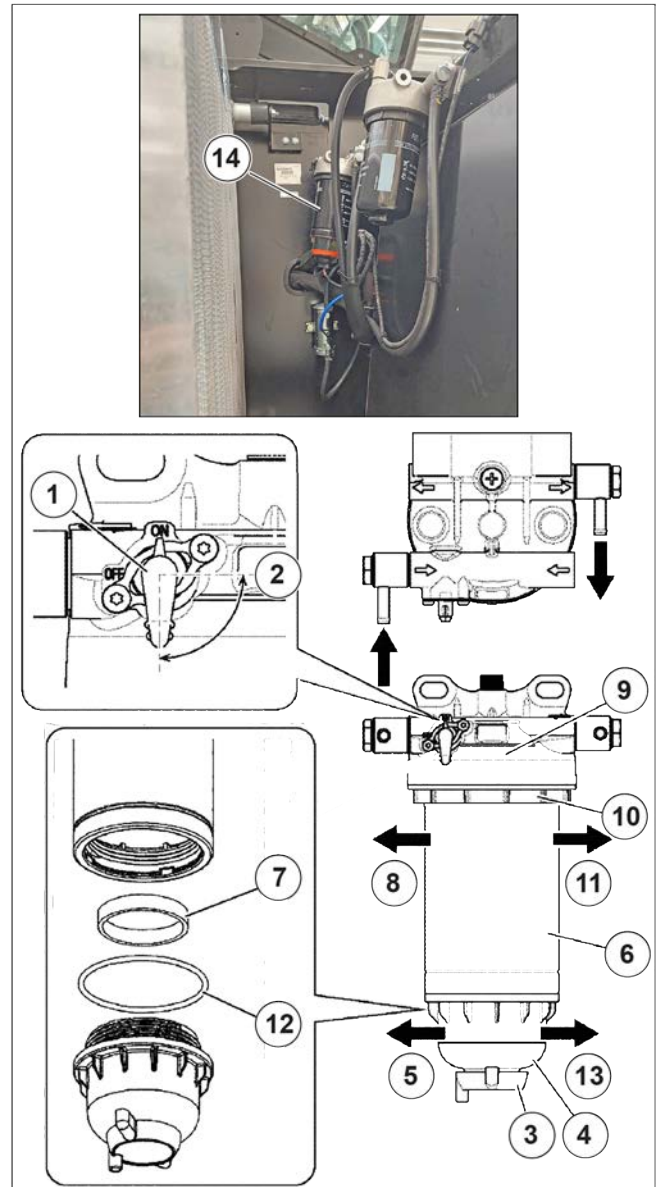
Feltétlenül végezze el a feltöltést. Ha a levegő keveredik az üzemanyaggal, az üzemanyag-szivattyú és az injektor elzáródhat.

- Ellenőrizze, nem szivároog-e az üzemanyag.

AZ ÜZEMANYAGRENDSZER FELTÖLTÉSE

- Fordítsa a gyújtáskulcsot „I” állásba (elektromos érintkező), és tartsa ebben a helyzetben 10-15 másodpercig. Ez lehetővé teszi, hogy az üzemanyag-rendszer elektromos szivattyúja feltöltse az üzemanyagot.
- Soha ne használja az indítót a motor megforgatására az üzemanyag-rendszer

feltöltéséhez. Ez az indítómotor túlmelegedését és a tekerceket, a fogaskerék és/vagy a tányérkerék károsodását okozhatja.



Ábra 188: Üzemanyag előszűrő cseréje

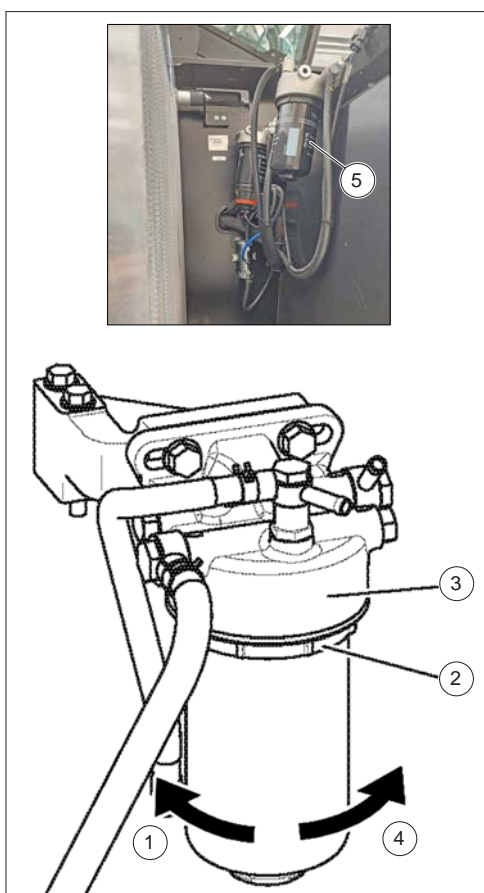
4.7.9 ÜZEMANYAGSZÜRŐ CSERÉJE

VESZÉLY

Alaposan tisztítsa meg a szűrő külsejét és tartóját, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe.

- Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, állítsa le a háromfázisú motort, és hagyja lehűlni.
- Nyissa ki a motor fedelét, és keresse meg az üzemanyagszűrőt (5).
- Zárja el a vízleválasztó üzemanyagszelepet.

- Kézvel vagy fogó típusú szűrő csavarkulccsal forgassa el az üzemanyagszűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), hogy eltávolítsa. Szűrő eltávolító csavarkulcs használata esetén helyezze azt a szűrőelem műgyanta részére (2).
- Távolítsa el a szűrőt, és tartsa óvatosan, nehogy kifolyjon az üzemanyag. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
- Tisztítsa meg a szűrő szerelési felületét, és vigyen fel kis mennyiségű dízelt az új üzemanyagszűrő tömítésére.
- Csavarja fel és rögzítse az új üzemanyagszűrőt a fejhez (3) a szűrő kézi elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányba (4), és húzza meg addig, amíg a fejhez (3) nem ütközik. A meghúzási nyomaték $30 \text{ Nm} \pm 5 \text{ Nm} - 3 \text{ kgf-m} \pm 0,5 \text{ kgf-m}$.
- Nyissa ki a vízleválasztó üzemanyagszelepét.
- Töltse fel az üzemanyag-rendszert.
- Ellenőrizze, nem szivároog-e az üzemanyag.



Ábra 189: Üzemanyagszűrő cseréje

4.7.10 ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ SZÜRŐ CSERÉJE

- Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, állítsa le a háromfázisú motort, és hagyja lehűlni.

- Nyissa ki a motor fedelét, és keresse meg az üzemanyag-szivattyú szűrőjét (1).
- Zárja el a vízleválasztó üzemanyagszelepét.
- Egy 17 mm-es / 0,66 hüvelykes hatszögkulccsal (2) csavarja le az üzemanyag-szivattyú szűrőfedelét (3), és húzza ki a szűrőbetétet (4).
- Tisztítsa meg a szűrőpatront (4) levegősugárral, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Szükség esetén cserélje ki egy ugyanolyan jellemzőjűre.
- Ellenkező esetben helyezze vissza az üzemanyag-szivattyú szűrőjét (1).
- Zárja be a fedelet (3).
- Nyissa ki újra a vízleválasztó üzemanyagszelepét.



Ábra 190: Üzemanyag-szivattyú szűrő cseréje

4.7.11 HŰTŐFOLYADÉK CSERÉJE

Ezt a műveletsort szükség esetén, vagy a tél beálltakor legalább két évente egyszer el kell végezni. Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, kikapcsolt és hideg hőmotorral.

⚠ VESZÉLY

A háromfázisú motor nem tartalmaz korróziógátló elemeket, és mindig legalább 25%-os etilén-glikol alapú fagyásgátló keverékkel kell feltölteni.

Hűtőfolyadék leeresztése

Csak akkor végezzen munkát a hűtőrendszeren, ha a hűtőfolyadék hőmérséklete 50°C alatt van.

- Nyissa ki a motorfedelelet.
- Nyissa ki a szervizajtót (1) a leeresztő dugó (2) alatt.

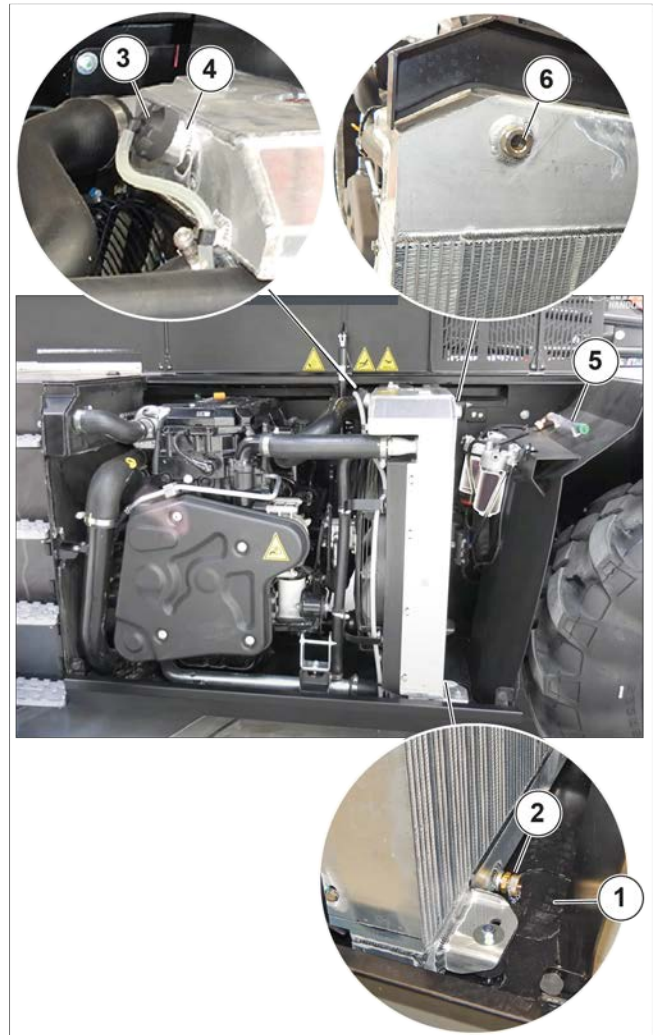


A hozzáférési panel szétszerelésakor tisztítsa meg az egész területet, és távolítsa el a gyúlékony anyagokat.

- Lassan nyissa ki a hűtőfolyadék töltőnyakának (3) sapkáját (4) a radiátoron, hogy csökkentse a túlnyomást, majd távolítsa el a kupakot (3).
- Helyezzen egy edényt a radiátor leeresztő dugója (2) alá, és csavarozza ki.
- Fogja meg a motortérben (5) található kipufogócsövet.
- Helyezze a kifolyócső végét a tartályba, és erősen csavarozza rá a tömlőt (5) a kifolyócsőre (2).
- Hagyja, hogy a hűtőkör teljesen leürüljön, és ellenőrizze, hogy a nyílások nem tömődtek-e el.
- Ellenőrizze a gumitömlők és a rögzítőbilincsek állapotát, és szükség esetén cserélje ki a gumitömlőket.
- Öblítse ki az áramkört tiszta vízzel, és szükség esetén használjon tisztítószereket.
- Távolítsa el, tisztítsa meg és cserélje ki a kifolyócsövet (5).
- Helyezze vissza és húzza meg a radiátor leeresztő dugóját (2).

A hűtőfolyadék feltöltése

- Lassan tölts fel az áramkört hűtőfolyadékkal a töltőnyakon keresztül (4).
- Tölts fel a hűtőkör szintjét a kijelző közepéig (6) a töltőnyakon (4) keresztül.
- Csavarja vissza a radiátor töltő sapkáját (3).
- Járassa a motort néhány percre alacsony fordulatszámon.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Ellenőrizze a szintet (6), és szükség esetén tölts fel.
- Szerelje vissza a hozzáférési panelt (1), és csukja le a motorháztetőt.

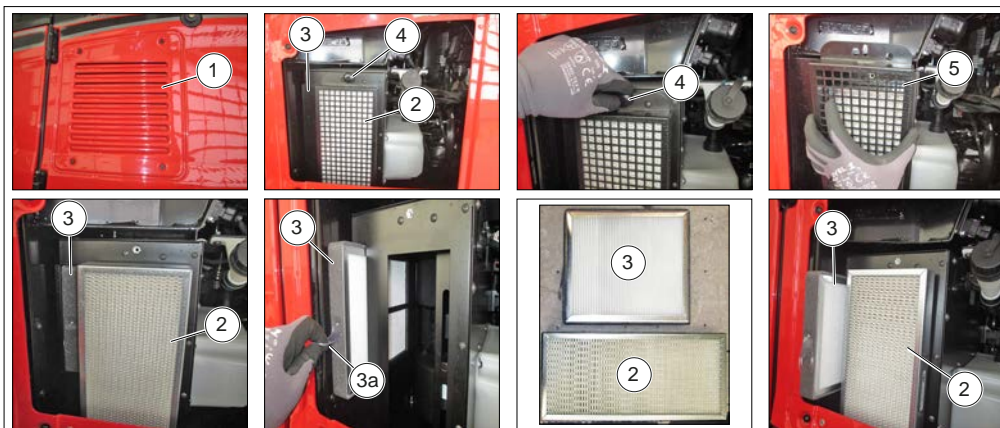


Ábra 191: Hűtőfolyadék cseréje

4.7.12 FÜLKE SZELLŐZŐSZŰRŐINEK CSERÉJE

1. Állítsa le a motort.
2. Az elsődleges (2) és a másodlagos (3) szellőzőszűrők eléréséhez távolítsa el a fülke mögött a burkolatra rögzített levegőbeszívót (1).
3. Távolítsa el a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4) a gomb (5) kicsavarásával.
4. Távolítsa el az elsődleges (2) és másodlagos (3) szűrőt a csappantyúból (3a) húzva, és cserélje ki őket újakra.
5. Helyezze vissza a másodlagos szűrőt (3), majd az elsődleges szűrőt (2) a helyére.
6. Helyezze vissza a szűrőket (2 és 3) védő rácsot (4), és a gomb (5) becsavarásával rögzítse.

7. Szerelje vissza és rögzítse a levegőbeszívót (1) a fülke mögötti burkolatra.



Ábra 192: Fülke szellőzőszűrőinek cseréje

4.7.13 A KÜLSŐ TELESZKÓPGÉM LÁNCOK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

(csak az MRT 2260, MRT-X 2260, MRT 2660, MRT-X 2660 esetében)

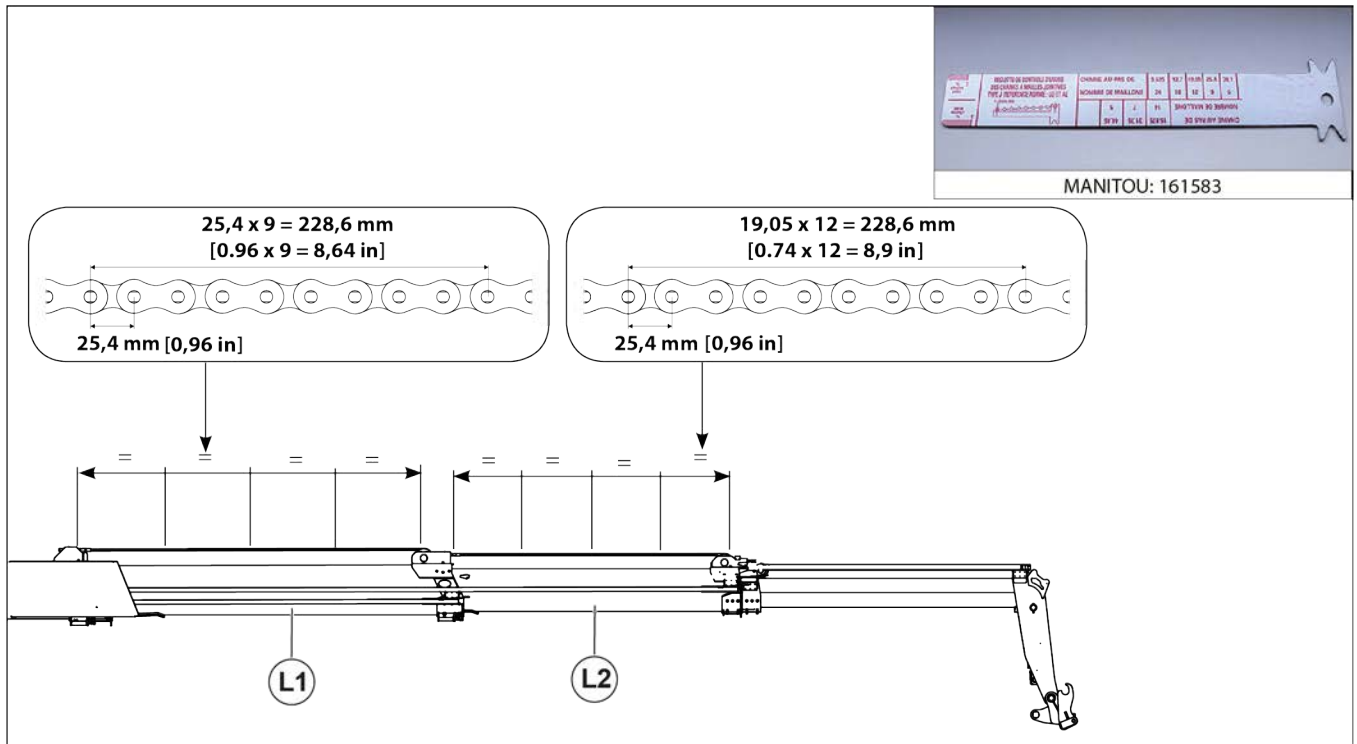
A láncokon a kopás különböző helyeken nyilvánul meg.

- Az illesztéseken, ami a láncok nyúlását eredményezi.
- A tárcsákkal érintkező lemezek profilján.
- A lemezek felületén és a tárcsák befogópofáival való érintkezéskor kiálló tengelyeken.
- A kiálló tengelyek vállainak illesztésén.

A láncok meghosszabbítása

Ehhez a művelethez a láncvezérlő vonalzó használatát javasoljuk.

- Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
- Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémekeket, és ragaszkodjon a parancshoz néhány pillanatig a láncok megfeszítése érdekében.
- Ha a kopás valószínűleg nem egyenletes a teljes hosszon, ossza el a láncot 4 egyenlő részre, és ellenőrizze az egyes részek közepét a vonalzó használatával.



Ábra 193: A külső teleszkópgém láncok kopásának ellenőrzése

⚠ VESZÉLY

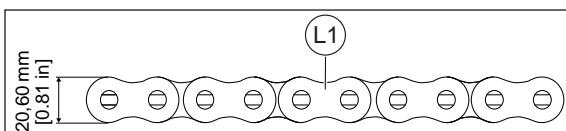
A maximális értéken ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$) [8,9 hüvelyk + 2% = 10,7 hüvelyk] túl cserélje ki a láncokat. Forduljon a forgalmazóhoz.

A lemezek profiljának kopása

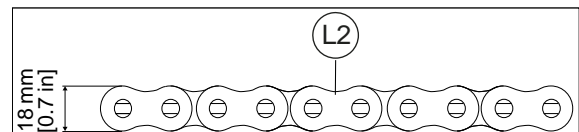
Ami a láncok meghosszabbítását illeti, ellenőrizze minden egyes egyenlő rész közepét egy keskenyebb fogantyú segítségével.

⚠ VESZÉLY

A mini értéken túl ($20,60 \text{ mm} - 2\% = 20,19 \text{ mm}$) [0,81 in - 2% = 0,79 in] ($18 \text{ mm} - 2\% = 17,64 \text{ mm}$) [0,7 in - 2% = 0,68 in] cserélje ki a láncpárt. Forduljon a forgalmazóhoz.



Ábra 194: A lemezek profiljának kopása 1



Ábra 195: A lemezek profiljának kopása 2

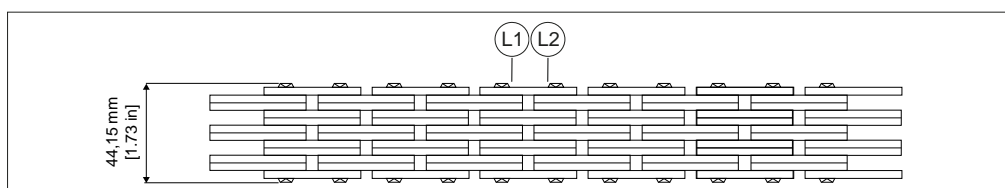
A kiálló tengelyek kopása

Ami a láncok meghosszabbítását illeti, ellenőrizze minden egyes egyenlő rész közepét egy keskenyebb fogantyú segítségével.

⚠ VESZÉLY

A mini értéken túl ($44,15 \text{ mm} - 2\% = 43,26 \text{ mm}$) [1,73 hüvelyk - 2% = 1,69 hüvelyk] cserélje ki a láncpárt. Forduljon a forgalmazóhoz.

A kopás mellett a lemezek profilja és a tárcsák közötti nagy nyomás az anyag felborulását okozhatja, ami az illesztések elzáródását okozza; ebben az esetben is cserélje ki a láncpárt.



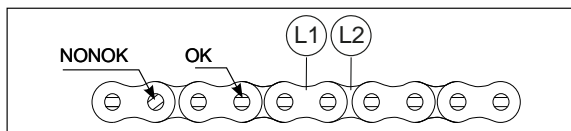
Ábra 196: A kiálló tengelyek kopása

A kiálló tengelyek vállainak beállítása

Ellenőrizze a láncok teljes hosszát.

A lemezek és a kiálló tengelyek közötti erős súrlódás miatt az utóbbiak elfordulhatnak a külső lemezekben, és ennek következtében kijöhetnek az ülésből.

Ha a vállak nincsenek a lánc hosszanti irányához igazítva, cserélje ki a láncpárt (lásd a forgalmazót).



Ábra 197: A kiálló tengelyek vállainak beállítása

4.7.14 A KÜLSŐ TELESZKÓPGÉM LÁNCOK KOPÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

(csak az MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3060, MRT-X 3060, MRT 3570, MRT-X 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES esetében)

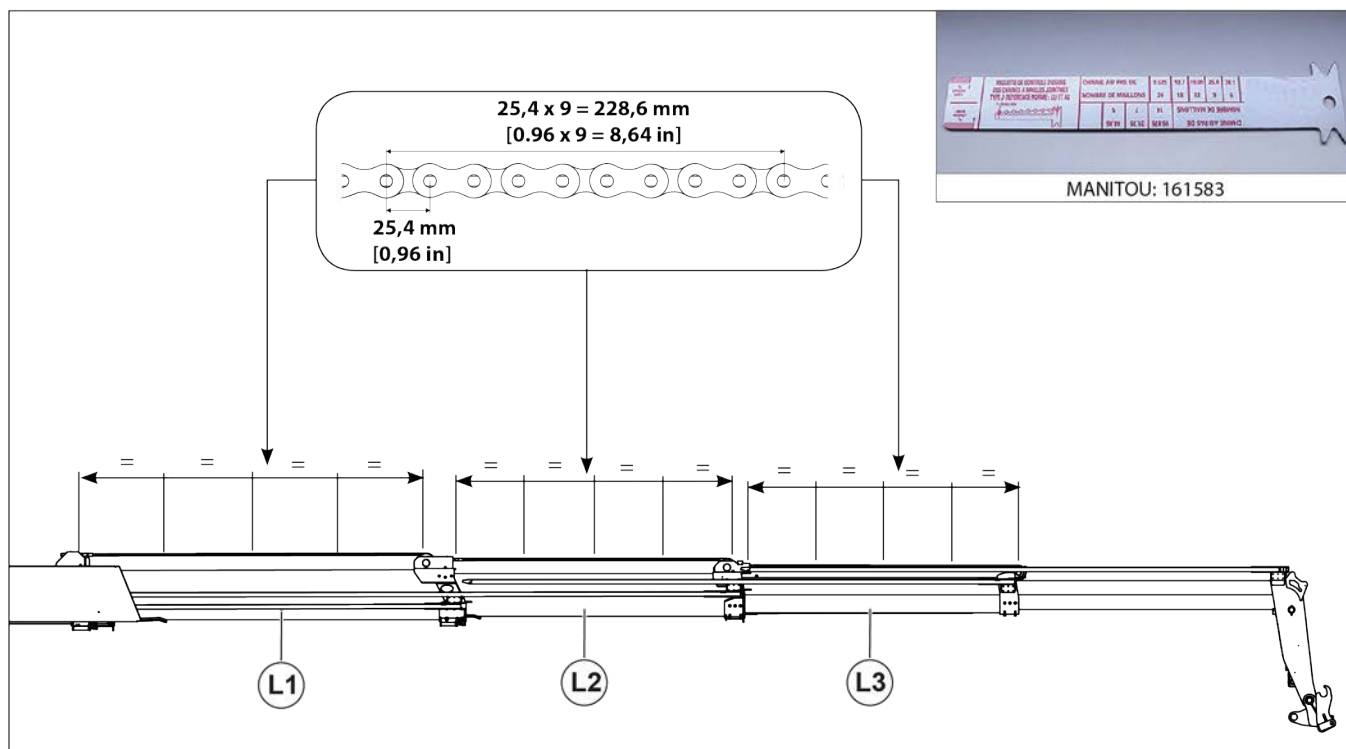
A láncokon a kopás különböző helyeken nyilvánul meg:

- Az illesztéseken, ami a láncok nyúlását eredményezi.
- A tárcsákkal érintkező lemezek profilján.
- A lemezek felületén és a tárcsák befogópofáival való érintkezéskor kiálló tengelyeken.
- A kiálló tengelyek vállainak illesztésén.

A láncok meghosszabbítása

Ehhez a művelethez a láncvezérlő vonalzó használatát javasoljuk.

- Helyezze a teleszkópos rakodót a stabilizátorokra vízszintes gémmel.
- Teljesen nyújtsa ki a teleszkópgémeket, és ragaszkodjon a parancshoz néhány pillanatig a láncok megfeszítése érdekében.
- Ha a kopás valószínűleg nem egyenletes a teljes hosszán, ossza el a láncot 4 egyenlő részre, és ellenőrizze az egyes részek közepét a vonalzó használatával.



Ábra 198: A láncok meghosszabbítása

⚠ VESZÉLY

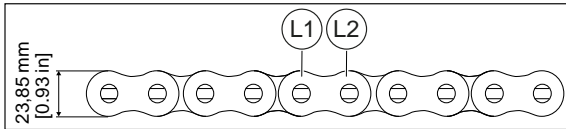
A maximális értéken ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$) [8,64 hüvelyk + 2% = 9,18 hüvelyk] túl cserélje ki a láncokat. Forduljon a forgalmazóhoz.

A lemezek profiljának kopása

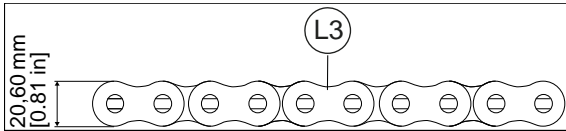
Ami a láncok meghosszabbítását illeti, ellenőrizze minden egyes egyenlő rész közepét egy keskenyebb fogantyú segítségével.

⚠ VESZÉLY

A mini értéken túl ($23,85 \text{ mm} - 2\% = 23,38 \text{ mm}$) [0,93 in -2% = 0,91 in] ($20,60 \text{ mm} - 2\% = 20,19 \text{ mm}$) [0,81 in -2% = 0,79 in] cserélje ki a láncpárt (forduljon a forgalmazóhoz).

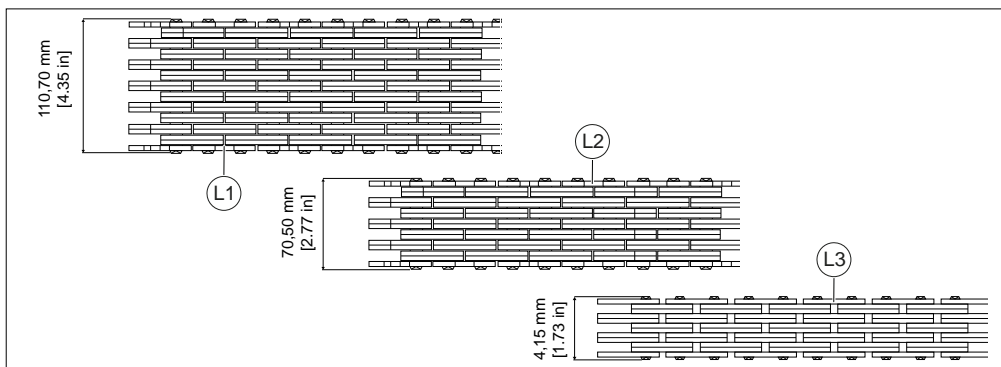


Ábra 199: A lemezek profiljának kopása 1



Ábra 200: A lemezek profiljának kopása 2

A kiálló tengelyek kopása



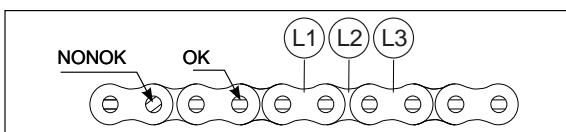
Ábra 201: A kiálló tengelyek kopása

A kiálló tengelyek vállainak beállítása

Ellenőrizze a láncok teljes hosszát.

A lemezek és a kiálló tengelyek közötti erős súrlódás miatt az utóbbiak elfordulhatnak a külső lemezekben, és ennek következtében kijöhetnek az ülésből.

Ha a vállak nincsenek a lánc hosszanti irányához igazítva, cserélje ki a láncpárt.
Forduljon a forgalmazóhoz.



Ábra 202: A kiálló tengelyek vállainak beállítása

4.7.15 A NYEREGCSAPÁGYAK KOPÁSÁNAK ÉS HÉZAGJA NÖVEKEDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

Új gép esetében a csapágyak gyárilag mért hézaga 0,05÷0,35 mm kezdeti referenciaértékkel rendelkezik.

A csapágyhézag maximális kopási határértéke 2,3 mm, és ha az ellenőrzés során magasabb értéket mérnek, az alátétet ki kell cserélni. A kopás növekedésével szigorítsa az ellenőrzéseket.

Ami a láncok meghosszabbítását illeti, ellenőrizze minden egyes egyenlő rész közepét egy keskenyebb fogantyú segítségével.

! VESZÉLY

A mini értéken túl (110,70 mm - 2% = 108,48 mm) [4,35 in - 2% = 4,27 in], (70,50 mm - 2% = 69,09 mm) [2,77 in - 2% = 2,72 in], (41,15 mm - 2% = 40,83 mm) [1,62 in - 2% = 1,6 in] cserélje ki a láncpárt. Forduljon a forgalmazóhoz.

A kopás mellett a lemezek profilja és a tárcsák közötti nagy nyomás az anyag felborulását okozhatja, ami az illesztések elzáródását okozza; ebben az esetben is cserélje ki a láncpárt.

A vizsgálatot egy tizedes skálával rendelkező óra komparátorral kell elvégezni álló csapágyon.

A rendszer érzékeli a negatív és a pozitív nyomatékú állapotok közötti rezgést.

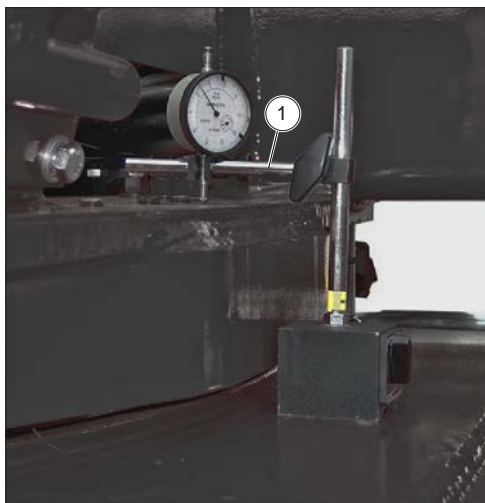
Helyezze a targoncát vízszintes felületre terhelés nélkül, maximálisra emelt gémmel.

Ezután helyezze a komparátort a torony és az alváz közé a fényképen látható módon (1).

Ellenőrizze, hogy minden rendben van-e, engedje le a gémet, amíg az meg nem közelíti a komparátort, és állítsa alaphelyzetbe az órát. (negatív feltétel).

Ezután emelje fel a gémet a maximális értékre, és olvassa le az óra tengelyirányú hézagértékét (pozitív állapot).

A mért értékek a maximális határértékkel összehasonlítva adják meg a kopás mértékét.



Ábra 203: A nyeregcsapágyak kopásának és hézagja növekedésének ellenőrzése

4.7.16 A „DEF” NYOMÁSFOKOZÓ SZIVATTYÚ SZŰRŐJÉNEK CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre, miközben a háromfázisú motor ki van kapcsolva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A maró anyagok kockázata

A dízelkibocsátási adalékanyag korrozív termék.

Védje a karosszériát, és viseljen egyéni védőfelszerelést (kesztyűt és védőszemüveget). Alaposan tisztítsa meg a szivattyú külsejét, hogy megakadályozza a por bejutását a rendszerbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Magas hőmérséklet kockázata

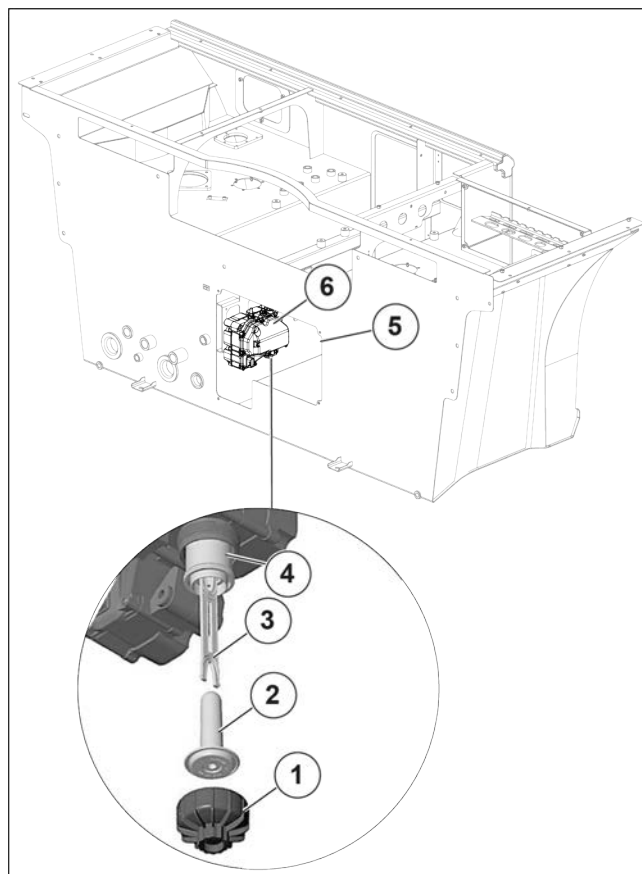
A szűrő (4) cseréje előtt győződjön meg róla, hogy az összes alkatrész megfelelően lehűlt. Cserélje ki a szűrőt, ha a „DEF” adalékanyag szintje alacsony. A szűrőfedél eltávolításakor ügyeljen a „DEF” kiömlésére.

Cserélje ki a szűrőelemet (4)

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszintes felületre.

- Állítsa le a háromfázisú motort, és várja meg, amíg a „DEF” nyomásfokozó szivattyú (6) leáll.
- Távolítsa el a „DEF” tartály mögötti panelt (5), hogy hozzáférjen a „DEF” nyomásfokozó szivattyúhoz.
- Csavarja le a szivattyú fedelét (1), távolítsa el a kompenzátort (2), és dobja ki.
- Helyezze be az elszívót (3) (az új szűrő tartozéka) a szűrőelembe (4), amíg kattantást nem hall.

- Húzza ki az elszívót, vegye ki a szűrőelemet, majd dobja ki.
- Finoman kenje meg a burkolatot megfelelő motorolajjal.
- Helyezze be az új szűrőbetétet és kompenzátort a szivattyúba, és csavarja be a fedelet 1 (meghúzási nyomaték: 20 +5 Nm - 2 +0,5 kgf-m).



Ábra 204: A „DEF” nyomásfokozó szivattyú szűrőjének cseréje

4.7.17 A „DEF” TARTÁLY SZELLŐZŐJÉNEK CSERÉJE

Helyezze a teleszkópos rakodót vízszint állapotba, és stabilizálja. Állítsa le a háromfázisú motort.

- Távolítsa el a tartályok feletti panelt (1), hogy hozzáférjen a „DEF” tartály szellőzőjéhez (2).
- Csavarja ki a szellőzőt (2), és cserélje ki egy újra.
- Helyezze vissza a panelt (1) a tartályok fölé.



Ábra 205: A „DEF” tartály szellőzőjének cseréje

4.7.18 BIZTONSÁGI ÖV ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A targonca semmilyen körülmények között nem használható hibás biztonsági övvel (beszorulás, elakadás, tűzés, szakadás stb.). Azonnal javítsa meg vagy cserélje ki a biztonsági övet.

KÉTPONTOS BIZTONSÁGI ÖV

Ellenőrizze a következő pontokat:

- Az ülés rögzítési pontjainak rögzítése.
- Az öv és a záró szerkezet tisztítása.
- A záró szerkezet kattanása.
- Az öv állapota (szakadás, kopás).

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI ÖV KÉT RÖGZÍTÉSI PONTTAL

Ellenőrizze a fent felsorolt pontokat és a következőket:

- Az öv helyes futása.
- A tekerccsmaszkok állapota.
- A tekerceselő szerkezet rögzítése az öv éles rántással történő meghúzásával.

⚠ VESZÉLY

Balesetet követően cserélje ki a biztonsági övet.

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR CSENDES BLOKKJÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR LÉGBESZÍVÓ RENDSZERÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Forduljon a forgalmazóhoz.

HÁROMFÁZISÚ MOTORTÖMLŐK ÉS -CSÖVEK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

FÉKKÖR NYOMÁS ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

ELLENŐRIZZE, HOGY A TELESZKÓPGÉM SARUK NEM KOPTAK-E

A KÁBELKÖTEGEK ÉS KÁBELEK ELLENŐRZÉSE

VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉS ELLENŐRZÉSE

JELZŐK ELLENŐRZÉSE

A VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK ELLENŐRZÉSI FELTÉTELEI

Forduljon a forgalmazóhoz.

KABINSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

AZ ALVÁZSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

GÉMEK, DARUK ÉS FELFÜGGESZTÉSI KAPCSOLATOK ÉPSÉGE (csak: MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES)

Forduljon a forgalmazóhoz.

A MUNKASZERELÉKEK GYORSCSATLAKOZTATÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A MUNKASZERELÉKEK ELLENŐRZÉSÉNEK FELTÉTELEI

Forduljon a forgalmazóhoz.

SZERVIZ- ÉS RÖGZÍTŐFÉK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.8. 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 2 ÉVENTE

4.8.1 GUMIABRONCSNYOMÁS ÉS KERÉKANYA MEGHÚZÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a gumibroncsok állapotát vágások, dudorok, kopás stb. szempontjából.

Nyomatékkulccsal ellenőrizze a kerékcsavarok meghúzási nyomatékát.

Elülső kerekek: 680 Nm ± 15%

Hátsó kerekek: 680 Nm ± 15%

4.8.2 HIDRAULIKAOLAJ CSERÉJE ÉS HIDRAULIKA BEMENETI SZŰRŐPATRON TISZTÍTÁSA

Helyezze a teleszkópos rakodót sík helyre, és stabilizálja.

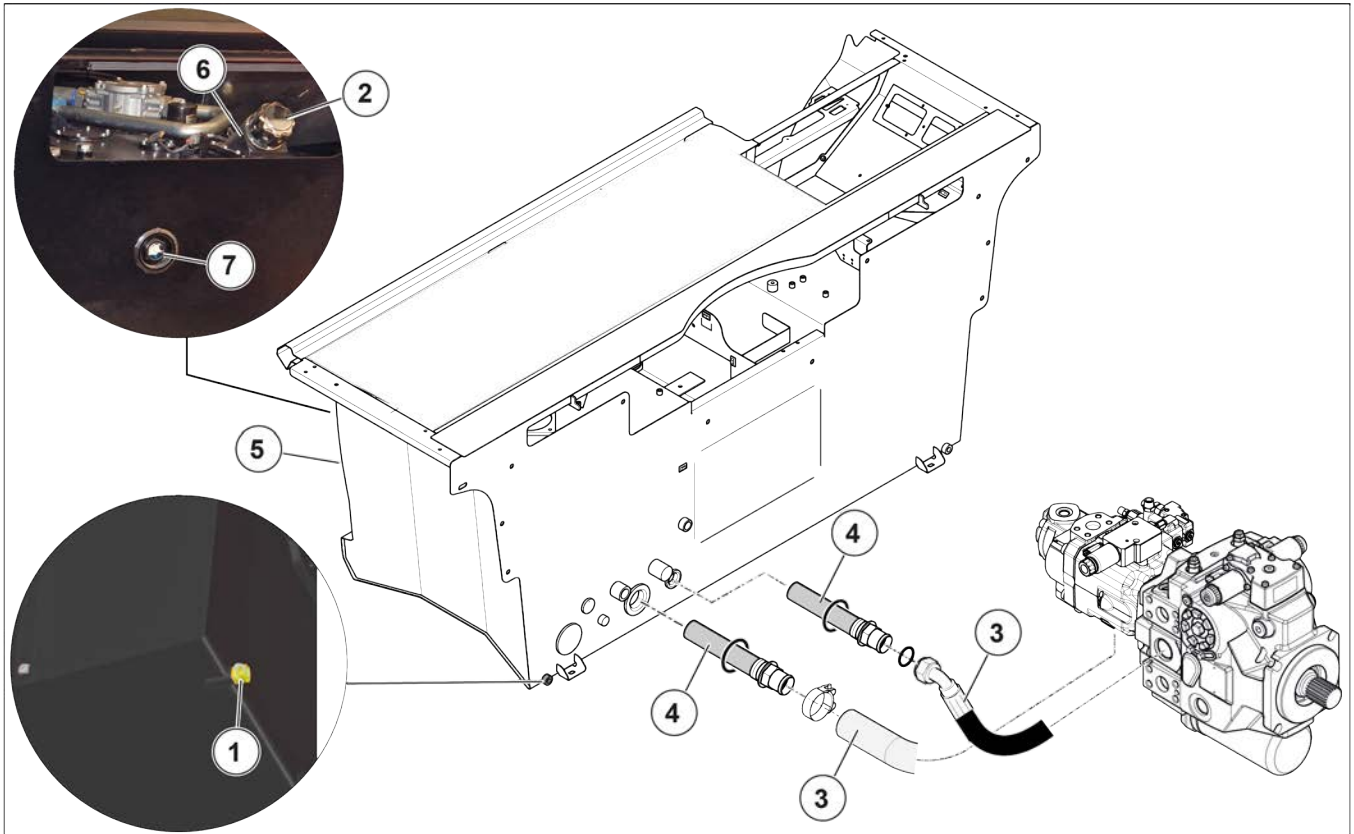
Teljesen húzza vissza és eressze le a teleszkópgémet. Állítsa le a háromfázisú motort.



Minden beavatkozás előtt alaposan tisztítsa meg a leeresztő dugókat és a hidraulikus tartály szívó fűvókáját. Használjon nagyon tiszta tálat és tölcsért. Töltés előtt tisztítsa meg az olajtartály tetejét is. A hulladékolajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Olajleeresztés

- Távolítsa el a panelt (5) az olajbetöltő sapka (2) eléréséhez. Távolítsa el a kupakot (2) az ürítés megkönnyítése érdekében.
- Helyezzen megfelelő edényt a leeresztő dugó (1) alá, és csavarozza ki.
- Távolítsa el a leeresztő dugót (1) a hidraulikaolaj leeresztéséhez a tartályból.
- Helyezze vissza és húzza meg a leeresztő dugót (1).



Ábra 206: Hidraulikaolaj cseréje és hidraulika bemeneti szűrőpatron tisztítása

A szűrő tisztítása

- Válassza le a tömlőt (3).
- Csavarja le a szívószűrőt (4), tisztítsa meg sűrítetlen levegő-sugárral, ellenőrizze annak állapotát, és szükség esetén cserélje ki.
- Szerelje vissza a szívószűrőt, és ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően van-e elhelyezve.

Feltöltés olajjal

Töltse fel a tartályt új olajjal a töltőnyakon keresztül (6), amíg az olajsint egyenlő távolságra nem lesz a szintjelző (7) alsó és felső referenciajelei között.

Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a leeresztőnyíláson (1).

Helyezze vissza az olajtartály töltő sapkáját (2).

A hidraulikus kör szennyezésmentesítése

Hagyja a háromfázisú motort (gázpedált félig futni) 5 percig terhelés nélkül a targoncán; ezt követően további 5 percig használja az összes hidraulikus mozgást (kivéve az irányt és az üzemi féket).

Állítsa a háromfázisú motort maximális fordulatszámra 1 percre, majd használja az irány- és üzemi fékeket.

Ez a művelet lehetővé teszi a kör tisztítását a bemeneti hidraulikaolaj-szűrő segítségével.

HŰTŐ ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

ÁTTÉTELNYOMÁS ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

KORMÁNYZÁS ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A GÉM SZERELÉSI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

CSUKLÓS CSAPÁGYAK ÉS GYŰRŰK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A TÖMLŐK ÉS CSÖVEK ÁLLAPTÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A HENGEREK ÁLLAPOTA (SZIVÁRGÁS, RUDAK)

Forduljon a forgalmazóhoz.

HIDRAULIKUS KÖRNYOMÁSOK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

CSUKLÓS CSAPÁGYAK ÉS GYŰRŰK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A MOTORSZELEP HÉZAGJÁNAK ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

LÉGKONDITIONÁLÁS (OPCIONÁLIS)

Forduljon a forgalmazóhoz.

A KONDENZÁTOR ÉS A PÁROLOGTATÓ TEKERCSEINEK TISZTÍTÁSA

A KONDENZVÍZTARTÁLY ÉS AZ ŰRÍTŐSZELEP TISZTÍTÁSA

A HŰTŐKÖZEG VISSZANYERÉSE A SZÁRÍTÓ SZŰRŐJÉNEK CSERÉJÉHEZ

FELTÖLTÉS HŰTŐFOLYADÉKKAL ÉS A TERMOSZTATIKUS SZABÁLYOZÁS ÉS NYOMÁSKAPCSOLÓK ELLENŐRZÉSE



A párologtató egység kinyitásakor ne felejtse el kicserélni a fedéltömítést.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Korrozív anyagok veszélye

SOHA NE PRÓBÁLJON MEG EGYEDÜL KIJAVÍTANI SEMMILYEN RENDELLENESÉGET. KÖR TÖLTÉSÉHEZ MINDIG KERESSE FEL A MEGFELELŐ PÓTALKATRÉSZEKKEL, MŰSZAKI ISMERETEKSEL ÉS A SZÜKSÉGES SZERSZÁMOKKAL RENDELKEZŐ KERESKEDŐT. A következő esetekben forduljon orvoshoz. Belélegzés esetén vigye a személyt nyílt környezetbe. Bőrrel való érintkezés esetén azonnal öblögessen bő folyó vízzel. Fagyás esetén alkalmazzon steril kötést. Szembe kerülés esetén öblögessen friss vízzel kb. 15 percig.

FONTOS INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLT HŰTŐFOLYADÉKRÓL

- A termék a Kiotói Jegyzőkönyv értelmében releváns fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.
- A hűtőfolyadék típusa: R134A; színtelen és szagtalan és nehezebb, mint a levegő. A PRG (globális felmelegedési potenciál) értéke 1430.
- Soha ne engedje a gázt a légkörbe. Soha ne nyissa ki a kört, mert ez hűtőfolyadék-veszteséget okozhat.
- A kompresszor olajsint-jelzővel van felszerelve. Soha ne csavarja le ezt a jelzőt: ezzel leereszti a kört. Az olajsintet csak olajcsere esetén kell ellenőrizni.

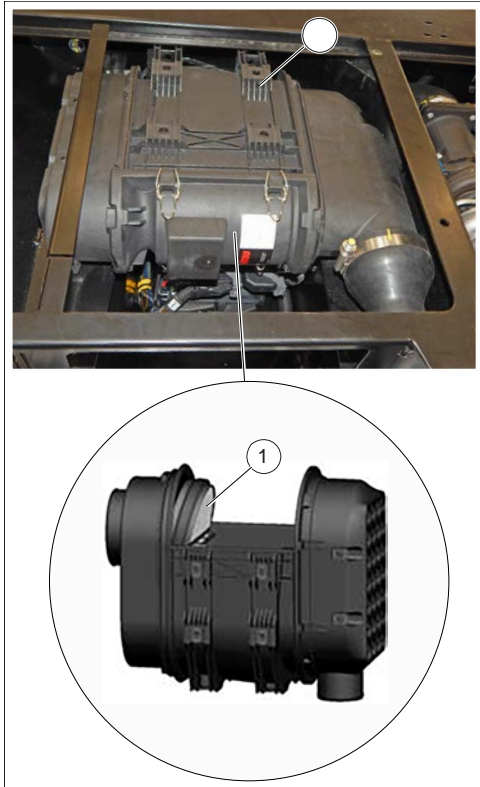
4.9. 3000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 3 ÉVENTE

4.9.1 LÉGSZŰRŐ BIZTONSÁGI PATRON CSERÉJE

- Távolítsa el/helyezze vissza a szárazlevegő-szűrőbetétet, hogy megtalálja a légszűrő biztonsági szűrőjét.
- Óvatosan húzza ki a száraz levegőszűrő biztonsági kazettáját (1), hogy minimálisra csökkentse a por távozását.
- Óvatosan tisztítsa meg a szűrőtömítések fészket nedves, tiszta, bolyhmentes ruhával.
- Visszahelyezés előtt ellenőrizze az új biztonsági patron állapotát.
- Helyezze a patron a szűrőbe, és a patron nem a közepén, hanem a szélén nyomva helyezze el.




A biztonsági patron cseréjének gyakorisága csak tájékoztató jellegű. Minden három száraz levegő szűrőpatron csere után ki kell cserélni.



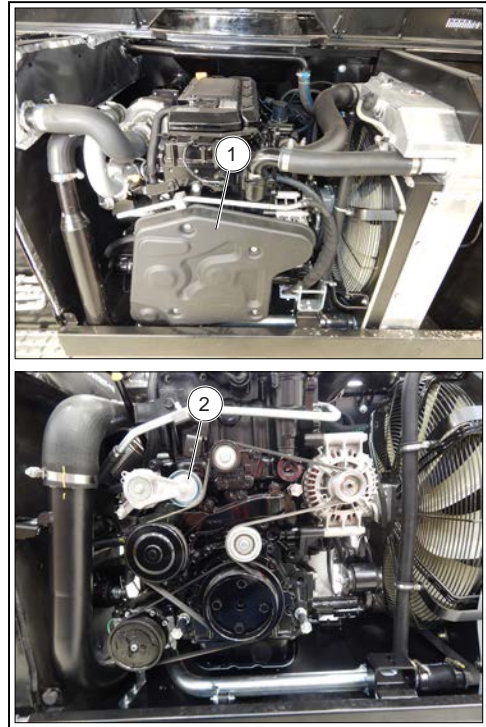
Ábra 207: Légszűrő biztonsági patron cseréje

4.9.2 A HÁROMFÁZISÚ MOTOR SZERVIZSÍJ CSERÉJE

- Nyissa ki a motor fedelét és az alsó fedelet.
- Távolítsa el a védőburkolatot 1.
- Helyezzen egy dugókulcsot az automatikus feszítő 2 szögletes rúdjára, hogy meglazítsa a szíjat, és húzza ki.
- Engedje fel az erőt, és távolítsa el a csőkulcsot.
- Szereljen be egy új generátorszíjat, ellenőrizze, hogy minden tárcsa mélyedésében megfelelően helyezkedik-e el, és feszítse meg a szíjat az automatikus feszítővel 2.

 *Használja ki a szíj eltávolításának előnyeit a tárcsák és csapágyak helyes működésének ellenőrzésére (zaj, súrlódás, hégzag stb.).*

- Helyezze vissza a védőburkolatot 1.
- Zárja le az alsó fedelet és a motorfedelelet.



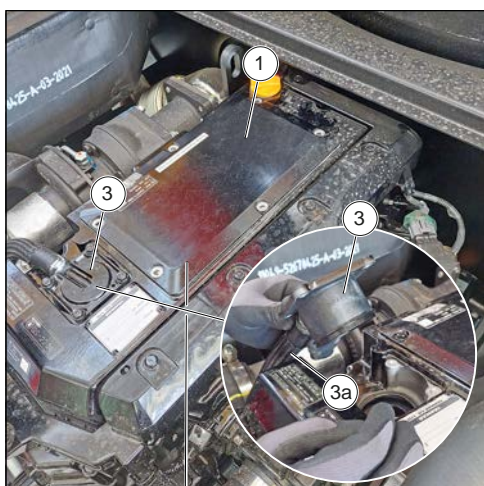
Ábra 208: A háromfázisú motor szervizsík cseréje

4.10. 4500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 9 ÉVENTE

HÁROMFÁZISÚ MOTOR FORGATTYÚHÁZ SZELLŐZŐ ELLENŐRZÉSE

A MOTORSELLŐZŐ FORGATTYÚHÁZ SZŰRŐJÉNEK CSERÉJE

- Nyissa ki a motorfedelelet.
- Távolítsa el a háromfázisú motor felső burkolatát (1).
- Távolítsa el a szűrőt (2), és cserélje ki egy újra.
- Helyezze vissza a felső burkolatot (1).
- Zárja le a motorfedelelet.



Ábra 209: A motorszellőző forgattyúház szűrőjének cseréje

A HÁROMFÁZISÚ MOTORHOZ TARTOZÓ VEZÉRLŐEGYSÉG (ECU), ÉRZÉKELŐK ÉS MŰKÖDTETŐ ELEMELK

Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

HÁROMFÁZISÚ TURBÓTÖLTŐ ELLENŐRZÉSE

Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR KIPUFOGÓGÁZ- VISSZAVEZETŐ RENDSZERE (EGR) SZELEPÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

SZELEKTÍV KATALITIKUS REDUKTOR (SCR) / HÁROMFÁZISÚ MOTOR DÍZEL OXIDÁCIÓS KATALIZÁTOR (DOC) ELLENŐRZÉSE

Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

A HÁROMFÁZISÚ MOTORBEFECSKENDEZŐ ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval

4.11. 6000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 12 ÉVENTE

4.11.1 A HÁROMFÁZISÚ MOTOR DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐJÉNEK (DPF) ELLENŐRZÉSE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.12. 9000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 18 ÉVENTE

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐJÉNEK (DPF) CSERÉJE

Forduljon a forgalmazóhoz.

A HÁROMFÁZISÚ MOTOR SZELEKTÍV KATALITIKUS REDUKTORÁNAK (SCR) CSERÉJE

Forduljon a forgalmazóhoz.

4.13. ALKALMI KARBANTARTÁS

4.13.1 A TELESZKÓPGÉM BIZTONSÁGI ÉKÉNEK BEHELVEZÉSE

! Csak a teleszkópos rakodóval együtt leszállított biztonsági ék (1) használható.

! VESZÉLY

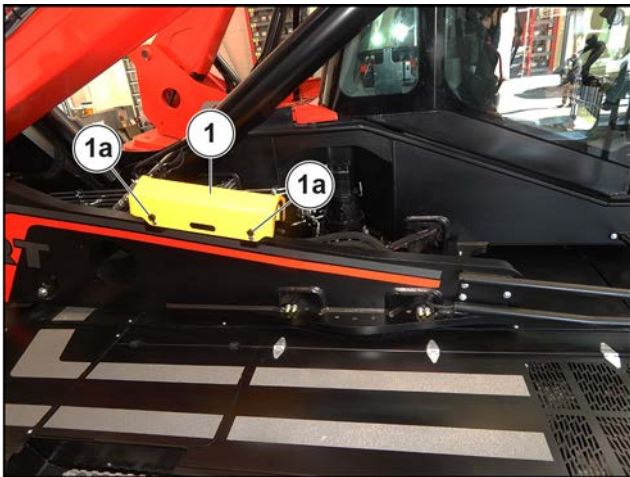
Zúzóadás veszélye

A biztonsági ék felszereléséhez az alváz járható felületét a jobb oldali lépcsőről kell megközelíteni.

A biztonsági ék beszerelése során ne álljon a teleszkópos gép alá.

A teleszkópos rakodó biztonsági ékkel (1) van ellátva, amely megakadályozza a teleszkópos gép véletlen leereszkedését annak karbantartási műveletei során vagy az alatta lévő területeken. A gép biztonsági ékét a rakodó henger rúdjaára kell felszerelni.

Ha nincs használatban, a biztonsági ék (1) a teleszkópos rakodó tornyán van felhelyezve a rögzítéseivel (1a).

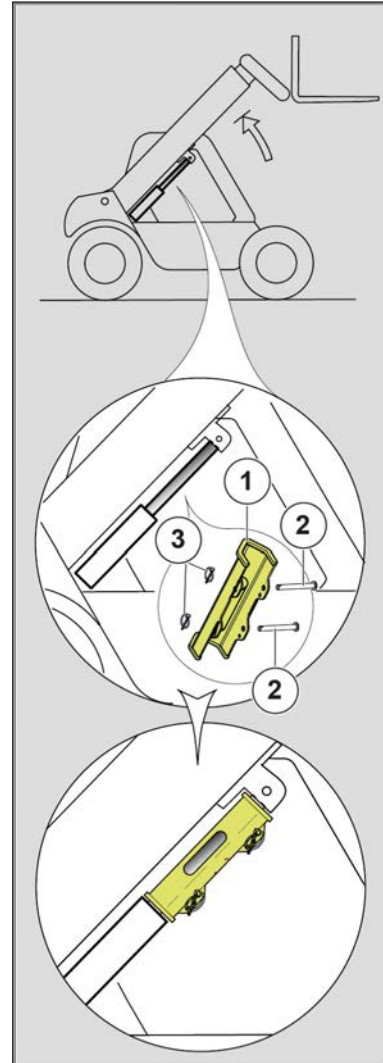


Ábra 210: Gép biztonsági ék

AZ ÉK VISSZAHELYEZÉSE

1. Emelje a gémet a maximumra.
2. Helyezze az 1. biztonsági éket az emelőhenger rúdjaára, és rögzítse a 2. tengellyel és a 3. hasított csappal.

3. Lassan eressze le a gémet, majd állítsa le a hidraulikus mozgásokat, mielőtt az ékhez érne.



Ábra 211: A teleszkópgém biztonsági ékének behelyezése

AZ ÉK LESZERELÉSE

1. Emelje a gémet a maximumra.
2. Távolítsa el a hasított csapot és a tengelyt.
3. Helyezze vissza a biztonsági éket a teleszkópos rakodó

4.13.2 KERÉKCSERE

! VESZÉLY

Ha a kerékcsere az út mentén végződik, a következőképpen kell eljárni:

- Ha lehetséges, állítsa le a targoncát vízszintes, szilárd talajon.

- Kapcsolja ki a targoncát.
- Kapcsolja be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vészvilágítást.
- Használjon ékeket a targonca mindkét irányba történő rögzítéséhez a kicserélendő kerékekkel szemközti tengelyen.
- Lazítsa meg a kicserélendő kerék csavarjait
- Helyezze az emelőt a tengelyburkolat alá, a kerékhez a lehető legközelebb, és állítsa be az emelőt (1).
- Emelje fel a kereket, amíg el nem távolodik a talajtól, és helyezze a biztonsági támasztékot a tengely alá (2).
- Ehhez hidraulikus emelő és biztonsági támaszték használatát javasoljuk.
- Teljesen csavarja ki a kerékcsavarokat, és távolítsa el őket.
- Húzza ki a kereket előre-hátra mozgatással, és fordítsa oldalra.
- Helyezze az új kereket a kerékagyra.
- Kézzel csavarja be a csavarokat, ha szükséges, kenje meg őket zsírral.
- Húzza meg a kerékcsavarokat nyomatékkulccsal.
- Távolítsa el a biztonsági támasztékot, és engedje le a targoncát az emelővel.



Ábra 212: Kerékcseré

4.13.3 FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA

Beállítási ajánlások

(az ECE-76/756 76/761 ECE20 szabványoknak megfelelően).

A tompított fényszórók -2%-ának beállítása a fényszóró vízszintes tengelyéhez képest.

Beállítási eljárás

- Helyezze az üres, szállítási pozícióba állított targoncát fehér falra merőlegesen, sík, vízszintes talajra.
- Ellenőrizze a keréknyomást.
- Válassza ki az irányváltót üresjáratban, és kapcsolja be a rögzítőféket.

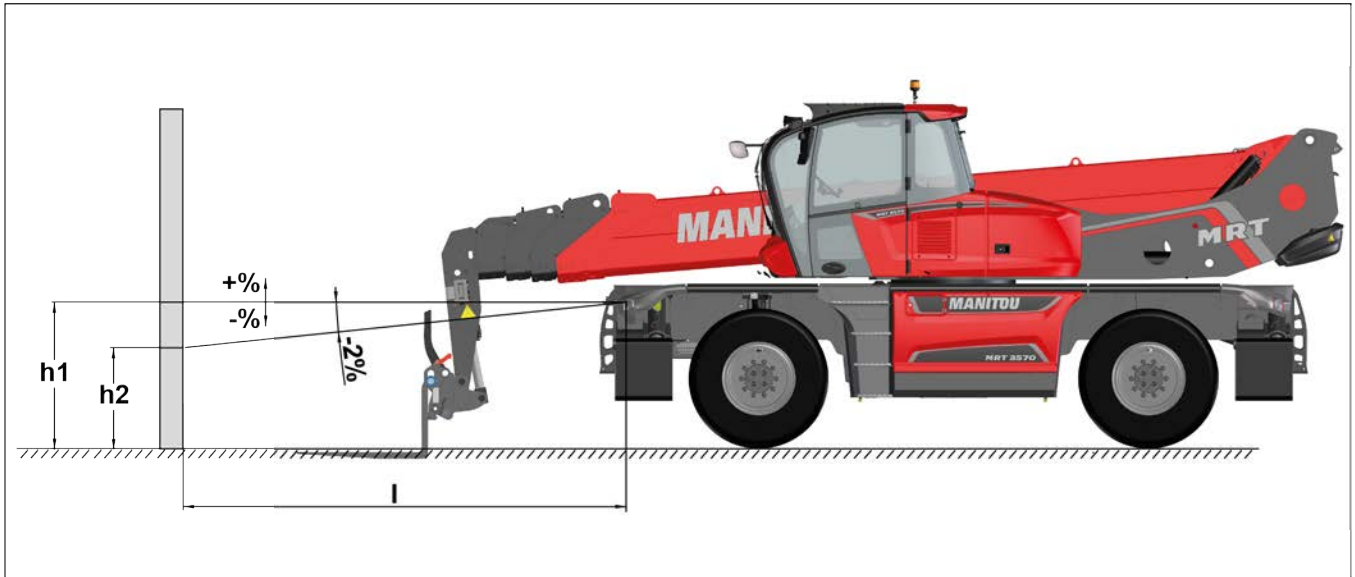
A tompított fényszórók magasságának kiszámítása (h2)

h1 = A tompított fényszórók talajtól mért magassága.

h2 = A beállított fényszóró magassága.

l = A tompított fényszórók és a fehér fal közötti távolság.

h2 = h1 - (lx 2/100).



Ábra 213: Fényszórók beállítása

4.13.4 A BIZTOSÍTÉKOK ÉS JELFOGÓK CSERÉJE

BIZTOSÍTÉK ÉS JELFOGÓ A FÜLKÉBEN

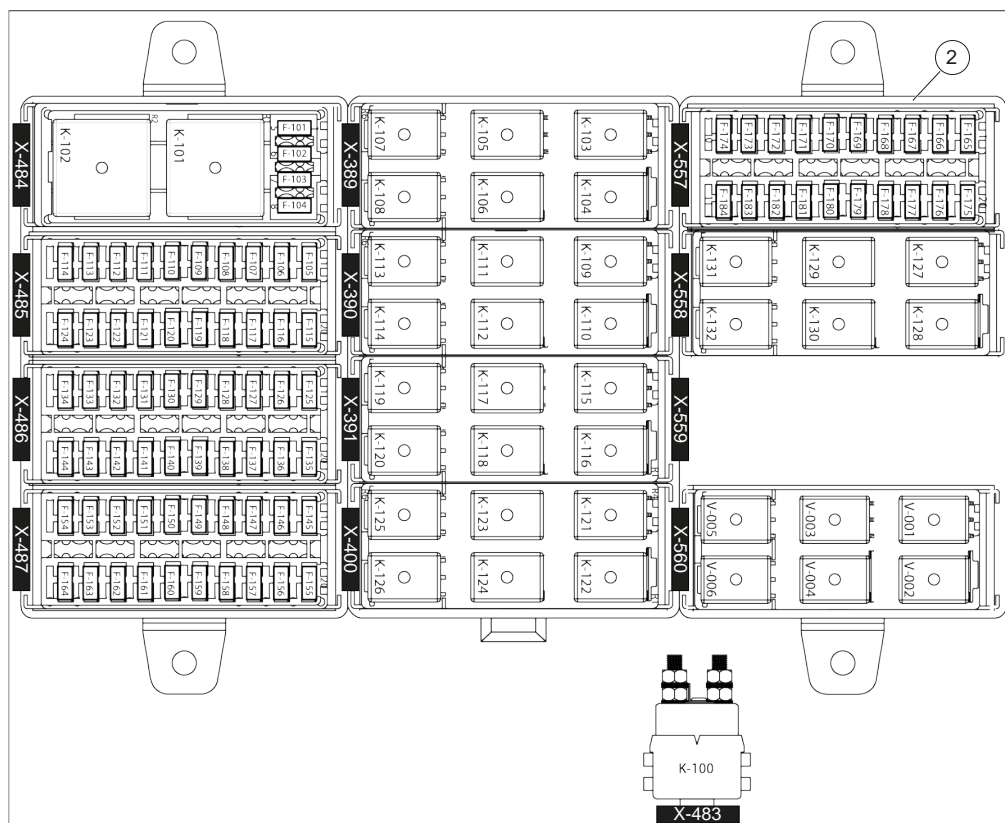
Távolítsa el a panelt (1) a vezetőülés mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz és a jelfogókhoz (2).

⚠ VESZÉLY

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.





Ábra 214: Biztosíték és jelfogó a fülkében




Ábra 215: A biztosítékok és jelfogók áttekintése

Táblázat 101. A fülkében lévő biztosítékok és jelfogók specifikációs táblázata

		Funkciók
X-484		
K-101	-	Villogó egység
K-102	20/30 A	Vezetőfülke szellőzőrendszerének tápellátása
F-101	10 A	„+15” Munkaszerezék mágnesszelep (12 V)
F-102	5 A	„+15” DSB kapcsoló (12 V)
F-103	7,5 A	„+15” Autórádió (12 V)
F-104	5 A	„+15” 12 V-os dugaszok (12 V)
X-485		
F-105	15 A	„+30” Kanálkeverék
F-106	5 A	„+30” VBATP Master SPU
F-107	5 A	„+30” Készenléti kijelző
F-108	5 A	„+30” Tetővilágítás
F-109	5 A	„+30” OBDII diagnosztikai csatlakozó
F-110	5 A	„+30” Piros gomb a TCU átviteléhez
F-111	2 A	„+30” Lopásgátló
F-112	3 A	„+30” Előzetes tápcsatlakozó
F-113	2 A	„+30” DC-DC átalakító
F-114	15 A	„+30” A/C ventilátor tető 1
F-115	15 A	„+30” A/C ventilátor tető 2
F-116	-	Rendelkezésre áll

		Funkciók
F-117	-	Rendelkezésre áll
F-118	-	Rendelkezésre áll
F-119	-	Rendelkezésre áll
F-120	-	Rendelkezésre áll
F-121	-	Rendelkezésre áll
F-122	-	Rendelkezésre áll
F-123	-	Rendelkezésre áll
F-124	20 A	"+30" Kabin szellőző jelfogó
X-486		
F-125	-	Rendelkezésre áll
F-126	3 A	"+15" Előzetes ellátás
F-127	5 A	"+15" Lábbégzellátás
F-128	5 A	"+15" Biztonsági/leállító távvezérlő
F-129	5 A	"+15" Villanykapcsoló
F-130	2 A	"+15" Easy manager
F-131	-	Rendelkezésre áll
F-132	10 A	"+15" VP Midac Plus
F-133	5 A	"+15" Jelzőfény
F-134	15 A	"+15" Ülés tápegysége
F-135	15 A	„+15” Ülésdőlés kezelése
F-136	-	
F-137	5 A	"+15" Szellőzőventilátor jelfogó
F-138	5 A	"+15" Ajtó mikrokapcsoló
F-139	5 A	"+15" A/C - Fűtés vezérlőpanel
F-140	5 A	"+15" A/C kompresszor tengelykapcsoló
F-141	-	Rendelkezésre áll
F-142	5 A	"+15" Videokamera
F-143	5 A	"+15" Proxytorony beállítása
F-144	20 A	"+15" Mágnes táp
X-487		
F-145	10 A	"+15" Hátsó ablakfűtő
F-146	7,5 A	"+15" Elektromos tükörfűtő
F-147	5 A	"+15" Elektromos tükör
F-148	10 A	"+15" Elülső ablaktörő motor
F-149	7,5 A	"+15" Hátsó ablaktörő motor
F-150	7,5 A	"+15" Felső ablaktörő motor
F-151	7,5 A	"+15" Oldalsó ablaktörő motor
F-152	10 A	"+15" VBATD1 jármű SPU
F-153	10 A	"+15" VBATD2 jármű SPU
F-154	10 A	"+15" Flormart fűtő
F-155	10 A	"+15" Sarokfény
F-156	10 A	"+15" VBATD3 jármű SPU
F-157	10 A	"+15" VBATD4 jármű SPU
F-158	10 A	"+15" VBATD5 jármű SPU
F-159	10 A	"+15" VBATD6 jármű SPU
F-160	10 A	"+15" VBATD7 jármű SPU

		Funkciók
F-161	10 A	" +15" VBATF1 jármű SPU
F-162	10 A	" +15" VBATF2 jármű SPU
F-163	10 A	" +15" VBATF3 jármű SPU
F-164	10 A	" +15" VBATF4 jármű SPU
X-389		
K-103	15 A	Elülső ablaktörlő 1. sebessége
K-104	15 A	Elülső ablaktörlő 2. sebessége
K-105	15 A	Tetőlehúzó
K-106	15 A	Hátsó ablaktörlő
K-107	15 A	Oldalsó ablaktörlő
K-108	15 A	Jelzőfény
X-390		
K-109	15 A	Elektromos tükörfűtés
K-110	15 A	Flormart fűtő
K-111	15 A	Hátsó ablakfűtés
K-112	15 A	
K-113	15 A	" +15" Feladó gomb
K-114	15 A	Sarokfény
X-391		
K-115	15 A	Írányfény bal
K-116	15 A	Írányfény jobb
K-117	15 A	Egyszerű kapcsolódás billentyűzet nélkül (OPT)
K-118	15 A	Egyszerű kapcsolódás billentyűzettel (OPT)
K-119	15 A	Kabinszellőztetés
K-120	15 A	Mágnesszelep tápellátás
X-400		
K-121	15 A	3D-s kosár feloldása
K-122	15 A	3D-s forgókosár
K-123	15 A	Emelő 3D-s kosár
K-124	15 A	Dönthető 3D kosár
K-125	15 A	12 V-os kimeneti gémfej
K-126	15 A	-
X-557		
F-165	7,5 A	" +15" Első vezetőfülke munkalámpa
F-166	7,5 A	" +15" Hátsó fülke munkalámpa
F-167	10 A	" +15" Gém munkalámpa
F-168	-	Rendelkezésre áll
F-169	-	Rendelkezésre áll
F-170		Rendelkezésre áll
F-171	-	Rendelkezésre áll
F-172	-	Rendelkezésre áll
F-173	5 A	" +15" Spot és létra lámpa
F-174	-	Rendelkezésre áll
F-175	15 A	" +15" Kosárellátás
F-176	5 A	" +15" Botkormány
F-177	5 A	" +15" Navi kódoló

		Funkciók
F-178	5 A	„+15” OBD diagnosztikai csatlakozó
F-179	10 A	"+15" Gémnyomás-érzékelő
F-180	5 A	"+15" Csúszógyűrűs kódoló
F-181	5 A	"+15" Biztonsági kapcsoló
F-182	5 A	"+15" Piros gomb
F-183	5 A	"+15" Távkapcsoló
F-184	15 A	"+15" DC-DC átalakító
X-558		
K-127	15 A	Klíma ventilátortető 1
K-128	15 A	Klíma ventilátortető 2
K-129	15 A	A/C kompresszor tengelykapcsolója
K-130	15 A	Elülső vezetőfülke munkalámpa
K-131	15 A	Hátsó vezetőfülke munkalámpa
K-132	15 A	Gém munkalámpa
X-559		
-	-	Nem használatos
X-560		
V-001	3 A	Diódamodul
V-002	3 A	Diódamodul
V-003	3 A	Diódamodul

BIZTOSÍTÉK ÉS JELFOGÓ AZ ALVÁZON

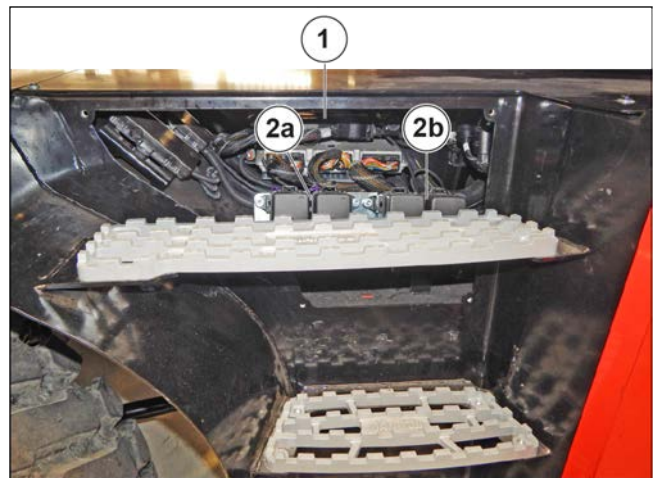
Csak az alábbi teleszkópos rakodók esetében: MRT 2260, MRT-X 2260, MRT 2660, MRT-X 2660, MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3050, MRT-X 3050

Távolítsa el a panelt (1) a fülke alatti lépcső mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz és a jelfogókhoz (2a - 2b).

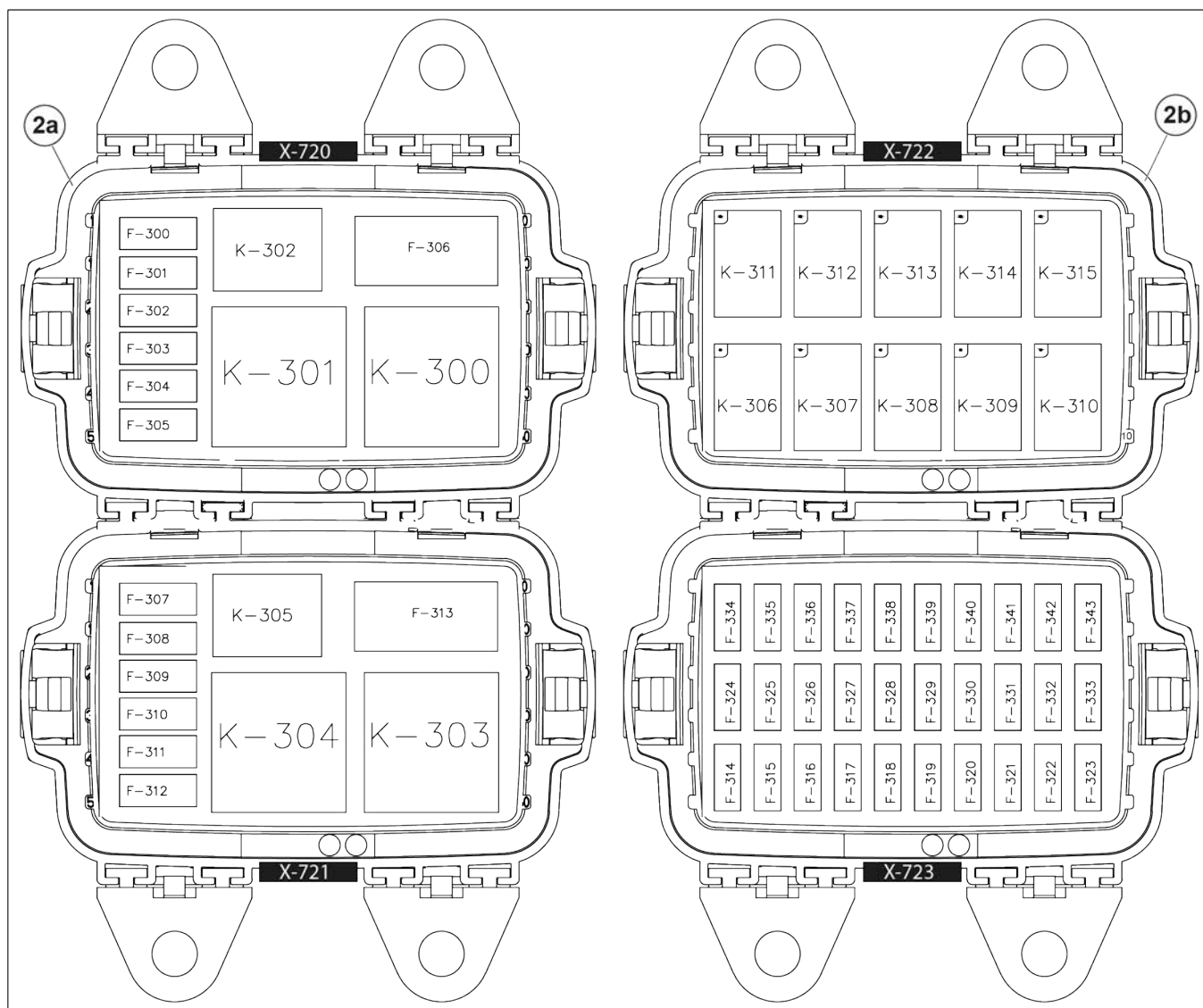
Távolítsa el a sapkát, hogy hozzáférjen a biztosítékhoz és a jelfogókhoz.

 **VESZÉLY**

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.




Ábra 216: Biztosíték és jelfogó az alvázon




Ábra 217: A biztosítékok és jelfogók áttekintése:

Táblázat 102. Az alvázon lévő biztosítékok és jelfogók specifikációs táblázata

		Funkciók
X-720		
F-300	5 A	Elektromos vészszivattyú
F-301	5 A	„+15” Bi-Eneq rendszerellátás
F-302	10 A	„+15” VBATD kiegészítő SPU
F-303	10 A	„+15” VBATE kiegészítő SPU
F-304	5 A	„+15” Elülső/hátsó tengely beállítási érzékelője
F-305	5 A	„+15” Stabilizátor teljesen fel érzékelő
F-306	30 A	A motor biztosítékdobozának tápellátása
K-300	50 A	Hidraulikus olajhűtő elektromos ventilátor
K-301	50 A	„+15” Jármű teljesítménye
K-302	15 A	Elektromos vészszivattyú
X-721		

		<i>Funkciók</i>
F-307	5 A	„+30” VBATP kiegészítő SPU
F-308	10 A	„+30” VBATC kiegészítő SPU
F-309	15 A	„+30” Kabinszellőzés tápellátása
F-310	10 A	„+30” Vízmelegítő tápellátás
F-311	10 A	„+30” Kapcsolatlan tápellátás
F-312	10 A	„+30” Pneutron / Navi kódoló
F-313		
K-303	50 A	Hidraulikus olajhűtő elektromos ventilátor
K-304	50 A	Jármű teljesítmény ECU
K-305	15 A	„+15” ECU / érzékelők
X-722		
K-306	20 A	Közúti lámpa jelfogó
K-307	20 A	Fényszóró jelfogó
K-308	20 A	Tompított fényszóró jelfogó
K-309	20 A	Stoplámpa jelfogó
K-310	20 A	Tolató lámpa jelfogó
K-311	20 A	Motorbeindítás jelfogó
K-312	20 A	Ködlámpa jelfogó
K-313	20 A	DRL lámpa jelfogó
K-314	-	
K-315	-	
X-723		
F-314	10 A	„+15” VBATD1 Jármű SPU
F-315	10 A	„+15” VBATD2 Jármű SPU
F-316	10 A	„+15” VBATD3 Jármű SPU
F-317	10 A	„+15” VBATD4 Jármű SPU
F-318	10 A	„+15” VBATD5 Jármű SPU
F-319	10 A	„+15” VBATD6 Jármű SPU
F-320	10 A	„+15” VBATD7 Jármű SPU
F-321	10 A	„+15” VBATF1 Jármű SPU
F-322	10 A	„+15” VBATF2 Jármű SPU
F-323	10 A	„+15” VBATF3 Jármű SPU
F-324	10 A	„+15” VBATF4 Jármű SPU
F-325	7,5 A A	„+15” Áttétel vezérlőegység
F-326	-	Rendelkezésre áll
F-327	5 A	„+15” Hidraulikus szivattyú érzékelő
F-328	5 A	„+15” Alvázszint-érzékelő
F-329	5 A	„+15” Stabilizátor extenzométer érzékelő
F-330	5 A	„+15” Stabilizátor a talajérzékelőn
F-331	5 A	Ködlámpa
F-332	5 A	DRL fény
F-333	15 A	„+15” Motorindítás
F-334	5 A	Közúti lámpa
F-335	5 A	Közúti lámpa
F-336	7,5 A	Távolsági fény

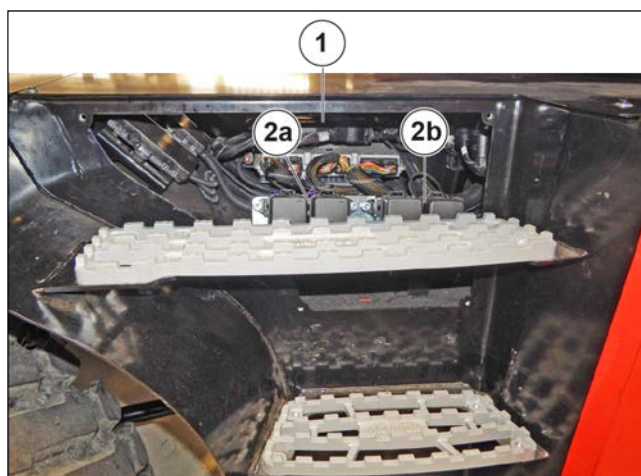
		Funkciók
F-337	7,5 A	Tompított fény
F-338	5 A	Stoplámpa
F-339	5 A	Tolató lámpa
F-340	5 A	„+30” VBATP segéd SPU
F-341	5 A	„+15” VE áttétel TCU
F-342	15 A	„+30” VP áttétel TCU
F-343	10 A	„+30” Főgomb

BIZTOSÍTÉK ÉS JELFOGÓ AZ ALVÁZON

Csak az alábbi teleszkópos rakodók esetében: MRT 3570, MRT-X 3570

Távolítsa el a panelt (1) a fülke alatti lépcső mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz és a jelfogókhoz (2a - 2b).

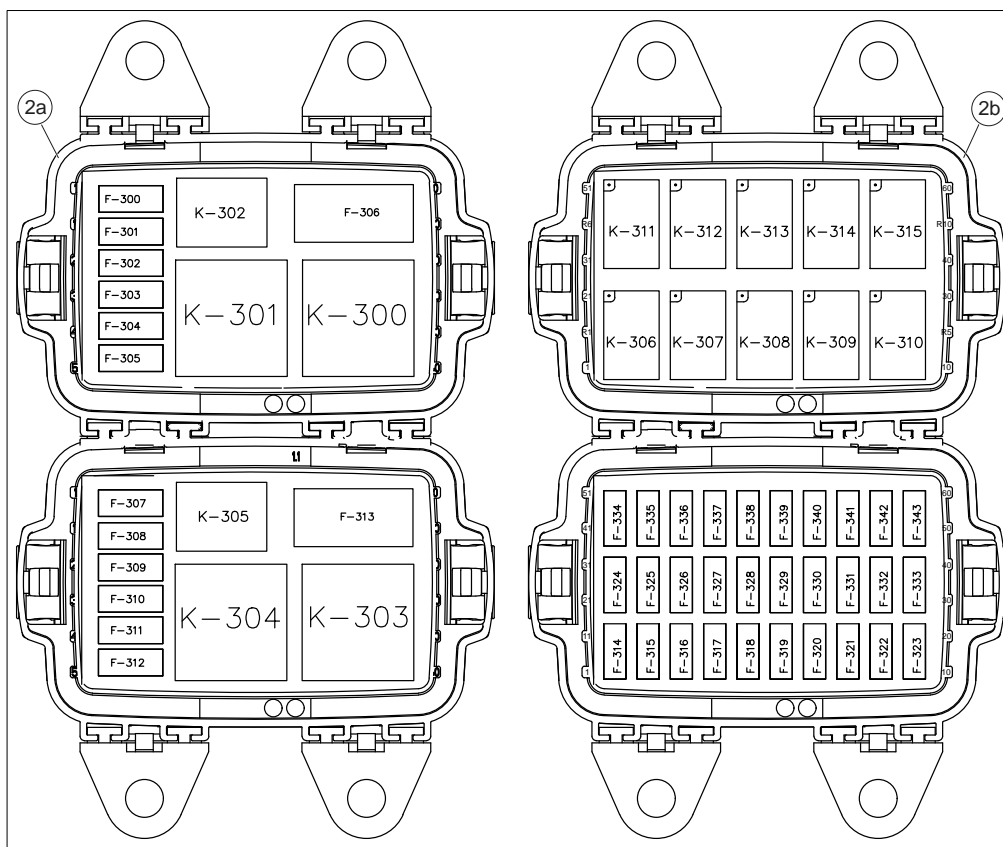
Távolítsa el a sapkát, hogy hozzáférjen a biztosítékhoz és a jelfogókhoz.



Ábra 218: Biztosíték és jelfogó az alvázon


⚠ VESZÉLY


A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.



Ábra 219: A biztosítékok és jelfogók áttekintése:

Táblázat 103. Az alvázon lévő biztosítékok és jelfogók specifikációs táblázata

		Funkciók
X-720		
F-300	5 A	Elektromos vészszivattyú
F-301	5 A	„+15” Bi-Eneqy rendszerellátás
F-302	10 A	„+15” VBATD kiegészítő SPU
F-303	10 A	„+15” VBATE kiegészítő SPU
F-304	5 A	„+15” Elülső/hátsó tengely beállítási érzékelője
F-305	5 A	„+15” Stabilizátor teljesen fel érzékelő
F-306	30 A	A motor biztosítékdobozának tápellátása
K-300	50 A	Hidraulikus olajhűtő elektromos ventilátor
K-301	50 A	„+15” Jármű teljesítménye
K-302	15 A	Elektromos vészszivattyú
X-721		
F-307	5 A	„+30” VBATP kiegészítő SPU
F-308	10 A	„+30” VBATC kiegészítő SPU
F-309	15 A	„+30” Kabinszellőzés tápellátása
F-310	10 A	„+30” Vízmelegítő tápellátás
F-311	10 A	„+30” Kapcsolatlan tápellátás
F-312	10 A	„+30” Pneutron / Navi kódoló
F-313		
K-303	50 A	Hidraulikus olajhűtő elektromos ventilátor
K-304	50 A	Jármű teljesítmény ECU
K-305	15 A	„+15” ECU / érzékelők
X-722		
K-306	20 A	Közúti lámpa jelfogó
K-307	20 A	Fényszóró jelfogó
K-308	20 A	Tompított fényszóró jelfogó
K-309	20 A	Stoplámpa jelfogó
K-310	20 A	Tolató lámpa jelfogó
K-311	20 A	Motorbeindítás jelfogó
K-312	20 A	Ködlámpa jelfogó
K-313	20 A	DRL lámpa jelfogó
K-314	-	
K-315	-	
X-723		
F-314	10 A	„+15” VBATD1 Jármű SPU
F-315	10 A	„+15” VBATD2 Jármű SPU
F-316	10 A	„+15” VBATD3 Jármű SPU
F-317	10 A	„+15” VBATD4 Jármű SPU
F-318	10 A	„+15” VBATD5 Jármű SPU
F-319	10 A	„+15” VBATD6 Jármű SPU
F-320	10 A	„+15” VBATD7 Jármű SPU
F-321	10 A	„+15” VBATF1 Jármű SPU
F-322	10 A	„+15” VBATF2 Jármű SPU

		<i>Funkciók</i>
F-323	10 A	„+15” VBATF3 Jármű SPU
F-324	10 A	„+15” VBATF4 Jármű SPU
F-325	7,5 A	„+15” Áttétel vezérlőegység
F-326	5 A	„+15” Lengéscsillapító érzékelő
F-327	5 A	„+15” Hidraulikus szivattyú érzékelő
F-328	5 A	„+15” Alvásszint-érzékelő
F-329	5 A	„+15” Stabilizátor extenzométer érzékelő
F-330	5 A	„+15” Stabilizátor a talajérzékelőn
F-331	5 A	Ködlámpa
F-332	5 A	DRL fény
F-333	15 A	„+15” Motorindítás
F-334	5 A	Közúti lámpa
F-335	5 A	Közúti lámpa
F-336	7,5 A	Távolsági fény
F-337	7,5 A	Tompított fény
F-338	5 A	Stoplámpa
F-339	5 A	Tolató lámpa
F-340	5 A	„+30” VBATP segéd SPU
F-341	5 A	„+15” VE áttétel TCU
F-342	15 A	„+30” VP áttétel TCU
F-343	10 A	„+30” Főgomb

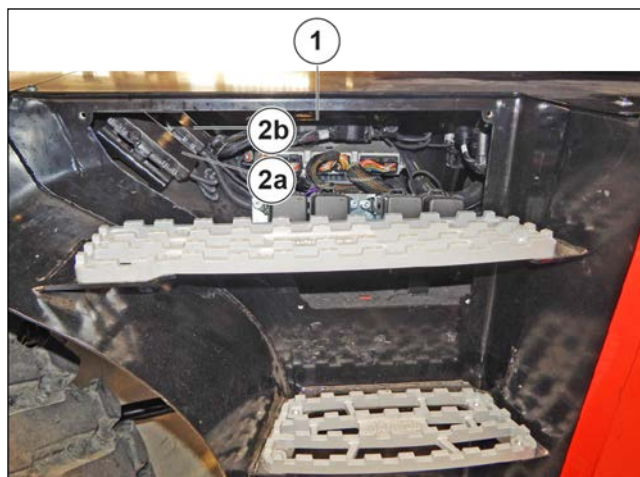
A TELESZKÓPOS RAKODÓ ÁRAMELLÁTÁSÁNAK BIZTOSÍTÉKA

Távolítsa el a panelt (1) a fülke alatti lépcső mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz és a jelfogókhoz (2a - 2b).

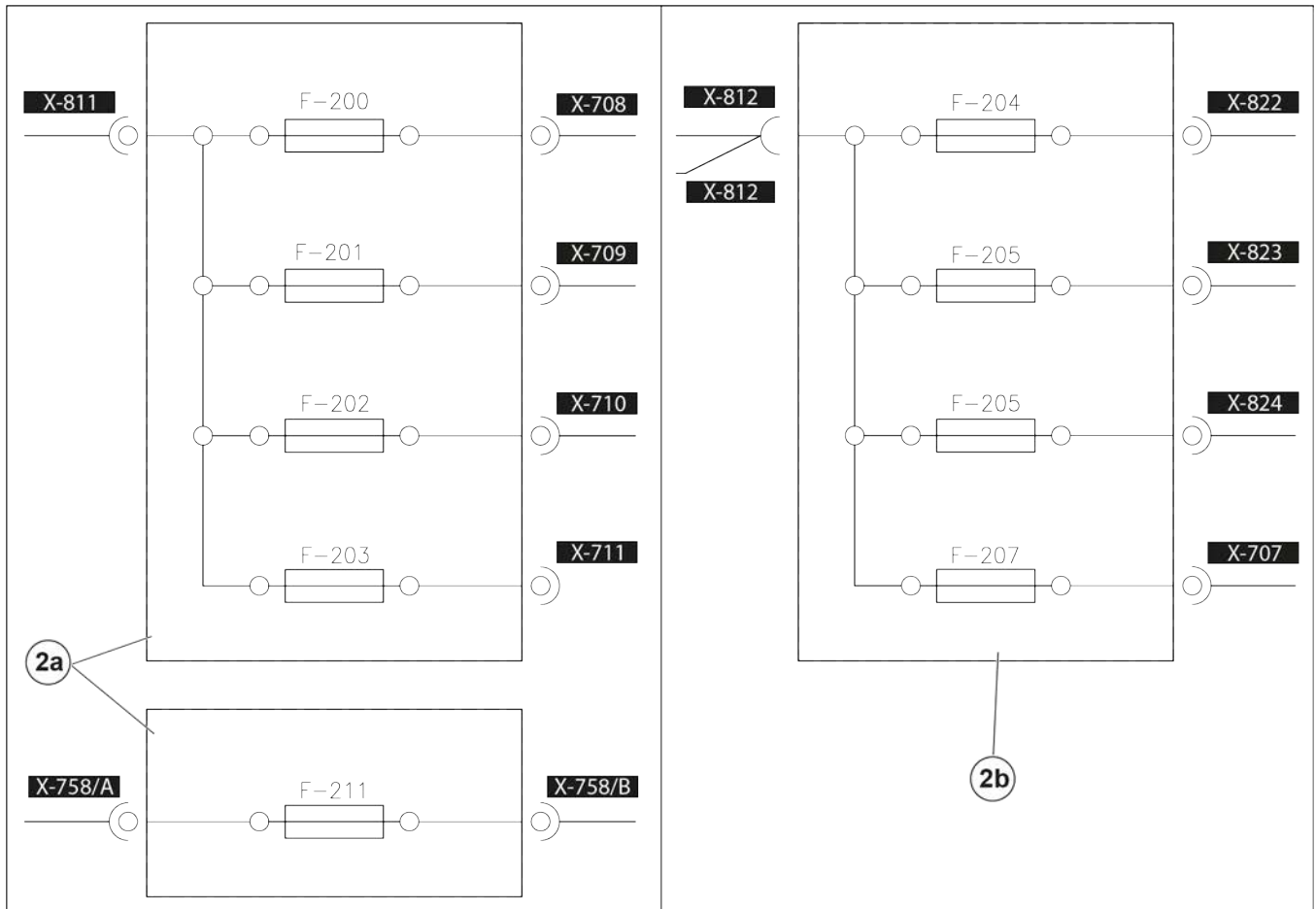
Távolítsa el a sapkát, hogy hozzáférjen a biztosítékhoz és a jelfogókhoz.

VESZÉLY

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.




Ábra 220: A TELESZKÓPOS RAKODÓ ÁRAMELLÁTÁSÁNAK BIZTOSÍTÉKA



Ábra 221: A biztosítékok és jelfogók áttekintése:

Táblázat 104. Az alvázon lévő biztosítékok és jelfogók specifikációs táblázata

		Funkciók
X-905		
F-204	100 A	PWR torony
X-823		
F-205	30 A	Olajhűtő ventilátor 2
X-824		
F-205	30 A	Olajhűtő ventilátor 1
X-707		
F-207	80 A	Alváz PWR
X-708		
F-200	30 A	„+30” DCU
X-709		
F-201	30 A	„+30” motor ECU
X-710		
F-202	40 A	Izzítógyertya
X-711		
F-203	-	Rendelkezésre áll
X-758/B		
F-211	50 A	„+30” Kapcsolatlan

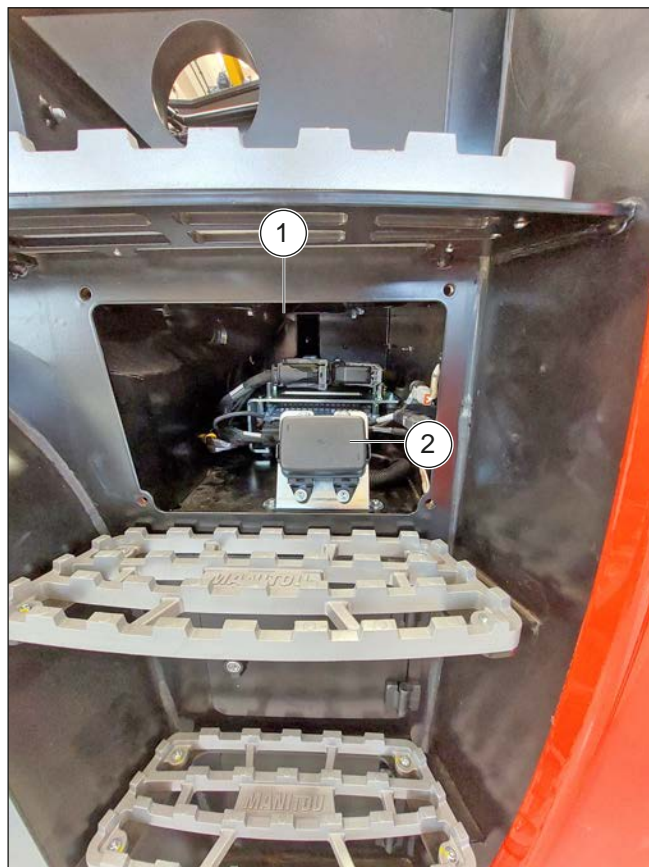
BIZTOSÍTÉKDOBOZ ÉS JELFOGÓK MOTOR

Távolítsa el a panelt (1) a fülke alatti lépcső mögött, hogy hozzáférjen a biztosítékdozhoz és a jelfogókhoz (2).

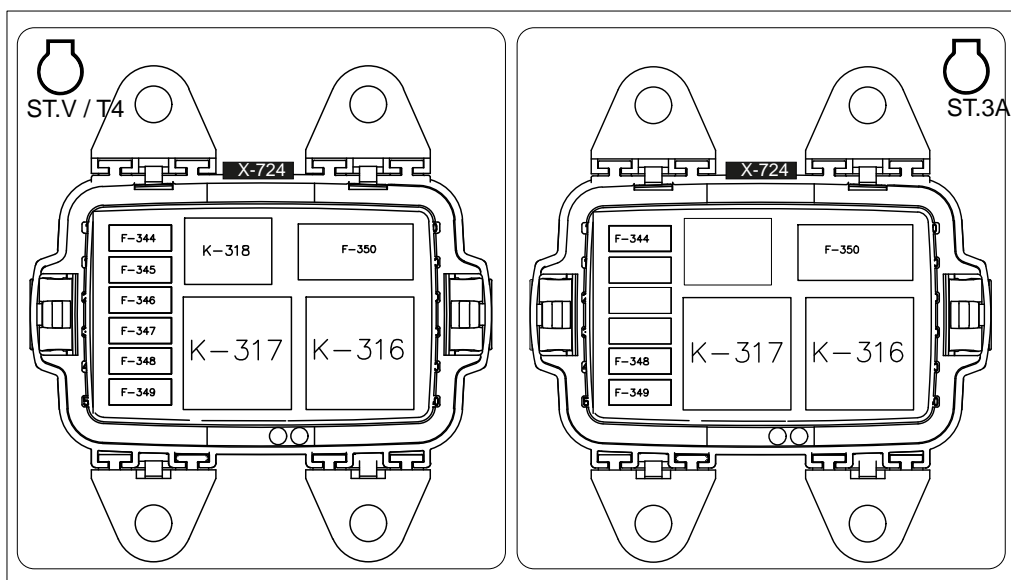
Távolítsa el a sapkát, hogy hozzáférjen a biztosítékhoz és a jelfogókhoz.

VESZÉLY

A hibás biztosítékot mindig cserélje ki egy másik, azonos névleges teljesítményű biztosítékra. Soha ne használjon korábban használt biztosítékot.





Ábra 222: Biztosítékdoz és jelfogók motor




Ábra 223: A biztosítékok és jelfogók áttekintése:

Táblázat 105. A biztosítékdoz és az ST.V/ T4 jelfogó motor specifikációs táblázata

		Funkciók
X-724		
F-344	5 A	Motor diagnosztikai csatlakozó / Akkumulátortartó

		Funkciók
F-345	15 A	DEF fűtött cső
F-346	10 A	NOx-érzékelők
F-347	5 A	DED minőségérzékelő
F-348	5 A	„+15” Szinkrongenerátor
F-349	7,5 A	EGR szelep
F-350	20 A	Üzemanyag adagoló szivattyú
K-316	50 A	Motor ECU fő jelfogó
K-317	50 A	Izzítógyertya jelfogó
K-318	15 A	DEF fűtött cső

Táblázat 106. A biztosítékdoboz és az ST.3A jelfogó motor specifikációs táblázata

		Funkciók
X-724		
F-344	5 A	Motor diagnosztikai csatlakozó / Akkumulátortartó
F-345	-	Rendelkezésre áll
F-346	-	Rendelkezésre áll
F-347	-	Rendelkezésre áll
F-348	5 A	„+15” Szinkrongenerátor
F-349	7,5 A	EGR szelep
F-350	20 A	Üzemanyag adagoló szivattyú
K-316	50 A	Motor ECU fő jelfogó
K-317	50 A	Izzítógyertya jelfogó
K-318	-	Rendelkezésre áll

4.13.5 A FORGÓ ELEKTROMOS KOLLEKTOR TÁVADÓ GYŰRŰINEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA (3 HÓNAPOS INAKTIVITÁS UTÁN)

 **VESZÉLY**

Emelje fel a gémet, és helyezze a biztonsági ékeket az emelőhenger rúdjára.

* Forduljon ügynökéhez vagy kereskedőjéhez.



Ábra 224: A forgó elektromos kollektor távadó gyűrűinek ellenőrzése és tisztítása

4.13.6 TÁVVEZÉRLŐ ELLENŐRZÉSE

Rutin napi karbantartás

A munka megkezdése előtt:

- Ügyeljen arra, hogy a burkolat és az akkumulátor érintkezői mindig tiszták legyenek.
- Ellenőrizze, hogy a működtető elemek (botkormányok, választókapcsolók és gombok) tömítései, membránjai és sapkái épek, lágyak és rugalmasak-e.
- Ellenőrizze, hogy az adóegység paneljén lévő szimbólumok jól láthatók-e, és szükség esetén cserélje ki a panelt.
- Ellenőrizze az adóegység három adattáblájának olvashatóságát és épségét.
- Ellenőrizze a STOP gomb megfelelő mechanikus működését.

Normál működés közben:

- Ellenőrizze, hogy az adóegység szerkezetileg ép-e.
- Ügyeljen arra, hogy az adóegységen ne maradjanak olyan anyagok (pl. cement, homok, mész, por), amelyek veszélyeztethetik annak használatát és biztonságát.

A távvezérlő használata után:

- Tisztítsa meg az adóegységet: soha ne használjon oldószert vagy tűzveszélyes/maró hatású terméket, és ne használjon nagynyomású tisztítószereket vagy gőzös tisztítószereket.
- Az adóegységet tiszta és száraz környezetben tárolja.

Rutin negyedéves karbantartás

Háromhavonta:

- Távolítsa el a port vagy más felhalmozódott anyagot a vevőegységből.
- A tisztításhoz soha ne használjon oldószert vagy gyúlékony/maró hatású terméket, és ne használjon nagynyomású tisztítószert vagy gőzzel tisztítószert.
- Ellenőrizze, hogy a vevőegység szerkezetileg ép-e.
- Ellenőrizze a vevőegység vezetékének épségét és csatlakozását.
- Ellenőrizze, hogy a vevőegység paneljén lévő szimbólumok jól láthatók-e, és szükség esetén cserélje ki a panelt.
- Ellenőrizze a vevőegység lemezeinek olvashatóságát és épségét.

Soron kívüli karbantartás



Bármilyen hibát csak megbízott személyzet javíthat ki. (vegye fel a kapcsolatot a MANITOU segítségnyújtással).

Ha a távvezérlő nem működik, a következőkre van szükség:

- az adóegység közelítése a vevőegységhez a zaj és a rádiózavarok elkerülése érdekében.
- annak ellenőrzése, hogy a probléma érinti-e a távvezérlőt vagy a gépet. Ezért bármilyen ellenőrzés elvégzése előtt próbálja meg a gépet a távvezérlőtől eltérő vezérlőálláson keresztül vezérelni, ha van ilyen.

Ha ez nem szűnik meg, a probléma magára a gépre is kihat.

Ellenkező esetben a probléma a távvezérlőt érinti. Ebben az esetben lásd az „Adóegység által jelentett üzemzavarok” című részt.

AZ ADÓEGYSÉG ÁLTAL JELENTETT ÜZEMZAVAROK (nyomógombos panel)

Piros LED és zöld LED.

Az alábbi táblázat azokat a működési hibákat mutatja, amelyek akkor fordulhatnak elő, amikor az adóegységben lévő LED-ek kigyulladnak, valamint a megfelelő megoldásokat.

Ha a probléma a jelzett megoldás végrehajtása után is fennáll, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.

Hibakeresési útmutató

Táblázat 107. Az adóegység által jelentett üzemzavarok (nyomógombos panel)

Jelentések	Lehetséges okok	Megoldások
A zöld LED gyorsan villog. A piros LED percekig villog.	Az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve, vagy az adóegység huszonnégy órája be van kapcsolva.	Az akkumulátort feltöltött akkumulátorra kell cserélni, vagy ki kell kapcsolni az adóegységet, és újra kell indítani a rádióvezérlést.
A zöld LED egy vagy két felvillanást és egy szünetet ismétel. A piros LED percekig villog.	Az adóegység már 24 órája be van kapcsolva.	Ki kell kapcsolni az adóegységet, és újra kell indítani a rádióvezérlést.
A zöld LED nem világít. A piros LED nagyon hosszú ideig villog.	Az adóegység nem működik megfelelően.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED hosszú ideig villog.	A GSS vagy az EMS gombot megnyomták.	Kapcsolja ki a GSS vagy az EMS gombot.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED kettőt villan.	Az adóegység nem működik megfelelően.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED három hosszú villogást jelez.	Az akkumulátor nagyon lemerült.	Cserélje ki az akkumulátort feltöltöttre.
A távvezérlő indításakor a zöld LED kialszik, és a piros LED négy hosszú villogást jelez.	A BIZTONSÁGI parancs aktív.	Állítsa a működtető elemeket nyugalmi helyzetbe. Ha ez az üzenet nem szűnik meg, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, a piros LED hosszú ideig villog, és néhányszor röviden felvillan.	A digitális parancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	Állítsa a működtető elemeket nyugalmi helyzetbe. Ha ez az üzenet nem szűnik meg, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, a piros LED kétszer hosszan villog, majd néhányszor röviden felvillan.	Az analóg parancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, és a piros LED háromszor hosszan, majd néhányszor röviden felvillan.	Az irányparancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	
A távvezérlő indításakor a zöld LED világít, a piros LED négyszer hosszan villog, majd néhányszor röviden felvillan.	Az irányparancsokhoz kapcsolódó működtető elemek közül legalább egy aktív.	

A VEVŐEGYSÉG ÁLTAL JELENTETT MŰKÖDÉSI HIBÁK

Az alábbi táblázat azokat a működési hibákat mutatja, amelyek a vevőegység LED-jeinek bekapcsolásakor jelentkezhetnek.

Ha a probléma a jelzett megoldás végrehajtása után is fennáll, forduljon a MANITOU támogató szolgálatához.

Táblázat

Táblázat 108. A vevőegység által jelentett működési hibák

Jelentések	Lehetséges okok	Megoldások
A bekapcsolást jelző LED kialszik.	A vevőegység ki van kapcsolva.	Ellenőrizze a tápegység biztosítékának épségét.

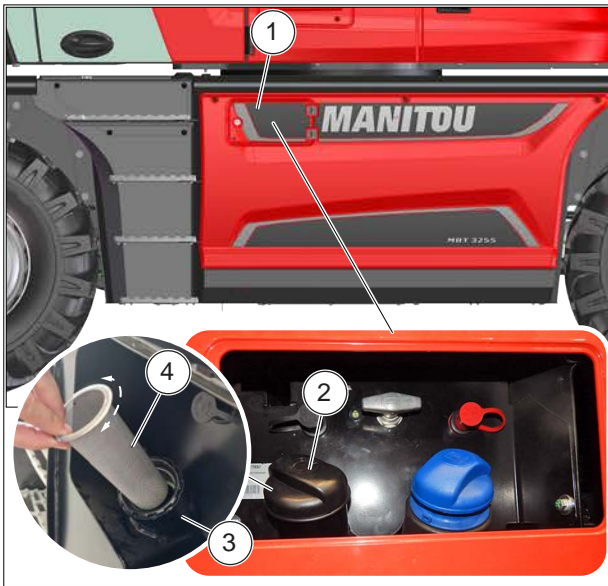
		Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót, és kapcsolja be a vevőegységet.
	Hiba történt az STP_1 kimeneten.	Ellenőrizze az STP_1 kimenet védelmi biztosíték épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az STP_1 kimenet megfelelő vezetékkeit.
	Hiba történt az STP_2 kimeneten.	Ellenőrizze az STP_2 kimenet védelmi biztosíték épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az STP_2 kimenet megfelelő vezetékkeit.
	Hiba történt az SAF_1 kimeneten.	Ellenőrizze az SAF_1 kimenet védelmi biztosíték (F6 biztosíték) épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az SAF_1 kimenet megfelelő vezetékkeit.
	Hiba történt az SAF_2 kimeneten.	Ellenőrizze az SAF_2 kimenet védelmi biztosíték épségét. Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót. Ellenőrizze az SAF_2 kimenet megfelelő vezetékkeit.
Az ÁLLAPOTJELZŐ LED lassan villog.	Túlfeszültség van az áramellátásban.	Ellenőrizze, hogy a vevőegység tápegysége a műszaki adatokban feltüntetett feszültséghatárokon belül van-e.
Az ÁLLAPOTJELZŐ LED időszakosan gyorsan villog.	A vevőegység elveszíti az adóegység által küldött adatok egy részét.	Vigye közelebb az adóegységet a vevőegységhez. Ha ez az üzenet nem szűnik meg, forduljon a Manitou ügyfélszolgálatához.
A RUN LED villog.	A vevőegység nem küld parancsokat a CAN hálózatnak.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.
A ERR LED villog.	CAN kommunikációs hiba történt.	
	A vevőegység bekapcsolta az automatikus leállítási funkciót (ATS), mivel folyamatos gyújtás alatt huszonegy óránként öntesztet végez.	Indítsa el a távvezérlőt
A BEÁLLÍTÁS LED kettőt villan.	Memóriakártya-hiba történt.	Lépjen kapcsolatba a MANITOU támogató szolgálattal.

4.13.7 AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TÖLTŐSZŰRŐJÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

1. Nyissa ki a hozzáférési ajtót (1) az üzemanyagöltő sapkán (2) (3), és csavarozza ki.
2. Oldja ki és távolítsa el az üzemanyagszűrőt (4) a töltőből (3).
3. Tisztítsa meg levegősugárral, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki egy újra.

4. Helyezze vissza a szűrőt (4), és csavarja vissza a sapkát (2).

5. Csukja be a hozzáférési ajtót (1).



Ábra 225: Az üzemanyagtartály töltőszűrőjének ellenőrzése és tisztítása

4.13.8 A DEF TARTÁLYTÖLTŐ SZŰRŐ ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

1. Nyissa ki a DEF töltőfedél (2) (3) hozzáférési ajtaját (1), és csavarozza ki.
2. Oldja ki és távolítsa el az üzemanyagszűrőt (4) a töltőből (3).
3. Tisztítsa meg levegősugárral, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki egy újra.
4. Helyezze vissza a szűrőt (4), és csavarja vissza a sapkát (2).

5. Csukja be a hozzáférési ajtót (1).



Ábra 226: A DEF tartálytöltő szűrő ellenőrzése és tisztítása

4.13.9 A „RAKODÓ LEÁLLÍTVA” DPF SZŰRŐ HELYHEZ KÖTÖTT REGENERÁLÁSA

! VESZÉLY

A DPF szűrő regenerálása olyan automatizált eljárás, amelyet a kezelő akkor indít el, amikor a következő fények

villognak:  vagy  +  50 üzemóra után 25%-os motorfordulatszám-csökkenéssel

Parkolja le a teleszkópos rakodót biztonságos és megfelelően szellőző helyen.

A regenerálás végrehajtásához a teleszkópos rakodó kipufogógáz-utókezelő berendezéseit és működését vezérlő rendszer ellenőrzi, és megállapítja, hogy teljesülnek-e a következő feltételek:


- Üres fokozatválasztó.
- Rögzítőfék bekapcsolva.
- Nincs mozgás (teleszkópgém, stabilizátorok, szintezés).
- Teleszkópgém szállítási helyzetben (alacsony és visszahúzott).
- Gázpedál felengedve.
- Kézi gázadás alapjáraton.

Ellenőrizze, hogy elegendő-e az üzemanyagszint. Indítsa el a teleszkópos rakodót, és járassa a háromfázisú motort néhány percre, hogy üzemi hőmérsékletre (60° C - 140° F) melegedjen.

Nyomja meg a gombot több mint két másodpercig



az automatikus DPF szűrő regenerálási eljárás elindításához. A gomb világít (sárga vagy kék), jelezve, hogy az automatikus eljárás aktiválódott. Egy sárga

visszajelző világít a kijelzőn .

Kövesse az információs kijelzőn látható lépéseket.

VESZÉLY

A DPF regenerációs eljárását csak szükség esetén szabad megszakítani. Az eljárás automatikusan leáll, ha a kezelő:

Működteti a hidraulikus mozgások botkormányait.

Működteti az elülső vagy a hátrameneti irányválasztót.

Kikapcsolja a háromfázisú motort. Nyomja meg a gombot



5. REFERENCIÁK, OPCIÓK ÉS MUNKASZERELÉKEK

5.1. HIVATKOZÁSOK

5.1.1 KENŐANYAGOK ÉS ÜZEMANYAG

VESZÉLY

HASZNÁLJON AJÁNLOTT KENŐANYAGOKAT ÉS ÜZEMANYAGOT:

A feltöltéshez nem minden olaj keverhető.

Sebességváltókhoz a MANITOU olajok tökéletesen használhatók.

OLAJOK DIAGNOSZTIKAI ELEMZÉSE

A kereskedővel kötött ellenőrzési vagy karbantartási szerződés esetén a motor-, az áttétel- és a tengelyolajok diagnosztikai elemzése válhat szükségessé a kihasználtság mértékétől függően.

AZ ELŐÍRT ÜZEMANYAG JELLEMZŐI

Minőségi üzemanyagot használjon a belső égésű motor optimális teljesítményének eléréséhez.

- Az EN590 dízelüzemanyag típusa (kéntartalom <10 ppm).
- ASTM D975 típusú dízel üzemanyag (kéntartalom <15 ppm).

„DEF” SPECIFIKÁCIÓK (dízelkibocsátás- adalékanyag)

- Karbamid 32,5%-os vizes oldata (ISO22241).
- Szilárdulás -11°C-on és 10%-os tágulás.
- Tűzveszélyes termék.
- Lebomlás hő hatására (> 60°C).
- Tárolás -5°C és 30°C között

FIGYELMEZTETÉS

A maró anyagok kockázata

Fémek maró hatású terméke; egyéni védőfelszerelést (kesztyűt és védőszemüveget) kell viselni.

KAPACITÁS ÉS AJÁNLOTT TERMÉKEK MRT 2260, MRT-X 2260, MRT 2660, MRT-X 2660

Táblázat 109. Ajánlott kapacitások és termékek MRT 2260 - 2660 és MRT-X 2260 - 2660

KENÉST IGÉNYLŐ ALKATRÉSZEK	KAPACITÁS	AJÁNLOTT TERMÉK
HÁROMFÁZISÚ MOTOR		
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT 2260 ST5 - MRT 2660 ST5	13 L - 3,43 US gal	MANITOU EVOLOGY OIL 10W40 API CJ4
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT-X 2260 ST3A - MRT-X 2660 ST3A		MANITOU PREMIUM OIL 15W40 API CI4
HŰTŐRENDSZER	22 L - 5,8 US gal	HŰTŐRENDSZER -35° C (Koncentrált termék)
ÜZEMANYAGTARTÁLY	270 L - 71,32 US gal	DÍZEL
DEF TARTÁLY MRT 2260 ST5 - MRT 2660 ST5	24 L - 6,34 US gal	„DEF” (gázolajkibocsátás-folyadék)
ÁTTÉTEL		
HAJTÓMŰ	1,6 L - 0,42 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
KARDÁNCSUKLÓ		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TELESZKÓPGÉM		
TELESZKÓPGÉM SARUK		FEHÉR KENŐZSÍR, BERULUB PAL 1 (NLGI 1)
A LÁNC KENÉSE		MANITOU SPECIÁLIS LÁNCOK KENÉSE OLAJJAL
HIDRAULIKA		
HIDRAULIKAOLAJ-TARTÁLY	260 L - 68,7 US gal	MANITOU ISO VG 46 HIDRAULIKAOLAJ
KABIN		
SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKTARTÁLY	5 L - 1,3 US gal	SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉK
ELÜLSŐ TENGELEK		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁLTMŰ	7 L - 1,84 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	2,1 l - 0,55 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TENGELYLENGÉS		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
HÁTSÓ TENGELEK		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁLTMŰ	7,8 L - 1,71 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	2 L - 0,4 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TENGELYLENGÉS		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
ALVÁZ		
FORGÁSCSÖKKENTŐ TENGELEK		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
FORGÓ NYEREGFOGAZAT		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR

KAPACITÁSOK és AJÁNLOTT TERMÉKEK
MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3060, MRT-X 3060

Táblázat 110. Ajánlott termékek és kapacitások MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3060, MRT-X 3060

KENÉST IGÉNYLŐ ALKATRÉSZEK	KAPACITÁS	JAVASLATOK
HÁROMFÁZISÚ MOTOR		
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT 2570 ST5 - MRT 3060 ST5	13 L - 3., 43 US gal	MANITOU EVOLOGY OIL 10W40 API CJ4
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT-X 2570 ST3A - MRT-X 3060 ST3A		MANITOU PREMIUM OIL 15W40 API CI4
HŰTŐRENDSZER	22 L - 5,8 US gal	HŰTŐFOLYADÉK -35°C (koncentrált termék)
ÜZEMANYAGTARTÁLY	320 L - 84,5 US gal	DÍZEL
DEF TARTÁLY MRT 2570 ST5 - MRT 3060 ST5	24 L - 6,34 US gal	„DEF” (gázolajkibocsátás-folyadék)
ÁTTÉTEL		
HAJTÓMŰ	1,6 L - 0,42 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
KARDÁNC SUKLÓ		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TELESZKÓPGÉM		
TELESZKÓPGÉM SARUK		FEHÉR KENŐZSÍR, BERULUB PAL 1 (NLGI 1)
A LÁNC KENÉSE		MANITOU SPECIÁLIS LÁNCOK KENÉSE OLAJJAL
HIDRAULIKA		
HIDRAULIKAOLAJ-TARTÁLY	300 L - 79,2 US gal	MANITOU ISO VG 46 HIDRAULIKAOLAJ
KABIN		
SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKTARTÁLY	5 L - 1,3 US gal	SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉK
ELÜLSŐ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁL MŰ	7 L - 1,84 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	2,1 L - 0,55 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TENGELYLENGÉS		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
HÁTSÓ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁL MŰ	7,8 L - 2,06 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	2 L - 0,5 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TENGELYLENGÉS		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
ALVÁZ		
FORGÁSCSÖKKENTŐ TENGELY		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
FORGÓ NYEREGFOGAZAT		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR

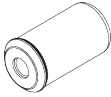


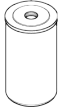







KAPACITÁSOK és AJÁNLOTT TERMÉKEK
MRT 3570, MRT-X 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES




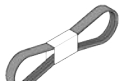
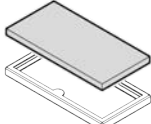
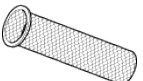
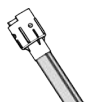
Táblázat 111. Kapacitások és ajánlott termékek MRT 3570, MRT-X 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES

KENÉST IGÉNYLŐ ALKATRÉSZEK	KAPACITÁS	JAVASLATOK
HÁROMFÁZISÚ MOTOR		
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT 3570 ST5 - MRT 3570 ES ST5	13 L - 3,43 US gal	MANITOU EVOLOGY OIL 10W40 API CJ4
HÁROMFÁZISÚ MOTOR MRT 3570 ST3A - MRT 3570 ES ST3A		MANITOU PREMIUM OIL 15W40 API CI4
HŰTŐRENDSZER	22 L - 5,8 US gal	HŰTŐFOLYADÉK -35°C (koncentrált termék)
ÜZEMANYAGTARTÁLY	320 L - 84,5 US gal	DÍZEL
DEF TARTÁLY MRT 3570 ST5 - MRT 3570 ESST5	24 L - 6,34 US gal	„DEF” (gázolajkibocsátás-folyadék)
ÁTTÉTEL		
HAJTÓMŰ	2,7 L - 0,71 US gal	MANITOU DEXROM III OLAJ
KARDÁNCSUKLÓ		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TELESZKÓPGÉM		
TELESZKÓPGÉM SARUK		FEHÉR KENŐZSÍR, BERULUB PAL 1 (NLGI 1)
A LÁNC KENÉSE		MANITOU SPECIÁLIS LÁNCOK KENÉSE OLAJJAL
HIDRAULIKA		
HIDRAULIKAOLAJ-TARTÁLY	300 L - 79,2 US gal	MANITOU ISO VG 46 HIDRAULIKAOLAJ
KABIN		
SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉKTARTÁLY	5 L - 1,3 US gal	SZÉLVÉDŐMOSÓ FOLYADÉK
ELÜLSŐ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁL MŰ	21 L - 5,5 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	1,8 L - 0,47 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TENGELYLENGÉS		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
HÁTSÓ TENGELY		
KÖZPONTI DIFFERENCIÁL MŰ	21 L - 5,5 US gal	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ REDUKCIÓK	1,8 L - 0,47 US gal (x2)	SPECIÁLIS MANITOU OLAJBA MERÜLŐ FÉKEK
VÉGSŐ SZŰKÍTŐ CSAPOK		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
TENGELYLENGÉS		KÉK TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
ALVÁZ		
FORGÁSCSÖKKENTŐ TENGELY		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR
FORGÓ NYEREGFOGAZAT		FEKETE TÖBBCÉLŰ MANITOU KENŐZSÍR

5.1.2 SZŰRŐELEMÉK ÉS -SZÍJAK

Táblázat 112. Szűrőelemek és -szíjak

ELEM	LEÍRÁS	MŰVELET
500 Ó - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 6 HAVONTA		
	Hidrosztatikus szivattyú (áttétel) olajsűrő	Csere
	Hidraulikaolaj szűrőbetét (ürítés)	Csere
	Hidraulikaolaj-szellőztető	Csere
1000 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT 1 ÉVENTE (az 500 üzemóra időszakos karbantartását is végezze el)		
	Motorolaj-sűrő	Csere
	Szárazlevegő-sűrőbetét	Csere
	Üzemanyag-szivattyú szűrő	Ellenőrzés/Tisztítás
	Üzemanyagsűrő	Csere
	Kabinszellőző szűrők	Tisztítás/Ellenőrzés
		
	„DEF” üzemanyag-szivattyú szűrő	Csere
	„DEF” tartályszellőző	Csere
2000 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 2 ÉVENTE		

ELEM	LEÍRÁS	MŰVELET
<i>(500 üzemóra és 1000 üzemóra időszakos karbantartását is el kell végezni)</i>		
	Hidraulikus bemeneti szűrőbetétek	Tisztítás
		
3000 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 3000 ÜZEMÓRÁNKÉNT VAGY 3 ÉVENTE <i>(500 üzemóra és 1000 üzemóra időszakos karbantartását is el kell végezni)</i>		
	Légszűrő biztonsági patron	Csere
	Háromfázisú motoros szervizszíj	Csere
4500 ÓRA - IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS - 4500 ÜZEMÓRÁNKÉNT 9 ÉVENTE <i>(az 500 üzemóra időszakos karbantartását is végezze el)</i>		
	Motor szellőző forgattyúház szűrő	Csere
ALKALMI KARBANTARTÁS		
	Üzemanyag-tartály töltő szűrő	Ellenőrzés/Tisztítás
	Def tartálytöltő szűrő	Ellenőrzés/Tisztítás

5.2. MUNKASZERELÉKEK

5.2.1 CSERÉLHETŐ BERENDEZÉSEK ÉS A GÉP KOMPATIBILITÁSA

Cserélhető berendezések

A cserélhető berendezések vagy munkaszerelekek olyan eszközök, amelyek módosítják a gép eredeti funkcióját, vagy új funkciót adnak hozzá, ha a kezelő a géphez csatlakoztatja őket. A teleszkópos rakodók esetében például a cserélhető berendezések vagy munkaszerelekek a következők (nem kimerítő lista):

- személyek vagy anyagok emelésére szolgáló platform,
- a felfüggesztett terhek kezelésére szolgáló gém és daru,
- az anyag emelésére szolgáló csörlő,
- stb.

A Manitou által szállított cserélhető berendezés tanúsított, azaz megfelelőségi tanúsítvánnyal rendelkezik, amely garantálja a kezelő és a gép optimális biztonságát.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tilos a gépen eredetileg nem biztosított cserélhető munkaszereleket vagy berendezéseket használni.

A gép funkcióinak más munkaszerelekkel együtt történő megvalósítására vonatkozó későbbi kérések esetén a felhasználó üzembe helyezés előtt köteles kérni a MANITOU megbízott technikusát, hogy ellenőrizze a használatra való alkalmasságot, aki ellenőrzi az új munkaszerelek használatához szükséges dokumentáció megfelelő funkcionálását és frissítését. Az új munkaszerelek használatára vonatkozó megbízás csak az ellenőrzés után kerül kiadásra.

A géppel kompatibilis cserélhető berendezések

Az alábbi táblázatok az egyes gépmodellekkel kompatibilis cserélhető berendezések vagy munkaszerelek listáját tartalmazzák.

A cserélhető berendezést kód és leírás azonosítja, mindkettő magának a berendezésnek a fémlemezén van feltüntetve.

A gép és a munkaszerelek kompatibilitását a Manitou tanúsítja a cserélhető munkaszerelek esetében, amelyeknél a „V” jel található a gépmodellhez tartozó dobozban.

A gép és a munkaszerelek kompatibilitását a Manitou NEM garantálja olyan cserélhető munkaszerelek esetében, amelyeknél az „X” jel nem található a gép modelljéhez tartozó dobozban. Ezt a berendezést nem szabad a megadott géptípuson használni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Teleszkópos rakodókon csak a MANITOU által jóváhagyott és tanúsított munkaszerelek használhatók. A gyártó felelőssége nem merül fel a gyártó tudta nélkül végzett módosítás vagy használat esetén.

Használja a géphez tartozó eredeti munkaszereleket - a munkaszerelek vagy a berendezés kompatibilitási táblázatait.

Ha kétségei vannak, forduljon a forgalmazóhoz.

A gép kompatibilitási táblázata - munkaszerelek: Villás kocsi

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	CAT1320/6T F.FEM4B100X60X1200	52718348	V	V	V	X	X	X
	CAT1320/6T F.FEM4B100X60X1500	52718356	V	V	V	X	X	X
	CAT1320/6T F.FEM4B100X60X1800	52718357	V	V	V	X	X	X
	CAT1320/7T F.FEM4B150X60X1200	52655420	X	X	X	V	V	V

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	CAT1320/7T F.FEM4B150X60X1500	52718373	X	X	X	V	V	V
	CAT1320/7T F.FEM4B150X60X1800	52718374	X	X	X	V	V	V
	CAT1750/7T F.FEM4B150X60X1200	52655520	V	V	V	V	V	V
	CAT1750/7T F.FEM4B150X60X1500	52718375	V	V	V	V	V	V
	CAT1750/7T F.FEM4B150X60X1800	52718377	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T F.FEM4B150X60X1200	52655525	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T F.FEM4B150X60X1500	52718378	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T F.FEM4B150X60X1800	52718379	V	V	V	V	V	V
	PFB +TDL 4900kg L1320 SS DOSS +FOURCHES FEM3A 150x50x1200	921241	V	V	V	V	V	V
	PFB + TDL 4900kg L1320 + FOU-150X50X1500 FEM3A	921513	V	V	V	V	V	V
	PFB + TDL 4900kg L1320 SS DOSS + FOURCHES 150X50X2000 FEM3A	921514	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T SS F.4B150X60X1200	52712870	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T SS F.4B150X60X1500	52719378	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T SS F.4B150X60X2000	52719379	V	V	V	V	V	V
	CAF1030/6T F100X60X1200 B	52658467	V	V	V	X	X	X
	CAF1030/6T F100X60X1500 B	52719487	V	V	V	X	X	X
	CAF1030/6T F100X60X1800 B	52719488	V	V	V	X	X	X
	CAF1030/7T F125X60X1200 B	52676010	X	X	X	V	V	V
	CAF1030/7T F125X60X1500 B	52719444	X	X	X	V	V	V
	CAF1030/7T F125X60X1800 B	52719446	X	X	X	V	V	V
	CAF1800/7T F125X60X1200 B	52701150	V	V	V	V	V	V
	CAF1800/7T F125X60X1500 B	52719494	V	V	V	V	V	V
	CAF1800/7T F125X60X1800 B	52719495	V	V	V	V	V	V
	TFF L1030 +TDL 5000 kg +FOU-150X60X1200	923956	V	V	V	V	V	V
	TFF CN+FOU-O 150X60X1200 4.9T	921240	V	V	V	V	V	V
	CAT1200/4000 R B	53026525	V	V	V	V	V	V
	PFB FEM2A ORH +/-90° 1,5T +FOU	923348	V	V	V	V	V	V

A gép kompatibilitási táblázata - munkaszerelek: Anyagkosár

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	PÁNKAJTÓ-KIMENET	923311	V	V	V	V	V	V
	ANYAGKOSÁR 2X1,2M, 1000 KG	52596600	V	V	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Emelőplatformok

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	PF 1200/200	52719244	V	V	V	V	V	V
	PF 2000/365	52719245	V	V	V	V	V	V
	PS 2000/365	52719246	V	V	V	V	V	V
	PSE 4200/365 ALUREACH	52719247	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/365	52719248	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400 / 365D	52686224	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400 / 365DD	52719250	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/700D	52719251	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400 / 1000D	52619610	V	V	V	V	V	V
	PSE 5000 / 365D	52719253	V	V	V	V	V	V
	PSE 5000 / 1000D	52719254	V	V	V	V	V	V
	PSE 6000 / 365D	52719255	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000 / 600D W300 / 41M	52719257	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000 / 450D W450 / 35M	52719258	V	V	V	V	V	V
	PSR 2400/365	52719259	V	V	V	V	V	V
	PSR 2400/1000	52719260	V	V	V	V	V	V
	PSR 2300 / 1000F	52719261	V	V	V	V	V	V
	PST 1800/1000 FOPS1	52719262	V	V	V	V	V	V
	PST 3000/1000	52719263	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000/365D R	52719264	V	V	V	V	V	V
	PFE 4000/1000FD	52719265	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000/700FD	52719266	V	V	V	V	V	V
	PSR 3300 / 1000F	52719267	V	V	V	V	V	V
	PAJ1 2500/300	52719268	V	V	V	V	V	V
	PAJ2 1200/200	52719269	V	V	V	V	V	V
	P3D 1000/200 L7500	52719270	V	V	V	V	V	V
	PF 2000/365	52719658	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/365	52719665	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/700D	52719668	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/1000D	52719669	V	V	V	V	V	V
	PSE 5000/1000D	52719670	V	V	V	V	V	V
	P3D 1000/200 L7500	52719672	V	V	V	V	V	V
	PS 3000/600D W300/41M	52719256	V	V	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Kar

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	HBB 1500-2400	931627	V	V	V	V	V	V
	JE 6000/ 600	939995	V	V	V	V	V	V
	PC 50 - keretre szerelhető horog	921335	V	V	V	V	V	V
	PC 60 - keretre szerelhető horog	939050	V	V	V	V	V	V
	PC 90 - keretre szerelhető horog	939970	V	V	V	V	V	V
	P 600 - hosszabbító gém	921316	V	V	V	V	V	V

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	P 1000 - hosszabbító gém	921317	V	V	V	V	V	V
	P 1500 - hosszabbító gém	921319	V	V	V	V	V	V
	P 2000 - hosszabbító gém	921320	V	V	V	V	V	V
	P 4000- 2 horgos gém	921321	V	V	V	V	V	V
	P 6000- 2 horgos gém	921322	V	V	V	V	V	V
	P 9000- 3 horgos gém	930830	V	V	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Csörlők

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	JW4100/ 600 68 M	52719496	V	V	V	V	V	V
	J4100 W1000/34M	52719497	V	V	V	V	V	V
	JW 1950 LBS	52718275	V	V	V	V	V	V
	J3000 W1500/43M	52717710	V	V	V	V	V	V
	J2500 W2000/22M	52718250	V	X	X	X	X	X
	J2500 W2000/35M	52717582	X	V	V	V	V	V
	JE7000 W800/39M	52717860	V	V	V	V	V	V
	W3000/23M	52718245	V	X	X	X	X	X
	W3000/36M	52717650	X	V	V	V	V	V
	W3000 DI /48 M	52717900	V	V	V	V	V	V
	W6000/25M	52717140	V	X	X	V	X	X
	W6000/32M	52717351	X	V	V	X	V	V
	Variowinch 7.2t	52576737	V	V	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Kanalak/rakodók

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	CBR 1000 L2450	921282	V	V	V	V	V	V
	CBR 1000 L2450	923967	V	V	V	V	V	V
	CBA 1500 LDR L2450	921279	V	V	V	V	V	V
	BB 500 MRT	52000642	V	V	V	V	V	V
	BBHG 500 MRT	52000643	V	V	V	V	V	V
	GL 600	52000528	V	V	V	V	V	V
	GL 600 H MRT	52553617	V	V	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Középre állító fogantyú gém és daru

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	CLR 4000	52721819	V	V	V	V	V	V

Gép - csatlakoztatási kompatibilitási táblázat: Gumiabroncs-befogó

Kép	Leírás	Kód (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	TH33/2000S	52721340	V	V	V	V	V	V

For Support and Service, Contact Your Dealer

